

Kaper gearresteerd - drie gijzelaars gewond

## Politie bestormt Franse Caravelle

Van onze correspondent

PARIJS - De politie op het Parijse vliegveld Orly maakte gisteravond een eind aan de kidnap van een Caravelle van de binnenlandse luchtlijn Air Inter, door het toestel te bestormen en de kaper te arresteren. Het gaat - zoals men eerder op de dag al vermoedde - om de 45-jarige fantaseer Jacques Robert, die al eerder sterke staaltjes uithaalde en een pathologische behoefte heeft om in het nieuws te komen. Bij de overval door de politie op de Caravelle werden twee passagiers licht- en een van hen zwaargewond.

Gistermorgen tegen het middaguur werd de routinevlucht van de Caravelle van Parijs naar Lyon verstoord door een man die uit een van de voorste stoelen opstond, met een revolver zwaaid en eiste dat het toestel naar Parijs zou terugkeren. De jeugdige stewardess, die niet ten onrechte dacht met een gek te doen te hebben, trachtte de man te kalmeren, werd daarop in de arm geschooten.

### Geheim signaal

Nadat de piraat in de cockpit was doorgedrongen, besloot de gezagvoerder de eisen van de man op te volgen. Via een geheim signaal verzocht de piloot zijn thuishaven. Tegelijkertijd werd op het ministerie van Binnenlandse Zaken alarm geslagen.

De kidnapper bleek ook nog in het bezit te zijn van een bom en een graanaat. Passagiers op binnenlandse vluchtlijnen worden in Frankrijk niet meer op wapens onderzocht. De toevloed van reizigers is hier zo groot, dat het het luchtverkeer ernstig zou vertragen. Toen het toestel echter kort na de middag op Orly terugkeerde, stond de politiemacht tot de tanden gewapend gereed, met twee politieexperts voor vliegtuigkapingen aan het hoofd.

### Boodschap

In de loop van de middag werden de bloedende stewardess, vijf vrouwen en een baby vrijgelaten, vervolgens nog een man die ziek geworden was. De kidnapper, waarvan men nog niet zeker wist dat het Robert was, vroeg om tien minuten zendtijd op twee regionale zenders, waaronder radio Monte Carlo, waarin hij een politieke boodschap wilde uitzenden. Daarop zouden de lege brandstoftanks weer gevuld dienen te worden, zou de helft van de passagiers vrijgelaten worden en de reis met onbekende bestemming met de rest van de passagiers worden hervat.

### LAATSTE NIEUWS

bar-dancing  
't piepke

VANAF 3 OKT. ELKE  
MAANDAG VANAF  
21.00 OPEN MET  
OR-KEST **COCO**

willemstraat 19, heerlen

ZONDAG 2 OKTOBER  
ORKEST „SUNSHINE”

(ADVERTENTIE)

Vanaf 11 uur vanmorgen weer  
**MEUBELSTANDVERKOOP**

Weer zijn gehele stands die Theo Stikkelbroek te Utrecht

op de jaarbeurs inkomt binnen.

Tot donderdag  
**KLASSEMEUBELN**  
50% korting o.a.

leren bankstel  
f 1975,-

**MOOI MEUBELLAND**  
JULIANAstraat 11 BRUNSSUM

Wacht niet!  
Snel naar:



● Zichtbaar ontroerd neemt mevrouw Van de Berg-Broekman uit handen van de heer Jan Roos (links), hoofd commerciële zaken LD, het biljet van f 1000,- in ontvangst. Haar man (tweede van rechts) en onze redacteur Will J. Poulsen nemen het vreugdevolle moment lachend in ogenenschouw.

## Hoofdprijs f 1000,- naar Puth-Schinnen

PUTH-SCHINNEN - De heer en mevrouw Van de Berg-Broekman konden hun oren niet geloven, toen zij vernamen de hoofdprijs van onze eerste puzzel ten bate van de gehandicaptensport in Limburg te hebben gewonnen. Eerst toen de heer Jan Roos, hoofd commerciële zaken van het Limburgs Dagblad, in hun woning te Puth-Schinnen een groen biljet van duizend gulden tevoorschijn toverde overhandigde onverhandigde was er geen twijfel meer mogelijk. Mevrouw Van de

Berg-Broekman kon haar tranen nauwelijks bedwingen. „Dat had ik nooit durven dromen”, kwam er over haar lippen. De heer M.A. van de Berg (54), magazijnbediende bij DSM, liet weten dat hij voor het eerst aan een puzzelactie van het Limburgs Dagblad deelneemt. „Vroeger losten onze kinderen de puzzels steeds op”, verduidelijkt hij. „Maar we hebben nog nooit iets gewonnen. U begrijpt dat we nu dus heel erg blij zijn. Ik puzzel overigens regelmatig. Kijk maar,

daar staan mijn puzzelboeken die ik altijd raadpleeg”.

De familie Van de Berg-Broekman kwam 23 jaar geleden vanuit Amersfoort naar Limburg. „Door een werfactie belandde ik bij DSM”, verklaart het gezins-hoofd. „Aanvankelijk was het hier wel even wennen. Zeker voor mijn vrouw. Intussen hebben we het naar onze zin. Trouwens onze kinderen ook. Als ze horen dat we iets hebben gewonnen, zeggen zij zeker: zit er ook iets voor ons aan?”

## Klachtenraad individuele werknemers

DEN HAAG - De ministerraad is gistermiddag akkoord gegaan met een voorstel van minister Boersma van Sociale Zaken de Sociaal-Economische Raad advies te vragen over de wettelijkheid van een wettelijke regeling van een klachtenrecht voor individuele werknemers.

De voorgestelde wettelijke regeling houdt onder meer de verplichting van een werkgever om in overleg met zijn werknemers een klachtenregeling op te stellen van in de wet op te nemen regels. Hiertoe behoren ook de aanwijzing van een klachtenbegeleider en het instellen van een klachteninstantie binnen de onderneming.

## Oplossing zetelverdeling nog niet in zicht

DEN HAAG - De informateurs Den Uyl en Veringa en de fractieleiders Van Thijn, Van Agt en Terlouw hebben gisteren vanaf vier uur tot rond middernacht op het ministerie van Algemene Zaken overlegd over de zetelverdeling in het nieuwe kabinet. Bij het begin van hun overleg werd duidelijk dat er nog lang geen oplossing in zit. De standpunten van PvdA, CDA en D66 blijven onveranderlijk ver uiteen liggen.

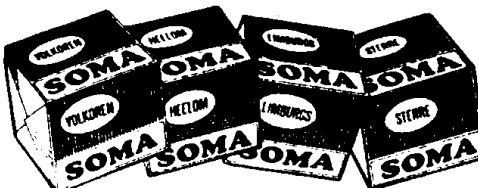
TEN STRIJK- EN TOKKELINSTRUMENTEN  
PIANO'S-ORGELS  
BLAASINSTRUMENTEN  
ORKEST APPARATUUR  
STRIJK-TOKKEL  
SLAGINSTRUMENTEN

Zie onze advertentie op pag. 24

**Jahob Music bv**  
KERKSTRAAT 11 BRUNSSUM 045-252615  
ALLES OP MUZIEKGEBOED  
(1's maandag gesloten.)  
TEN STRIJK- EN TOKKELINSTRUMENTEN  
PIANO'S-ORGELS  
BLAASINSTRUMENTEN

## SOMA ROGGEBROOD

GEZOND EN LEKKER



## Normale benzine 0,8 ct goedkoper

DEN HAAG - De maximumprijs van normale benzine is met ingang van 1 oktober met 0,8 cent verlaagd tot 105,2 cent per liter, aldus het ministerie van Economische Zaken. Tweetaktbenzine wordt één cent goedkoper en gaat 123 cent per liter kosten.

## carbo kunststof ramen

+ OPEN HUIS +

Zaterdag 1 en zondag 2 okt. a.s. van 10.00 tot 18.00 uur in de fabriek van:

CARBO kunststof-ramen  
Rennemigstraat A24  
Heerlen-N (Heerleheide).  
Een complete show van CARBO kunststof-ramen en deuren; desgewenst met Polyglass dubbele beglazing. Of met Heromatic rolluiken. Hoe ze worden gemaakt en geplaatst. Waarom ze niet rotten of ververen. Hoe perfect ze isoleren. Waarom ze geen onderhoud nodig hebben. Iedereen is welkom. Advies ontvangt u vrijblijvend. De koffie staat klaar. Bovendien ontvangt iedere bezoeker 'n blijvende attentie.

**transcarbo bv**

● Portret van mr. P. Bakker Schut. Hij verdedigt het RAF-lid Knut Folkerts verdacht van het doodschieten van de Utrechtse brigadier. Zie pagina Opinie  
Pagina 4

● De Nederlandse filmdiva Sylvia Kristel toucheert voor één film een miljoen. „Ik werk voor de volle prijs of anders gratis”, zegt zij op de Showpagina  
Pagina 5



● Sylvia Kristel

● Radio- en tv-programma's voor het weekend  
Pagina 7

● Het slagersvak is weer „in” bij de jongeren  
Pagina 9

● Mgr. dr. J. Gijsen analyseert de situatie in de Nederlandse kerk  
Pagina 15

● Hens Palmen is binnenkort vijftig jaar „vakbonder”. Aan Jos Gerards vertelde hij de nodige vrees te koesteren over de fusie NVV-NKV. „Een grote vakbond werkt verdere polarisatie en radicalisering in de hand”. Vrijuit I  
Pagina 17



● Hens Palmen

● Steunt de Limburgse gehandicaptensport via de puzzelcompetitie. Op dezelfde pagina starten vandaag Paul Haimon en Ru de Vries een Limburgse kastelenserie  
Pagina 19

● Het jongerentrefcentrum „Warm en Stil” in Gulpen heeft het moeilijk. Het wordt voor te progressief versleten. Jan de Kroon klaagde zijn nood bij Druit  
Pagina 21



● Cor van der Hart

● Cor van der Hart, ex-trainer van Fortuna SC, is eenzaam maar niet alleen. Volgens het advies van zijn vader: „Cor, horen, zien en zwijgen”, deelde hij Jos van Wersch mee, dat hij „niet” in de bak spuugt waaruit hij heeft gevreten”.  
Pagina 25

● Nino Tomadesso ging op bezoek bij zijn oud-collega, Ton van Daelen, tegenwoordig commercieel directeur van de FC Twente. Harrie Muré blikte over de grens en zag oud-Limburgiaan Jan Janssen  
Pagina 29



● Ton van Daelen

● Nieuws, tips en goede ideeën voor huis, haard en hof op de pagina's 37, 39 en 41 in het:

## Limburgs WVDDBLAD

(ADVERTENTIE)

## TENNIS CENTER WESSEM

's Morgens en 's middags baan-  
huur + traject f 35,- per uur per baan.

Inlichtingen tel. 04756-2362.

Geopend van 15 september t/m 20 april van maandag 9 uur t/m zondagavond.

(ADVERTENTIE)

## Polska

Kunstnijverheid

Poolse meubelen  
kelms gobelins  
aardewerk en  
houtsnijwerk

Stadskantoor  
Hoek Promenade/Geerstraat Heerle



De brochure van bezinning onder de titel „Huis op de rots - Huis op het zand” van mgr. dr. J.M. Gijsen, bisschop van Roermond is in feite een onderstandpunt dan het R.K. Episcopaat inneemt. Immers, de gezamenlijke bisschoppen pleiten voor een kerk met vele woningen, waarin zowel de sociaal geengageerden als degenen, die op de eerste plaats verinnerlijking zoeken zich thuis voelen. Feitelijk een toelichtingsoord voor een veelzijdigheid van geloofsbelevingen. Maar mgr. Gijsen wijst de kerk van de menselijke theologie af. Hij volgt duidelijk de harde lijn en bezigt dan ook de term „een huis op de rots van het geloof”. Harde, maar wel heldere visie en een wat sceptische menselijke visie botsen hier kennelijk in een kerkgemeenschap op elkaar. De bisschop van Roermond pleit voor een radicale bekering vanuit de gelovigen. Het R.K. Episcopaat in Nederland in zijn geheel verwoordt veel meer een toename van de kerk tot die gelovige mens, ook al is deze niet een radicalist. In zijn pleidooi is bisschop Gijsen haast onverbiddelijk als hij het over de neo-christenen heeft. Voor Johannes de Doper was dit aanleiding - de joodse leiders van die tijd „adderengebroed” te noemen. Ik geloof niet dat deze vernietigende woorden er toe kunnen bijdragen om de kerkgemeenschap opnieuw te inspireren. De verbittering en de daarmee samenhangende toorn zijn geen juisdomen voor een nieuw leven in de kerk van vandaag en morgen. Maar zeker is dat dit harde, duidelijke, niet mis te verstane geluid als een alarm-signaal door Nederland zal gaan. Goede morgen, lezers, ik hoop dat na dit alarm toch nog ooit de vrede getekend wordt tussen allen die zich „broeders in Christus” noemen.

## Het weer

Vrij guur weekende met een veranderlijke tot zware bewolking en nu en dan regen of buien. Krachtig, af en toe harde zuidwestenwind. Middagtemperatuur rond 14 graden, morgen nog iets lager.

VANDAAG:  
zon op: 6.40 onder: 18.18  
maan op: 20.14 onder: 10.53

MORGEN:  
zon op: 6.42 onder: 18.16  
maan op: 20.51 onder: 11.51

## James

Uit de laatste wilsbeschikking van onderwijzer Kenneth James uit Engeland is gebleken, dat hij weinig werk van zijn begrafenis gemaakt wilde zien. „Geen ceremonie van welke aard ook, geen bloemen, geen mensen in het zwart, niets van dat alles”, aldus zijn posthuume wens. Ook wat zijn as betreft, was James uiterst bescheiden. „Mijn as”, aldus James, „mag niet worden begraven of ceremonieel op de wind worden uitgestrooid. Zij moet zonder enige drukte in de eerste de beste vuilnisbak worden gededoneerd en op gewone wijze worden megegeven met de vuilnisophalendienst. De gemeentebestuurders beslissen anders: James' as ligt nu netjes onder een bloembed op het crematoriumterrein. Bij wijze van ver(r)assing, denken wij.

Smalfilmdagen  
in Hoensbroek



Het spijt me zeer...



# WIJNMAAND 1977



## REPETITIE IN WENEN

• Twee nog jeugdige muziekkunstenaars van Limburgse huize – dirigent Henny Ramaekers (links op de foto) en sopraan Marjon Lambriks (midden) – hebben met de Mastrechtse Staar (ten dele op de achtergrond) een bovenste beste naam achtergelaten in muziekstad Wenen. Een foto uit de volgerskavalaar verraste Henny Ramaekers tijdens de repetitie in de Grosse Musikvereinssaal. Het leverde bijgaand "werkplaatje" op.

## GOVERNEUR IN DE STAARADEL

DE KONINKLIJKE Zangvereniging „Mastrechtse Staar“ bezit een indrukwekkend visitekaartje. Naast het predikaat „koninklijk“ pronkt de exclusieve toevoeging dat de vereniging is begiftigd met de eremedaillon voor kunst en wetenschap in zilver van de Huisorde van Oranje. Het meest verguld is het Maastrichtse koor evenwel met het feit, dat koningin Juliana jaren geleden hoogst persoonlijk het beschermvrouwschap heeft willen aanvaarden. Deze adelsstand van de Staar nu schept verplichtingen, zowel voor bestuur en leden als voor bepaalde autoriteiten in stad en provincie. De laatste worden namelijk op titel van hun ambt benaderd voor een nauw omschreven erefunctie in de vereniging. Zo mag de burgemeester van Maastricht er „qualitate qua“ op rekenen te worden gevraagd als erepresident en de commissaris der koningin als buitengewoon erepresident. Laatstgenoemde hoedanigheid is thans opengesteld voor gouverneur dr. J. Kremers, die de invitatie als eervol heeft aanvaard en over enkele weken in zijn nieuwe nevenfunctie zal worden geïnstalleerd. De

Staar zal hem bij die gelegenheid heel vertrouwdelijk als „eene vaan us“ binnenhalen sinds men namelijk dr. Kremers en zijn charmante eega heeft leren kennen tijdens de concertreis naar Wenen. Met zijn ambtsvoorganger mr. dr. Ch. van Rooy, de burgemeester en oud-burgemeester van Maastricht heeft de nieuwe gouverneur mee aan kop gestaan bij de officiële ontvangsten die het koor in Wenen ten deel vielen. Met alle andere supporters heeft hij daarenboven de handen warm geknipt tijdens het grote concert en dat is waarachtig niemand ontgaan. De ware vriendschap van de hele Staarfamilie verwierf het echtpaar Kremers echter in Grinzing, waar de door „Mastrechtse Geis“ geladen gezelligheid en hoge top bereikte en waar de nieuwe gouverneur klaarblijkelijk zo van genoot, dat hij en zijn echtgenote tot in de heel kleine uurtjes bij de Staarmensen zijn gebleven, zo maar tussen de zangers en hun dames in. „Zoene goojie hobbe veer nog noets gehad!“ kreeg de heer Kremers toegesproken en toen hij ging opstappen, zette dirigent Ramaekers heel spontaan „Gegroet mijn Limburg!“ in. Het leek het overtuigendste installatieceremonieel dat een buitengewoon erepresident zich kan wensen. Praeses Harry Scheurs hoeft er over enkele weken alleen nog maar een officiële streep onder te zetten!

## LUCHTVAART ANNO 1927

VLIEGVELD BEEK, zoals de volksmond Luchthaven Zuid-Limburg is blijven noemen, ofwel Maastricht Airport voor lieden als piloten en luchtbevrachters, is eigenlijk zo jong niet meer. Sinds de Amerikaanse strijdkrachten na de bevrijding er de eerste „airstrip“ hebben aangelegd, zijn ruim 30 jaar verlopen. In de geschiedenis van de luchtvaart is zo'n periode een hele tijd. Nog slechts 18 jaar daarvoor – nu 50 jaar geleden – was het nog pionieren geblazen. Enkele historische feiten tonen het aan. In oktober 1927 maakte een Fokker VII, genaamd „De Postduif“, de eerste postvlucht naar het toenmalige Nederlands-Indië, heen en terug. De heenreis duurde van 1 tot 10 en de terugreis van 17 tot 28 oktober. Tweede feit: het is de tiende van deze maand eveneens een halve eeuw geleden dat de Franse luchtvaartpioniers Dieudonné Costes (1892-1973) en Le Brix met een tweedekker vanuit Parijs opstegen voor een vlucht rond de aarde. De route ging via Senegal (W-Afrika), Zuid-Amerika, Panama, New York, San Francisco, Japan, Vietnam, India, Griekenland en vandaar naar Parijs, waar de vliegers hun tweedekker weer behouden aan land zetten op 14 april 1928, na zes maanden onderweg te zijn geweest en 57.000 kilometer te hebben afgelegd. Op de 13e herdenkt de luchtvaart een derde historische feit uit de roemrijke oktobermaand van het jaar 1927: op die dag zag de Amerikaanse kapitein George Haldeman, die twee dagen daarvoor met zijn Stinson eendekker vanuit New York was vertrokken, zich genoodzaakt te landen op

de oceaan nabij de Azoren. Olielekkage en ijsafzetting op de vleugels waren er de oorzaak van. Het noodlot was zo grimmig nog niet: de noodlanding vond plaats vlak bij een stoomschip uit Nederland, waarvan de bemanning in oprechte verbazing de eendekker zag neerduiken. Het was de Barendrecht uit Rotterdam. Onder leiding van kapitein Goos werden de dronkelingen, de kapitein en zijn passagiere Ruth Elder, aan boord gehaald, terwijl het vliegtuig genoemd „American Girl“, door de exploderende benzine-tanks in brand vloog en verloren ging.

## BOLLEN HOUDEN VAN MENSEN ...

ZIJN ER weer, die geprepareerde bloembollen die „zelfgekeukte“ bloemen te voorschijn toveren in de winterse huiskamer. Zet dezer dagen een aantal van die paarze hyacintebollen bijeen in een met teelaarde gevulde pot of schaal. Uw bloemist heeft ze op kleur gesorteerd. Berg ze voor enkele weken weg op een donkere plaats en zorg er in die tijd voor dat de aarde niet te vochtig en niet te droog is. Als de bollen een „neus“ hebben gekregen van enkele centimeters lengte, krijgen ze een plaatsje in de huiskamer waar ze langzaam naar de bloei ripen. Bollen geven geur en kleur in huis als het buiten guur kan zijn. Vooral yacinten doen het geweldig. Maar ook andere bollen, zoals crocusen, paper whites en zelfs kleinsortige tulpen kunnen voor dit doel worden gepot. U weet het, ook bollen houden van mensen ...

## RUIMTEVAART 20 JAAR OUD

EN HISTORISCHE datum: 4 oktober 1957. Op deze dag werd voor het eerst een door mensenhanden vervaardigd voorwerp in een baan om de aarde gebracht. Het is nu twintig jaar geleden dat de Russen deze eerste kunstmaan, de Spoetnik 1, lanceerden. In die twintig jaar heeft de ruimtevaart een stormachtige ontwikkeling doorgemaakt. Iedereen heeft van nabij de Amerikaanse vorderingen op dit gebied kunnen volgen, terwijl de Russische ruimtevaart altijd achter een waas van geheimzinnigheid verscholen ging. Hieronder wordt een beknopt overzicht gegeven van de successen die de Russen op dit terrein hebben geboekt. Direct na de 2e wereldoorlog gingen zowel Russen als Amerikanen zich met raketonderzoek bezighouden, daarbij gebruik makend van de ervaringen die de Duitse geleerden opgedaan hadden met de ontwikkeling van hun beruchte raketwapens. Russische onderzoekers slaagden erin de bestaande Duitse raketmotoren te verbeteren. Door een aantal raketmotoren te bundelen verkregen zij voldoende stuwkracht om zware lasten in de ruimte te brengen. De Spoetnik 1 woog meer dan 80 kg terwijl de eerste Amerikaanse satellieten een gewicht van slechts enkele ponden hadden!

### • Gagarin

De Spoetnik 1 was de eerste kunstmaan die in een baan om de aarde gebracht werd. Op 4 november 1957 werd deze gevolgd door de Spoetnik 2, met aan boord het hondje Laika. Na een groot aantal lanceringen van onbemande kunstmannen gingen de Russen in 1961 een stap verder: op 12 april van dit jaar maakte kosmonaut Yuri Gagarin als eerste mens een reis in de ruimte. In zijn Wostok-capsule legde Gagarin in anderhalf uur één omloop om de aarde af. In de daarop volgende 2½ jaar werden nog vijf bemande vluchten gemaakt met Wostokruimtevaartuigen. De laatste Wostok werd bemand door Valentina Teresjkova, de eerste en tot nu toe enige vrouw die een ruimtereis gemaakt heeft. Daarna ging Rusland over op het gebruik van ruimtevaartuigen waarin meer personen konden plaatsnemen: de Voschdocapsules. Vanuit de Voschod 2 maakte Alexei Leonov in 1965 als eerste een ruimtewandeling. Na de ruimtewandeling van Leonov verstreken twee jaren waarin de Russen geen bemande ruimtevaartuigen lanceerden. Op 23 april 1967 werd de eerste Sojoez in de ruimte gebracht, een geheel nieuw ruimtevaartuig dat in tegenstelling tot de vroegere Wostok en Voschodruiteschen geheel manoeuvreerbaar was. Met de Sojoezvluchten die daarop volgden werden rendez-vous technieken geoefend en koppelingen uitgevoerd. In 1969 kwam het eerste experimentele ruimtestation tot stand toen de Sojoez 4 en 5 aan elkaar gekoppeld werden en twee kosmonauten van het ene ruimtestation in het andere overstapten. Toch was de Sojoez niet bedoeld om als bouwlement voor een groot ruimtestation te dienen. Voor dat doel ontwikkelden de Russische ruimtevaartdeskundigen de Saljoet. Het eerste ruimtestation dat dit type werd in 1971 in een baan om de aarde gebracht. Ook in de daarop volgende jaren werden dergelijke ruimtelaboratoria gelanceerd en bemand door kosmonauten die met een Sojoezruimteschip naar de Saljoet reisden.

### • Slachtoffers

De Russische ruimtevaart heeft ook zijn slachtoffers geest. Kosmonaut Wladimir Komarov kwam om het leven toen de landingsparachute van zijn Sojoez-1 capsule niet openging, en de bemanning van de Sojoez-11 vond de dood toen bij de terugkeer in de dampkring plotseling de lucht uit hun cabine ontsnapte. Toch hebben deze tragische ongevallen de Russen er niet van weerhouden door te gaan met hun ruim-



• Het hondje Laika dat met de Spoetnik 2 de ruimte werd ingeschoten.

tevaartprogramma. Integendeel, deze ongevallen stelden hen in staat hun ruimteschepen te verbeteren. Lange tijd is er sprake geweest van een competitie tussen Amerika en Rusland op het gebied van de ruimtevaart. Maar er is ook samenwerking tussen deze landen. Zo werd in 1975 een koppeling tot stand gebracht tussen een Amerikaanse Apollocapsule en een Russische Sojoez. De bemanningen van deze ruimtevaartuigen voerden samen een aantal wetenschappelijke experimenten uit. Ook op het gebied van onbemande ruimtezeilen hebben de Russen belangrijke successen geboekt. Onbemande ruimtevaartuigen brachten bodemonsters van de maan terug naar de aarde, de planeet Venus werd onderzocht enz. Zonder twijfel zullen nog meer bemande en onbemande vluchten gemaakt worden. Welke vluchten dat zijn, zal de toekomst uitwijzen.

J.F.M. Jacobs.  
Volkssterwacht "Simon Stevin"  
Hoeven (N.Br.)



## FRANCISCUS

IN HET JAAR 1206 hoorde Francesco, de 24-jarige zoon van de steenrijke stoffenhandelaar Bernardino in Assis, in een afgelegen kerk een stem die hem toeriep: „Zie jij niet dat Mijn huis in verval is? Wat doe jij daar aan?“ De jongeling stapte daarop naar het altaar, keerde tot verbaazing van de dienstdoende priester zijn hele beurs om. Het was de opbrengst van een zakenreis die hij voor zijn vader had gemaakt. Toen hij even later de kerk uitstapte was hij een ander mens geworden. Hij trok uit op een bedeltocht, zwierf over het land; hij werd bespot en met drek bekogeld. Zijn vader zette Francesco gevangen en verstootte hem als zoon. De jonge Francesco verliet de zijnen, alle gemak en weelde afschuddend. Het zou nog twee jaar duren aler hij de Franciscus werd, zoals wij die uit verhalen, legenden en overleveringen kennen: een man die om zijn zelfoverwinning kon zingen, zich bevrijd wist van alle wereldse ballast en een als goddelijk te beschouwen vrede meedroeg in zijn hart. Het is nimmer zijn idee geweest om een Orde te stichten. Dat hij daarvoor toch de goedkeuring van de Paus ging vragen, moet gezien worden als een voorzorg tegen mogelijk te rijzen wantrouwen. Als hij tot de Heilige Vader is doorgedrongen vindt deze de opgestelde Orderegels te radicaal. Franciscus krijgt de opdracht om deze te herzien. Als hij na een week terugkomt, blijkt het dat er niets aan de teksten veranderd is, waarop de recalcitrante bezoeker naar de methoode wordt verwzen. Franciscus verdwijnt daarop om dik onder de mest terug te komen; te arren moede gaat de Paus door de knieën en geeft zich gewonnen. In 1223 wordt de Orde erkend. In 1225 overlijdt Franciscus op 44-jarige leeftijd in meer dan konnervolle omstandigheden. In 1228 wordt hij door Paus Gregorius XI tot heilige verklaard. Zijn naamdag valt op 4 oktober.

AUG. MOOK

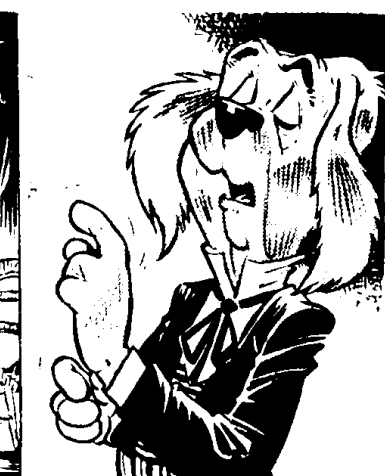
# ALMANAK

onder redactie van pierre rousseau en servé overhol

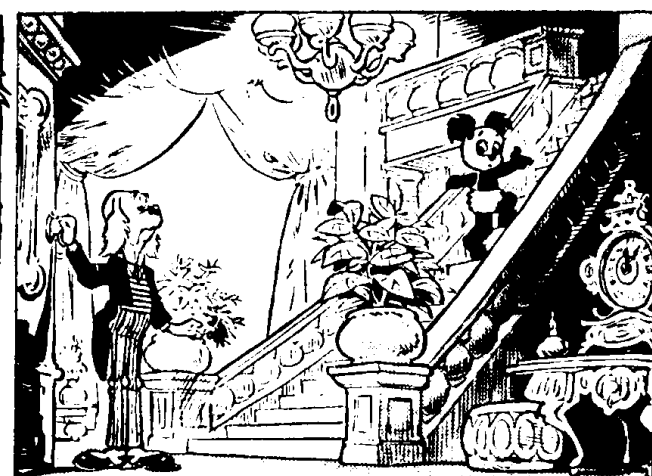
# Panda en de deugziener



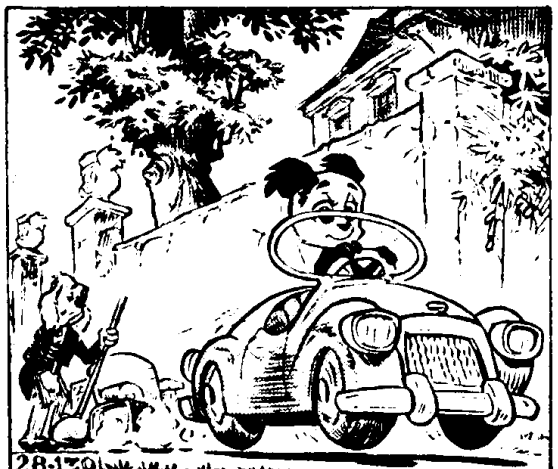
Panda schreef alle klachten op die Jollipop over de huisraad had - en het was al laat in de avond toen hij aan de laatste vraag op zijn invulformulier toe kwam. „Waarne gaat u uw afgekeurde artikelen vervangen?“ las hij op. „De ijskast doe ik weg,“ verklaarde de bediende. „Onze kelder is koud genoeg. Het kook-toe-



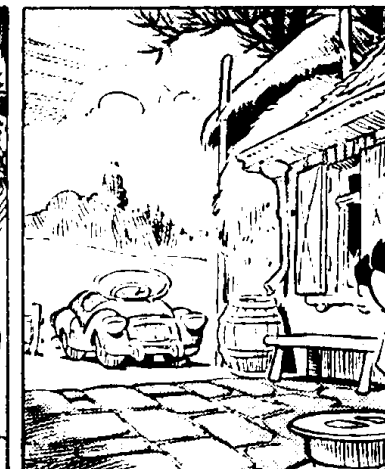
stel vervang ik door het kolenfor-nuis dat hier vroeger stond. Veger en ik blik in de plaats van onze stofzuiger. En we gaan het zonder radio stellen. We gaan, kortom, anders levn, meneer Panda. Al die ondeug om ons heen is slecht voor ons. Het betekent natuurlijk wel, dat ik nu twee keer zo hard zal moeten gaan werken. Maar nu



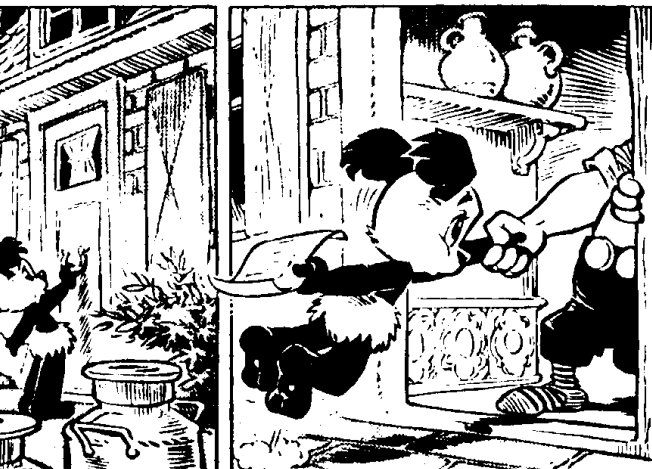
u een goed salaris verdient, zullen mijn inkomsten zonder moeite aangepast kunnen worden. Ik moet zeggen dat uw kennis Hop Hep mij aan het denken heeft gezet. „Ik ben benieuwd wat er van hen is geworden,“ mmpelde Panda, terwijl hij gееuevend zijn bed op zocht. „Slaap lekker, Jollipop.“



De volgende ochtend besloot Panda om een paar lieden te gaan bezoeken die een klaagbrief hadden geschreven naar de Multinationale Produktie Trust. En terwijl Jollipop verder ging met het verwijderen van ondeugdelijke



goederen uit Hobbeldonk, begaf hij zich naar nummer 3 waar een zekere landbouwer Kleundert woonde. „Moeilijkheden met de televisie, volgens m'n lijstje,“ mompelde Panda nadat hij had aangeklopt. „Dat zou ik denken!“



riep de boer die hem open deed. „Het werd tijd! We wachten nu al twee weken op de reparateur. Maar nu ben je d'r dan toch. Kom d'r maar in.“ En Panda werd bij een arm gegrepen en het boederijje in getrokken.

## „DE AMOUREUZE AMAZONE“ Suske en Wiske



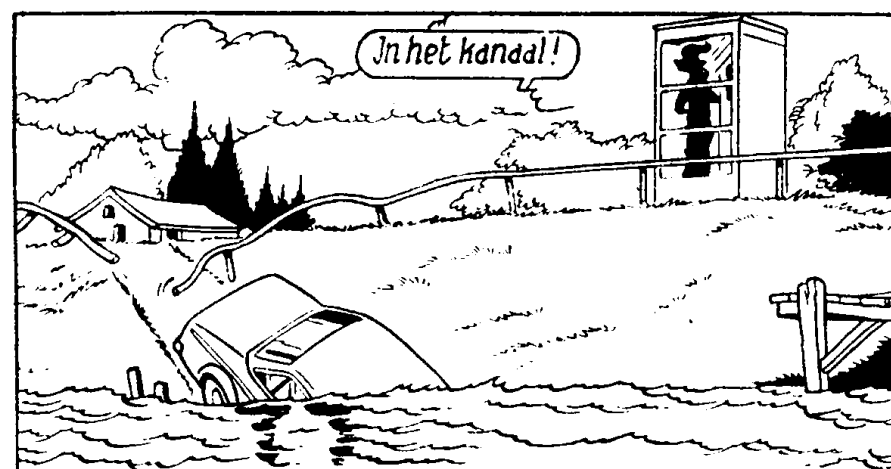
Hallo! Wie heeft er de eer met Lambik te spreken. Ha, ben jij het, Sidonia!



Wat zeg je? Heb je panne gehad met de wagen? En de hulpdienst heeft het kunnen maken. Dat is fijn! Wat zeg je?



Heu. Nu zit er weer water in de carburator. Maar dat is toch niet erg, Sidonia! Waar is de wagen nu?



In het kanaal!



„Is weer zover, hoor! Vrouwen aan het stuur!“ Heb alles gehoord zal haar uit nood een kanaal halen!

recept

WIJN VOOR

## Laoin Persillé

Verdeel een tam konijn (een wild kan eventueel ook) in stukken, bestrooid deze met zout, peper en tijm en braad ze in een eetlepel boter en spekvet boven laag vuur aan. Voeg 1 dl heet water

toe, leg een deksel op de pan en laat het konijnvlees zo ruim anderhalf uur sudderen. Neem het vlees van het bot en zet botjes en karkas op met 1 l water, blaadje laurier, schijfje ui en citroen, 1 eetlepel tomatenpuree, enkele takjes peterselie en salerij en zout. Laat dit boven zeer laag vuur 3 uur trekken en zeef de bouillon. Week 10 blaadjes gelatine 10 minuten in koud water en los ze dan

in de hete bouillon op. Laat de bouillon wat bekoelen en meng er dan twee ragfijn gesnippede teentjes knoflook door. 1 eetlepel citroensap, drie volle eetlepels versgehakte peterselie en het in blokjes gesneden konijnvlees. Zet de schaal minstens 4 uur in de koelkast. Snijd de gegeleerde massa in dikke plakken en geef er brood en boter bij en eventueel mosterd en augurkjes.



## VANDAAG de dag

### Opgespoord

DEN HAAG - Een Neptune van de Marine Luchtvaartdienst heeft gistermorgen vier wadlopers opgespoord die gestrand waren op het eiland Rottumeroog. Een Duitse Sea King-helicopter heeft het viertal opgehaald en naar het vliegveld Eelde gebracht, aldus de Marine Voorlichtingsdienst in Den Haag.

### Mini-kiesdag

WENEN - Morgen zal in Oostenrijk een „mini-verkiezing” worden gehouden. In Burgenland kiezen ca. 190.000 burgers een nieuwe landdag (regionaal parlement). In de hoofdsteden van de deelstaten Salzburg en Tirol (Salzburg met 95.000 en Innsbruck met 78.000 kiesgerechtigden), alsmede in vier kleinere plaatsen in Opper- en Neder-Oostenrijk moet gelijktijdig over de samenstelling van de nieuwe gemeenteraden worden beslist.

### 50 inbraken

AMSTERDAM - De Amsterdamse politie heeft de 24-jarige H.L.V. gearresteerd. De man heeft bekend in de afgelopen twee jaar vijftig inbraken te hebben gepleegd. Daarbij maakte hij in totaal een bedrag van een half miljoen gulden buit.

Onder meer zou hij een partij van 200 ontbijtjes hebben gestolen. De politie zoekt nog naar een medeplechtige.

### Afgewezen

UTRECHT - Minister van Kernenade van onderwijs heeft het voorstel van het college van bestuur van de Utrechtse Universiteit afgewezen om aspirantstudenten slechts eenmaal aan een lotingsprocedure voor een numerus fixusstudierichting te laten deelnemen. Dit meldt het Utrechts Universiteitsblad.

### Concordski

MOSKOU - Het Sovjet-ministerie van Luchtvaart heeft meegedeeld dat het supersonische verkeersvliegtuig TU-144 op 1 november in vol bedrijf komt voor het vervoer van passagiers op de lijn de lijn Moskou-Alma Ata. De „Concordski” werd tot nog toe alleen maar gebruikt voor vrachtovervoer, sedert hij in december 1975 in gebruik werd genomen.

### Oost-west

BONN - Op het ogenblik zitten 524 bewoners van West-Duitsland en West-Berlijn in Oost-Duitsland gevangen, zo heeft het ministerie van Binnenlandse Zaken in Bonn in antwoord op een vraag in het parlement bekendgemaakt.

Vorig jaar liet de DDR 126 gevangenen gaan, van wie er 83 wegens „staatsvijandige mensenhandel” tot gemiddeld zes jaar gevangenisstraf waren veroordeeld.

### 13e ronde

WENEN - De onderhandelingen over troepenvermindering in Midden-Europa tussen Oost en West zijn gisteren in Wenen de 13de ronde in gegaan. Sedert de herfst van 1973 onderhandelen twaalf NAVO-landen en zeven staten van het Pact van Warschau over vermindering van strijdkrachten en bewapening in een gebied dat West-Duitsland, de Benelux-landen, Oost-Duitsland, Tsjechoslowakije en Polen omvat. Een „doorbraak” kon bij de onderhandelingen nog niet worden bereikt.

### Treinfiets

UTRECHT - De helft van de mensen die per trein naar hun werk reizen, komt met de fiets naar het station. Globaal kiest 30 procent van de treinfietzers de fiets om van en naar het station te rijden. Deze gegevens zijn naar voren gekomen uit NS-onderzoeken. De NS blijft de fiets als transportmiddel tussen huis en station of tussen station en werk bevorderen. Bij onbewaakte rijwielstallingen zullen proeven worden genomen met zogenaamde rijwielkluizen, zo heeft minister Westertop besloten.

### Hoorzitting

DEN HAAG - De vaste kamercommissie voor sociale- en economische zaken gaan volgende week donderdag in een besloten zitting praten met de partijen die betrokken zijn bij de plannen voor vermindering van arbeidsplaatsen bij Hoogovens. Voor de kameralen is dit een voorbereidende informatieve bijeenkomst, voor het gesprek dat zij op 12 oktober met minister Lubbers over deze kwestie zullen hebben.

### Sneller

ROME - Op de Italiaanse autowegen mag over enkele dagen 130 inplaats van 120 km/u worden gereden. Op de overige wegen buiten de bebouwde kom blijft het 100 km. De 130 km-grens geldt echter niet voor alle wagens. Auto's tot 500 cc mogen op de autowegen niet sneller dan 90 km en tot 800 cc niet harder dan 110.

### VN-Rhodesië

NEW YORK - De veiligheidsraad heeft met 13 stemmen voor en geen tegen een Britse resolutie aangenomen, waarin secretaris-generaal Kurt Waldheim wordt bemachtigd een VN-vertegenwoordiger voor Rhodesië te benoemen. De Sovjet-Unie onthield zich van stemming, en China nam niet aan de stemming deel.



● DOM HELDER CAMARA

### Door Henk Heruer

Rond de jaarwisseling dit jaar was ik in de gelegenheid de vrouw te spreken en te observeren, die deze week via het bisdom Haarlem het verwijt van een Filippijnse zuster aangevraagd kreeg. Moeder Teresa zelf, en kort daarop de man, die in zijn land, maar nog meer op het rijke noordelijk halfrond (want in zijn eigen land is hij monddood verklaard) bekend staat als de „stem van de ontrechte massa”, de man, die voor nieuwe rechtvaardige structuren in de wereld strijdt, Dom Helder Camara, aartsbisschop van Recife in noord-oost Brazilië.

Beiden zijn 68 jaar oud, diep vroom, bereid zich totaal weg te schenken, beiden hebben getoond, dat zij hun eigen veiligheid niet vooropstellen bij hun werk. Camara heeft zich niet laten afschrikken door een mitrailleur van zijn woning, de moord op zijn medewerker Antonio Neto of ontvoering van andere medewerkers; Teresa bedaarde in 1952 in Calcutta een menigte fanatieke hindoes, die gekomen waren om haar te stenigen en dood te knuppelen. Staande in de deuropening van de Kaligat, een deel van een beroemde hindoe-temple, die zij van het stadsbestuur had gekregen om er de stervende paria's van de straat in onder te brengen, bood zij aan: „U mag mij doden, maar laat de mensen binnen in vrede sterven”.

## Staatssecretaris Hendriks wil: Hartchirurgie op grotere schaal

DEN HAAG - Staatssecretaris Hendriks (volksgezondheid) heeft een plan in de maak om te komen tot uitbreiding van de hartchirurgie. Hij heeft daarbij het oog op het stichten van in ieder geval een categorale kliniek, in afwijking van de tot dusver gevolgde beleidslijn. Daarbij zou dan gevolg worden gegeven aan de wens van de hartpatiënten en andere aanvragers, maar niet aan het advies van de begeleidingscommissie hartchirurgie, waarin de medici zijn vertegenwoordigd.

Met de stichting van een aparte kliniek zou de capaciteit in ieder geval hoger worden, dan de ruim 4000 waarvoor nu voor 1980 wordt gemikt. Het tempo waarin nu wordt geopereerd, komt nog niet hoger dan ongeveer 2200, terwijl op jaarbasis ongeveer 2000 patiënten via luchtbruggen in het buitenland (VS, Engeland, Zwitserland) worden behandeld. De begeleidingscommissie heeft meermaals verklaard tegen aparte klinieken te zijn, maar de uitbreiding in bestaande centra te willen zoeken.

## Ouders van Knut Folkerts vertwijfeld: 'Wij schamen ons'

KARLSRUHE - Voor de ouders van Knut Folkerts is het volledig een raadsel hoe hun zoon in Utrecht politiemann Arie Kronenburg heeft kunnen doodschieten. „We begrijpen er niets van”, zegt de vader. „Hij is altijd een zachtmoedige, intelligente jongen geweest. Er was niets bijzonders met hem aan de hand”.

Rudolf Folkerts en zijn vrouw zitten vertwijfeld in hun benedenflat in een rustige buitenwijk van Karlsruhe. Het is nu een week geleden dat zij hoorden wat hun zoon in Utrecht had gedaan.

## In Britse hoofdstad Begrafenis-personeel gaat staken

LONDEN - Vertegenwoordigers van het Londense begrafenispersoneel hebben besloten in staking te gaan, om hun looneisen kracht bij te zetten. Als de stakingsoproep wordt gevolgd legt tweeduizend van de 1000 man begrafenispersoneel in Londen - chauffeurs van lijkwagens, doodskistenmakers en balsemiers maandag het werk neer. Dat betekent stakingsposten voor rouw-kamers en begraafplaatsen. Eerdere stakingen hadden tot gevolg dat begrafenissen meer dan twee weken uitgesteld moesten worden.

## „Moeder Teresa in opspraak op de Filippijnen”

# Liefdadigheid blijft steen des aanstoets

HEERLEN - Een via het missiesecretariaat van het bisdom Haarlem door het ANP verspreide brief van een Filippijnse religieuze (vrezend voor haar eigen veiligheid heeft zij gevraagd haar naam niet te publiceren) heeft deze week aangetoond hoe dramatisch men binnen de christelijke kerk kan verschillen over de manier waarop men de charitas moet beoefenen. In Manila, aldus de religieuze, die lid is van een actieve congregatie, welke zich inzet voor nieuwe structuren op de Filippijnen, hebben woedende slumbewoners al menig keer geprobeerd zusters van de Missionaries of Charity, de orde die in 1950 door de bekende Moeder Teresa in Calcutta werd gesticht, te stenigen. De briefschrijver, die er weinig twijfel over laat bestaat, dat zij zich zeer goed kan verplaatsen in de houding van de krotbewoners, zegt, dat de volkswoede zich via Moeder Teresa op haar zusters richt tegen het presidentiële echtpaar Marcos. Dat heeft de internationaal bekende zuster Teresa in de achterbuurten een nieuw huis geschonken. Om dat huis te bouwen werd een groot aantal gezinnen gedwongen elders nieuwe behuizingen te zoeken. „Moeder Teresa heeft zich laten inpakken door president Marcos” is het grote verwijt.

Afgezien nog van het dramatische gegeven, dat een religieuze zuster het buitenland kond doet van schokkende feiten zonder in één zin het geweld te veroordelen - het tegendeel lijkt zelfs het geval - dat door mensen wordt bedreven aan zusters, die bereid zijn zich totaal en voor het leven te geven aan de armen, is het ook een drama, dat men binnen de kerk finaal, tot verkettering van de ander toe - getuige de brief - van mening kan verschillen over de wijze waarop de Blijde Boodschap van Liefde gebracht moet worden in de Derde Wereld, de wereld waarin elke seconde twee mensen sterven van hongers of aan een ziekte die te genezen is.

Dom Helder Camara en Moeder Teresa zijn binnen de kerk exponenten. Zijn niet alleen vaak bronnen van opspraak en tegenspraak, hoewel zij beiden op authentieke wijze, maar verschillend het evangelie verkondigen, maar zij blijken ook doelwit van geweldplegers te kunnen worden. De voor communist uitgesproken Dom Helder Camara is in het katholieke heetende Brazilische schietshijf voor rechtse terroristen, omdat hij op geweldloze wijze de zwiigende massa menselijke waardigheid probeert terug te geven.

Door onderwijs en de vorming van coöperaties poogt hij de paupers van Recife uit de lijfeigenschap te verheffen tot zelfbeschikkende mensen. Daarbij appelleert hij voortdurend aan het geweten van de rijken in Brazilië en in de rijke wereld om in de armen broeders te zien. Zijn grootste verdriet is het, dat velen niet vertrouwen in de kracht van de prediking en de redelijke overtuiging, dat men (zelfs eigen priesters) in zijn woorden een bemoeidiging vindt om naar de wapens te grijpen.

Moeder Teresa, verstandelijk minder briljant wellicht dan Dom Helder Camara, maar met een minstens even grote bezieling en werkkraft, is de moederlijke vrouw. Als haar - zij was al non, aardrijkskundelares op een deftig meisjessinternaat - de schellen

van de ogen vallen in de gruwelijke nood van Calcutta vraagt zij verlos af eenling in de slums te gaan leven. Zij pakt alles op wat ze tegenkomt: stervenden in de straten, vondelingen, hongerenden, verlatenen, meltsaatsen. Ze pakt aan. Het woord van Christus „Ik zal altijd met U zijn. In de armen, de stervenden, de zieken, de eenzamen” is haar levenswaarheid. „Ik moet dit nu doen. Ik moet de lijdenden helpen”, zegt zij, en in de overweldigende nood smeekt zij de wereld om mee te helpen.

## „Wij leven nu”

Behalve de helpende handen van meisjes - inmiddels bijna 1400, die zich met geloften in haar orde hebben geschaard - komt er via de publiciteit hulp in de vorm van geld en goederen. Zij krijgt staatsprijsen, soms uit handen van figuren, die niet als wereldverbeteraars in christelijke zin bekend staan, het ICI-concern schuift haar een leegstaande fabriek toe waarin honderden daklozen, de mensen, die het in de Kaligat van de dood hebben opgehaald revalideren en leren voor zichzelf te zorgen, in ondergebracht worden. Het helpen nu is haar voornameste zorg en wie meehelpt is welkom in de gedachtenwereld van Moeder Teresa. De structuren die ellende veroorzaken en slachtoffers maken?

Dom Helder Camara heeft zich daarop vastgebeten. Moeder Teresa zegt over die structuren: „Wij leven in het heden. Het morgen is in de handen van Dom Helder Camara, geconfronteerd met de ellende in zijn bisdom, heeft zich daarop vastgebeten. Moeder Teresa zegt over die structuren: „Wij leven in het heden.”

Het morgen is in de handen van anderen. Het is onze taak ze op die fase voor te bereiden. Door onze liefde



### Dierendag

Dinsdag 4 oktober is het wereldierendag, een dag om onze grote en kleine dieren te meten en te verwennen. In Washington is iedere dag dierendag voor Rusty Page, een diender die als taak heeft lopende honden en opvang te bieden. Blijken de foto heeft hij de handen vol aan deze jongste pupil die de fles nog niet kan ontberen.

### Zeehonden

DEN HAAG - Opnieuw is dit jaar het aantal zee-

honden in de Waddenzee ten opzichte van 1976 verminderd. Toen waren er ongeveer 350. Dit jaar zijn er krap 300 geteld. Oorzaak van deze vermindering is de beperkte geboorte met zeker 25 procent.

### SER

DEN HAAG - Prof. dr. D. Hessel heeft vanwege zijn drukke werkzaamheden bedankt voor het lidmaatschap van de commissie van economische deskundigen van de Sociaal Economische Raad. In zijn plaats is benoemd prof. dr. W. Driehuis hoogleraar aan de Universiteit van Amsterdam.

### Haring

LEIDEN - Leiden, een stad die zelf amper 160.000 inwoners telt krijgt vandaag en maandag ruim 300.000 feestgangers te verwerken. In Leiden binnenstad worden dan de jaarlijkse 3-oktoberfeesten gevierd. Al meer dan 400 jaar herdenkt Leiden jaarlijks dat het tijdens de 80-jarige oorlog op 3 oktober 1574 werd verlost van het Spaanse juk. Op die dag

en onze tederheid”. Bij het lenigen van de materiële en geestelijke nood van het heden: „Jets moois maken voor God”, noemt zij haar werk, is iedereen welkom: de rijke, die op zijn sterfbed zijn vermogen aan de zusters vermaakt, ook de ICI met die lege fabriek, ook het echtpaar Marcos. Moeder Teresa vraagt niet hoe de rijke aan zijn fortuin is gekomen, zij stuurt hem ook niet naar een ander loket om zijn premie voor een hemelpolis te voldoen, zij vraagt ook niet waarom die fabriek leegstond en zij vraagt ook niet aan het dictatorial echtpaar Marcos of het met het geven van faciliteiten aan een internationaal geliefd figuur de bijbedoeling heeft zijn eigen populariteit wat op te poetsen op de „katholieke” Filippijnen.



● MOEDER TERESA

### Werktuigen

„Ik en de zusters moeten werktuigen van God zijn onder de armen van de wereld om iets moois voor hem te maken”. En goede werktuigen zijn te misbruiken.... Zoals een man als Dom Helder Camara het niet kan helpen als men in zijn werk en woorden aanleiding vindt hem communist te noemen en hem te bedreigen, zo kan ook Moeder Teresa het niet verhinderen, dat een Filippijnse religieuze, die het als haar roeping beschouwt als een soldaat te strijden naast de paupers tegen de sociale zonde van de wereld, haar een „ingepakte” noemt, die structurele veranderingen in de weg staat.

Camara en Teresa zijn toevallig de figuren van deze tijd waarover men van mening kan verschillen. In de kerkgeschiedenis heeft men altijd die figuren gehad, en ook in de toe-

komst zal het zo zijn, dat er mensen zijn, die naar hun aard een aanleg op uiteenlopende wijzen radicaal het Evangelie beleven; zullen er ook mensen zijn die op dramatische wijze elkaar op de grond van het Evangelie menen te kunnen veroordelen, het zwaard te trekken of stenen te verzamelen.

De kerk heeft weer eens bezweren een kerk van mensen te zijn.

tevens het grootste schip, dat ooit in Nederland, bij de Verolmewerf in Rozenburg, werd gebouwd.

### Help

ROTTERDAM - Burge-meester Andre van der Louw van Rotterdam heeft een beroep gedaan op de universitaire gemeenschap van de Maasstad. Hij vraagt de creatieve mensen ter beschikking te stellen om het denkwerk te doen, dat nodig is om de grote economische problemen waarmee de stad kampen heeft, de baas te worden.

### Aardappel

DEN HAAG - Het gemiddelde Nederlandse gezin (3,25 personen) eet per maand ruim 16 kilo aardappelen. In plattelandsgemeenten en kleine steden ligt het gebruik zelfs nog ongeveer 10 procent hoger. Het gemiddelde gezin eet vijf keer per week verse aardappelen. Aldus blijkt uit een onderzoek dat het Bintje aanwijst als de meest bekende aardappelsoort, welke soort op de voet gevolgd wordt door de Eigenheimer en de Dore.

### UW-krant

UTRECHT - In Utrecht is een nieuwe krant verschenen: de Utrechtse Werkzoekenden Krant. De krant versijnt evenwel een keer per maand in een oplage van 10.000 exemplaren. De UW-krant is - zo schrijft de redactie in het eerste nummer - een informatiekrant over zaken als Werklozenwet en Wet Werklozenvoorziening uitkeringen, werkloosheid en werkgelegenheid.

### In de vaart

ROTTERDAM - Het grootste Nederlandse schip, de Shell-tanker Lepton (320.000 ton) is weer in de vaart gebracht. Onlangs werd het schip uit de opleghaven in Brunei Bay (Noord-Borneo) gehaald, waar het onmiddellijk na de oplevering eind 1974 was heengebracht. De Lepton is

(ADVERTENTIE)

# Vanaf morgen: Valkenburg biedt elke nieuwe casino-bezoeker een kostelijke dag aan!

Wie vanaf morgen voor de eerste keer Casino Valkenburg bezoekt krijgt een gratis boekje van de Valkenburgse VVV. Daarin zijn 7 coupons voor even zoveel verrassingen. U kunt ermee koffie en cake krijgen, een pilsje drinken, gratis de grotten in, op forellen vissen enz. enz. Opdat u wat meer van dit vriendelijke stadje en zijn omgeving ziet dan alleen het casino. Want Valkenburg wil graag vrienden maken voor het leven, en met dat boekje wordt men dat vanzelf!

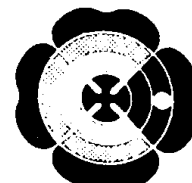


Ten eerste ligt Valkenburg in een van de mooiste streken van Nederland. Ten tweede is het een alleraardigst en zeer gastvrij stadje met veel goede restaurants, bars en cafés en veel interessants om te bekijken. En tenslotte is er sinds kort het nu al beroemde casino met dat unieke décor in de stijl der verrukkelijke jaren twintig.

Elke dag vanaf 2 uur 's middags tot 2 uur 's ochtends kunt u Roulette en Black Jack spelen aan totaal 16 tafels. Er is een goedvoorzien bar, een televisie-lounge en een voortreffelijk restaurant. De minimum-inzet bij Roulette is 2 gulden. Korrekte kleding (colbert en das) is vereist. Hartelijk welkom in heel Valkenburg en veel geluk in het Casino!

## Casino Valkenburg

Odapark, Valkenburg, Holland. Telefoon 04406-41100.



Deze attentie voor „eerste-keer” bezoekers geldt tot en met 15 november 1977 de coupons blijven geldig tot eind van het jaar



## commentaar

### Premie

De directie van Laura Metaal, een dochteronderneming van Laura en Vereniging heeft enkele dagen geleden geklaagd over de formele toepassing van de investeringspremieresegeling. Laura Metaal krijgt geen overheidssteun omdat de uitbreiding verwezenlijkt wordt in een gehuurd gebouw. Ook zijn er Limburgse ondernemers die ontdekken dat industrieterrein dat ze aangekocht hebben niet gedeeltelijk door de overheid betaald wordt omdat het terrein niet onmiddellijk bebouwd werd.

We hebben op deze plaats al vaker gepleit voor een meer soepele toepassing van de premieregelingen. Vooral nu de economie geen hoogtij viert en Limburg blij kan zijn met elke nieuwe arbeidsplaats zou het ministerie van Economische Zaken op zijn minst kunnen overwegen om zich soepeler op te stellen. De herindustrialisatie van Zuid-Limburg kan momenteel alleen nog maar plaats vinden door uitbreiding van bestaande bedrijven. Het zou aanbeveling verdienen wanneer de overheid financieel wat sneller en met wat meer over de brug zou komen. Dit betekent niet dat vanuit Den Haag maar klakkeloos met geld gesmeten moet worden. Via LIOF zal eerst nauwgezet onderzoek dienen te worden of een voorgenomen uitbreiding ook werkelijk reëel is en een bijdrage betekent aan de werkgelegenheid. Het heeft bijvoorbeeld weinig zin om Volvo uit te breiden en dan een paar maanden later een personeelstop in te voeren en werktijdverkorting aan te vragen.

Wellicht dat samen met het invoeren van de Wet Investerings Rekening (WIR) ook een soepeler beleid ingesteld kan worden. Wat heb je aan veel geld in een fonds als het niet besteed wordt.

H.Th.

### Belgrado

Er is weinig te voorspellen over het verloop van de vervolgonderzoek naar Europese veiligheid en samenwerking die volgende week in Belgrado begint en waarnaar met zoveel spanning is uitgezien. Sinds het begin van dit jaar, toen de westerse wereld bereid leek een "hard" standpunt in te nemen tegenover het oosten, vooral op het terrein van de rechten van de mens, zijn de verhoudingen wel veranderd. Het vermijden van conflicten heeft de laatste maanden duidelijk prioriteit gekregen. Inmidden van de problemen van ontspanning en mensenrechten zijn de aanhangers van ontspanning die uit vrees voor oost-westconflicten liever maar niet te veel verwijten willen maken aan het oostblok over de schendingen van de mensenrechten, de laatste tijd aan de winnende hand.

Ook de Amerikaanse president Carter, die begin dit jaar de voorstanders van een harde confrontatie over de mensenrechten (zoals minister Van der Stoep) een hart onder de riem stak, lijkt al weer terug op het "realistische" spoor. De SALT-onderhandelingen en de andere besprekingen tussen de VS en de Sovjetunie zijn te belangrijk om ze in de waagschaal te stellen voor een waarschijnlijk toch niet vruchtbare poging, de Russen en hun bondgenoten te wijzen op hun feiten.

### Royalisten

Met de vervroegde verkiezingen in het verscheid hebben zich in Griekenland twee nieuwe politieke partijen aangemeld: een - wat wordt genoemd - democratische liberale partij en een "volkspartij". Eerstgenoemde staat onder leiding van ex-minister Konstantinos Mitsotakis, de andere wordt geleid door ex-minister Stefanos Stefanopoulos.

Beide politici maakten voor de dictatuur lange tijd deel uit van de door wijlen Papandreu geleide Centrum-Unie. Medio 1965 scheidden Mitsotakis, Stefanopoulos en nog 30 van hun politieke vrienden zich na een fikse interne partijruzie van de oude Papandreu af. De "dissidenten" vormden toen gezamenlijk de "liberale democratische partij", die echter een kort leven beschoren was, aangezien in april '67 Papadopoulos de macht aan zich trok.

Hoewel hun toekomstige politieke opstelling nog niet volledig bekend is, staat wel vast dat beide nieuwkomers rechtsgerechtigde partijen zijn, die bovendien duidelijke monarchistische aspiraties koesteren. In dat verband zij er op gewezen dat de kloof in de Centrum-Unie in feite tot stand kwam, doordat Georgios Papandreu in conflict kwam met het hof, waarvan hij vond dat het zich te veel met de politieke gang van zaken in het land bemoeide.

Het is zeker niet uitgesloten dat Stefanopoulos en Mitsotakis straks bij de verkiezingen gezamenlijk ten aanval gaan. Dan valt nog maar te bezien of premier Karamanlis zoveel politiek overwicht kan uitoefenen, dat hij royalistische parlementaristen ervan kan weerhouden uit de Nea Dimokratia naar het duo Mitsotakis-Stefanopoulos over te lopen. Bekend is immers dat in de Nieuwe Demokratie van Karamanlis 63 van de 216 afgevaardigden uitgesproken koningsgezind zijn.

Er kunnen voorts nog geen verregaande conclusies uit de huidige ontwikkelingen worden getrokken. Doch heeft het er veel van weg, dat de Griekse koningskwestie geen verleden tijd is. Integendeel zijt schijnt een nieuwe dimensie toe te gaan voegen aan de toechal zo gecompliceerde problematiek waarmee Griekenland binnen zijn grenzen (EEG, lidmaatschap, economische struikel) en daarbuiten (kwestie-Cyprus en relatie tot Turkije) te maken heeft.

F.S.

Utrechtse advocaat heeft reputatie opgebouwd in verdediging van ultra-linkse denkbeelden

# Mr. P. Bakker Schut politiek aan zijde van Rote Armee Fraktion

door Jos Goos

Toen het RAF-lid Knut Folkerts vorige week donderdag werd gearresteerd dachten politie en justitie direct al: „Folkerts? ...Rote Armee?... Dan zal Bakker Schut hem wel verdedigen”. Een juiste gedachte, want de Utrechtse advocaat zal inderdaad Folkerts verdedigen, die terecht moet staan op beschuldiging van het doodschieten van brigadier Arie Kranenburg, het zwaar verwonden van hoofdagent Leendert Pieterse, verboden wapenbezit, en vermoedelijk wegens bezit van valse papieren.



• MR. P. BAKKER SCHUT

Mr. P.H. Bakker Schut heeft een reputatie opgebouwd als het gaat om het verdedigen van de denkbeelden van ultra-linkse. Toen afgelopen vrijdag bekend werd, dat hij Folkerts zou verdedigen, liet de Westduitsse rechter weten, dat Bakker Schut, net als de Westduitsse advocaat Klaus Croissant, samenspanning met de RAF „de gebruikelijke psychologische oorlogsvoering”, zo reageert Bakker Schut, die talrijke emotionele maar anonieme telefoontjes heeft gekregen in de geest van „Rooie rothond”, en „Ik krijg je nog wel”.

Wies mr. P.H. Bakker Schut? Zelf wil

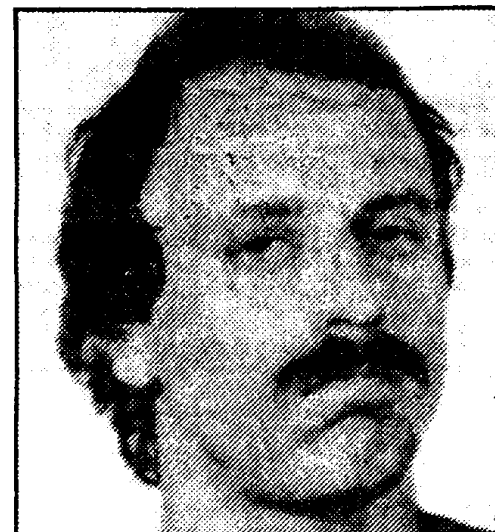
hij op dit moment geen verklaringen afleggen over zijn eigen politieke denkbeelden en zijn motivatie om Folkerts te gaan verdedigen „zonder toestemming van mijn cliënt omdat dat de zaak zou schaden”.

Daarom een keus uit Bakker Schut's vele artikelen van de laatste jaren. Daaruit blijkt onomstootelijk, dat de Utrechtse juist politiek de zijde kiest van de Rote Armee Fraktion. Maar nergens spreekt hij zich uit voor de gebruikelijke methode: aanslagen op prominente Duitsers, neerschieten van politie, aanvallen op Amerikaanse belangen in West-Duitsland.

Heel subtiel schrijft hij dan ook: „Discussie door links over de meest geëigende vorm van strijd en verzet lijkt niet overbodig, integendeel. Dat „strijd en verzet” tegen „westerse liberale staat, voor zijn voortbestaan afhankelijk van het voortbestaan van het Amerikaanse imperialisme” nodig is, propageert Bakker Schut echter volmondig en in vele toonaarden.

## Raadsman van Augustin en Folkerts

Zijn visie op West-Europa kan kort worden samengevat. Niet het „oude fascisme” is gevaarlijk, maar de overheersende invloed van de Verenigde Staten. Sinds de Tweede Wereldoorlog maken de Verenigde Staten, aanvankelijk via de Marshallhulp, later door gigantische hulp aan politiekrecht en gematigde sociaal-democratie, West-Europa volledig van zich afhankelijk. Zowel economisch en militair - economisch is Europa afzette-



• KNUT FOLKERTS

bied van de VS, militair moet het even anti-communistisch zijn als de Verenigde Staten. Hierdoor „is er in West-Duitsland een onomkeerbaar proces van fascisering aan de gang, geheel voortvloeiend uit de specifieke relatie West-Duitsland-VS. En ook Nederland, evenals de andere West-Europese staten, kan zich niet onttrekken aan de confrontatie op wereldschaal tussen fascisme en revolutie”.

„De bourgeoisie vertoont een voortdurende neiging het fascisme te omhelzen... Het komt neer op terreur van de staat, van de heersenden, tegen alles wat revolutionair potentieel zou kunnen hebben of krijgen... Dit fascisme komt „van boven” van de staat”.

„Dit fascisme kan zich niet verschuilen achter een massabeweging, maar moet openlijk opereren met onder andere politie en justitie in de frontlinie;

met een justitie die steeds duidelijker functioneert in dienst van (niet letterlijk, maar verondersteld - red.) de uitvoerende macht, zoals evengoed geldt voor de wetgevende macht, het parlement”. Zo legt Bakker Schut uit, waarom de Rote Armee Fraktion het gemunt heeft op Westduitsse prominenten. Want die zijn er immers de politieke oorzaak van dat via het Amerikaanse imperialisme het fascisme de definitieve en onafwendbare staatsvorm dreigt te worden „ter vernietiging van het verzet van het proletariaat”. Bakker Schut stelt zich met al zijn juridische kennis tweemaal tegen de ontwikkeling zoals hij die ziet. Een ontwikkeling, die namelijk ook de vrijheid van de advocatuur aantast. Hij doet dat in artikelen en wetenschappelijk werk, maar ook in de praktijk door van terrorisme beschuldigde verdachten te verdedigen. Daarom nam hij in 1974 de verdediging op zich van de Amsterdammer Ronald Augustin, door West-Duitsland verdacht van actieve steun aan de RAF (vervalsing van papieren).

### Ongewenst

Bij die gelegenheid kreeg Bakker Schut volop de kans in de praktijk kennis te maken met de hardhandige Duitse methodes in de strijd tegen terroren: hij werd als uiterst ongewenst beschouwd zonder geweld te worden. De grenspolitie scopte hem in het kruis, hield hem vast, en verbood hem later nog zijn cliënt te bezoeken. Ook de toenmalige minister-president Willy Brandt stelde hem al op één lijn met RAF-verdediger Croissant. Bakker Schut, een van de voortrekkers van het toch al vooruitstrevende instituut voor strafrecht van de Utrechtse universiteit, raakte er blijken zijn publicaties duidelijk door aangeslagen en radicaliseerde. Hoewel hij er niets over wil zeggen, moet het voor hem toch geen eenvoudige beslissing zijn geweest een zware verdachte als Folkerts te gaan verdedigen. Bakker Schut stelt zich immers niet zonder meer achter het gebruikte geweld, hoewel hij meent dat de staat (West-Duitsland) het RAF-geweld heeft uitgelokt door het zelf als eerste te gebruiken. In die situatie wil Bakker Schut zijn juridische bijdrage leveren aan de strijd van verdachten, wier maatschappijvisie hij principieel onderschrijft. Onduidelijk uit zijn geschriften blijft, welke stellingname van Bakker Schut er eigenlijk het eerste was: was dat de aantasting en beknotting van de vrije advocatuur, of was het het principiele politieke uitgangspunt? Feit is in elk geval, dat beide nu secuur in elkaar grijpen.

### Welsprekend

De vrije advocatuur is Bakker Schut op het lijf geschreven. Wie hem wel eens heeft meegemaakt bij een „gewoon” proces in een minder zware zaak, komt onder de indruk van zijn scherpe welsprekendheid. Als vakman geniet hij groot gezag tegenover hen gebaard ministerie, dat heel goed weet dat je met Bakker Schut geen loopie moet nemen. Als politiek hoofdschapper schrijft hij een stellige tijd, die aan duidelijkheid niets te wensen overlaat, getuige de citaten eerder in dit artikel.

## Franse studenten denken niet meer aan de revolutie

Revolutie, betogingen en, in het algemeen, nieuwe ideeën zijn ongeveer de laatste dingen waar de Franse studenten anno 1977 warm voor lopen. Anders dan in de roerige jaren rond de studentenrevolte van 1968 zijn de Franse studenten in veel zaken dezelfde mening toegedaan als hun ouders, meer zelfs dan ooit tevoren. Dat blijkt uit een landelijk opinie-onderzoek onder 4.475 studenten.

Studenten in Frankrijk zijn bezorgd over inflatie, werkloosheid en over het milieu. Ze lopen niet warm voor kernpunten van het studentenactivisme uit voorbije ja-



• RODE DANY

- tijd is voorbij -

ren, als de verwerkelijking van een socialistische samenleving, strijd tegen maatschappelijk onrecht, en de toekomst van de derde wereld.

Een derde van de studenten woont thuis bij hun ouders. Maandelijks besteedt de gemiddelde student 108 francs (ruim vijftig gulden zakkeld), vooral aan de bioscoop, het favoriete uitje. De Franse student leest niet veel meer dan de doorsnee Fransman. De helft van de studenten besteedt niet meer dan een uur per dag aan kranten en boeken. De meesten (38,7 procent) lezen liever romans dan filosofie of politieke werken (26,8 procent). Hun meest geliefde auteurs behoren allen tot de klassieken. Bovenaan staat Emile Zola, gevolgd door Albert Camus, Jean-Paul Sartre, Boris Vian en Karl Marx. Ook populair zijn Baudelaire, André Malraux, Sigmund Freud, Honoré de Balzac, Marcel Proust, Nietzsche en Victor Hugo. Slechts 20 procent van de Franse studenten komt uit het milieu van kantoorpersoneel en fabrieksarbeiders. Zestig procent bestaat uit kinderen van welgestelde ouders, als directeurs, juristen en artsen. Negentig procent van de studenten is geen lid van een politieke of studentenorganisatie.

### Stemgedrag

Bijna driekwart is van plan bij de komende parlementsverkiezingen, volgend voorjaar, te gaan stemmen. 41,5 procent denkt te stemmen op een linkse kandidaat, 26 procent op een rechtse, en maar liefst 33 procent op een kandidaat, die zich inzet voor milieubescherming. (Bij de gemeenteraadsverkiezingen van maart jongstleden de meest recente landelijke verkiezingen in Frankrijk, stemde 53 procent van alle Franse kiezers links, terwijl de centrumrechtse coalitie 47 procent van de stemmen kreeg).



onder redactie van FRITS SCHILS

## Persspiegel

### Terrorisme

Het onderstaande tekenden wij voor u op uit de FRANKFURTER ALLGEMEINE:

„De bevolking van de bondsrepubliek, vooral de universiteiten en kerken, zijn naar de mening van de vroegere bisschop van Berlijn-Brandenburg, Scharf, medeschuldig aan het terrorisme, zoals zich dat de laatste tijd manifesteert”.

Scharf op een congres voor enkele honderden geestelijken in Göttingen: „Elke maatschappij produceert haar eigen moordenaars”. Hij verweet de uitvoerders van de macht, dat deze vooral ten tijde van de studentenontroer verzuimd hebben een dialoog met de jeugd aan te gaan. „Het waren jongelui die niets voor zichzelf wilden, maar zich ongelukkig voelden in de wereld waarin zij leefden”. Scharf sprak zich nadrukkelijk uit voor een grotere betrokkenheid van de kerk bij de problematiek.

### „Russisch”

Steeds meer niet-Russische woorden dringen de Russische taal binnen, en dat is helemaal niet naar de zin van de jeugdkrant KOMSOMOLSKAYA PRAVDA.

Het blad somt een paar voorbeelden op: 'servis' (service), 'dribbling' (dribble), 'chobby' (hobby), 'golkipier' (keeper), 'forward' (voorhoedespeler). „Wij hebben eenvoudig niet het recht, onze nakomelingen een uitgedunde, 'geleichteerde', steriele taal op te dringen, fulmineert commentator Vladimir Vassiliev in de Komsomolskaya Pravda, die zich daarmee tot tolk van veel ontwikkelde Russen maakt. Vassiliev noemt weliswaar niemand bij naam, maar vindt dat deze dwaze en overbodige ontwikkeling in de hand is gewerkt door de bureaucratische taal van talrijke beamten. Vassiliev voert aan dat voor ontremde uitdrukkingen en woorden zonder meer onvervalste Russische synoniemen aanwezig zijn. En dat deze gemeden worden, maakt hem zo furieus.

## Zelfmoord

Het aantal kinderen tussen vier en twaalf jaar dat zelfmoord pleegt, is groter dan eigenlijk wel wordt aangenomen, lezen wij in LE FIGARO. Franse artsen en specialisten zijn tijdens een meningsuitwisseling tot deze conclusie gekomen. Een kinderspsychiater uit Parijs houdt zelf staande dat zelfmoord van een kind niet zelden door de ouders als een ongeluk wordt voorgesteld. Deze omstandigheid heeft ertoe geleid dat men niet over betrouwbare statistieken beschikt. De experts zijn echter van mening dat het aantal zelfmoorden onder jongens driemaal hoger ligt dan bij meisjes.

## Betoging

DE GROENE AMSTERDAMMER drukt in de uitgave van deze week een foto af van de in aanbouw zijnde snelle kweekreactor te Kalkar. Daarvoor staat een omvangrijke Westduits politiemacht. De Groene voorzag de plaat van het volgende bijschrift:

„Duizenden tot de tanden bewapende politieagenten demonstreerden zaterdag jongstleden voor de bouw van de kerncentrale in Kalkar nabij de Duits-Nederlandse grens. De demonstratie had een ordelijk verloop, tegen de politie hoefde niet te worden opgetreden”.

dr. A. Dreesmann, president-directeur V. en D.).

„De hoofdrolspeler, vooral in kleinere kroegen, is de barkeeper, een of meer. Zij dragen de kroeg, om niet te zeggen de cultuur. In Amsterdam maar zelden een vrouw, uitgezonderd reuzen-figures als Bet van Beeren op Zeedijk 63, zalig afgestorven 16 juli 1967, och god al weer tien jaar geleden, en ook wel Tante Marie, die nu sinds een jaar of twee de cafedeuren aan de Westertstraat voortgevoerd gesloten heeft en is gaan rentenieren... als dat tenminste mogelijk is van de goedkoopste pils te Amsterdam”. (J. van Kilsdonk, sinds 30 jaar studentenvastator te Amsterdam, in zijn „Over kroegen en hoeren”.)

„Op grond van de gegevens van het eerste half jaar van 1977 zou voorzichtig geconcludeerd kunnen worden dat Amsterdam zijn hoogtepunt gehad heeft en hopelijk bezig is met zijn ontzuivering” (Kees Sietsma, 32 jaar, chef van de narcoticabrigade van de Amsterdamse gemeentepolitie over het hoofdstedelijke bruine-suiker-probleem en alles wat daarmee te maken heeft).

„Amsterdam hoofdstad?” te verkrijgen door f 9,50 te storten bij de gemeentegiro, rekeningnummer J 575 of RABO-bank A'dam rek.nummer 39.358.780 (postgiro bank 187744) t.n.v. Junior Kamer A'dam onder vermelding „Amsterdam hoofdstad”

door Frits Schils

„Toegegeven, Amsterdam is wel een merkwaardige hoofdstad: het is een hoofdstad, waar de regering van het land niet is gevestigd, waar radio en televisie niet zetelen, waar de hoofdkantoren van PTT en Spoorwegen niet te vinden zijn, waar niet de grootste haven van het land is...”

Aldus burgemeester W. Polak (53) van Amsterdam in de inleiding van het deze week verschenen boekwerkje „Amsterdam hoofdstad?”, waarin de hoofdstedelijke Junior Kamer ter gelegenheid van haar 20-jarig bestaan een aantal prominente en onbekende Nederlanders de vraag heeft voorgelegd, of Amsterdam terecht of ten onrechte een „bijzondere uitzonderingspositie” claimt, en door middel waarvan men een vruchtbare discussie tussen gemeentebestuur en belangengroepen op gang wil brengen. Het resultaat van dit te rade gaan bij de VIP's, de kenners en de buitenstaanders is een veelsoortige belichting van een unieke samenleving; zeker niet alleen maar ernstig en zwaarvochtig gebracht, al zijn er de rellen, de hoge toemende begrotingstekorten, het verdeelde stadsbestuur, die lastige bevolking, de criminaliteit en de drughandel, maar ook met de nodige vrolijkheid en humor. De smaakmaker van Nederland noemt burgervader Polak zijn stad, of zo ge wilt, het economisch centrum, cultureel centrum „wetenschappelijk centrum, toeristisch

centrum (na Londen, Parijs en Rome het vierde in Europa), verkeerscentrum, ontmoetingscentrum, koopcentrum, monumentencentrum, sportcentrum („een echt niet alleen vanwege Ajax, weér kampioen, dat wel), medisch-wetenschappelijk centrum, centrum van het sociale leven, politiek centrum („waar de politieke kompasnaalden het gevoeligst trillen”), journalistiek centrum, krotten, en het meest intensief manifesten”. En hij verwijst daarvoor naar de toemende criminaliteit en de drugsproblematiek. „Raak” is de samenvattende typering: „...sommige gemeenten kunnen met trots wijzen op de ene verworvenheid, andere op de andere, sommige hebben het ene probleem, andere het andere. Het kenmerkende van Amsterdam is

alleen, dat Amsterdam ze allemaal heeft en dat zij ze geïntegreerd heeft. Dat maakt de situatie van Amsterdam tegelijk zo moeilijk én zo interessant”.

Ziet burgemeester Polak door de bomen het bos niet meer? Dat is zeer zeker het geval, vindt Roald Arkeveld, leiding brakglas van de Petrus Hondius Rijkscholen-gemeenschap in Torneuzen, die de zaak dus ongetwijfeld „afstandelijker” heeft kunnen bekijken. Zijn Amsterdam ziet er enigszins anders uit:

„...het is ook een grote havenstad. Hier huist veel rotzooi. Ik bedoel, mensen aan drugs verslaafd. De achterbuurten bestaan uit versleten krotten. Er is werkelijk niks moois aan Amsterdam. De jeugd krijgt steeds meer macht. Geweld, moord je ziet het dagelijks in de krant. Beroving onder ieders ogen. En wie voor de grachten komt kan beter meteen weer naar huis toe

Enkele andere citaten: „Wil Mookum werkelijk het unieke van zijn positie waarmaken, dan zal de struisvogelkop drastisch uit het zand moeten. Wij zullen ons gezamenlijk moeten zetten aan de reusachtige problemen, waar onze stad voor gesteld is en wel op zeer korte termijn, omdat deze over een aantal jaren omlopeloos zullen zijn geworden” (prof.

# Amsterdam die unieke stad



# Sylvia Kristel toucheert per film een miljoen

## "Ik werk voor de volle prijs of anders gratis!"

Van onze showpaginaredactie

**UTRECHT** - Het is waarschijnlijk dat onze wereldbekendste landgenote niet Hare Majesteit de Koningin is, maar daarentegen Sylvia Kristel. En dat ongetwijfeld dankzij haar titelrollen in de Emmanuellefilms. Maar onze kennis over Sylvia en haar stormachtige carrière is nogal achterop geraakt. Sinds haar optredens als chique prikkel-poes heeft ze gespeeld in bij ons nog niet uitgebrachte films van echte regisseurs als Roger Vadim, Francis Girod en Claude Chabrol, terwijl ze het zich veroorlooft om rollen te weigeren onder Ingmar Bergman en Richard Attenborough, die toch evenmin tot de eersten de besten dienen te worden gerekend.

Sylvia Kristel, die tegenwoordig een slordige miljoen gulden toucheert per filmrol, was even in ons land om gratis een bijrol te komen spelen in de verfilming die Wim Verstappen aan het maken is van Simon Vestdijns roman Pastorale 1943. De actrice kreeg de indruk dat het een geslaagde film gaat worden.

"Omdat ik het scenario erg goed vind en de werkwijze van de technici en de cast ook trouwens. Maar je kunt toch nooit voorspellen hoe het Nederlandse publiek zal reageren... Ja, die rol doe ik inderdaad gratis. Ik werk voor mijn volle prijs of anders gratis. Maar niet uit dankbaarheid of zo, omdat ik ooit in Frank en Eva heb mogen spelen. Ik ben niet iemand die uit dankbaarheid iets doet. Als het een prutsrol is, of een rotfilm lijkt te worden, dan begin ik er niet aan. Maar ik vond het verhaal veelbelovend en Wim heeft mij weten te overtuigen van de belangrijkheid van deze rol. Het leek me leuk om te doen en daar ben ik niet in teleurgesteld".

● Je hebt hoofdrollen gespeeld in drie films die nog niet in ons land zijn uitgebracht. Alice ou la dernière fugue, La femme fidèle en Behind the iron mask. Vertel eens iets over het samenwerken met regisseurs als Chabrol, Vadim, Annakin en Girod?

"Samenwerken met Chabrol, dat was een feest. Ik begreep door zijn camerastellingen wat de achtergrond van een scene moest zijn, waar de accenten kwamen te liggen. Hij hoefde niet zo veel uit te leggen, omdat je het aan de hele omgeving wel kon merken. We zaten er vaak te kletsen over heel andere dingen dan film. Ik heb me reusachtig geamuseerd. Die film is heel natuurlijk opgenomen, ik was erg van Chabrol onder de indruk. Bij Vadim was het minder leuk. Hij is minder lucide dan Chabrol en hij is veel trager. Zijn filmtechniek verloopt moeizamer en zijn omgang met mensen ook. Hij is niet gelukkig meer. Ik denk dat hij een frisse wind nodig heeft. Maar wel aardig toch, sympathiek. Onze samenwerking was evenwel niet om over naar huis te schrijven. Ik was het nooit met hem eens".

### Massascènes

"In Wenen, waar op dat slot Schönebrunn de opnamen plaatsvonden voor Behind the iron mask, heb ik me uitstekend vermaakt. Ken Annakin is een Brit, die geef je 2000 vliegtuigen en 2000 olifanten. Hij zet de camera



## Napoleonfilm van ruim drie uur vanavond op TV

**HILVERSUM** - Het meest opvallende aan de uit 1955 daterende Napoleonfilm van Sacha Guitry, waarmee de VARA vanavond met een lengte van ruim drie uur haar zendtijd vult, is de waslijst van beroemde namen. Het lijkt wel of alle acteurs en actrices, die zich destijds tot de prominenten mochten rekenen - sommigen zijn dat nog steeds - of naar de roem onderweg waren, aan deze monsterproductie hebben meegewerkt.

WE MOETEN NATUURLIJK nog maar afwachten of zij zich straks ook allen op het TV-scherm laten bekijken, want er is flink geknipt in het ook wel erg lange en langdradige epos over de kleine man met de grote ambities. Een aantal uitbeeldingen kan dus best gesnueveld zijn. En dat hoeft niet eens een onherstelbaar verlies te betekenen, want deze spektakelfilm van de weliswaar veelzijdige, maar als filmregisseur en scenarioschrijver weinig indrukwekkende Guitry kon de spelers niet tot onvergetelijke vertolkingen inspireren.

SACHA GUITRY gaf zichzelf in dit historische ongetwijfeld aanvechtbare levensverhaal over de eeuwig en altijd in veldslagen, politiek gekonkel en vrouwengeschiedenissen verwikkelde veroveraar ook een rol. Dat was gebruikelijk bij de even spirituele als zelfvoldane Parijzenaar, die zich in de periode tussen de twee wereldoorlogen



● Jean Gabin als maarschalk Lannes en Raymond Pellegrin als Napoleon Bonaparte.

gen vooral als toneelschrijver bemind had weten te maken.

DANIEL GELIN en Raymond Pellegrin werden gemobiliseerd om respectievelijk de jongen en de oudere Napoleon Bonaparte te laten herleven. En verder zijn in de elegante uitdossingen onder meer Danielle Darrieux, Jean Gabin, Pierre Brasseur, Michèle Morgan, Dany Robin, Henri Vidal, Yves Montand, Micheline Presle, Françoise Arnoul, Maria Schell, Serge Reggiani, Orson Welles en Erich von Stroheim te herkennen. "Napoleon" wordt vanavond van 19.50 tot 23.25 uur op het eerste net vertoond.

de partner van Elliot Kastner, en die denkt nu aan George Cukor als regisseur...".

"Ja, Serge Korber werd het eerste genoemd, maar die is gewoon ontslagen. Daarna Starret, maar daar was ik het niet mee eens omdat ik Peter Fonda niet als tegenspeler wilde hebben, en die zat in het pakket met Starret. Nu maar even afwachten, wat het met Cukor wordt, want La Madonna des Sleepings is wel nog steeds de eerste film die ik doen wil".

● Hoe kijk jij nu terug naar de toelozende manier waarop jij in het filmvak gerold bent? Je zei tamelijk parmantig vijf jaar geleden dat je van plan was een beroemde filmster te worden en dat vonden we allemaal bar komisch. Maar het is gelukt. Die pose van toen, is dat nou de manier geweest?

"Ja kijk, je kunt wel een beetje in gelukkige omstandigheden geloven, maar nooit in toeval. Als je een kansloos hebt op de achtentiende verdieping en je denkt: waarom word je niet ontdoet, dan leg je het dus verkeerd aan. Je moet denken welke mensen kan ik eventueel gebruiken? Zo is het mij gelukt. De enige grote mazzel is natuurlijk toch Emmanuelle geweest. Ik kan niet zeggen dat, wat daaruit is voortgevoerd, door ons voorzien was. Maar daarna was het wel gebeurd. Meteen aanbiedingen vanuit IJsland tot en met Argentinië en weet ik veel. En niet eens allemaal erotische rollen. Ook komedies en westerns. Men dacht, die naam maakt geld".

### Erotische scripts

"Alle toegestuurde erotische scripts hebben we meteen in de prullenbak gegooid. Ik heb zelfs geweigerd met Ingmar Bergman een film te doen. Omdat het ook een erotische rol was, in zijn komende film dus, The Serpents Egg. Dat aanbod kwam na La Marge. Ik had toen zeer rigoureuze de beslissing genomen dat het maar eens afgelopen moest zijn met de erotische flauwekul. Geen gehijg meer! Ik meer! Bergmans script niet uitgelezen nadat ik doorhad dat het weer op de blote toer moest. En opnamen in Duitsland, dat vond ik een heel deprimerend ding. En dan met Bergman. Ik vind dat zulk een hokjesgeest, daar word ik knettergek van. Als ik zijn films zie, dan voel ik zo'n ontzettende agressie in me op komen tegen die man. Laat maar zitten!"

"En ik ben benaderd voor Een brug te ver, de rol die nu door Liv Ullmann gespeeld is. Ik had er geen tijd voor. King Kong, de rol van Jessica Lange, die heb ik ook geweigerd. Ja, ik zal daar het liefste van een reuzenaap gaan spelen! Laten we wel wezen. Ik heb zo'n film wel willen doen, maar dan

moest ik zelf de aap mogen zijn... En James Bond heb ik geweigerd, de rol van Barbara Bach. Het stoeimakkertje spelen van Roger Moore dus, kom nou! En The Driver, de rol die nu Isabel Adjani gaat spelen tegenover Ryan O'Neal. Alle Amerikaanse films heb ik tot nu toe geweigerd, zelfs als de scenario's goed waren. Want ik vind dat die Amerikanen geen manieren hebben en ze moeten niet denken dat ik op hen zit te wachten. Ik heb geen haast".

### Emmanuelle

● Je zegt geen erotische rollen meer te willen spelen. Hoe zit dat dan met die derde en laatste Emmanuellefilm waarvoor de opnamen pas zijn voltooid?

"Emmanuelle III vond ik heel vervelend om te moeten doen, ik zat er contractueel aan vast. Maar ik heb min of meer zelf de regisseur mogen kiezen: François Leterrier. Ik heb het scenario laten veranderen, de erotiek is tot een minimum beperkt. Het is nu min of meer, ja geen psychologisch drama, maar toch een soort schets van een verhouding. Van een echtpaar dat gelooft in een open huwelijk, zoals we dus - haha - in de twee vorige films

hebben kunnen constateren. Op zeker moment komt er een of andere grappas langs, Emmanuelle wordt verliefd op hem en verlaat man en haard. En ze wordt monogaam, jaloers, en dat is dus het einde. Einde van de vrijheid van de ongebonden erotiek, van de filmcycclus. Er zit één uitgesproken vrijscein in, maar heel keurig in de zee, oerromantisch met veel muziek eroverheen".

● Zijn er nog andere plannen in het verschiet behalve de Madonna des Sleepings?

"Ja, ik ben nog wel bezig met projecten. Misschien toch Amerika. Warren Beatty produceert iets. Maar het is te vroeg om er al over te praten. Ik ga nu voor vier maanden naar Engeland, waar lan de rol van Disraeli gaat spelen. Ik neem Arthur, die nu 2,5 jaar oud is, fijn mee. Ondertussen denk ik maar eens de tijd te nemen om te onderzoeken of ik zelf iets op papier kan krijgen. Schrijven dus. Tenminste, ik ga eerst kijken of ik het drie minuten kan volhouden en dan vijf en dan tien.

Dat moet dan een boek worden... Nee, geen mémoires, haha, ik heb al veel merkwaardige dingen meegemaakt, maar mémoires mémoires is toch overdreven, op 24-jarige leeftijd".



● SYLVIA KRISTEL

... „Ik doe niets uit dan dankbaarheid. Als het een prutsrol is, begin ik er niet aan!" ...

(ADVERTENTIE)

Voor een kind van vijf is alles nog zo vanzelfsprekend. Maar u weet wel beter.



## Een levensverzekering neem je toch voor je kinderen?

Logisch. Tenslotte moet er zekerheid zijn dat de kinderen altijd goed verzorgd achterblijven. Want stel dat een van u beiden iets overkomt als ze nog jong zijn - kan hun opvoeding, hun studie, hun mens-woorden dan zo doorgaan als u beiden zich dat gedacht had? Hoe vervelend het ook is maar daar moet u even bij stilstaan. Even maar. En stelt u zich dan twee vragen: Is de levensverzekering die u destijds sloot afgestemd op het leefniveau van nu? En is het niet uiterst zinvol om ook het leven van de moeder verzekerd te weten?

Kijk, dan is er, als er wat gebeurt, tenminste geld in huis. Elke verzekeringsadviseur zal u graag helpen dit probleem op te lossen.

### \* Praktische Proefpolis voor moeders met jonge kinderen

Een passende levensverzekering te sluiten vergt vaak veel overleg en dus tijd. Dat is nu wat gemakkelijker gemaakt, vooral voor moeders met jonge kinderen: U vraagt de informatiebrochure aan (zie onder) en daarin vindt u een zogenaamde Proefpolis. Daarmee kunt u zich gedurende een maand direct verzekerd weten van een uitkering van f 50.000,- bij overlijden. U hoeft slechts een formulier in te vullen, daarop drie gezondheidsvragen met neen te kunnen beantwoorden en hem daarna in te leveren bij uw verzekeringsadviseur onder betaling van een éénmalige premie van f 10,-.

In die maand wordt dan precies bekeken of en zo ja in welke vorm een polis bij u past. Maar gedurende die tijd bent u dan alvast verzekerd!

N.B. De Proefpolis kan slechts éénmaal per persoon (niet jonger dan 18 jaar en niet ouder dan 40 jaar) worden aangevraagd.

Deze service van de gezamenlijke levensverzekeraars geldt t/m 31 december 1977.

## Dóe het

Denk aan al die risico's.

Voor informatiebrochure: bij uw verzekeringsadviseur of het Bureau Voorlichting Levensverzekering, Antwoordnummer 89, Den Haag.

Eindredactie

Harrie Cremers

telefoon 718100 toestel 239



## disk-gokkie

## Dancing easy Danny Williams

**LAMBERT EGGEN DRAAIT** al een jaar of acht voor zijn hobby grammofoonplaten. Deze in het dagelijkse leven zijnde employe van de Rabobank in Sittard doet dit de laatste drie jaar met veel plezier in de Schinveldse dancing Laberinto. In deze zaak draait hij veel plezier in de Schinveldse dancing Laberinto. In deze zaak draait hij veel plezier in de Schinveldse dancing Laberinto. In deze zaak draait hij veel plezier in de Schinveldse dancing Laberinto.

★★★

**HIJ WAS TROUWENS** deze week mee met de in Maastricht gestrande. Vars' lijn drie en helaas volgens zijn zeggen niet geïmponeerd geraakt door het optreden van de heren deejays, zoals Felix Meurders, Frits Spits en Alfred Lagarde. Wat Lambert Eggen ook niet was bevallen was het optreden van American Gipsy. Wat hij een regelrechte puinhoop vond was de Nederlandse soulgroep de Liberation of Man die later optreden in de Sittardse Schouwburg. In ieder geval kunt u elke zaterdag en zondag Lambert Eggen beoordelen in Laberinto in Schinveld dat in verband met de renovatie van de zaak zondag een optreden heeft van de Erabantse zanger Albert West.

★★★

**BEKIJKT U HIERONDER** nog even goed de meest verkochte platen in Limburg deze week exclusief voor u samengesteld door het Limburgs Dagblad en vergelijk dat dan even met uw eigen discotheek of Jukebox, want in de L.D. top twintig staan alleen grammofoonplaten die ook bij u niet mogen ontbreken. Een prettig weekeinde, tot de volgende week op dezelfde pagina.

LEX NELISSEN.

## LD TOP 20

- |                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. ( 4 ) Do you remember             | : Long Tall Ernie & The Shakers |
| 2. ( 1 ) I remember Elvis Presley    | : Danny Mirror                  |
| 3 ( 3 ) Wooden heart                 | : Elvis Presley                 |
| 4. ( 2 ) Sorry I'm a lady            | : Baccara                       |
| 5. ( 9 ) Hello Josephine             | : The Scorpions                 |
| 6. (12) Tears                        | : Albert West                   |
| 7. (17) Standing in the rain         | : John Paul Young               |
| 8. (19) Float on                     | : The Floaters                  |
| 9. ( - ) I remember yesterday        | : Donna Summer                  |
| 10. ( - ) Let's clean up the ghetto  | : Philadelphia Int. All Stars   |
| 11. (20) I'll play the fool          | : Savannah Band                 |
| 12. ( 7 ) Cindy                      | : The Cats                      |
| 13. ( 5 ) I'm still in love with you | : Oscar Harris                  |
| 14. ( - ) Smurfenlied                | : Vader Abraham                 |
| 15. ( - ) We're all alone            | : Rita Coolidge                 |
| 16. (16) Cuentame                    | : Manhattan Transfer            |
| 17. (18) Baby what a big surprise    | : Chicago                       |
| 18. ( - ) When will I be loved       | : Saskia en Serge               |
| 19. (10) Dreams                      | : Fleetwood Mac                 |
| 20. ( - ) Down deep inside           | : Donna Summer                  |



Bestoten Club „La Cartouche“ Amsterdamsche straat 11, Amsterdam. Vrij vervoer, zat. en zondag vrij. Inl. tel. 04492-2130.

VERKOPERS gevr. voor de verkoop van onderhouds- en cosmetica's in Vlaams-Belgie aan part. scholen en bedrijven. Zeer hoge verdiensten. Tel. na 18 uur 043-624247.

Nette JONGENS en meisjes kunnen gepl. worden hoog loon, werk v. 5 dagen, Wasseij Karremans, Peschstraat 28, Geleen.

„Pergola Bar“ vraagt BARDAMES gegarandeerd hoge verdienste. Tel. 045-721302.

Nette BARDAMES van 14-20 uur en van 20-2 uur gevr. Palomino Bar, Hoensbroek, tel. 045-220444 of privé 0446-1960. Met eigen vervoer.

BARDAME gevr. De Viersprong Oirsbeek, tel. 04492-1873, na 14 uur.

Voor exclusieve Bar, charmante BARDAMES gevr. m. v. de middag- en avonduren. nl. 04447-2352. Bar oud Terschuren, Wingerd 142, Hoensbroek.

Gevr. BARMEISJES ofwel twee vriendinnen die willen samenwerken. Taverne Romantisch onder de Bermen 10, Dilsen-Belgie, tel. 011-755555.

TAXICHAUFFEUR gevr. WAO of gepensioneerde. Pers. melden. Heuvelweg 36 Heerlen.

BARMEISJE gevr. v. maandags tot vrijdag, intern mogelijk, goede verdiensten, tel. of pers. afspr. na 17.00 uur. Tel. 09-32-11-537284.

Welke alleenst. vrouw of wed. (1 kind geen bezw.) ± 30-50 jr. wil HUIJH. v. alleenst. heer verzorgen? Br. o. nr. M 167 L.D. Hrh.

Te k. gevr. SEXBLADEN en boeken, strips v. volw. terror, oirtromba e.d. Geleenstr. 47, Hrh.

Alleenst. jongeman zoekt KINDERMEISJE voor het brengen en halen van een kind en voor ca. 2 u. oppas voor 5-jarige dochter. Onink, Nieuwstr. 32, Bleijerheide.

KAPSTER gevr. voor halve dagen. Kapsalon Zautsen Klommen tel. 04405-1415.

CHAUFFEURS gevr. parttime en weekend. H-Taxi Reeuwijk 58, Abdenbosch. Persoonlijk melden.

Voor exclusieve bar, charmante BARDAMES gevr. v. de middag- en avonduren. Inl. 04447-2352. Bar oud Terschuren, Wingerdweg 142, Hoensbroek.

Colleges METSELAARS, tegeleiders, ovenbouw en tegeleiderswerken. Tel. 045-415893, na 19 uur Vinkestr. 131, Chéremont Renovatie Metselwerken Bouw B.V.

Gevr. TEGELZETTERS. Tegeltiersbedrijf Dogo b.v. 't Park 3, Nieuwenhagen, tel. 045-311537.

Wij suchen SCHREINER. Firma Luft, 5100 Aachen, Paderstrasse 119, Tel. 09-4824125376.

WERKSTER gevr. eens in de week 'n ochtend of middag. Molenberglaan 47 Heerlen.

WERKSTER gevr. v. 1 à 2 ochtenden of 'n avond. Wijk 1, aann. na 18 uur Drossaardweg 67, Oirsbeek, tel. 04492-2388.

COUPEUSE gevraagd (thuis werkster) M.S. Mode Promenade 47, Heerlen.

BABYSIT gevraagd v. enkele dagen (kinderen en baby). Tel. 045-254283.

10 BRANDERS gevr. v. Duitsland. Iedere dag thuis. Prickelestr. 26-28 Schaesberg.

Gevr. KOPSLAGER, chauffeur en uitbener. Fa. Gebr. Bleijlevens, Vee- en Vleeshandel, Fanneslagerstr. 13, Simpelveld.

Nette WINKELCHEF gevr. 5-daagse werkweek, goed loon, bedr. kleding vrij. Liefst met verrijde diploma's. Slagrij de Vleeschwaren, Kuivenderstr. 23, H'broek, tel. 221762.

Welke SCHILDER wil met bijverdiensten in de avonduren. Br. o. nr. HO 102 LD Hoensbroek.

Gedipl. RIJNSTRUCTEUR gevr. free-lance. Autoschool, Wetzel, Roosveltstr. 21, Schimmert, tel. 04404-1712.

Met spoed gevr. BASSIST-ZANGER v. dansorkest met veel werk. Tel. 045-721516.

Voor direct gevr. vakbekwame LOODGIETERS en halfwas loodgieters. Loodgietersbedrijf G. Adriaens, Keizerstr. 97, Schaesberg, tel. 045-311328.

Voor direct leuk uitzienende BARDAMES gevr. en voor u goede voorwaarden. Bar Ma Cherie, Helebroek 81, Nuth, tel. 04447-1829.

HULP in de huish. gevr. 4 v.p.w. Beneluxstr. 15, Hulsberg, tel. 04405-2477, na 18 uur.

Buitenshuis werkende vrouw, geh., vraagt beschafte huisvrouwelijke HULP. Werk. 14.00-18.00 uur. Ma, di, wo, do, event. vrijdag. Moet kunnen koken. Loon na onderling overleg te regelen. Schrif. of tel. rechten aan nr. A. H. S. M. Lückers-Bergmans, Cammerdalsestr. 1, Heerlen.

Met spoed gevr. jazz-rock DRUMMER met erv. Hoofdst. 117, Eygelshoven, tel. 353126.

Gaststättenunternehmen Krichel sucht in Dauerstellung für Büro-Mechaniker, Aachen. Interessenten, die in der KELLNER, Tel. 09-492413330.

Welke leerling N.S.F. MASEUR wil mij 20 jr. in '78 samenwerken. Begelieden om zodoende ervaring te doen. Postbus 2576 Heerlen.

HULP in future gevr. ev. intern. Tel. 04490-10253.

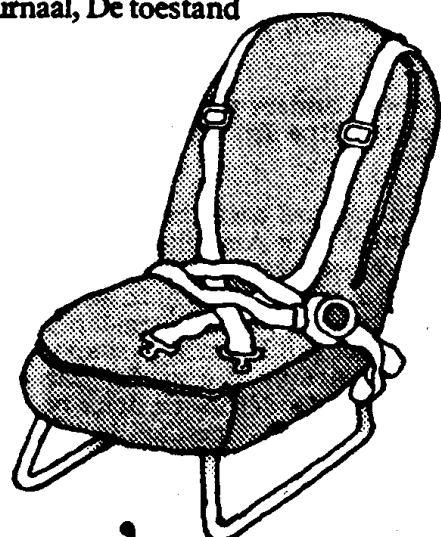
BOMA GMBH vraagt voor direct voor Duitsland: loodgieters, c.v.monteurs, e. lasser (certificaat), constr. bankw., autospuiter, bouwpluim (vakbekwame). Melden zaterdag van 10.00-20.00 uur en zondag van 12.00-20.00 uur en dagelijks tijdens kantooruren. Tel. 060-555990 en 555754.

# Kijken? Luisteren?

## Bij de AVRO zit u goed.

### Actualiteit.

**Kijken naar:** Televizier Magazine en Televizier Magazine specials. **Luisteren naar:** AVRO's Radiojournaal, De toestand in de wereld, P.M., Per Saldo.



### Jeugdprogramma's.

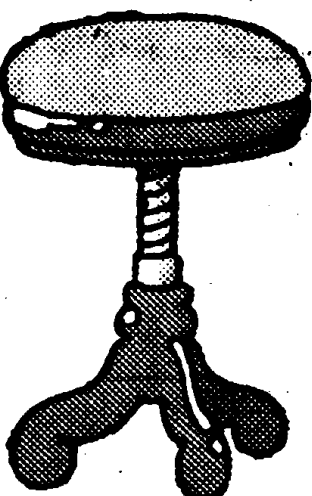
**Kijken naar:** De Bereboot, Berebios (met o.a. Laurel en Hardy en Kuifje), De Holle bolle boom, Stuf-es-in, Wat je zegt ben je zelf, De Wolkenvegers. **Luisteren naar:** Radio Lawaai-papegaai, Ko de Boswachtershow, Postbus 1965, 13-Special, Voor ons gemaakt (door ons gemaakt...).



### Muziek.

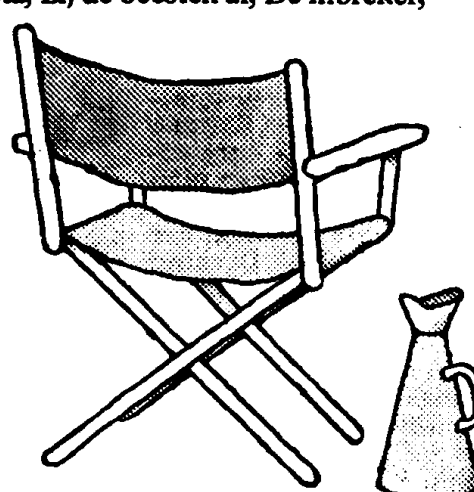
**Kijken naar:** Jonge mensen op het concertpodium, de klassieke Edisons, Metropole Orkest o.l.v. Rogier van Otterloo met o.a. Jasperina de Jong, The Dutch Swing College Band, Tony Bennett, Stan Getz (presentatie Pim Jacobs).

**Luisteren naar:** klassieke muziek: Op Hilversum IV (Reveille, Pistache, La Fontaine Amoureuse, het Symfonisch Concert, Oude orgels in Oostennijik, kamer-muziek) en daarnaast in de kaart gespeeld, concert op donderdagavond, quadrofoniche uitzendingen. **lichte muziek:** Hilversum III (Arbeidsvismannen, Pim Jacobs' Platenscale, Jan van Veen's Candelightshow, Willem Dey's Muziek Mozaïek, Een nachtje AVRO, Jazz Spectrum, Postbus 700) en daarnaast De AVRO-klok, Met muziek op stap, Toppers van Toen.



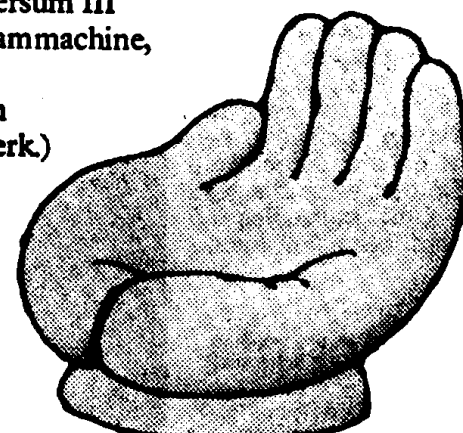
### Films.

**Kijken naar:** Uw filmkeus van de maand, buitenlandse speelfilms (o.a. Walk with destiny met Richard Burton als Churchill), Nederlandse speelfilms (Dakota, Bij de beesten af, De inbreker, Naakt over de schutting en Geen paniek), films met een sociaal thema (o.a. This is my son en Champi), natuurfilms, comedy-films.



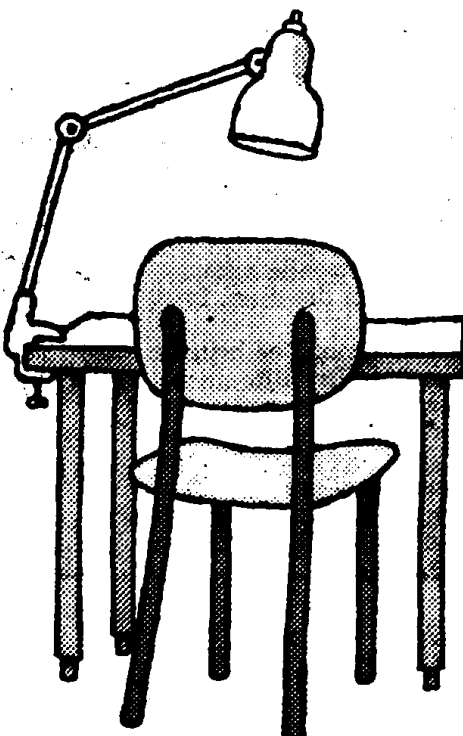
### Pop.

**Kijken naar:** Toppop (Met AVRO's radio- en tv-tip en troetel-schijf). **Luisteren naar:** Hilversum III (Ad Vissers Superclean dreammachine, Joost mag niet eten. Muziek met Meta, Cees van Zijtveld, Het Steenen Tijdperk).



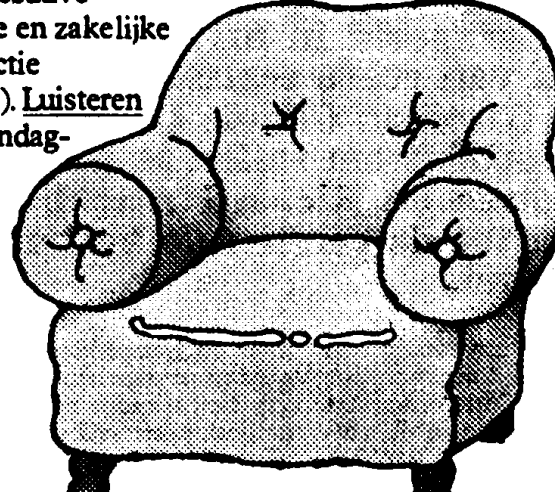
### Informatie.

**Kijken naar:** 3 x 20 (met auto en verkeer, wonen en ons huis en gezond en welzijn), Hier Parijs, Een boekenprogramma in zwart op wit, Artistieke ontmoetingen, Weer wat wijzer (ziekenverzorging thuis en vervolgcursus gitaarspelen), Geheimen der Zee, Aan de uiteinden der wereld, Geef om de natuur, internationaal terrorisme, Annapurna-expeditie. **Luisteren naar:** AVRO's Totaal Theater (Delta team, themaspel, telefonische vragen van luisteraars), Trefpunt, Beursplein 5, De Groenteman, Juist op Zondag, Europa van morgen, Rondom Twaalf (Wina Born, Jaap Hage), Een middagje AVRO (themaspel, boeken-top-vijf), Radio Pandora, Aspecten, Weer wat wijzer, schoolradio, culturele documentaires, Mijn vader, Zo hoor je nog eens wat.



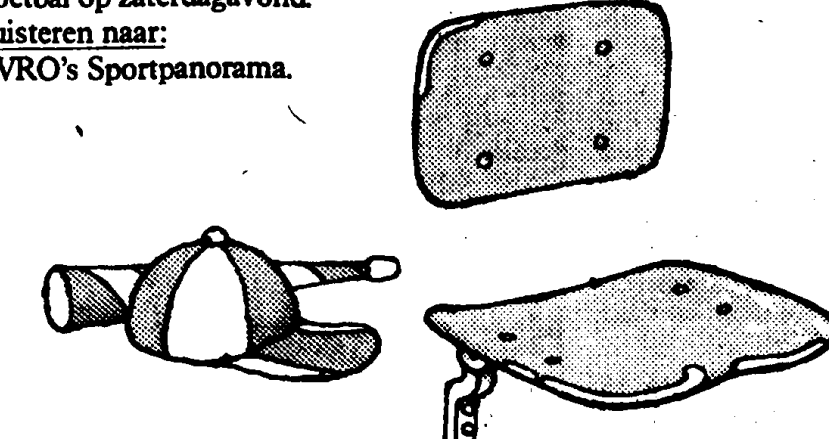
### Series.

**Kijken naar:** Roots (Wij zwarten), Hollands Glorie (de verfilming in 15 delen van het boek van Jan de Hartog, vanaf 26 nov.), Mash, Happy Days, Executive Suite (over persoonlijke en zakelijke problemen van de directie van een grote industrie). **Luisteren naar:** hoorspelen op zondag- en donderdagavond.



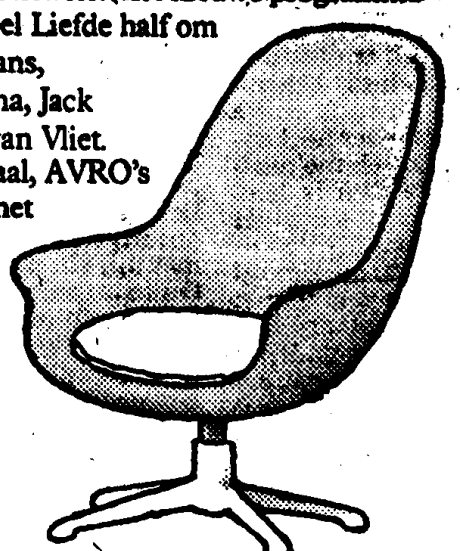
### Sport.

**Kijken naar:** AVRO's Sportpanorama, Superstars, Sportman van het jaar, boksen, turnen, tennis, kunstsporten op de schaats, Voetbal op zaterdagavond. **Luisteren naar:** AVRO's Sportpanorama.



### Amusement.

**Kijken naar:** Wie van de drie?, Wie-Kent-kwis, Puzzeluur, Telecross, Voor de Vuisst weg, Network (het nieuwe programma van Mies Bouwman), het blijspel Liefde half om half, specials met Toon Hermans, Mieke Telkamp, Seth Gaaikema, Jack Jersey, Maggie McNeal, Paul van Vliet. **Luisteren naar:** Muzikaal onthaal, AVRO's Totaal Theater (Nederland in het spidicht, Schatgraven, de Pierre Palla-trofee, country and western-muziek), Een middagje AVRO (telefoonspel, ruilwink), Hersengymnastiek.



### Kijken en luisteren in 't nieuwe seizoen.

U weet hoe 't gaat. Je zit in je stoel en je kijkt naar de televisie of luistert naar de radio. Eigenlijk interesseert je dan maar één ding: of het programma je bevalt. Wie dat programma uitzendt, dringt nauwelijks tot je door of laat je koud.

Begrijpelijk. En toch is het goed af en toe eens stil te staan bij omroepverenigingen en wat ze doen. Gewoon omdat ze elke dag bij iedereen thuiskomen. En omdat je betaalt voor 'n lidmaatschap.

Wij van de AVRO, vinden het nu, aan het begin van het nieuwe omroepseizoen, een goed moment om u iets meer te laten weten over wat u de komende maanden bij ons kunt zien en horen.

Veel programma's, die soms sterk uiteenlopen. Vertrouwde, populaire amusementsprogramma's naast nieuwe die de vaart er in houden. Veel aandacht voor sport, muziek en film. Opmerkelijke series. Een flinke dosis informatie en actualiteit, waarbij niemand door

ons een mening opgedrongen krijgt. Leuke dingen ook voor kinderen. Bij dat alles houden we ons steeds voor ogen dat televisie en radio er zijn voor mensen, zoals u. Mensen die zich vaak willen ontspannen, soms willen inspanssen en altijd goede programma's voorgeschoteld willen krijgen. Nu vertellen wij u dit niet alleen om u een beetje op de hoogte te brengen, maar ook om leden te werven (zelfs een grote omroep kan niet zonder nieuwe leden). Wij hopen dat mensen die de AVRO-programma's waarderen en nog geen lid van de AVRO zijn dat snel zullen worden.

En daarbij veel plezier zullen hebben van een voortreffelijk omroepblad als TeleVizier of de zeer informatieve AVRO-bode.

# AVRO

## Ik zie het wel zitten.

Ik word lid van de AVRO en abonneer mij op ☐ AVRO-bode ☐ TeleVizier. Ik betaal als aangegeven. Ik stuur de bon op in een envelop zonder postzegel aan AVRO, antwoordnummer 5000, Hilversum.

Naam: \_\_\_\_\_  
Straat: \_\_\_\_\_  
Plaats: \_\_\_\_\_  
Giro: \_\_\_\_\_ Gemeentegiro: letter \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_  
Bank: \_\_\_\_\_ rek. nr. \_\_\_\_\_

Maak geen geld over. Als u niet per automatische giro betaalt, krijgt u een acceptgirokaart toegestuurd.

AVRO-BODE		TELEVISIER	
jaarlijkse betaling	<input type="checkbox"/> f 37,20 <input type="checkbox"/> f 36,—	jaarlijkse betaling	<input type="checkbox"/> f 49,80 <input type="checkbox"/> f 48,60
halfjaarlijkse betaling	<input type="checkbox"/> f 20,10 <input type="checkbox"/> f 19,20	halfjaarlijkse betaling	<input type="checkbox"/> f 27,— <input type="checkbox"/> f 26,10
betaling per kwartaal	<input type="checkbox"/> f 10,80 <input type="checkbox"/> f 10,20	betaling per kwartaal	<input type="checkbox"/> f 14,95 <input type="checkbox"/> f 14,35

Für Baustellen in Niedersachsen und Bremen suchen wir ZIMMERER-KOLONNEN und ungelaste Arbeitskräfte als Gleisbauarbeiter. Unter-richt wird gestellt. Bewerbungen an Firma H.F. Wiebe KG, Hollerallee 29, D-2800 Bremen.

Zelfst. werk. vakbekw. METSELAARS gevr. J. Waulthiers Stationstr. 33 Sittard tel. 04490-12608

Charmante jonge BARDAME gevr. inwoningsmogelijk, hoge provisie. Tel. 045-311095, na 21 uur.

Voor directe indiensttreding vragen wij serieuze PARTIJMERS (man) voor assurantie-verzekeraars. Wij bieden een vaste bijverdienste van min. f 50,- p.w. Geen colportage. Sollicitaties richten op Schaesberg, tel. 045-316915. Stein, tel. 04495-4091 van 10.00 uur t/m 18.00 uur.

Aann.bedr. Instabo b.v. v. voor in vaste dienst METSELAARS-stucadoors-voegers, 2 goede oppermannen v. p.m. 18 jr. Voor inl. 04494-47294 (tijds kantooruren) of de heer Mulders 045-217943.

BLIJVERDIENSTEN. Wie wil voor ons vraaggesprekken voeren in Heerlen, Hoensbroek, Geleen, Sittard, Kerkrade, Simpelveld, Vaals, Brunsum, Beek, Stein, Boicholt, Schaesberg en Ubach over Worma. U hoeft niets te verkopen. Alleen vragen stellen en antwoorden noteren. Vergoeding per gesprek en reis en kilometergeld. U doet dit op door-de-weeke dagen of door u zelf te bepalen uren. De vergoeding is belastingvrij (wanneer u geen andere bijverdiensten heeft). Heeft u een middelbare opleiding gevolgd en beschikt u over een ver-voersmiddel? Bel of schrijf dan binnen 1 week aan Stichting voor Research en Marketing, Duitzenbergstraat 8, Heerlen, tel. 045-713421.

Gevr. METSELAARS en timmerlieden Boest. 10 Eicht. Tel. 0474-9743.

In Hotel-Restaurant Kasteel Witten kan op korte termijn geplaatst worden een enthousiaste CHEF de rang. Wij bieden u een goed gehonoreerde jaarbetrekking met een prettige werksfeer, voor het maken van een afspraak gelieve te bellen 04450-1208.

Gevr. vakbekwame TEGELZETTERS en halfwas. J. Vrotenaets, Ond. Puth 33, Puth-Schinnen, tel. 04490-1960.

WERKSTER gevraagd voor schoonhouden van winkel. Goede beloning. Slagrij Fokke Ritt. Ruitersstraat 3, Schaesberg, tel. 313206.

Dansorkest v. met spoed solo- of slaggitarist en drummer. Liefst met bijinstr. Beide zingen in Duits en Engels v. her. In Zweden en Duitsland. Hoog loon, tel. 045-250114 of Breda Oosterwaart-laan 125b Maastricht.

Gevr. gepass. TIMMERMAN event. ook voor halve dag. Tel. 09-3211595697.

Voor direct gevraagd nette POMPEDEIENDE Q. en Q. Classic-Cars. Heerenweg 134, Kerkrade Voerendaal.

Gevr. TEGELLEGGERS (trotoirs, straten enz.) voor Duitsland. Aann. bij dhr. Hommerlagengere Hofstra. 17 Has-tenrath bij Gangelt. Tel. 09-4924541305.

Leuk vriendelijk MEISJE gevr. of jonge vrouw voor werkzaamh. achter buffet. Café-Dancing Baccardi, Stationstr. 116, H'broek, tel. 213286.

Ervaren VERKOPSTER gevr. en tevens parttime verkoopt voor luxe schoenen en lederwaren. Piet Eygelshoven b.v., Salmstr. 58, Geleen.

Nette HULP gevr. v. 2 morg. p. wk. Mevr. Meertens, Donder-veidstr. 5, Voerendaal, tel. 1749.

Gevr. all-round en halfwas TEGELZETTER. Tegeltiersbedrijf P. Gerrits, Mergels-veen 50, Hrh. tel. 045-717434.

Met spoed gevr. all-round LOODGIETERS. Van Deik B.V., Soureth 92, Heerlen-De Beek. Tel. 045-412555, na 20 uur tel. 04451-322.

BEZORGSTERS gevr. in Heerlen voor ochtendblad de Telegraaf tel. melden: tussen 17 en 19 uur tel. 721590.

Wij suchen zwel gut ausses-gebenden BARDAMEN mit guten Deutschen Sprachkennt-nissen für Exklusive Tanzbar im saum Siegen. Garantie-Lohn 1500 DM und Freie Wou-nung. Alter ± 23 Jahre. Mel-den von Montag 15 bis Din-stags 14 Uhr. Tel. 045-417409.

BROODBAKKER en banket-bakker gevr. v.d. morgenuren. Br. onder nr. NI 7041 L.D. N'hagen.

GRONDWERKERS en fitters gevr. installatiebedr. J. Dani-els B.V. Valkenburgseweg 10 Voerendaal. Tel. 04446-1591.

Paviljoenbar rkt. paar MEIS-JES v. 20-30 jr. Tel. 011-756218.

Fa. P.H. Boumans voor alle DAKWERK en rep., tevens uitschuren van al uw zinkwerk. Tel. 045-352289.

HANS Lips de garantie voor dak- en timmerwerk. Tevens adres voor uw verbouwingen. Tel. 045-453818.

Fa. Jan Borgans voor al uw VERNIEUWINGEN en rep. van alle daken, tevens uitschuren van al uw verbouwingen. Tel. 045-457961.

Voor al uw BEHANG- en SCHILDERWERK tel. 045-714924 of 045-415348.

Voor Uw 100 pct. werk van TEGEL- en klinkerbestrating 04490-13940 na 18.00 uur.

Voor uw VERBOUWINGEN ook oude huizen uitkappen en opnieuw invoegen of cemen-teren en spuiten en vochtvrij maken. Ook schoorsteenrepara-ties binnen en buiten. In H. Habets, tel. 043-635723.

Erkend bouwv. TIMMER-MAN kan nog aann. verb., repara-ties en timmerw. Tel. 045-413861.

New Look geveelreining B.V. Vuile GEVELS? Geen pro-bleem. Reinigen door water onder hoge druk of door grit-stralen. Alle voorkomende voegwerkzaamh. inl. Baanztr. 312154-312708.

Schilder- en BEHANGWERK voor nu en later termijn. Tel. 045-722552.

Compl. TV-ANTENNE plus FM tjd. f 300,- all-in. 100% gar. en serv. Tev. alle rep. Koochen Antennebouw, tel. 04442-1693, b.g.g. 045-453406.

Behang- en SCHILDERWERK. Vraag vrijblijvend prijsopgave. Vanaf 1 nov. geven wij dubb. wintertorting op al uw binnen-schilderwerk. Schildersbedrijf van Rych. Hulsberg, tel. 04405-2394 b.g.g. 04458-1859. Vanaf 15 okt. is ons bedrijf verplaatst naar Ubach over Worma, Buizerweg 3, tel. 045-316655.

Etaleur decorateur verzorgt voor u handgeschilderde RAAMBILJETTEN en dis-playkaten, tel. 04447-3694, na 18.00 uur.

Centrale verwarming SCHOONMAKEN en afstellen f 45,-. 04406-12862.

Zelfstandig werkende SCHILDER kan op korte termijn nog enig werk aanvaar-den. Vrijbl. prijsopg. tel. 04750-29231, ook zaterdag.

2 OFFERLEIEN zoeken werk, avonduren en zaterdag onverschillig iets Pr. Hendrikstr. 19, Nieuwenhagen.

Heer v. middelb. leeft. i.b.v. auto en tel. zkt. WERK. Kan ook part-time zijn. tel. 045-217530.

Geroutineerde THUIS-BREIERS gevr. handwerk zelf halen en brengen. Heerlen, tel. 412164.

TUIN aanleggen, veranderen of snoeien, ook het maken van oprijten, terras, afstruering enz. Bel voor afspraak na 18 uur 045-216722.

Deutscher in Holl. lebender BIERBRAUER. Milizer Schnapsbrenner und distal-lateursmeister mit langjahr-iger betriebsleitender Erfah-rung sicher in kalkulation ausmachung. Kundenbe-treuung u. Ausbildung von Lehrlingen sucht passender Wirkungskreis in Za. Lim-burg. Bin 37 jr. alt u. verheirat. Angebote mit Gehalt, Vorschlägen unter No. 0101 LD Heerlen.

Metaaldraaijerij kan nog WERK aannemen 045-313088.



## Radio en televisie dit week-end

## ZATERDAG



Alle uitzendingen in kleur  
■ = zwart-witprogramma's

## NEDERLAND I

Kanalen 5, 51, 53 en 57

- 15.30 Journaal.  
15.32 De Bereboot komt terug. Tv-kinderserie.  
15.45 De holle bolle boom. Programma voor de kinderen.  
16.10 Wat je zegt, ben je zelf. Nieuw kinderprogramma met als onderdelen: speakers-corner, commententest, boekbespreking, de mop van de maand, jeugdfilm enz. Stem: Meta de Vries.  
16.30 Stuijs in. De Stuijs-intent staat vandaag in Abcoude en Ria Bremer is gastvrouw van diverse kinderen die willen laten zien wat ze kunnen en meedingen naar de gouden stuiver.  
17.30 Europese kampioenschappen volleybal. Samenvatting van de vanmiddag gespeelde halve finales door de herenrems in het kader van de Europese titel, vanuit Finland. Commentaar: Frans van Dusschoten.  
18.15 Wetenschap in beweging. Les 5. Aangepaste technologie.  
De Fabeltjeskrant. Voor de kinderen.  
18.55 Journaal.  
19.05 Het kraanvogelmoeras. Zweedse natuurfilm.  
19.50 Napoleon. Franse speelfilm met Daniel Gelin, Raymond Pellegrin, Michele Morgan en anderen over het spectaculaire leven van deze historische figuur, die zijn leven begon op Corsica en eindigde op St. Helena.  
21.35 Journaal.  
21.50 Napoleon. Vervolg van de Franse speelfilm.  
23.25 Journaal.



● RIA BREMER  
(Presentatrice van "Stuijs in", 16.30 uur Nederland I).

## NEDERLAND II

Kanalen 31, 54, 56. EN 60

- 18.45 De Fabeltjeskrant. Voor de kinderen.  
18.55 Journaal.  
19.05 De Bereboot. Voor de kinderen.  
19.10 Avro's toppop presenteert de nationale hitparade.  
20.00 Journaal.  
20.25 Roots - wij zwarten. Vijfde aflevering. Tv-serie. Kunta trouwt met Bell maar zal het leven in gezinsverband hem verzoenen met slaaf zijn?  
21.15 Avro's wiekent-kwis. Spelprogramma onder leiding van Fred Oster. Vier aanstaande echtparen komen tegen elkaar uit. Panel: Leontien Cleumans, Mieke Telkamp, Jos Brink en Herman Emmink.  
22.15 Televisier magazine. Actualiteitenrubriek.  
23.00 Avro's Sportpanorama. Sportrubriek.  
23.40 Journaal.

## DUITSLAND I

Kanalen 9, 24 en 46

- 13.55 Programma-overzicht.  
14.25 Journaal.  
14.30 Sesamstrasse. Voor de kinderen.  
15.00 De Lektro. Verhaal in tekeningen. Voor de kinderen.  
15.20 If you could only cook. Amerikaanse speelfilm uit 1935 met Jean Arthur, Herbert Marshall, Leo Carill en anderen over een werkloze vrouw die samen met haar buurman solliciteert bij een gangsterboss als butler en kokkin. De gevolgen zijn anders dan de vrouw verwacht had.  
16.30 ARD-adviser. geld.  
17.15 Rooms Katholieke vesper. Godsdienstige uitzending.  
17.45 Journaal.  
17.48 Sportjournaal.  
18.30 Intermezzo. Programma-informatie. 2. Lancier, de soldaat.  
19.15 Hier uit Heute. Actualiteiten.  
20.00 Amusement en informatie.  
20.05 Journaal.  
20.15 Toespraak van de Bondsprezident. Onderwerp: de week van de hulp aan hongersijden.  
20.20 Jahrmakrt. De internationale Funkausstellung 1977 in Berlijn. Medewerkeren: Peter Rapp, Johannes Heesters, Gaby Jacoby, Felix Dvorak, Daniel Remy en anderen.  
21.50 Lototrekking. Journaal en woord voor de zondag.  
22.10 These thousand hills. Amerikaanse speelfilm uit 1959 met Don Murray, Lee Remick, Richard Egan en anderen. De jonge cowboy Lat Evans wil rijk worden. Hij koopt een ranch en leent het geld bij zijn vriendin

Callie. Jaloezie komt in het spel en Lat breekt met Callie. Ook verliest hij nu een goede vriend, die met Callies zuster is getrouwd.  
23.45 Journaal.

## DUITSLAND II

Kanalen 21, 29, 35 en 37

- 13.00 Weekoverzicht.  
13.30 Voor Italiaanse gastarbeiders.  
14.15 Voor Turkse gastarbeiders.  
14.58 Journaal.  
15.00 Lassie. "Harddraverij". Tv-jeugdserie.  
15.20 Meegekeken en meegebouwd. Tips afstandsbesturing.  
15.35 Robi Robi Robin Hood. "De gestolen klok". Tv-serie.  
16.00 Sparring. Spelprogramma onder leiding van Helmuth Bendt.  
16.59 De grote prijs. Bekendmaking van de weekwinnaars.  
17.00 Journaal.  
17.05 Spiegel der deelstaten. Leger-garnizoenen in de stad. Presentatie: Jochen Mithel Daarna: Consumentenrubriek.  
18.00 Paul Temple. "Het gangster-spel". Tv-serie.  
19.00 Journaal.  
19.20 Toespraak door de Bondsprezident. Ter gelegenheid van de Wereldvoedselag houdt president W. Scheel een toespraak.  
19.30 Hitparade. Presentatie: Dieter Thomas Heck. Met Bernd Clüver, Adam en Eve, Michael Holm, Lena Valaitis, Cindy und Bert, Bata Illic en anderen.  
20.15 The dark at the top of the stairs. Amerikaanse speelfilm onder regie van Delbert Mann uit 1960 met Robert Preston, Dorothy McGuire, Eve Arden en anderen. Robin Flood raakt werkloos. Zijn huwelijk staat op springen. Hij zoekt steun bij zijn jeugdvriendin Mavis, maar zonder succes.  
22.15 Journaal.  
22.20 Das aktuelle Sportsudio. Sportrubriek.  
23.35 Das Fraulein von Seudéri. Delectivverhaal over het Parijs van Lodewijk XIV.  
1.05 Journaal.

## DUITSLAND III WDR

Kanalen 48, 50, 55 en 58

- 17.30 Weekmagazine voor slechthorenden.  
18.00 Seksualiteit. Voor jongeren en hun ouders. Les 1. Herhaling.  
18.30 Stressbestrijding. "In het gezin". Tv-serie.  
19.00 Klaas Vaak. Voor de kinderen.  
19.05 Economie en maatschappij.  
19.45 Nieuws en sport uit de regio.  
20.00 Journaal.  
20.15 Pourquoi Israël? Franse documentaire uit 1973 over de po-

litieke en religieuze fundamente van de staat Israël en de achtergronden van het zionisme.  
23.55 Journaal.

## DUITSLAND III SWF/SDR

Kanalen 40 en 56

- 18.00 Voor de kinderen.  
18.30 Leerhulp voor volwassenen.  
19.00 De Oostasiatische keuken.  
19.15 Film over de ontdekkingsreiziger Charles Montagu Doughty.  
20.00 Journaal.  
20.15 Kölner Treff. Talkshow.  
21.45 Europa 2000. Moderator: Hans Gressmann.  
22.30 Big band-sound in de fabriek.  
23.15 Journaal.

## BELGIË (Nederlands)

Kanalen 10, 25, 44 en 47.

- 14.00 Optreden van het ensemble Horst Jankowski.  
14.10 Braubach. Rechtstreekse reportage vanuit Braubach, een "wijndorp" aan de Rijn.  
15.10 Vlaamse journalisten. O.a. Jos Ghijssels en Louis Verbeeck over "Hoe zien wij West-Duitsland".  
15.25 Marionettenspel.  
15.35 Gesprek met Westduitse ambassadeur, Peter Limbourg, over de relatie België-BRD.  
15.45 Gesprek met Horst Lindemann van het Duits Bureau voor Toerisme.  
15.45 Märchenstrasse. Toeristische reportage aan de Weser met uitlegging van sprookjes.  
16.30 Spiegeleutententoonstelling.  
16.35 Arolsen. Korte film over het verst gelegen garnizoen van onze tiende provincie.  
16.43 Gesprek met enkele afstammelingen van Beethoven in Mechelen.  
16.55 De Westduitse aanwezigheid in België: Deutsche Bibliothek, Deutsche Mediathek en Goethe Institut.  
17.05 Du und Sie.  
17.15 Freddy Quinn. Optreden en een gesprek met Jan van Rompaey.  
17.30 Hoe buitenlandse filmmakers de Duitsers zien.  
18.00 Voorstelling van de nieuwe Duitse film met montagefilms van H. Ruhmann.  
18.15 Gesprek over de Duitse film.  
18.25 Medailles voor de wonderkinderen. Film.  
19.45 Nieuws. Met verslag opening Europaia.  
20.15 Optreden van het ensemble Horst Jankowski.  
20.20 Ex Kaiser Fran. Reportage van Rik de Saedeleer over Frans Beekbaender.  
21.25 Freddy Quinn. Tweede optreden.  
21.40 Düsseldorf by Night. Presentatie van de nieuwe Duitse mode.

21.51 - 22.00 Klim Bim Ontspanningsprogramma (WDR).  
22.25 Voorstelling van een reeks boeken in de Duitse taal.  
22.45 Oktoberfeest. Feest in München en interviews.  
23.00 Nieuws.

## BELGIË (Frans)

Kanalen 3, 8, 28, 42

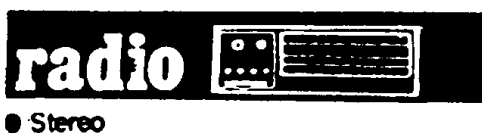
- 15.45 Grote prijs van het Waalse lied 77.  
17.30 Le ballon jaune. Eerste aflevering van een nieuw spelprogramma voor de schoolgaande jeugd.  
18.40 Fred Basset. Voor de kleuters.  
18.45 Spectacles.  
19.14 Antenne-soir. Regionaal magazine.  
19.26 Radio- en Tv-salon te Luik.  
19.29 Weerbericht.  
19.30 Journaal.  
19.55 Autant savoir. Programma van Jacques Brédal over voor- en nadelen van stadspubliciteit en wat daar als uitrusting bij komt kijken.  
20.15 "Guns for San Sebastian." Avonturenfilm met Anthony Quinn, Anjanette Comer, Charles Bronson, Sam Jaffe en Sivi Pinel. De geschiedenis speelt zich af rond 1750 in Mexico.  
22.05 Journaal.  
22.20 Shirley MacLaine Show. Met het Trocadero Ballet van Monte Carlo, Don Ellis en zijn Electric Orchestra. Presentatie: Jean-Paul Mathys.  
22.30 Journaal.



## HILVERSUM I

298 m; FM-kanalen 4 en 17

- Nieuws: 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30, 23.55.  
7.02 Met Hans op 1, muziek en tips voor uw vrije tijd. 7.41 Dingen van de dag. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 Z.O. VARA's zaterdagochtendshow. 10.33 Z.I. informatief programma op de zaterdagochtend. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.41 In de Rooie Haan. 14.30 NAR Nederlandse Artisten Revue. 15.33 Opening oktober jazz-maand. 16.00 Het zout in de pap. Kunst en Cultuur 17.32 Dingen van de dag. 18.41 Proeflokaal. Gesprek over het doen en laten van allerlei mensen. 19.30 Zing zo maar simpel een melodie. 20.00 De VARA felicitert: verzekeringsplatenprogramma. 21.00-23.55 Voor wie niet kijkt wel. Gevarieerd programma op de zaterdagavond.



## HILVERSUM I

298 m; FM-kanalen 4 en 17

- Nieuws: 8.00, 13.00, 15.30, 18.30, 22.30, 23.55 uur.  
6.45-f.\* Uitgebreid weerbericht. 8.10 Weer of geen weer. 9.30 Humanistisch Verbond. 10.00 Korte kerkdienst. 10.45 Wilde ganzen. 10.50 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 Muzikale Onthaal. 13.10 De toestand in de wereld. 13.19 Avro's Radiojournaal. 13.35 Ziekteverzekering thuis. Zesdelige radiocursus. 14.00 Kruispunt. 14.30 De hutgekultus kinder-spielen. Kinderprogramma. 15.00 Wat krijgen we nou? Gevarieerd programma. 16.45 Hoe gaat het? 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.00 Van klok en klepel. 18.15 Mensen. 18.40 Zondagavond. 19.10 De schepping in ons midden. 19.25 Concert door Henk G. van Putten op het Frobeniusorgel. 20.05 Musica Sacra. 20.30 In de kaart gespeeld. Verzekeringplaten. 22.40 Avro's Radiojournaal. 22.50 Samenwerking in vier dimensies. "De onverdrachte verdachten". Hoorspel-serie. 23.50-23.55 Nieuwsmagazine.

## HILVERSUM II

402 en 201 m (na 17 uur FM: Kanalen 25 en 39)

- Nieuws: 8.00, 9.00, 12.00, 18.00 en 23.55 uur.  
8.15 Badinerie. Klassieke muziek. 9.10 Waterstanden. 9.15 Laudate. 10.00 Eucharistieviering. 11.00 Da Capo. 11.50 Buitenlands commentaar. 12.10 Echo.

(ADVERTENTIE)

## Doe het. Breng uw levensverzekering in lijn met de toekomst van uw hele gezin.



RVS. Dynamiek in gezinsverzekeringen.

nieuwe grammofoonplaten. 20.02 ● After Eight (na het eten). 22.02 ● Sportshow. 23.02 ● Strictly country-style. 23.30 ● Late date. 2.02 ● Nachtpress (1). 4.02 ● Nacht express (2). 6.50-7.00 Zondagmorgen.

## HILVERSUM IV

Kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 14.00.  
7.02 ● Reveille, klassieke kamer- en orkestmuziek. 9.02 ● Cello en piano, klassieke muziek. 9.40 AVRO-thema. 10.00 ● Omroeporkest en Cecile de Grijs. moderne muziek. 12.00 ● Nederlandse solisten in het openbaar. 13.00-17.00 ● Vooruitblik op de NOS-programma's in de komende wintermaanden.

## ROZ

FM-kanalen 13 en 28

19.00 ROZ-actueel. 19.10-20.00 Kan een amateurblazer nog iets leren op de muziekschool? U kunt meedoen aan de discussie over dit onderwerp. Telefoon 043-11451.

## LUXEMBURG-RTL

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.30, 7.30 enz. t/m 17.30, verder 0.30.  
Duits: 6.00 Der fröhliche Wecker. 8.00 Frühstücks-Club. 9.30 Fundbüro. Haidy. 11.00 Musik für Eva. 11.00 Heimatmelodie. Eddy. 12.00 Die Luxemburger Unk-Kantine. 12.30 Interviews. 13.00 Sport. 13.30 Die grossen Acht. 15.30 Die Hitbox. Martin. 16.00 Lp-show. Monika. 17.00 Sport. 18.00 Superclub. Oliver. 19.00 Pop - Party ohne Pause. 24.00-1.00 Hallo Nachbarbeiter.

## BRT II

198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.  
Limburg: 5.30 Goede morgen. morgen. 7.45 In het spionnetje. 8.10 Te bed of niet te bed. Een programma voor horizontale en verticale luisteraars.  
Oost-Vlaanderen: 10.05 Muzikale encyclopedie. 10.35 Tipwijzer. 11.30 BRT top 30.  
Antwerpen: zaterdagshow.  
West-Vlaanderen: 17.10 Piek uur met West Point. 17.55 De boekenwensen, boekennieuws. 18.00 Wereldwensen, verzoepelaten. 18.57 Kort genoteerd, agenda nieuws. 19.15 Kiosk, fanfare en harmoniemuziek. 19.53 In manus domine, katholiek-godsdienstige uitzending.  
Brabant: 20.00 Tegen de sterren op. Popavond met muzikale specials. 23.00-23.40 Jazz met Rob.

## LUXEMBURG-RTL

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 9.30, 11.30, 13.30, 17.30 en 0.30 uur.  
Duits: 7.00 Der fröhliche Wecker. 8.00 Moment mal. 8.55 Auf ein Wort. 9.00 Schlager-Frühstück. 10.00 Hérgrusz-Lotterie. 12.00 Frühshoppen. 13.00 Kontakte-Partnersuche. 14.00 Hitparade. 16.00 Das Wunschkonzert. 17.00 Sport. 18.00 Eddy's Stammtisch. 20.00 Gefragt, gespielt. 21.00 Sternstunde. 22.00 Sport. 23.00 American Music Hall. Achim. 24.00-1.00 Hallo Nachbarbeiter.

## BRT II

198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.  
Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede morgen. morgen. 8.10 Hitrevue. 9.05 Gouden Toppers.  
BRABANT: 10.00-14.00 Brabant op zondag. Met heel veel muziek uit eigen kweek en ander gewas.  
West-Vlaanderen: 14.00 De hitgolf van BRT 2. Met West-Point en om 15.00 Vlaamse Top-10. 15.30 Vrij en free. Zondagradiominee met muziek en mensen in de studio en aan de telefoon.  
Limburg: 17.00 Piek-uur. Met om 17.15: Het schurende scharnier. 17.45: Nationale voetbaluitslagen. 18.30 Familie-album. Francis Goolle pluist in oude folianten. 18.45: Provinciale voetbaluitslagen. 19.15 Bij Bach op de koffie. Een programma van lichte ernstige en ernstige lichte muziek.  
Antwerpen: 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Sfinks folkfestival. Fragmenten van het optreden de Sfinks te Boechout. 20.45-23.40 Vragen staat vrij.

## ZONDAG



Alle uitzendingen in kleur  
■ = zwart-witprogramma's

## NEDERLAND I

Kanalen 5, 51, 53 en 57

- 11.00 Eucharistieviering.  
12.00 - 12.20 Ziekteverzekering thuis. Start van een zesdelige radio- en televisiecurus over de verzorging van langdurige zieken thuis. Presentatie: Ilse Wessel.  
Duits. Les 18. Teleaccusur.  
15.30 Les gammes. Les 3. Frans voor beginners. Teleac.  
16.00 Journaal.  
16.02 Ti-Ta-Tovenaar. Voor de kinderen.  
16.27 Europese kampioenschappen volleybal. Beelden van de finalewedstrijd om de Europese titel voor heren in Finland.  
Voetbal- en totouitslagen.  
17.32 Vesper. Godsdienstige uitzending.  
18.15 - 18.45 Bedreigde landschappen. Les 4. De Brabantse Kempen.  
18.55 De Fabeltjeskrant. Voor de kinderen.  
19.00 Journaal.  
19.05 Zijn eerste vulkaan. "Niragongo". Franse film over de Niragongo-vulkaan in Zaire.  
19.50 Cantate Domino. Vocale geestelijke muziek.  
20.30 Ja, natuurlijk. Spelprogramma onder leiding van Kick Stokhuyzen. Hij stelt vragen over de natuur.  
22.00 Ander nieuws. "Bijbelgebruik in Nederland". Programma naar aanleiding van de Bijbelweek.  
22.35 Journaal.

## NEDERLAND II

Kanalen 31, 54, 56 en 60.

- 18.55 De Fabeltjeskrant. Voor de kinderen.  
19.00 Hoe Yeokong de bergen verzet. Tv-serie over China.  
19.15 Tot ziens in Sesamstraat. Voor de kinderen.  
19.25 Studio Sport. Sportrubriek. Onderwerpen: voetballen, ijshockey (Europa Cupwedstrijd), paardesport, autosport (Zandvoort) en tafeltennis in Middelstum.  
20.40 De strijd tegen de slavernij. "Een kwestie van verzekering". Tv-serie over de slavernij.  
21.35 Journaal.  
21.40 Hoe Yeokong de bergen verzet. "Over olie". Tv-serie over China. Centraal staat de oliewinning.  
23.00 Journaal.

## DUITSLAND I

Kanalen 9, 24 en 46

- 9.30 Programmaoverzicht.  
9.55 Civilisatie. "De macht van het woord". Tv-serie over de Europese cultuurgeschiedenis.  
10.45 Het voor de kinderen.  
11.15 Slechte kaarten. Eerste aflevering van een tweedelige speel-

- film over een stel machinebankwerkers die er strijdlustig op uit trekken.  
12.00 Der Internationale Frühshoppen.  
12.45 Journaal en weekspiegel. Actualiteitenrubriek.  
13.15 Tussenspel. Concert door het NDR-symfonieorkest.  
13.55 Weekmagazine.  
14.55 Black Beauty. "De paardedokter". Tv-jeugdserie.  
15.20 Hier en daar glad ijs. Tv-spel.  
16.55 Task Force Police. "Bankoverval". Tv-politieserie.  
17.45 Topografie. De Fernpass. Film over het verval van de uit de middeleeuwen stammende weg door de Tiroler Fernpass tussen Reutte, Imst en Innsbruck.  
18.30 Journaal.  
18.32 Sport.  
19.20 Wereldspiegel. Actualiteitenrubriek.  
20.00 Journaal.  
20.15 Expeditie naar het dierenrijk. Een bezoek aan amfibische pelsdieren. Documentaire over robben.  
21.00 Herfst. Tv-film. Een echtpaar wordt voor het eerst van elkaar gescheiden en zij benutten deze periode om hun jeugdliefde opnieuw te ervaren. Alle twee komen ze tot de ontdekking dat ze elkaar niet kunnen missen.  
22.30 Zondagavondkritiek. Boekenjournaal. Presentatie: Jochen Kölsch.  
23.15 Journaal.

## DUITSLAND II

Kanalen 21, 29, 35 en 37

- 10.00 Weekoverzicht.  
10.30 ZDF-Matinee. 1. Het verhoor. 2. Tartuff. Duitse stomme film.  
12.00 Zondagsconcert. Wolfgang Volz presenteert een gevarieerd programma. Medewerkeren: Barry McDaniel, Elke Andiel, Edeltraut Blanke, Claudia Caspari en anderen.  
12.50 Actuele vragen. Wetenschappelijke commentaar.  
13.00 Journaal.  
13.02 De draaischijf. Vrijtijds magazine.  
13.45 Kili-Kla-Klawitter. "Verhalen van de straat". Tv-serie voor de kinderen.  
14.15 Heidi. "In de wei". Tv-tekenfilmserie.  
14.50 Het kolonialisme. Film over de bevolking en de ontwikkeling van Afrika.  
15.20 Journaal.  
15.25 Actie Zorgenkind. Voorbeelden van goede daden.  
15.30 Mijn zuster en ik. Muzikale komedie met Heidi Brühl, Béla Emy, Irene Mann, Peter Kraus, Willy Millowitsch en anderen. De muziekgeleerde dr. Fleuriot en zijn vrouwen beleven een scheidsproces vol amusante ontwikkelingen.  
17.00 Journaal.  
17.02 Sport.  
18.00 Dagboek.  
18.15 Space 1999. "Wie programmeert Kelly?" Tv-serie.  
19.00 Journaal.  
19.10 Perspectieven uit Bonn.  
19.30 De hogeschool aan de Neckar. Programma over het vijftiende- en zestiende-eeuwse universiteit van Tübingen.  
20.00 Der Alte. "Salaris". TV-thriller

- 21.00 Journaal.  
21.15 Documentatie over het Duitse bestaan. Tv-serie over de Duitse geschiedenis.  
22.05 Claude Debussy. Portret van de componist. Verder Debussy's "La Mer" door het Philadelphia Orchestra.  
22.50 Journaal.  
23.00 Journaal.  
18.00 Gokart go. Film over zes kinderen en een grasmaaier.  
18.30 Zum Beispiel.  
19.00 Klaas Vaak. Voor de kinderen.  
19.05 Prisma van het westen.  
19.45 Nieuws en sport uit de regio.  
20.00 Journaal.  
20.15 Renaissance van Indiaanse kunst in Brits-Columbia.  
21.00 Film van Gerhard Quack over de eeuwige menselijke droom van het grote geluk bij het kansspel.  
21.45 De Filharmonische Cellisten van Keulen met een muzikaal cabaretprogramma met Dieter Hildebrandt.  
22.30 Chicago 1930. "Appels voor Chicago". Hoofdrol Robert Stack als Eliot Ness.  
23.15 Journaal.

## DUITSLAND III SWF/SDR

Kanalen 40 en 56

- 17.30 Weekmagazine voor slechthorenden.  
18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.  
18.30 Bellamy's plantenrapport. De kracht van de bomen.  
19.00 Wereldgodsdiensten: Driehonderd miljoen goden.  
19.45 Nieuwste voor kinderen.  
20.00 Journaal.  
20.15 Omnia. Gevarieerd programma met gasten, film en muziek. Gastheer: Günther Bauer.  
22.15 Journaal.

## BELGIË (Nederlands)

Kanalen 10, 25, 44 en 47.

- 9.00 Doe mee. Programma om fit en gezond door het leven te gaan.  
9.30 Open School.  
10.00 - 11.00 Protestantse uitzending.  
12.00 Journaal voor gehoorgestoorden.  
12.30 - 13.00 Overzicht van de culturele actualiteiten in Vlaanderen.  
14.30 Open School.  
15.00 De gebroeders Plem-Plem. "Bonbonanza". Tekentfilm.  
15.15 Op de toeristische toer.  
15.45 Programma's over Nieuw-Guinea.  
16.35 Wies Andersen Show. Wekelijks spelprogramma.  
17.30 Sport.  
17.35 Concert: Tenuto, met Freddy van der Koelen, pianist. Presentatie: Regine Clauwaert.  
18.30 Pierrot. "De reis met de luchtballon". Tv-tekenfilmserie.  
18.35 Van Pool tot Evenaar. Toeristische kwis.  
19.40 Mededelingen.  
19.45 Journaal.  
20.00 Sport.  
20.30 Rubens, schilder en diplomaat. Tv-serie over de schilder Rubens.



● ANDRE VAN DUIN  
Show tussen 12.00 en 13.00 uur, Hilversum III.





**POLO SENSATIONEEL  
IN PRIJS VERLAAGD**

**HAAL UW DIREKTE  
VOORDEEL BIJ**



**F. KLIJN - HOENSBROEK**  
industrieterrein, economiestraat 47  
telefoon 045-214415

**DE NIEUWE  
VW-DERBY STAAT  
BIJ ONS VOOR U  
KLAAR**



**direct uit voorraad leverbaar.**

## Gevr. betrekkingen

Fa. HAAS, het vertrouwde adres voor alle vernieuwende en reparaties v. daken, goten, schoorstenen en dakkerkers. Tel. 045-455922.

Verbouwing, AANBOUW, restauratie groot of klein bouwdeel, bij Mansart zijn, sinds 1823 het vertrouwde adres. Tel. 045-312909.

Man 59 jr. zkt. huis, TUIN-EEZIG, bij oudere mensen. Br. o. nr. F 169 L.D. Hrl.

## Te koop aangeboden

Te k. RENFIETS 10 versn. 1 mnd oud, 1 Fongers dames fiets, met 1 Batavus herenfiets, Tulstap 28 Nieuw Einde. Tel. 215829.

Te k. wegens verhuizing, Pelm. GASHAARD, 200 kg. p. v. 250,-, kachel f 75,-, p. v. 250,-, kachel f 15,-, Moot kl. kastje f 25,-, Prima 2-pers. lekdant m. n.w. matras m. cederl. pl. 2 nachtk. f 175,-, 2 matrass. 90x190 f 35,-, Div. lampen. Oude Heide 4, Nieuwenhagen.

Te k. automatische KANTEL-POORTOPENER m. zender 045-313088.

Te k. PIANO en electr. furnis en kookpl. nieuwe afzuigkap en keukenkastjes. Tel. 045-211952.

Te k. KLEURENTELEVISIE met in orde gem. worden. Hommertweg 60 Hoensbroek.

Diverse soorten HEIDE 4 f 125, colomnarissen v.a. 1 mtr. a f 750. Zat. na 12.00 uur, Pr. Hendriklaan 24, Brunssum.

Te k. DAMEFIETS en shopper. Diverse verw. radiatoren C. Fabritiusstraat 24, Brunssum. Tel. 045-254449.

Te k. stereo combi. "DUAL" HS 33 f 250,-. Eegelshevergracht 45 Kerkrade.

Te k. ANTIKIE Henri Deux bankstel. Te bev. Vinkerst. 25, Kerkrade na 17 uur.

Te k. eiken BUFFETKAST met glazen opzet en vrouwelijk bronzen beeld. Pancratiusstr. 8 Kerkrade.

Te k. k. oden eiken BALKEN en ganglamp 4-pits. Tel. 045-325234.

Te k. ijzeren BED groen met crème f 40,-. Nieuwenhofsstr. 2 Hoensbroek.

Te k. stereo CASSETTEDEK, Akai 33 CD, met dolby. Te bev. Kerkrade 248, Brunssum. Tel. 045-254458.

Te k. KOLOMRADIATOR, 45 cm hoog, 16 cm diep, 260 cm lang. Te bev. Meelovenstr. 17, Brunssum. Tel. 045-254682.

Te k. 2 pers. SLAAPKAMER, notenhout o.a. kaptafel en nachtkastje. Heerenweg 239b, Heerlen. Tel. 045-216212.

Alle soorten tenten, trappen, voor verb. en nieuwb., naar uw eigen idee. WENTLETRAP, p. v. 100,-, smeedij. leuningen, keuk. meer dan 10 verschillende modellen. Dorpsstraat 25, Brunssum. Tel. 045-254682.

Te k. tv-antenne 4 mnd. oud f 125,-, tel. 04446-2496.

Aanhangwagen en trekhaak te k. Tel. 045-313144.

Te k. sport WANDELWAGEN met zak als n.w. en minigask, samen f 200,-. BR. o.n.r. E 169 L.D. Hrl.

Te k. OPENHAARD hout, w. r.m.s. basreft 2 weg f 500,-. Joost v.d. Vondelstr. 73, Molenveld-Hrl.

KLEUREN T.V. stort O.A. Blaupunkt kl. tv. zeer mooi f 600,-. Saba 67 cm. groot. z.g.a.n., teruggenomen v. d. bank, f 1000,-, Philips 66 cm. z.g.a.n. f 895,-, Philips 66 cm. electr. f 345,-. Grundig zw. wit 61 cm. uptonen w/ transistor nieuw f 298,-. zw. wit t.v. spelend m. gar. 45, 65, 85. Fa. Curvers, Dr. Calstraat 23, Station Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. 1 mini ETNA gask. rond en ronde ETNA gask. kl. rond samen f 100,-. Nic. Beetsstr. 214, Hrl. tel. 045-418547.

Te k. 2 deurs mnd. KLEERKAST mooie harkist, eethoek, 4 stoelen en tafel, gr. bureau 2 mtr. mahoniehout geen ant. sekretair met opstand. Mooie oude p. v. 200,-. 2 pers. houten bed, olijfhout, gask. ijzeren ledikanten, alerhand stoelen f 5,- p.st. Mooie keukentafel met 4 stoelen. Woonkamerkast, nachtkastjes en veel kleingood, klokken enz. oude bibels. Mooie kleren voor groot en klein. Onderst. 9, Palemig-Hrl.

Te k. SYNTHESIZER + toeb. m. korg, 1 electr. piano, Lesby box 150 watt alles i.p.r.st. e.a.b. Tel. 045-711244.

Te k. 3000 veldbrandstenen. Kerkrade 49, Nuth.

Koopje. Prachtige NOTENKAST voor weinig geld. Kerkraderweg 164, Hrl.-Molenberg.

KINDERUITZET te k. Kinderw. bedje + box, alles in st.v.n.w. Vrijheerenweg 57, Heekensberg, tel. 216055. Na 17 u.

## 2 LEDENRADIATOREN 140 x 50 en 45 x 50. 1 Thermosstaatkraan. E. Wieman, 04448-2692. Pr. f 150,-.

Halve VARKENS panklaar. Slagerij varkensmesterij W. Nelissen, Kerkrade 158, Koningbosch. Tel. 04743-2616.

Te k. 4 pers. SPEEDBOOT met 10 pk Johnson motor pr. f 2200,-, trailer f 500,-. Te bev. A. Heijers, Kerkrade 62, Vaals. Tel. 04454-1597.

Te k. zwaar massief eiken EETK. gotisch houtsnijw. best. uit kloosters. f 800,-. eveneens 2 pers. eiken bed met matrass z.g.a.n. Pr. Marijestr. 22 Hrl. tel. 045-713093.

Uw oude MEUBELS zijn veel geld waard als u deze inruilt in onze Cash and Carrymeubelbedrijven. U slaagt altijd in eiken, klassiek of modern. Vraag gratis huisbezoek om uw meubels aan hoogste waarde te laten inschatten. Tel. 045-416508.

INRUILACTIE, oude meubels tot f 500,- en meer terug voor uw oude bankstel als u deze inruilt in onze Cash and Carrymeubelbedrijven. Vraag gratis huisbezoek. Tel. 045-416508.

MEUBELKOPPIES. Eiken meubelen, groot, voorraden, rechtstreeks van fabriek en toch veel geld terug voor uw oude meubels. Maak vrijblijvend een afspraak. Tel. 045-416508.

Te k. PIANO merk Sauter z.g.a.n. 25 jr. oud. 045-313088.

Te k. exkl. BRUIDSJAPON met toebeh. maat 46-48. Na 19.00 uur. Valderensweg 47 Doenrade.

Te k. van part. antieke eiken HOEKKAST, eiken bureau en antieke betaalfabel. Tel. 04490-12923.

Te k. van part. Biedermeier oper. BUFFETKAST. Korhoenstr. 14 Sittard, tel. 14717.

Aangeb. 3 pers. KATJES f 7 wk. f 250,- p.st. 14717. Kates f 7 wk. f 60,- p.st. tel. 0760-888710 b.g.g. 070-659964.

Te k. 2 pers. GULDENS koning. Wih. f 65,- 18 zilver dubbeljes jrn. K.W. III. e.a. f 50,- 4 zilver stuiverjes f 50,- 16 v.o.-d. uitden f 200,- 20 bronzen ceden 1942 f 25,- alle munten samen f 225,- tevens coll. p.st. 2500 f 100,- tel. 070-659964.

Te k. 2 ZITSTOELEN en 1 salontafel en tafeltje pr. 200,-. Irenestr. 24 Puth-Schinnen.

Wegens oph. boerderij kl. SLAGKAR, karwielen, juk, dorstvegel, zicht, potkachel, kamavien, houten en plog, melkkan, paardsham, zaag, bierton, naaimachine, sproeitor, blokkenbak, weegschaal, waterkiet, bietenmolen, wammolen centrifuge, melkbus, strijkijzer, waterpomp, wafelijzer, carbidlamp, oliemotor, hoefijzer. Rijkweg 67 Cadier en Keer.

Volg. AQUARIUM met 30 TL-buizen, 40x40x40 met grote Eheim pomp, samen f 200. Eugenisstr. 38, Kerkrade-Gracht.

Antieke KASTEN, eethoeken, commodes, opastoele, klokken, hanglampen, leuk kleingood. Mauritsweg 116 Stein tel. 04495-1204.

Te k. ANTIKIE uitged. staande Engelse klok, koperen vierplaat uit 1750, antiek. Friese staatklok. Molenweg 52, Sittard (na 17 u.).

Koopjes! weg. overcomp. PIANO n.o.t.k. Mech. kast f 800,-. Mech. eethoek f 500,-. div. kleingood. Donders Dijk 15A Grevenbicht.

Te k. kleine TV gr. beeld Blaupunkt i.g. Swentiboldstr. 20 Guttewijk.

"ANTIETK" Mech. kast, 2 kl. kastjes, theekastje, kachel, kolonbak, schommelstoel en secretaires. Paardstr. 69 Sittard, tel. 15803.

Z.g. Zanker halfautomaat WASHMACHINE. Dr. M. L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

Te k. electr. EETKETEER-MACHINE alle mog. z.g.a.n. Rollex b.v., Winkelmachines, Nuihofstr. 74, Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

Te k. kl. HOEKBAKSTEL en tafeltje. Palfhof 46, Treebeek. Tel. 045-216837.

Te k. 2 GEVELKACHELS merk Dru, z.g.a.n. Hoogstr. 32, Nieuwenhagen.

Te k. grote VOGELKOOI 60x40 cm. geh. compleet, z.g.a.n. witte heren-trouwschoenen m. platte hak m. 38. Wolfsmek 77, Ubach o. Worms.

Te k. Bocal en Atag GASH. en Pelgrim bijzetskacheltje i.g.st. Oude Kerkrade 49, Hrl.

Te k. GASHAARD 10.000 kcal, gaskachel 5400 kcal, gevelkachel 2500 kcal, keukengaskachel 4000 kcal, gasfornuis Etna oven met gl. koelkast, kinderwag. Strenge tweel. kindervand. Stationstr. 23a, Schinnen.

Te k. prof. TAPE-DECK Do-korder acc. veel mog. z.g.a.n. van f 2000,- v. f 695,-. Jwandier, Benzenaderw. 18A, Hrl.

Ampeg G 412 GITAARVERSTERKER 120 Watt 1 jr. oud. Tel. 217268.

BONTMANTELS bontmantel! Dames! Eerst kijken bij de grootste en goedkoopste bontzaak v. Nederland. Dui-zenden korte en lange bontmantels nu nog werkelijk lage betaalbare prijzen, m. garantie! Desg. soepele credietverster. De Bontkoning, Hooghuistraat 3 (zijw. v.d. Rech-terstr.) te Eindhoven-C. tel. 040-447039. Bij koop regeid terug (ook benzine). Vrijdags tot 21 uur open.

## Te k. elektrisch LASAPPA-RAAT en electr. orgel. 3 mnd oud, m. Solina. Heulenderstr. 65, Brunssum.

Win een reis naar Parijs. Kom met uw HUISDIER a.s. zondag 2 oktober tussen 8 en 12 uur naar de RODAHL te Kerkrade. Ieder der ontvangent een oorkonde en er zijn 10-tallen reizen naar Parijs te winnen. Inschr. f 250, Inl. tel. 045-213386.

KLEUREN-T.V. 60 p.m., was-automat. 30 p.m. Haas, Rijksweg Nrd. 4, Geleen.

Te k. 4 FAUTEUILS, 2 zwart en 2 rood, zwart gewoon, rond kuip, dr.poot. Julianastr. 41, Bolholtz.

Te k. mini-gaskachelje. Remigiusstr. 16, Klommen.

Te k. imitatie Gibson-lespaul gitaar en Hofnauer basgitaar i.g.st. 045-411088.

Te k. noten cilinderbuis, gasfornuis en heren skischoenen m. 9.5. Vroenhof 40, Houten.

Ant. BOERENKAST te k. f 900. Hg. 185, br. 155. De Mulderstr. 20, Hrl.-Welten. Tel. 045-712812.

Te k. Dru GASHAARD open h. model m. apart brandb. houtv. en Etna minigaz. z.g.a.n. Tel. 045-453880.

Te k. electr. zig-zag NAAL-MACH. m. gar. Hamerstr. 27, Hrl. tel. 711656.

Handelaren en bedrijven voor KOPER en metalen beten. a.w. wij de hoogste prijzen. Groot-handel H. Janssen, Lintjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-12921.

Te k. 1 AANHANGWAGEN J. v. Maerlantstr. 59, Hrl.-Molenberg.

Te k. 2 SALONKASTEN, 1 eettafel, 4 stoelen, salontafel m. tuimelbl. 1-pers. bed, pick-upkastje en pick-up en radio. Burg. Loysenstr. 43, Nieuwenhagen.

Grote eiken KAST tegen spot-pris te koop. Te bev. Op de Knip 107, Kerkrade-W. Tel. 045-418360.

Te k. weg. plaatsgeb. keld-zaam mooie eiken KAST, z.g.a.n. 3 mnd. oud, afm. h. 150 m., br. 130 m. Koopje. Rijksweg 2, 206, Geleen.

Te k. Etna 1000 GASH. i.g.st., tevens bed en nachtkastje. Te bev. Eilf Morgenstr. 18, Heerlen.

BRUIDSJAPON m. hoed kl. beige mt. 40. Sterrenstr. 40, Treebeek, na 18 uur.

Te k. aangeb. DUKERSUIT, TRUSTING Dr. Philippstr. 48, Hoensbroek.

Te k. compleet sanitair BAD-KAMER i.g.st. Bad, douchebak, 2 wastafels, toilet en radiator (120-100) prijs f 300,-. Te bev. Kem 11, Schinveld, tel. 045-251868.

Te k. collectie CACTUSSEN ca. 30 st. gr. en kl. in een partij. Bexdelstr. 44, Brunssum.

Te k. weg. verh. d.bruin RIB-BANKSTEL, 3-, 2- en 1-zits, bijpassende salontafel, 1 tapijt 2x3 m, 1 tapijt van 2x1,5 m. Te bev. Tussen 5-8 uur. Salvaplein 18, Kerkrade-W.

Te k. GEELUITS SILD M. div. te bev. Prijs f 600,-. Elisasgracht 10, Grot-Kerkrade (West), tel. 418676.

Antiekhandel "Oud Kerkrade" vendt mooie collectie ANTIKIE aan. Wij zijn iedere dag ge-opend ook 's avonds. Bezoek u vrijblijvend onze nieuwe antiekzaak. Bleijheiderstr. 52 en Holzstr. 103, Kerkrade.

Te k. SPEEDBOOT m. zeil en dolly i.g.st. Vrp. f 2500,-. Te bev. Heiveldstr. 66, Kerkrade-W.

Antiekcentrum Limburg, een van de grootste ANTIETKA-KEN van Limburg. Gespecialiseerd in Frans en Duits antiek. Eigen imp. N. Frissen, Pepinushof 8-10 Pey-Echt. Tel. 04754-3125.

Weg. verhuizing ant. zware noten Henri II KAST, Mechelse kast en etagere eiken, 2 oude fauteuils en tafeltje, oude handgemaakte regulat. klok-kensel. Tel. 043-38639.

Te k. verstelbare TEKENTA-FELD (zonder arm) f 150,-. Tel. 04490-1637.

Win een reis naar Parijs. Kom met uw huisdier a.s. zondag 2 oktober tussen 8 en 12 uur naar de RODAHL te Kerkrade. Ieder der ontvangent een oorkonde en er zijn tientallen reizen naar Parijs te winnen. Inschr. f 250, Inl. tel. 045-213386.

Te k. dames en HEREN-FIETS. Karel Doormanstr. 25, Kemp-Roermond.

Antieke br. HANGLAMP eiken tafeltje f 450,- oude potkachel. Tel. 04742-1501.

Klass. GASH. 1 jr. f 150,- gevelkachel en bijzetskacheltje f 500,- 04742-1501.

## ANTIEK-Imp., Groenstr. 107, Geleen. Verkoop alleen vrijdag 9-18 uur, zaterdag 10-17 uur. Tel. afspraak 04494-47218.

BAGAGEWAGENS te koop en te huur met 15% korting. Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

WESTFALIA bedrijf, saanwagens 250, 130, 40, vanaf f 1598,-. Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

KLEUREN-T.V. grote stort. Inruil en teruggen. toestellen Philips grootbeeld v.a. f 375, zwart/wit v.a. f 75, alle bekende merken. Fa. Geel, Grasbroekerweg 25 te Heerlen, tel. 045-713760.

FARBBERSEHGERATE aus Sicherstellungen, 10 Farbfernsehgerate a 390 DM, 10 Farbfernsehgerate a 450 DM, 10 Farbfernsehgerate 190 DM, 7 Farbfernsehgerate a 590 DM. Auch in höheren Preisklassen. Geräte vorhanden. Ur- und torisierter Kundendienst seit 20 Jahren stadtbekannt. Fernsehgeschäft Roth 51 Aachen Seilgraben 14, Tel. 22231.

Te k. rood CONS. AARD-APPELEN van Groninger boer, af boerderij. Kemper, Kinkeweg 1, Schinveld (in het Bosveld).

GRINDEGELS, groot of klein, grof of fijn, bij Gebr. Creugers moet u zijn. Tel. 045-213877.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt enz. v.a. f 350,- zwart-wit t.v. v.a. f 50,- Radio-T.V. v. Voorst B.V. Ganzewiede 48 Heerleheide, tel. 213879.

Klasse GORDIJNEN vindt u in de grootste keuze van Limburg. Het Gordijnpaleis van Theo Stikkelbroek. Rumpen-nerstr. 25, Brunssum. Tel. 045-251428. Grote restanten v. lousgordijnen vanaf f 9,75 p. meter.

WESTFALIA saanwagens v. f 681,-. Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Voor gebr. NAAMMACHINES u.w. aanpakplein 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling.

WEEGSCHALEN - Kasregis-ter. Div. v. 100 kg. rad. Rijksweg 2, Nuihofstr. 74, Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

ORGELEN en alle muziekinstr. Ook occas. Stalmesier Music H'broke, tel. 214253.

Te k. AANHANGWAGEN vanaf f 300. Handelsweg 2, Susteren.

SLA UW SLAG, werkelijk groothandelaarsprijzen. Was-automat Zanker van f 1995,- nu f 1200,-. ABC van f 1395,- nu f 995,-. Siemens van f 1395,- nu f 825,-. Miele van f 2095,- nu f 1650,-. Hilton van f 895,- nu f 545,-. H.B. van f 965,- nu f 595,-. Indist van f 965,- nu f 545,-. Extra reclame draagautomat van f 1395,- nu f 895,-. Langzaamwasser met verwarming, rond en vierkant, ook met wringer 20% korting. Droogautomat. Reclame 5 kg van f 895,- nu f 499,-. Zanker van f 1095,- nu f 705,-. Philips van f 1095,- nu f 695,-. 4 kg van f 895,- nu f 388,-. Zanussi van f 499,- nu f 359,-. Centrifuge 5 kg van f 395,- nu f 289,-. 3 kg van f 299,- nu f 199,-. Diepvries 180 tr. van f 695,- nu f 469,-. 250 tr. van f 745,- nu f 445,-. 300 tr. van f 895,- nu f 599,-. Sauter van f 1495,- nu f 895,-. Reclame NEF van f 1095,- nu f 695,-. Afzuigkappen alle modellen v.a. f 195,-. Gevelkachel 6000 kcal. van f 845,- nu f 495,-. 3000 kcal. van f 699,- nu f 399,-. 2800 kcal. van f 445,- nu f 345,-. Gashaard antiek model Fa. Per, 6000 kcal. van f 1695,- nu f 995,-. Siegler met houtblok-ken 10.000 kcal. van f 1495,- nu f 895,-. DRU 8000 kcal. van f 1399,- nu f 895,-. mini-kachel van f 540,- nu f 410,-. Lampen. Eng. kroon van f 298,- nu f 198,-. Petro keramiek van f 398,- nu f 288,-. Echt kristal-len kroon van f 1095,- nu f 795,-. Alle leren kappen met 30% korting. Tinnen oeholl. kroon van f 475,- nu f 345,-. Prachtige eiken balk van f 799,- nu f 599,-, noten kroon van f 895,- nu f 499,-, noten schermelampvoet van f 299,- nu f 139,-. Dit zijn echt groot-handelaarsprijzen. Huishoud-beurs, Kerkrade 111, Brunssum.

Wollen BERBER f 90, wollen bloempatijs f 179, nylon t. tapijten f 35. Bovillon tapijt f 19,75. Alles vakkundig en gratis geleid bij Theo Stikkelbroek, De Tapijtkoning, Rumpen-nerstr. 104, Brunssum. Tel. 045-252428.

Gebr. BANDEN v.a. f 7,50. Garantie ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, spaanpl. meubelp. en meubelpanelen, wandpl., schoorsteenpl., schroeven in div. soorten, pavo anti-hermia massen, lak, lijn, betis, gips, kalk, cement, porlon, m. sex, snelcement, anti-vocht-middel, stucadoormortel, schuurspecie enz. Tempex isolatie en plafondpl. IJzeren, Valspar verwarmen, plastic, dakgoot, regenpijp in 1001 andere doe-het-zelf art. Zacht-boordplaten m. sponning en rustieke, kozijnen, deuren, rustieke planken, op maat en op bestelling. Boumans Brunssum. Alles voor de doe-het-zelf. Dr. Kuyperstr. 8a, Heersberg, Jéwé-dealer. Zelf-besparing. Kijken vrij.

Oude kunst en ANTIQUITEIT. Drs. F. Peters, Industriest. 55, Kerkrade-West. Geleen. Tel. 045-218388. Grote straat rechts ook 's avonds en 's zondags.

Te k. eiken KAST 3,50 mtr. lang i.g.st. Na 18.00 u. Zaterdag hele dag. Mgr. Paredisstr. 9, H'broke.

Te k. MIMIGASCHALTJE Kooptel. Te bev. Spechtstr. 8, Heekensberg.

Te k. van part. weg. omst. groot. mnd. prachttige klas-tische wortelnoten. VITRINE-KAST met kuif en 2 voltaire een runderlederen en een zijden met vaste zit, 3 mnd. oud. Tel. na 18.00 uur 04494-49075.

Antieke MEUBELLEN kopen doe het kritisch! Let op stijl, op kwaliteit en prijs. Keizerstr. 14, Schaesberg. Vanaf Streper-ius richting Ubach o. Worms 2e straat rechts ook 's avonds en 's zondags.

Te k. 2 ETALAGEFIGUREN (dames) en etalagekabinet. Br. ond. n. 0083 L.D. Heerlen.

Te k. bronzen LAMP en oude kast, 2-pers. lent en hangklok. Spooradamstr. 15, Hrl. Leenhof.

SAX tenor merk Yamaha type ITS 61 2 jaar oud als nieuw compleet met koffer. Sittard-erweg 160, Heerlen. Tel. 721788.

Te k. WANDELWAGEN en kinderwagen. Bongardstr. 24 Eegelshever.

Te k. BIJZETKACHEL, aardgas. Tel. 04492-2628.

Te k. eiken KAST 3,50 mtr. lang i.g.st. Na 18.00 u. Zaterdag hele dag. Mgr. P



## Economie vandaag

### Hero

BREDA - Het resultaat van Hero Conserven in het eerste halfjaar 1977 is negatief geweest. Dit jaar zal met een verlies moeten worden afgesloten. Vorig jaar werd nog een winst van 2,2 miljoen behaald.

### Kopen

MOSKOU - Frankrijk is in de markt voor uranium, aardgas en meer olie uit de Sovjet Unie, vooropgesteld dat overeenstemming over de prijzen wordt bereikt. Dat heeft de Franse premier Raymond Barre verklaard.

### Bergoss

OSS - Koninklijke Tapijfabrieken Bergoss heeft in het eerste halfjaar 1977 een verlies van 4,1 miljoen geleden tegen een winst van 518.000 in dezelfde periode van vorig jaar. In de tweede helft van 1976 leed de onderneming echter een verlies van 5,9 miljoen.

### Vat

AMSTERDAM - De intrinsieke waarde van een aandeel Volks Aandelen Trust van nominaal twee tientjes is volgens commerciële maatstaven per eind augustus gestegen tot 19,01 gulden. De verwachting is dat twintig gulden in de eerste helft van volgend jaar zal zijn bereikt.

### Hal

ROTTERDAM - Het eerste halfjaar 1977 is voor Holland Amerika Lijn tegen de verwachting in teleurstellend verlopen. Het verlies over de eerste zes maanden bedroeg uiteindelijk 5,19 miljoen.

### Wol

UTRECHT - De Unie BLHP wil dat de overheid met de vakorganisaties om de tafel gaat zitten om te praten over de herstructurering van de wolindustrie in ons land. Op dit moment krijgen de vakbonden te weinig informatie over de herstructurering.

### Hoogovens

LIJMUUDEN - De algemene ledenvergadering van de Vereniging van Hoger Hoogovens Personeel heeft in een motie uitgesproken dat de inventarisatie die de afdelingschefs van Hoogovens moeten uitvoeren om te komen tot vaststelling van zogenoemde overbodige taken en derhalve tot overtuiging personeel een onmenselijke taak is.

### Krediet

DEN HAAG - Volgens gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek is gedurende de eerste helft van dit jaar voor een bedrag van 3,8 miljard gulden aan krediet verstrekt voor consumptieve doeleinden.

### Borel

PARIS - De Franse hotel en restaurantgroep Borel International heeft de omzet in het eerste halfjaar 1977 ten opzichte van dezelfde periode van vorig jaar zien stijgen met 28 pct van 732 tot 938 miljoen francs.

### Investeren

DEN HAAG - Nederlandse Nederlandse investeringen in de Verenigde Staten bedragen tot nog toe in totaal 6,2 miljard dollar, wat overeenkomt met meer dan 15 miljard gulden. De Amerikaanse investeringen in Nederland bedragen 3,7 miljard dollar of ongeveer tien miljard gulden.

### NVV

NUNSPEET - De bondsraad van de Industriebond NVV heeft op voorstel van het bondsbestuur, besloten met ingang van 1 januari de bond niet meer te laten vertegenwoordigen in de besturen van de productieschappen.

### Japan

WASHINGTON - Japan looft de kans geconfronteerd te worden met krachtige en gerechtvaardigde druk in de richting van protectionistische maatregelen tegen zijn exportproducten, tenzij het dringend iets onderneemt tegen het enorme overschot op zijn betalingsbalans.

### Staal

PARIS - Gisteren zijn in Parijs de besprekingen begonnen over de voortdurende groeiende crisis in de internationale metaalindustrie. De besprekingen worden gehouden in het kader van de OESO.

### Energie

WASHINGTON - President Carter heeft op een persconferentie in Washington verklaard dat een energiecrisis in de Verenigde Staten voor de deur staat en dat de situatie elke dag kritischer wordt. Hij vroeg om hulp bij zijn pogingen de invoer van olie te verminderen.

# Jongeren krijgen weer belangstelling voor slagersvak NEDERLANDER EET STEEDS MEER VLEES

HEERLEN - Door het toenemend gebruik van populaire middelen als barbecue, fondue en grill en de steeds sterkere bewustwording van de konsument op het gebied van kwaliteit en gezonder eten, blijft de consumptie van vlees en vleeswaren in Nederland nog steeds stijgen en zal dit jaar ongeveer 67 kilo per hoofd van de bevolking bedragen tegen 65 kilo vorig jaar.

ren in Nederland nog steeds stijgen. Maar ook de grotere kulinair belangstelling in het gezin (vader in de keukens) en de terugkeer naar de traditionele maaltijden thuis speelt hierbij een grote rol. De vleesconsumptie in Nederland is hierdoor nog steeds stijgende en zal

dit jaar ongeveer 67 kilo per hoofd van de bevolking bedragen tegen 65 kilo vorig jaar. Dit zegt de heer Eijmerts Teekens, voorzitter van De Vleeschmeesters, houdstermaatschappij van een aantal vleesverwerkende bedrijven en 400 slagertijden. De heer Teekens

is blij dat de nadere vleeskeuring is afgeschaft, waardoor het vlees goedkoper is geworden. Het slagersvak komt in toenemende mate in de belangstelling bij jongeren. Dit blijkt uit het feit dat zich dit jaar al 1200 nieuwe leerlingen hebben aangemeld bij de slag-

vaksscholen. Het slagersvak is volgens de voorzitter van de Vleeschhousers het best betaalde vak van alle ambachten. Opmerkelijk is overigens dat slechts twee tot vier procent van het personeel in het slagersvak bij een vakbond is aangesloten.

Niet de brutobedragen, maar de nettosommen moeten vergeleken worden

## Unie BLHP blijft tegen nivellering van inkomen

HEERLEN - De Unie BHP blijft nivellering van inkomens omwille van de nivellering afwijzen. Een deel van de vakbeweging, tot heden daarbij geholpen door het huidige demissionaire kabinet, zal verdergaande nivellering blijven bepleiten. De Unie is wel bereid een studie te ondersteunen, waarbij rekening wordt gehouden met alle elementen die het onderwerp betreffen. De aanpak zoals een deel van de vakbeweging die thans voorstaat is niet alleen paniekvoetbal, maar vooral ongecoördineerd. Dit zei in Heerlen de heer J.H. Veldhoven, algemeen secretaris van de Unie BHP.

De Unie is het niet eens met de voorgestelde VAD, ofschoon zij niet tegen vermogensaanwasdeling op zich is. Een systeem van vermogensaanwasdeling zal moeten voldoen aan de volgende minimale voorwaarden: het individuele deel van de VAD moet zo zijn dat het kan bijdragen aan bezits-

vorming; het kollektieve deel mag niet worden gebruikt voor ouderdagvoorzieningen; in het beheer van het kollektieve deel moeten ook minderheidsgroeperingen een wezenlijke stem hebben; de winstdelingsregelingen mogen niet afgeschafte worden. De Unie blijft zich ook verzetten tegen de

invoering van een personeelsraad in plaats van de ondernemingsraad. Tijdens de bijeenkomst van de beambtenbond in Heerlen noemde se-kretaris Veldhoven de Unie „het geweten van de bedrijfsbonden”. Die functie zal de Unie - juist in Zuid-Limburg - blijven vervullen.



● Allerwegen is de oogst in volle gang. Het slechte zomerweer heeft de boeren toch niet helemaal in de steek gelaten. Tussen de buien door is de zon krachtig genoeg geweest om het gewas te laten rijpen.

Situatie energievoorziening in toekomst zeer ernstig.

## Nederland verbruikte weer minder stroom

ARNHEM - Het elektriciteitsverbruik is dit jaar tot nog toe slecht 2,6 procent hoger uitgevallen dan in dezelfde periode van 1976; een stijging die bepaald minder hoog is dan eerder dit jaar werd verwacht. Dit zei Ir. Bakker directeur van de samenwerkende elektriciteitsproduktiebedrijven (SEP) in Arnhem. De heer Bakker schoof de geringe toename van het elektriciteitsverbruik op rekening van de dit jaar voor het eerst ingevoerde zomertijd. Over het hele jaar gerekend zou de zomertijd neerkomen op een besparing van 0,5% in het totale elektriciteitsverbruik. Een besparing die neerkomt op 10 miljoen gulden.

zonder angstwekkend te moeten zien hoe we in de toekomst voor onze energie moeten zorgen”. De directeur van de SEP pleitte voor een grotere spreiding in het gebruik van grondstoffen voor de opwekking van ener-

gie. Ook voor een zo klein mogelijke druk op het milieu is de spreiding van het grootste belang. De opwikking van kernenergie kunnen we in de toekomst zeker niet missen, aldus de heer Bakker.

(ADVERTENTIE)

## SAAB

**SAAB 99 vanaf 21.360,-**

## Kompier Heerlen

**AKERSTRAAT 150. TEL. 045-717755**

## beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen			7.50 id. 71-96	97.80	98.00	5.75 KLM	93.00	92.60	Bols	65.50	65.70	Ind. Maatsch.	183.00	183.00	Pont Hout	208.00	207.00	Br. Petrol	392.00	391.00	Lockheed	35.30	36.50
ABN	25.40e	25.50	7.50 id. 72-97	97.70	98.00	7.75 K.N. Pap.	103.50	103.50	Borsumij W.	131.50	131.70	IBB Kondor	67.00	67.50	Porcel Fies	104.00	103.00	Gevaert Ph.	83.50	84.00	Merck Co.	146.00	146.50
Akzo	319.50	322.00	7.50 id. 71-81	101.00	101.00	7.25 KSH 73	33.80	32.00	Bos Kalis	120.50	122.00	Interlas	59.50	60.00	Proost en Br.	152.00e	151.00	Hoehsch	142.00	142.00	National Can.	30.50	30.10
Alm	67.20	67.80	7.20 id. 72-97	95.60	95.60	7.00 Lyons N	80.10	80.80	Braat Bouw	229.00	233.00	Internat. M.	41.60	42.10	Rademakers	270.00	270.00	Hoesch	44.00	44.00	Nat. Dist. & C	53.50	53.50
Amro	21.50	21.80	7.00 id. 66-1-91	97.90	97.70	7.25 Mintosh	89.50	90.20	Brodero VG	122.00	122.00	Inventum	575.00	565.00	Reeunink	158.00	159.00	Imp. Chem.	185.00	182.00	NCR Corp.	113.50	113.50
Banque Paribas	113.20	115.80	7.00 id. 69-94	95.30	95.30	9.00 Meneba	73.50	74.50	id. cert.	1200.00	1190.00	Kempen B.	81.00e	81.50	Reeunink	56.50	58.00b	Petrofina	275.00	274.00	N.A. Philips	72.00	71.20
Bell	176.00	177.80	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	7.25 Nederh.	1.75	-	id. cert.	267.50	267.00	Key Houth.	-	-	Reiss	157.50	152.00	Pye Hold.	201.00	204.00	Occidental	60.80	60.70
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	6.50 NBM	274.25	279.50	Buhrm. Tett.	68.50	69.20	Klene S.	218.00	218.50	Riva	303.50	309.00	Solvay	175.00	175.00	Penn. Centr.	1.80a	1.70
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	7.75 Nutricia	94.50	94.50	Calvé D. cert	173.50	173.00	Kloos	126.00b	-	id. cert.	303.00	308.00	Un. Miniere	590.00	580.00	Pepsi Co.	59.70	62.20
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	8.00 Nijverd.	88.00	87.00	id. 6 pct. cert	1410.00e	1430.00	Kluwer	77.00	77.90	Akzona	36.60	37.60	Aican	59.60	59.70	Ph. Morris	152.50	151.50
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	6.50 Océ-Gr.	100.00a	100.00	Centr. Suik.	74.00	73.50	KBB	-	-	Alcan	59.60	59.70	Am. Cyanam	64.00	64.50	Philips P.	149.00	152.50
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	4.75 Philips	93.10	92.80e	id. cert.	73.50	73.50	id. 6 cum	15.00	15.00	Am. Inc.	99.60	100.80	Am. Motors	9.40	9.60	Polaroid	67.00e	68.30
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	10.00 Pont	106.50a	106.00a	Ceteco	224.50	224.90	id. cert.	224.50	224.90	Saraksers	72.00	72.00	Schev. Expl.	16.90	17.00	Procter & C.	206.00	207.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	7.50 Proost B.	93.45	93.50	id. cert.	224.50	224.90	KNP	36.50	35.80	Schlumberger	56.50	57.00	Am. Standard	86.10	87.00	Reynolds I.	53.80	53.30
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	6.50 Rolinco	-	78.50	Chamotte	24.80	24.50	Krasnap.	107.00e	107.00	Schubeton	115.00	110.00	Am. Tel & Tel	156.50	156.20	Reynolds I.	152.00	146.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	7.00 Skol Br.	95.00	95.00	Cindu-Key	29.20	27.50	KSH	98.90	9.90	Schultema	166.00e	167.50	Amxondra	76.00	75.10	Shell Can.	73.00	73.80
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	8.00 Sanders	88.70	88.50	Crane Ned.	820.00	860.00	Kwatta	17.60	17.60	Schuppen	380.00	378.00b	Asarco	38.00e	38.20	Shell Oil	145.50	144.70
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	7.00 Slav. Bk.	96.50	97.00	Dessaux	45.10	46.30	Leids Wol.	316.00	318.00	Schuppen	66.00	66.00	Bethl. Steel	48.80	49.00	South Pac.	86.90	86.50
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	8.75 Stev. Gr.	126.00	125.00	Dikkers	49.00	-	Macintosh	50.20	49.90	Schuppen	236.70	237.70	Boeing Corp.	131.30	127.00	Sperry Rand	83.60	84.50
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	9.00 VMF-St.	77.50	77.00	Dr. Ov. Hou	294.00	305.00b	Meneba	41.20	41.50	Schuppen	128.50	128.00	Bois Corp.	1.60	1.65	Standard Br.	69.50	70.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	8.25 Vih. But	95.70	94.50	Droge	116.00	116.00	Motava	205.00	205.00	Schuppen	128.50	128.00	Burgess	1.60	1.65	Sterling Dr.	33.20	33.60
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	7.00 W'sanen	94.20	94.20	Duiker App.	170.00b	180.00	MHV A'dam	50.50	50.50	Schuppen	42.00e	42.00	Am. Pacific	39.90	39.90	Studebaker	109.00	103.30
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	8.75 W.U. Hyp.	122.00	123.00	Econosto	35.40	35.10	Moeara En.	292.00	294.00	Telegraf	60.00f	60.00	Car. O'Keefe	6.60	6.50	Sun Oil C.	104.50	106.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	4.50 id. 63-93	84.80	84.80	Elsevier	224.00	225.50	id. 1-10	3680.00	3700.00	Tilb. Hyf. Bk	158.00	160.00	Gen. Electric	76.00	75.10	Tandycorp.	72.00	74.00b
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	4.25 id. 59-84	93.00	92.70	id. cert.	223.80	225.30	id. 1-4	770.00	770.00	Tilb. Waterl.	320.00	314.00	Chrysler	38.00	39.00	Texas Instr.	205.00	208.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	4.25 id. 61-91	85.30	85.30	Emba	163.00	164.50	Mijnb. W.	530.00	535.00	Tilb. Waterl.	320.00	314.00	Citicores	61.00	62.50	Transam C.	35.10	35.10
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	4.25 id. 63-1	83.00	83.00	Ennia	115.00	114.00	Naerden	32.60	32.60	Unibank	176.30	172.00	Colgate	57.60	58.50	U.S. Steel	102.00	104.30
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	4.25 id. 63-1	82.50	82.50	Eriks	-	-	Naef	73.50	71.00	Unil. cert.	173.20	173.10	Columb. Gas	73.00	71.90	Warner L.	61.00	64.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	4.00 id. 61-86	90.00	90.00	Fokker	22.10	23.10	Nat. Grondb.	46.50e	47.00	id. 7 pct.	87.40	87.20	Cons. Edison	56.50	57.00	Westingh.	40.70	41.40
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	4.00 id. 62-82	83.00	82.80	Fr. Ford Auto	588.00	588.00	NBM-Bouw	25.80	24.50	id. 6 pct.	75.10	75.30	Control D.	44.50	49.20	Woolworth	258.00	258.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.75 id. 53-93	81.10	80.90	Fr. Fr. Hyp.	115.30	114.00	Nedap	275.00	278.00	Ver. Vliet-W.	75.10	75.30	Cons. Edison	56.50	57.00	Dai-ichi K.	500.00	495.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 52-47	75.50	75.20	Furness	1.00	60.30	Ned. Bondet	126.50	126.50	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50	3.50 id. 53-93	81.10	80.90	Gamma H.	31.50e	31.20	Ned. Crediet	51.00	51.10	Ver. Glasf.	24.80	23.00	Cons. Edison	56.50	57.00	Nippon Elec.	155.00	154.00
Deutsche Fr.	108.50	108.30	6.50 id. 68-1-93	93.50	93.50																		



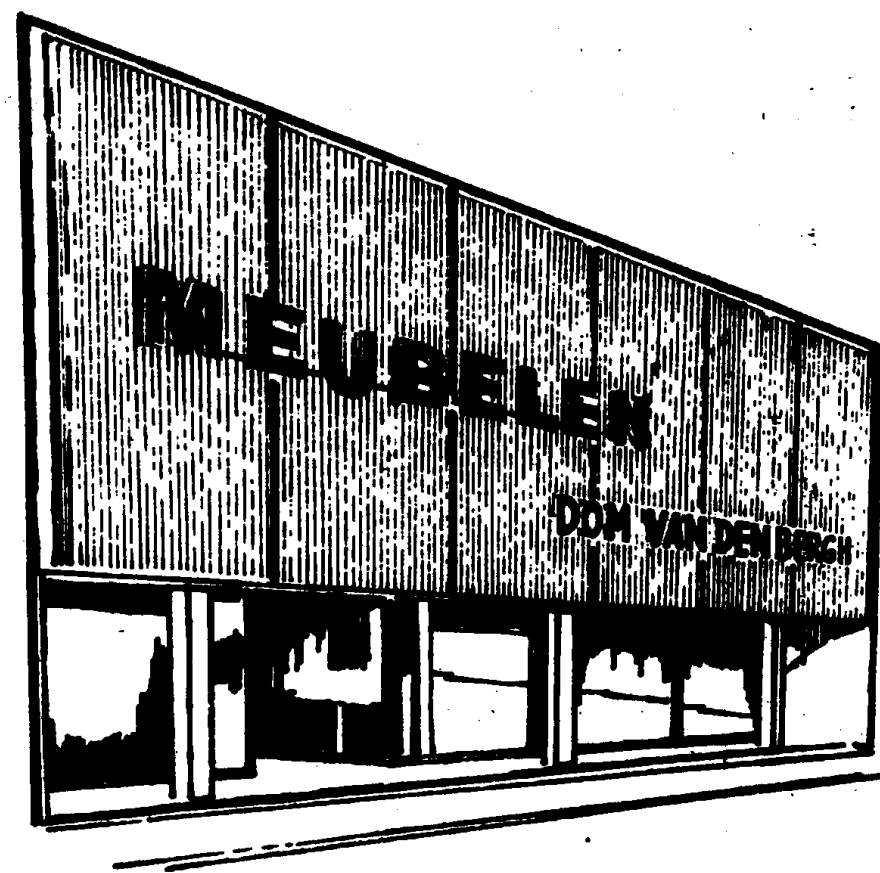




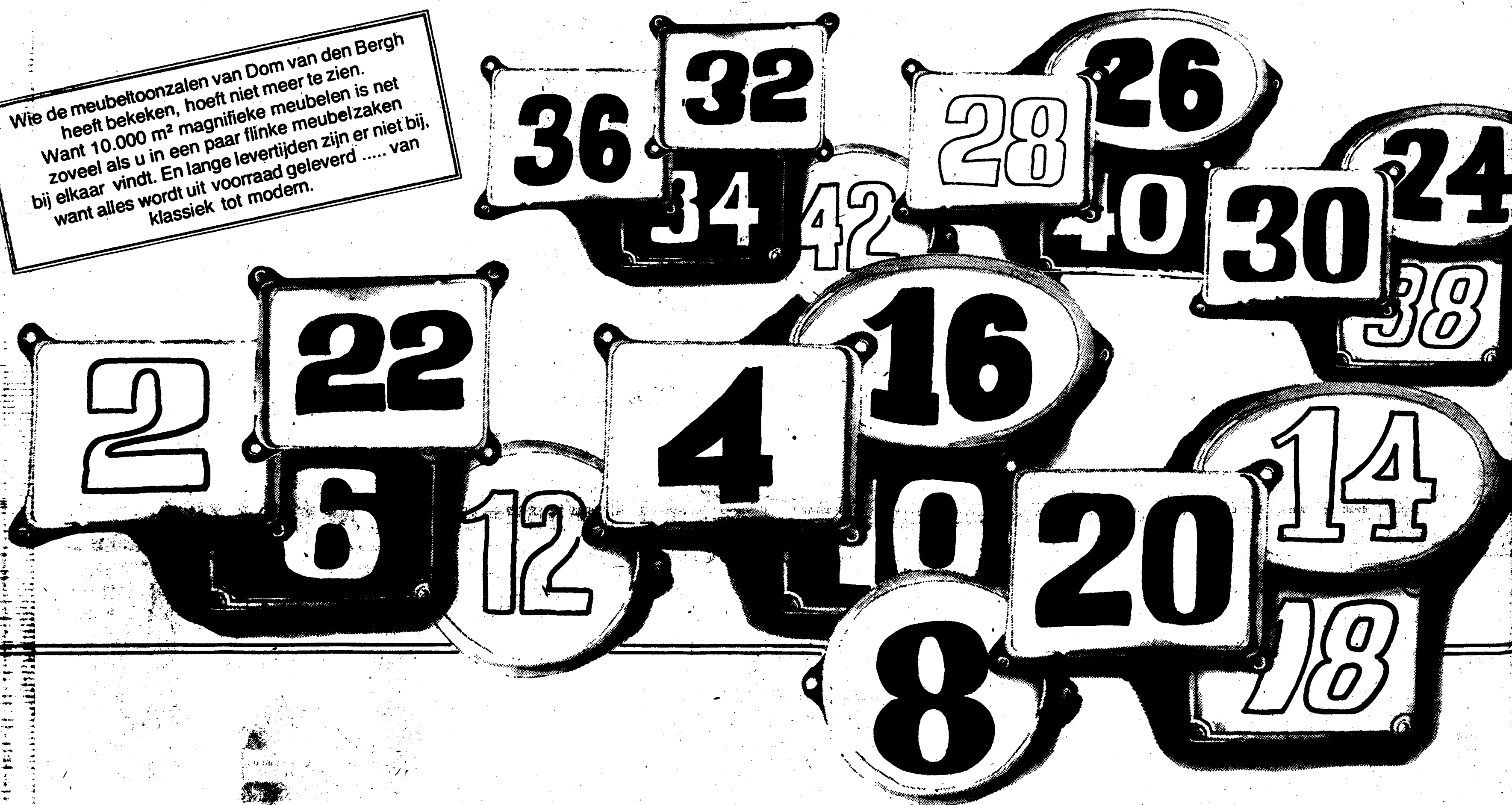




# Aan deze gevel ziet u het niet af



Wie de meubeltoonzalen van Dom van den Bergh heeft bekeken, hoeft niet meer te zien. Want 10.000 m<sup>2</sup> magnifieke meubelen is net zoveel als u in een paar flinke meubelzaken bij elkaar vindt. En lange levertijden zijn er niet bij, want alles wordt uit voorraad geleverd ..... van klassiek tot modern.



**maar we hadden liefst 21  
huisnummers nodig om onze  
10.000m<sup>2</sup> meubeltoonzalen  
een adres te geven.**

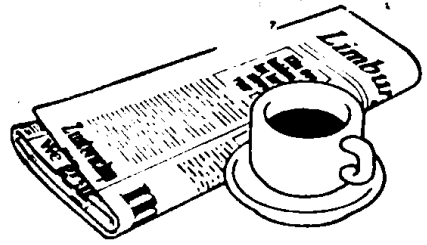
## **DOM VAN DEN BERGH MEUBELEN**

### **SITTARD**

Rijksweg Noord 2-42, tel. 04490-13145\*



# TNO-RAPPORT OVER GELUID VAN E39: Geluidshinder Welten beneden maximale norm



## Peuters

De peuterspeelzaal Pinokkio in Brunssum viert donderdag feest omdat de peuters al een jaar lang in het jeugdhuis Fatima in de Populierenstraat vier ochtenden per week onder het lieflijke toezicht oog van leidster Antje spelen. Maar Antje kan niet meer alleen aan. Dat hebben de peuters gezien en zij vragen nu een tweede juf erbij. „Willen jullie bij de krant ons helpen?“, vroegen ze. En dat doen we dan hierbij: een leidster die in het bezit is van een diploma kinderverzorging of kleuterleidster kan nummer 045-255828 bellen. En nog de groeten van Antje en de peuters.

## Abraham



Als je 50 jaar wordt dan zie je Abraham, wordt gezegd. Toen Lammie Kars in Heerleheide gisteren de 50 passende zag hij Abraham „in levenden lijve“. Zijn vrienden van cafe Sport in de Anjelierstraat namelijk hadden vader Abraham uitgenodigd om achter het stuur van een auto langzaam voorbij te rijden op het moment dat Lammie druk doende was zijn 50-jarig bestaan te begieten. Even dacht de feesteling dat vader Abraham echt voorbijging maar al ras ontdekte hij dat achter het stuur van de staande auto vader Abraham zat maar dan als textielpop. U kunt op bijgaande foto zien dat Lammie's „vergissing“ zeer begrijpelijk is.

## Informatiebron

Onder de titel „Informatiebron St. Pancratiusparochie“ is in de Heerlense city een parochiegids verschenen en aan alle Pancratiusparochianen toegezonden. Er staat verschrikkelijk veel in en als zodanig is het een naslagwerkje van formaat. Men heeft bovendien de goede gedachte gehad er een gaatje in te perforeren zodat men de gids kan op hangen en hem dus altijd bij de hand kan hebben. „Het is ons duidelijk geworden“, schrijft deken Pierre Jochims in een voorwoord, „dat de Pancratiuskerk in het hart van Heerlen, naast parochiekerk een aparte functie heeft als citykerk. Zij blijft als kerkgebouw en ruimte een grote aantrekkingskracht te hebben ver over de parochiegrenzen heen en het is onze opdracht als parochianen om deze kerk levend te houden door ze als ontmoetingspunt van geloof en liefde, die warmte en getuigenis-kracht te geven, waar velen behoefte op zich genomen geen waarborg voor, maar wel bevat hij - goed begrepen - een uitnodiging daartoe“.

## Koerier

Wij ontvingen het laatste nummer van de Kleikoei-koerier, een uitgave van de Stichting Bijzonder Opgewerk Nieuwenhagen. Een extra dikke Koerier. Vier pagina's meer dan gewoon. Dat is te danken aan Wiet Gubben, Nieuweger, die de herindelingsplannen onder de loupe neemt. Wij kennen Wiet toevallig. Het is een goede jongen. Maar toch is hij fel tegen de herindeling gekant. En hij steekt dat niet onder stoelen of banken. In sapping Nieuwenhagen neemt hij de hele herindelingsproblematiek in de oostelijke mijnstreek onder de kritische loupe. En aan het einde blijft er van de plannen niet veel meer over.

## Koerier 2

Er is nog een Koerier op komst. Niet uit Nieuwenhagen maar uit Welten dit keer. Het periodiek zal dan ook Welter Koerier gaan heten. De redactie, bestaande uit Jo Fox en J. Vaessen kondigt de verschijning van het eerste nummer op woensdag 26 oktober aan en ze roept de bewoners op om te zorgen voor redactionele bijdragen. De Welter Koerier is opgezet en bestemd voor alle inwoners van Welten, Benzenrade en omstreken met inbegrip van ziekenhuis, verpleegklinieken en Welterhof.

HEERLEN - De Rijkswaterstaat in Limburg heeft zijn belofte ten overstaan van de bewoners in Welten ingelost. De wal, die de ergste geluidshinder van de woningen van de Mergelsweg en de Thun, die het dichtst bij de E39 liggen, moet wegnemen is voor wat het grondwerk betreft kant en klaar. In het plantseizoen van november tot maart zal de aarden geluidsmuur op advies van Staatsbosbeheer worden ingeplant. Rijkswaterstaat is nog een tweede belofte nagekomen. Tijdens de inspraakavond op 22 maart in het gemeenschapshuis in Welten is de aanwezigen beloofd, dat er opnieuw metingen zouden worden verricht. Men maakte zich met name bezorgd voor dat gebied, dat aan de voet van de helling ligt en waarop alle geluid van de tegen de helling opgaande E39 zou neerkomen.

Deze metingen hebben plaatsgevonden. Deskundigen van TNO en Rijkswaterstaat hebben er de nacht van 15 op 16 mei en de dag van maandag 16 mei voor gekozen. Het rapport hierover is thans klaar en zal in het gemeentehuis voor belangstellenden ter inzage worden gelegd. Uit de metingen is gebleken dat het geluid van de

## Dieven bij Inpoet

HEERLEN - Uit een kamer van het vormingscentrum Inpoet aan de Klompstraat in Heerlen is voor 1900 gulden aan foto-apparaat gestolen. De dader heeft een kast, waar de goederen opgeborgen waren, opengebroken. Uit een kantoor aan de Valkenburgerweg zijn een teltmachine van 1500 gulden en gereedschappen voor 1000 gulden gestolen. Onbekend is hoe de daders zijn binnengekomen.

## Vrouw van tas beroofd

HEERLEN - Een 65-jarige Heerlense vrouw is op de Elandstraat in haar woonplaats beroofd van een handtas, waarin 100 gulden zat. De daders hebben de gekke truc toegepast. In het voorbijrijden heeft de duopassagier op de brommer de tas uit de handen van de vrouw gerukt. Een tijd later is de tas, leeg, teruggevonden.

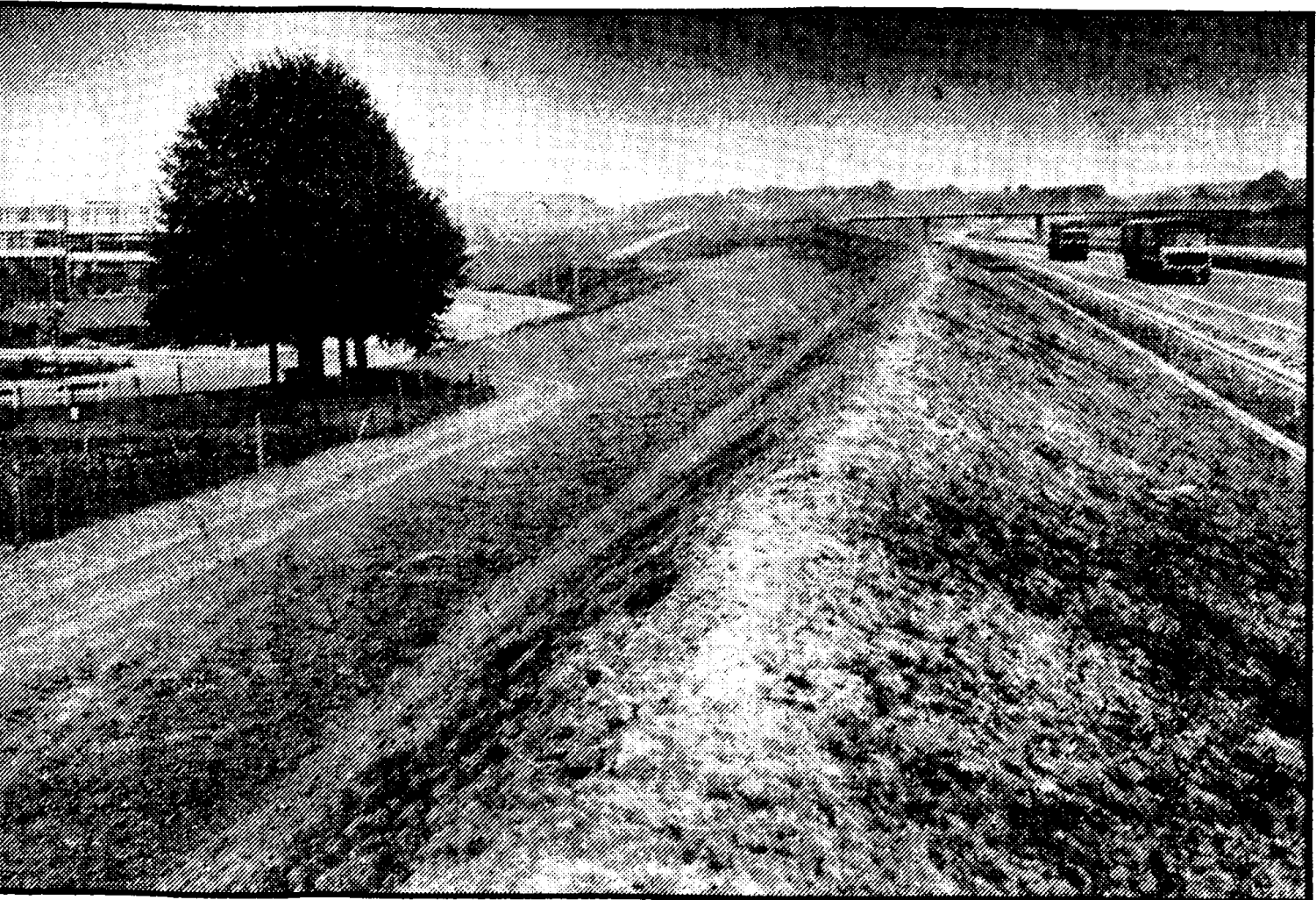
# Looierstraat-west wordt doorgetrokken

HEERLEN - Tot nog toe loopt de Looierstraat in westelijke richting dood onder de Heerlense stadsautobaan, die ter plaatse Antwerpseweg heet. Maar dat is niet de bedoeling.

Op doodlopende wegen kom je niet ver. Hij wordt daarom doorgetrokken naar het punt waar Kennedylaan en Valkenburgerweg elkaar ontmoeten.

Zoals uit deze luchtfoto van Dries Linssen blijkt is het tracé voor de doortrekking al uitgezet en liggen de buizen voor de riolering in aan lange rij klaar om in de grond te worden gestopt. Op uitdrukkelijke wens van de gemeenteraad wordt de doortrekking dubbelbaans met vier rijstroken. Volgens het thans geldende bestemmingsplan is aan de rechterzijde van het nieuwe weggedeelte woningbouw toegestaan. Aanvankelijk lag het in de bedoeling in de bocht van Looierstraat naar Kennedylaan en het tussenwegje tussen Looierstraat en Valkenburgerweg een gebouw in meerdere woonlagen op te richten. Dat plan is in eerste instantie niet goedgekeurd. Er wordt momenteel over onderhandeld. De doortrekking vloeit in een sierlijke bocht over in de Kennedylaan. Verkeer uit het noordelijk deel van Heerlen en de er achter gelegen plaatsen, dat naar Maastricht wil kan in de toekomst deze doortrekking volgen en vanaf de Kennedylaan de provinciale autoweg naar Maastricht oprijden. Dit verkeer moet thans een klein stukje stadsautoweg volgen.

Rechts op de foto de Valkenburgerweg. Het hoge gebouw voor de autoweg is het bejaardencentrum Douvenrade. Achter de autobaan liggen het winkelcentrum Het Loon en de stadsschouwburg. Links boven ligt het nieuwe DGD-gebouw.



E39 over Welten strijkt beneden de wettelijk toegestane norm ligt. Dat is momenteel 60 decibel. Het wordt 55 decibel overdag en 45 decibel gedurende de nachtelijke uren omdat men de bron van het geluid, de auto, op dit stuk wil aanpakken. Als dat gebeurt blijft de geluidshinder in Welten beneden de norm. Er worden behalve de aarden wal vooralsnog dan ook geen verdere maatregelen overwogen. Het verichten van de metingen is door een viertal bewoners van Welten bijgewoond. Ze hebben invloed gehad op het kiezen van de meetpunten. De metingen zijn verricht met zeer gevoelige apparatuur, die 's nachts zelfs het tsjipen van de vogels registreerde en het fluisteren van enkele waarnemende Weltenaren. Ook werd het

blaffen van een hond geregistreerd. Bij dit blaffen schoot de apparatuur af en toe boven de 70 decibel uit. Voor degenen, wie de decibelinhoud op zich niets zegt, mogelijk wel een goed vergelijkingsobject. Ofschoon de bewoners van het bedoelde gebied in Welten er zijn gaan wonen toen men al wist, dat de weg er zou komen en zelfs toen deze al in aanbouw was, neemt men de kwestie van het geluid bij Rijkswaterstaat serieus. „Als de wal geplaatst is, gaan wij nog een meting doen en ook voor het overige zullen wij de zaak scherp in de gaten houden“, aldus een zegsman, die overigens blij was te horen, dat de wal volgens de bewoners er naast al tot resultaat heeft geleid in de vorm van een afnemen van het geluid.

(ADVERTENTIE)

**WILCO**  
SITTARD  
*Over al uw betere kleding*

De aarden wal, die een deel van Welten tegen geluidshinder van de E39 moet beschermen. De wal zal tussen november en maart nog worden beplant.

Meer dan 1000 reünisten  
verwacht van Emma-Hendrik

# oud-mijnwerkers houden reünie

TREEBEEK - Volgende week vrijdag (7 oktober) wordt er in het Casino van Treebeek de grote reünie gehouden voor alle oud-personeelsleden van de staatsmijnen Emma en Hendrik en van de later samengevoegde Emma-Hendrik. Zowel bovengronders als ondergronders zijn vanaf acht uur van harte welkom.

Aan het begin van het feest zal de heer Hulsman, vroeger chef van het ondergronds bedrijf en nu voorzitter van de organisatiecommissie van de reünie, een kort woordje richten tot mijnwerkers. „We zingen samen het Glück Auf-lied en daarna zien we wel. Het moet in elk geval een gezellige avond worden“, aldus



Jan Finger, oud-plaatsmijnwerker, op de Emma.

Jan Finger, een van de organisatoren. „We zijn blij dat we de prijs voor de normale dranken lekker laag hebben kunnen houden. We rekenen op een duizend mannen. En als het nodig is bouwen we er nog een tent bij“. Jan baseert zijn verwachting op de geslaagde reünie van de staatsmijn Wilhelmina.

Vorig jaar oktober kwamen maar liefst 900 koempels naar Terwindsen om elkaar weer eens te zien en te spreken en samen het glas te heffen. Vorige week hadden al 450 oud-personeelsleden van Emma en Hendrik zich schriftelijk aangemeld. Maar ook zonder aanmelding is men welkom.

Jan Finger, die in het dagelijks leven de scepter zwaait over het museum in Rolduc, is druk bezig met de inrichting van het Casino. „Er komt een drie meter hoge mijnlamp te staan. Met materiaal van de mijn wordt de zaak zo gezellig mogelijk aangekleed“.

# Schaesberg kiest gemeentesecretaris

SCHAESBERG - In de gemeenteraadsvergadering op dinsdag 4 oktober neemt men in Schaesberg een besluit over de opvolging van gemeentesecretaris H.J. Jongen die met pensioen gaat. De raadsleden krijgen van B. en W. een voordracht met twee namen voor hun neus. Gerangschikt naar leeftijd bevelen burgemeester en wethouders aan: de heer F.H.J. Eurlings (plaatsvervangend chef financiën) en de heer H.H. Drossaert (chef planologie en

grondbeheer). De twee kandidaten-gemeentesecretarissen hebben gereflecteerd op een interne personeelsadvertentie. In overleg met de voorzitter van de politieke groeperingen en partijen in de gemeenteraad had het college van B. en W. namelijk besloten geen mensen van buiten het ambtelijk apparaat in kennis te stellen van de vacature.

(ADVERTENTIE)

Kantoor Vaals (V.V.V.)  
Maastrichterlaan 51

**HELE MAAND  
OKTOBER  
GESLOTEN**

Voor abonnees en advertenties  
kantoor Limburgs Dagblad Valkenburg  
Wilhelminalaan 37, tel. 04406-15045

Limburgs Dagblad  
'n fijne krant.

## Missionair Centrum officieel open

HEERLEN - Op vrijdag 21 oktober wordt het Missionair Centrum te Heerlen officieel geopend. Dr. J. van Nieuwenhove, docent missiologie te Nijmegen, zal de genodigden toespreken in de zaal van het Coriovallumcollege aan de Klompstraat 30. Daarna wordt de receptie gehouden in de gebouwen van het Missionair Centrum aan de Gasthuisstraat 19.



## BIOSCOPEN

### HEERLEN

**Royal**  
Soldaat van Oranje, 2e week. Ned. oorlogsfilm van Paul Verhoeven. Met Rutger Hauer, Andrea Domburg, Jeroen Krabbe. Dagelijks 14.30 en 20.30 uur.

### Rivoli

The Heretic, 3e week, 16 jr. Amerikaanse horrorfilm van John Boorman. Met Linda Blair, Richard Burton, Louise Fletcher. Dagelijks 15.30 en 20 uur. Vr. en za. 15.30, 18.30 en 21 uur.

Wat zien ik...? 2e week, 16 jr. Nederlandse komedie van Paul Verhoeven. Met Ronny Bierman, Sylvia de Leur, Piet Römer. Vr. en za. 24 uur.

Sjors en Sjimmie en de gorilla, a.l. za. zo en wo 13.30 uur.

### H 5

Donald Duck in het wilde westen, 2e week, a.l. za. zo en wo 13.30 uur. Maciste, koning der slaven, a.l. Avonturenfilm. Do. za. zo en wo 13.45 uur.

Verdwenen in de Bermudadriehoek, 2e week, 12 jr. Avonturenfilm met Jack Lemmon. Dagelijks 15.30 en 20.30 uur.

Jaws, 2e week, 12 jr. Amerikaanse horrorfilm. Dagelijks om 15 en 20 uur.

De duivel hale je..., 4e week, 12 jr. Dagelijks om 14, 19 en 21 uur. De laatste tango in Hamburg, 16 jr. Dagelijks om 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.

Cousin, cousine, 16 jr. Franse komedie. Dagelijks om 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. De nachtpoortier, 16 jr. Met Dirk Bogarde. Vr. za. en zo 22.30. Nobody is back, 16 jr. vr. za. en zo 22.45.

### HOENSBROEK

**Royal**  
Vier vuisten vallen uit de lucht, vr. en za. om 20.30, zo om 17 en 20.30 uur.

### UBACH O WORMS

**Grand-theater**  
Gejodel onder Tiroler Rokjes, 16 jr. Za. 20 uur en zo 19 en 21 uur.

### HEERLEN

**Passage**  
Venus zonder vijgeblad, 16 jr. Dagelijks 14, 16, 18, 20, en 22 uur.

### BRUNSSUM

**Astoria-theater**  
Blue movie, do. za. zo en di 20.30 uur, 16 jr. Future man, 12 jr. vr. 20.30 en zo 16 en 18.15 uur.

### MAASTRICHT

**Festival**  
Pas op, we rammen je de bocht uit, 16 jaar. Dag. 14.30 en 20.30 uur

**Palace 1**  
Greta, huis zonder mannen, 16 jr. Dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.

**Palace 2**  
Donald Duck in het wilde westen, a.l. za. zo. en wo. 13.45 uur. Jaws, 2e week, 12 jr. Amerikaanse horrorfilm. Dagelijks 13.45, 15.45, 17.45, 19.45 en 21.45 uur. The front page, 16 jr. met Jack Lemmon en Walter Matthau. Vr. za. en zo. om 22.30 uur.

**Studio**  
Logan's run, 16 jaar, met Michael York. Dagelijks 14.15 en 20.15 uur.

**Royal 2**  
Meisjes, die om liefde gillen, 2e week, 16 jr. Dag. 13.45, 15, 17.15, 19.15 en 21 uur.

**Royal 2**  
De vijf Kung Fu vechters, 16 jr. Dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur.

Timmer je kruis, Halleluja komt, a.l. za. zo. en wo. 14 uur. Gangsters, 16 jr. vr., za. en zo. om 22.30 uur.

**Mabi**  
Soldaat van Oranje, 16 jr. Nederlandse oorlogsfilm van Paul Verhoeven. Met Rutger Hauer, Andrea Domburg, Jeroen Krabbe. Dagelijks 14, 17 en 20.15 uur. Voor een paar dollars meer, 12 jr. Western van Sergio Leone. Za. en Zo. om 22.15 uur.

**Midi**  
Murder by death, 12 jr. Komische thriller van Robert Moore. Met Truman Capote en Peter Sellers. Dag. 16.15, 18.30 en 21 uur. Sleeper, 12 jr. Parodie van Woody Allen, za. en zo. 23.30 uur. Robin Hood en zijn schelmen, a.l. za. zo. en wo. 13.45 uur.

**Expositie**  
Foto-expositie van Hans Zeegers. Open vr. za. en zo. vop 17 - 21 uur. Tot 28 oktober.

**Galerie Zef Clement**  
Beb Dikkers, aquarellen-gouaches: Kitty, Venstra-Nieuw, wandkleden; Herman Nieuw, keramiek plastieken. Open: di. tot en met zo. van 16-20 uur. Tot en met 9 oktober.

**Raadhuis**  
Werken van Jan Sluyters. Open dagelijks van 9-18 uur. Op zaterdag en zondag van 14-18 uur. Tot en met 24 oktober.

**Caumermolen**  
Litho's, houtsneden en zeefdrukken van Jef Diederens. Open van dinsdag tot en met zondag van 14 tot 18 uur. Tot en met 2 oktober.

**ELSL00**  
Expressiegroep „De Ruif“ Maarsberg 2

„Open dag“ zondag van 11.00 uur tot 17.00 uur met tentoonstelling van recent werk van de leden

## Grote schulden bij leveranciers

# Chemische Industrie Limburg BV failliet

**HOENSBROEK - De Maastrichtse rechtbank heeft het faillissement uitgesproken over de Chemische Industrie Limburg (CIL) in Hoensbroek. Het bedrijf verkeerde al geruime tijd in financiële moeilijkheden. De directeur van de CIL, de heer J. Martens heeft al drie maanden geleden 18 van de 25 werknemers het ontslag aangezegd in verband met het uitblijven van orders. Het arbeidsbureau in Heerlen weigerde toen akkoord te gaan met het ontslag en gaf de CIL wel toestemming om per 1 oktober mensen te ontslaan. Het bedrijf fabriceerde voornamelijk sprays, luchtverversers, lampenolie en make-upproducten.**

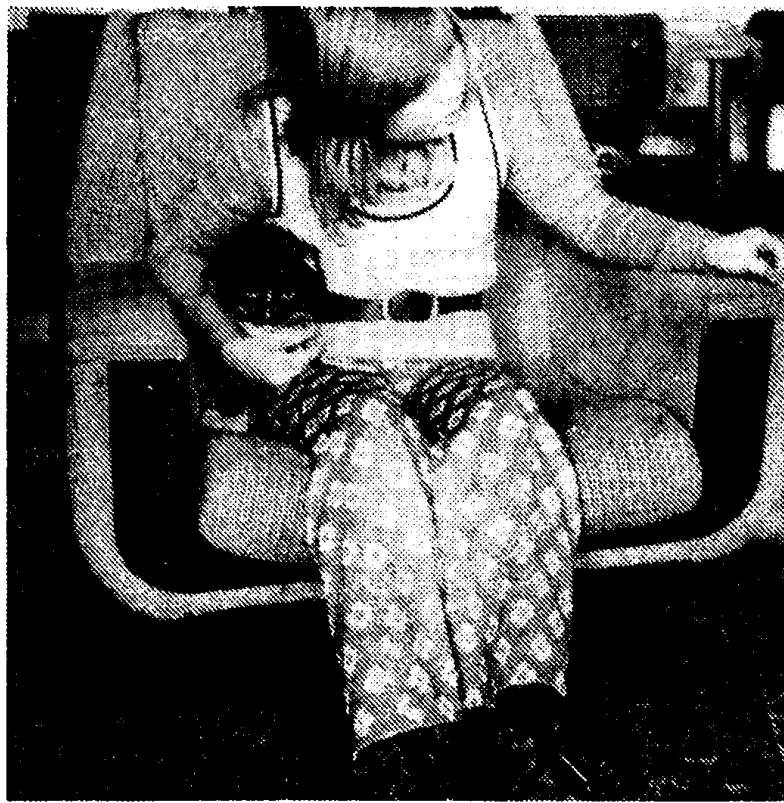
Hoe groot de schulden van het bedrijf precies zijn is niet bekend maar het gaat in elk geval om enkele miljoenen gulden. Curator is mr. P.L. Ortje in Kerkrade. Voor diensten ontslagen heeft het Arbeidsbureau inmiddels toestemming verleend. Vijf aanvragen zijn in verband met ziekte van de werknemers nog lopende. Voor de resterende zeven personeelsleden is nog geen ontslagvergunning gevraagd door de directie van het bedrijf in

Hoensbroek. Volgens directeur J. Martens is er een kans dat het bedrijf onder een andere naam toch weer gaat draaien. Het Arbeidsbureau heeft de ontslagvergunningen verleend onder voorwaarde dat de werknemers weer in dienst komen als het bedrijf binnen een termijn van drie maanden weer gaat draaien. Volgens de curator mr. P. L'Ortje heeft de CIL vooral bij de AMRO-bank een fikse schuld alsmede belastingen en hoge schulden bij leveranciers. Gebouw en machines staan op naam van de BV. Hij zal met de vakbonden bespreken hoe de afvloeiing van de nog officieel in dienst zijnde zeven werknemers moet worden geregeld.

## V.U. HEERLEN HEROPGERICHT

**HEERLEN - Al enkele maanden worden voorbereidingen getroffen om de Heerlense Volksuniversiteit, zij het in een gewijzigde opzet, haar activiteiten te laten hervatten. Door omstandigheden gedwongen besloot het bestuur enige jaren geleden de programma's stop te zetten. De Culturele Raad zwengelde de zaak echter weer aan.**

In samenspraak tussen de Stichting Samenlevingsopbouw Oostelijke Mijngebied, de Bond van Nederlandse Volksuniversiteiten en bestuursleden van de Heerlense Volksuniversiteit is thans een werkgroep gevormd. Daarin hebben zitting vertegenwoordigers van de vrouwenorganisaties, het Nut, Nivon, de Stichting Vrije Uren, het onderwijs en particuliere belangstellenden. De werkgroep is bezig met het opzetten van een programma van cursussen, die in januari zullen beginnen. Met die cursussen wil de werkgroep zich met name richten tot die groepen, die na de lagere school nauwelijks vervolgonderwijs hebben gehad en die daar nu wat aan willen doen. In de loop van november hoopt de werkgroep zo ver te zijn, dat zij het programma kan publiceren.



## Dierendag in Ahimsa

**BLEIJERHEIDE - Vandaag, zaterdag wordt in het jongeren centrum Ahimsa weer de traditionele dierendag gehouden voor de kinderen van Bleijerheide en Nuland. Vanmorgen om 11.00 uur kunnen de kinderen met hun huisdieren terecht in het**

jeugdgebouw aan de Bleijerheiderstraat, om aan de dienshow deel te nemen. Ook de kinderen echter die geen eigen huisdier hebben kunnen aan deze dierendag deelnemen. Zij kunnen hun knuffeldier meebrengen, of een dier vervaardigen van klei of papier.

Alle dieren worden door een jury bekeken en kent een aantal aardige prijzen toe. Nadat de dieren weer naar huis zijn gebracht kunnen de kinderen zich vanaf 13.30 uur amuseren in de mobiele kinderboerderij „Os

Heem“ uit Nieuwenhagen, die dan op de speelplaats van Ahimsa aanwezig is. Daar is ook een hobbyhoek waar de jongens en meisjes onder deskundige begeleiding dieren kunnen maken van allerhande soorten materiaal. De ouders kunnen intussen naar documentaire filmpjes kijken van de Nederlandse cineast Bert Haanstra. In Ahimsa is ook een informatiestand aanwezig van de Nederlandse Dierenbescherming. Omstreeks 17 uur wordt de jaarlijkse dierendag in Bleijerheide besloten met de bekendmaking van de prijswinnaars.

## Concert in kasteel

**HOENSBROEK - Vandaag zaterdag 1 oktober concertert de fanfare Sint Hubertus uit de wijk Passart in Hoensbroek in het kader van de H.A.-FA-concerten in kasteel Hoensbroek vanaf 19.30 uur. Gast is de fanfare Sint Cecilia uit Doenrade. De entree bedraagt 2,50 gulden.**

## 40 jaar in onderwijs

Van onze verslaggever

**KERKRADE - Vandaag zaterdag is het 40 jaar geleden dat de heer J. Daalmans hoofd van de Sint Jozefschool in Kaalheide de eerste stap**

pen als onderwijzer in het onderwijs zette. Om 10 uur is in de kerk in Kaalheide een eucharistieviering en vanaf 11 uur is receptie in de Sint Jozefschool aan de Lelystraat.

# KLEIN JOURNAAL

redactie  
wiel lankes  
tel. 045-718100

## ALGEMEEN

### NIUW BESTUUR

**JABEEK - Tijdens de jaarvergadering van de LVB werd mevrouw Vaessen-Gebben gekozen als nieuwe voorzitter. Nieuw in het bestuur kwamen de dames A. Campo-Custers en Bierman-Meuffels. Vooraf werd afscheid genomen van mevrouw Diederens-Janssen die jaren lang het voorzitterschap vervulde. Zij mocht bij haar afscheid vele woorden van lof in ontvangst nemen, voor haar inzet en de prettige wijze van samenwerking. Dames die tot het LVB willen toetreden zijn welkom.**

### BESTUURSWIJZIGING

**SCHAESBERG - In verband met het tijdelijke vertrek van mevrouw M. Meijjs naar Frankrijk, heeft het bestuur van het missiecomité Schaesberg de Wereld een wijziging onderzocht. Voorzitter werd de heer M. Krukel, zuster Ancilla verricht het secretariaatswerk en zuster Emanuel neemt de financiën voor haar rekening. Het secretariaat is gevestigd in het zusterklooster aan de Stationsstraat te Schaesberg.**

### VERGADERING

**SCHAESBERG - Zondag 2 oktober houdt de kanarievereniging Zang en Kleur om 11 uur in lokaal Prevaes een ledenvergadering. Behandeld wordt de organisatie van de Nederlandse kampioenschappen zang.**

## ONTSPANNING

### VOLLEYBAL

**NIUW-EINDE - De volleybalvereniging VC Taverno zou geen goede sportvereniging zijn als zij geen mogelijkheden zou scheppen deze tak van sport te kunnen gaan beoefenen op het terrein van de recreatie. Ingaande 4 oktober, als gestart wordt met het nieuwe seizoen, is dit wel mogelijk, omdat er dan meer zaalruimte voorhanden is. Liefhebbers kunnen dan iedere dinsdag van 18 tot 21.30 uur terecht in de sporthal Varenbeuk. De kosten zijn 6 gulden per maand. Men kan zich aanmelden bij de heer M. Aben, Dortheagracht 47 te Kerkrade of aan de sporthal.**

### FILMVOORSTELLING

**HEERLEN - Zondag 2 oktober wordt in het vormingscentrum Inpoet aan de Klopstraat te Heerlen een filmvoorstelling gehouden. Vertoond wordt de film Lenny. De voorstelling begint om 20 uur en de entree bedraagt f 2,50**

### FANCY-FAIR

**UBACH OVER WORMS - De oudervereniging Rimborg houdt op 2 oktober tussen 14 en 18 uur aan de Brugstraat een fancy-fair. Er zijn verschillende attracties waaronder een volkspoppentheater.**

### ZWEMWEDSTRIJDEN

**NIUWENHAGEN - Zondag 2 oktober worden door de kringen Limburg, Den Haag en Noord-Brabant in het zwembad „Nieuwhovenbach“ zwemwedstrijden gehouden. Onder de deelnemers is een aantal zwemsterren die hebben deelgenomen aan de Europese kampioenschappen. De wedstrijden beginnen om 14 uur en de afgehele leiding is in handen van de zwemvereniging NIMO.**

### RUILBEURS

**HEERLEN - Zondag 2 oktober houdt de postzegelclub „Onder de Loep“ van 10 tot 12 uur in het Franciscus-hoes te Heerlen de maandelijkse ruilbeurs. Iedereen in de leeftijd tot 18 jaar is van harte welkom.**

### TRAINING

**BOCHOLTZ - Iedereen die belangstelling heeft voor de conditietrainingen van de badmintonclub op de maandagen is van harte welkom. Samenkomst in trainingspak en buitenschoenen is bij de sporthal Wijngracht om 18.45 uur. Voor de spelers is deze training verplicht.**

### VRIJE UREN

**UBACH OVER WORMS - De opening van het seizoen 1977/1978 van de Stichting Vrije Uren start op 3 oktober. Er worden cursussen gegeven in boetsen, pottenbakken, tekenen, schilderen, bloemsieren en textielkunst. Tevens bestaat de gelegenheid een cursus fotografie te volgen. Belangstellenden kunnen zich melden op maandagavond in het gebouw „Het Klooster“ aan de Kloosterstraat.**

### KONINGSKEGELEN

**SCHAESBERG - Maandag 3 oktober houdt de kegelclub K.K. '70 op de baan Bouwman het koningskegelen. De wedstrijd begint om 10 uur. Na afloop strijden de dames om de titel van koningin. De prijsuitreiking zal plaatsvinden tijdens een feestavond die opgeluisterd wordt door het orkest De Rianto's.**

## MUZIEK

### RECITAL

**SCHAESBERG - De muzikale kring**

Schaesberg gaat zondag 2 oktober in de aula van het Eijkhagencollege van start met het nieuwe seizoen. Jean Fransen, concertpianist en leraar aan het conservatorium te Maastricht geeft dan om 11.30 uur een pianorecital.

### KORENDAG

**BOCHOLTZ - Zondag 2 oktober zal het kerkelijk zangkoor St. Jozef deelnemen aan de korendag. Het koor vertrekt om 16 uur vanaf de zaal Deswijzen.**

## PAROCHIE

### KERKDIENTST

**SIMPELVELD - Zondag 2 oktober zal het kerkelijk zangkoor Harmonia tijdens de eucharistieviering van 10.15 uur de mis van Perosi ten gehore brengen. Verder zingt het koor „Die Himmel Rühmen“ en „Denn die Herrlichkeit Gottes“.**

## LOTERIJ

### TREKKING

**BRUNSSUM - De prijzen van de loterij gehouden ten bate van het orgelfonds Fatima zijn gevallen op de nummers: 55, 2437, 78, 4021, 2788, 597, 4818, 4178, 139, 1105 en 2912.**

## DIEREN

### VERGADERING

**UBACH OVER WORMS - De Kanarievereniging De Kamerzanger houdt op 2 oktober in het Gemeenschapshuis Lauradorp een ledenvergadering, die om 10.30 uur begint met als agendapunt een bespreking over de TT. Voor of tijdens de vergadering kunnen zich tevens nieuwe leden opgeven.**

## JONGEREN

### AKTIVITEITEN

**HEERLERBAAN - Vandaag, zaterdag, geeft de groep „Uhrn II“ om 20 uur in het trefcentrum van het jeugd- en jongerenwerk „Gilgamesj“ te Heerlerbaan een concert. Op zondag 2 oktober is er om 11 uur een fröhlichsoep met medewerking van de harmonie St. Jozef en om 14 uur een filmmiddag voor de jeugd tot en met 15 jaar. Aansluitend jeuddisco. Maandag 3 oktober om 20 uur filmvoorstelling voor de jongeren van 16 jaar en ouder.**

Dinsdag 4 oktober om 20 uur een kaartavond.

### ACTIVITEITEN

**BRUNSSUM - De jongeren tussen de leeftijd van 12 tot en met 17 jaar kunnen iedere zondag van 14 tot 19 uur in het Irenehuis terecht voor activiteiten. De zijn onder meer tafeltennis, tafeltennis, lezen, spelletjes, dansen en praten met leeftijdgenootjes.**

## BEJAARDEN

### MODESHOW

**HEERLERHEIDE - Maandag 3 oktober wordt in het dienstencentrum „Vogelsanck“ in Heerlen-Noord een modeshow gehouden voor ouderen. Aan deze show die om 19.30 uur begint verlenen medewerking de Rodakonfektie en de drogisterij de Wieër. De entree bedraagt twee gulden met inbegrip van een kop koffie met gebak.**

### MEER BEWEGEN

**VAESRADE - Maandag 3 oktober is er voor de bejaarden vanaf 14 uur in het gemeenschapshuis „t Pomp-huuske“ „meer bewegen“. Ook vervroegd gepensioneerden zijn welkom.**

## SPEL

### KIENEN

### VANDAAG

**HEILUST - 19.45 uur in het gemeenschapshuis ten bate van het kerkelijk zangkoor.**

**UBACH OVER WORMS - 20 uur in zaal Eggen door de zangvereniging Eendracht.**

**NIUWENHAGEN - 20 uur in de Schuttershof door de fanfare Eenendracht.**

**BRUNSSUM - 20 uur in de Burcht door de gezamenlijke verenigingen.**

**HOENSBROEK - 20 uur in de Raadskelder door de gezamenlijke verenigingen.**

**KERKRADE - 20 uur in club 208 door vv Rood-Wit.**

**SPELHOLZERHEIDE - 19.45 uur in zaal Krings door de sportvereniging Alle negen.**

**HOENSBROEK - 19.30 uur in lokaal Schifffers door de algemene bejaardenbond.**

### ZONDAG

**BRUNSSUM - 20 uur in de Burcht door de gezamenlijke verenigingen.**

**HOENSBROEK - 20 20 uur in de Raadskelder door de vrouwenbond.**

**TREEBEEK - 20 uur in het jeugdhuis aan de Maanstraat door de Oranjevereniging.**

**HOENSBROEK - 19.45 uur in de Bijenzwerf ten bate van de missionarissen.**

**UBACH OVER WORMS - 20 uur in zaal Eggen door vv Waubach.**

**BRUNSSUM - 20 uur in hotel Kerkeveld door het harmonieorkest, ten bate van het instrumentenfonds.**

**BRUNSSUM - 20 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen van de Langeberg.**

**NIUW-EINDE - 20 uur in de Varenbeuk door Juliana '27.**

**SPEKHOLZERHEIDE - 19.45 uur in zaal Krings door de zangvereniging St. Rochus.**

**HEERLEN - 20 uur in zaal Hermans door het actecomité harmonie St. Bernadette.**

**HEERLEN - 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door S.V. Coriovallum.**

### MAANDAG

**UBACH OVER WORMS - 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de samenwerkende verenigingen.**

**TREEBEEK - 20 uur in het Casino door de industriebond.**

**NIUWENHAGEN - 20 uur in zaal Veenendaal door de recreatiebelangen.**

**NIUWENHAGEN - 14 uur in het wijkcentrum de Kleiokel voor de bejaarden.**

**KAALHEIDE - 20 uur in zaal Hermans door de voetbalvereniging SVK.**

**HEILUST - 19.45 uur in café Zum Blauen Bock door de supportersvereniging.**

**VOERENDAAL - 20 uur in zaal Kunderkruis door het rondcomité.**

**BRUNSSUM - 20 uur in zaal Oberje door buurtvereniging Haansberg.**

**BRUNSSUM - 20 uur in het Open Huis door jeugddrumband Alexander.**

**HEERLEN - 20 uur in zaal Hermans door gymnastiekvereniging Coriovallum.**

**HEKSENBERG - 19.45 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg Vooruit.**

**HOENSBROEK - 19.30 uur in lokaal Schifffers door St. Jan Gebrook.**

**CHÉVREMONT - 20 uur in zaal Jongen door vv. Cobra.**

**SPEKHOLZERHEIDE - 19.45 uur in zaal Krings door de harmonie St. Cecilia.**

## WEEKEND-AGENDA

## DOKTER

**Heerlen:** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen b.g.g. 712411.

**Brunssum:** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen. **Kerkrade-West:** Men wende zich eerst tot eigen huisarts.

**Ubach over Worms:** Dokter Loyson, Brunssumerweg 39, Nieuwenhagen, tel. 312307.

**Schaesberg:** Dokter J. Ypma, Schumanstraat 14, Schaesberg, tel. 313323.

**Simpeveld - Bocholtz:** Dokter Scheyen, Schoolstraat 30, Bocholtz, tel. 1213.

**Kerkrade-Oost - Eygelshoven:** Dokter F. Weverling, Hoofdstraat 4, Kerkrade, tel. 452176. Van zaterdagmiddag 12 tot zondagmorgen 10 uur. Dokter J. Zeeuwen, Pricksteenweg 42, Kerkrade, tel. 453059. Van zondagmorgen 10 tot maandagmorgen 8 uur.

**Tandarts**

**Heerlen:** Tandarts Kortbeek, Promenade 11, Heerlen, tel. 711854. Alleen voor spoedgevallen op zaterdag van 9 tot 10 uur en op zondag van 11 tot 12 uur.

**Brunssum - Heerlerheide - Hoensbroek - Nuth:** Tandarts de Ruiter, Beneluxlaan 35, Heerlerheide, tel. 212285 b.g.g. 713767. Alleen voor spoedgevallen spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.

**Simpeveld - Bocholtz:** Tandarts van de Huy, Bernhardstraat 1, Vaals tel. 1553. Spreekuur op zaterdag en zondag van 12.30 tot 1



# BISSCHOP PLEIT VOOR KERK ALS HUIS OP EEN ROTS

ROERMOND - Pleit het R.K. Episcopaat voor een kerk met vele woningen, waarin zowel de sociaal geengageerden als degenen, die op de eerste plaats verinnerlijking zoeken, in de reeds gisteren door het LD aangekondigde brochure „Huis op de rots - Huis op het zand” wijst mgr. dr. J.M. Gijsen, bisschop Roermond, uitdrukkelijk de kerk van de menselijkheidtheologen af als een huis op het zand. Hij pleit voor een kerk, die gebouwd is als een huis op de rots van het geloof in de gekruisigde en verzezen Christus.

Mgr. Gijsen biedt zijn bezinning aan als „overwegingen over „samen geloven, samen kerk-zijn”, het thema van het derde landelijk pastoraal overleg van de katholieken in Nederland”. Zijn brochure volgt enkele dagen nadat de bisschoppen van Nederland hun overzicht van de Nederlandse R.K. kerkelijke situatie ten behoeve van de vandaag begonnen bisschoppensynode hebben gepubliceerd.

De mensen moeten weer leren te leven in, met en vanuit de kerk, zegt bisschop Gijsen. De mensen moeten zich radicaal bekeren. God gelden alle eer en vertrouwen. Deze zullen wij - aldus de Roermondse bisschop - moeten

tonen in het trouw vervullen van zijn wet, die ons in de openbaring is gegeven en die de kerk ons voorhoudt, ook heden ten dage.

Op het gebied van de praktische beleving verklaart de bisschop dat wanneer de regering de abortus strafeloos zou maken, voor iedereen het gebod blijft gelden, dat hij op „geen enkele wijze aan zulk een moord - want dat is en blijft het - ” mag meewerken. Hij keert zich verder tegen de euthanasie, want God is de meester van leven en dood. Het seksuele leven is er niet om tijdelijk en zinloos genot er aan te beleven, alleen of met een ander. Het is gericht op voortplanting, aldus de bisschop. De bisschop bepleit voorts, dat het bezit van een ander ons heilig moet zijn. Niet alleen in die zin, dat we hem er niet van zullen beroven, maar ook in die zin, dat we hem moeten gunnen. Even scherp eist het christendom de schepping te beschouwen als een toevertrouwd goed en niet als een bezit. En dit kader noemt de bisschop het fabriceren van oorlogstuig evenzeer strijdig met gods bedoelingen als het schaamteloos profiteren van wat ons gegeven is terwijl anderen gebrek lijden.

Scherp keert de bisschop zich tegen wat hij noemt de neo-christenen, onder wie „priesters en andere kerkelijke leiders”, die een aanpassingschristendom verkondigen. Hij verwijt hun, dat zij een geloof verkondigen, dat geen eisen stelt een „kerk als een dak boven wat hoofden, ongeacht wat daarin omgaat”. De toestand der R.K. kerk in Nederland typeert mgr. Gijsen als een, waartegen in het oude verbond recht en profeten ten strijde trokken en die in de kerkgeschiedenis heroïsche heiligenfiguren oproep. Het is een toestand, aldus bisschop Gijsen, die voor Johannes de Doper aanleiding was om in zijn dagen de joodse leiders „adderengebroed” te noemen. De enige genezing van de kerk in crisis is - aldus de Roermondse bisschop - daadwerkelijk geloof in Christus als verlosser uit de zonde en gods zoon en niet als politiek revolutionair, en consequente gehoorzaamheid aan gods wetten, zoals openbaring en kerk die voorhouden.

De 26 pagina's tellende brochure is in een oplage van 15.000 exemplaren uitgegeven door het perssekretariaat van het Roermondse bisdom en is daar voor f 1,50 verkrijgbaar.



● Dr Lubbers uit Heerlen onthulde gisteren in Hoensbroek, in de nog open lucht van wat later het gemeenschapscentrum van de Mgr Hanssenschool gaat worden, een gedenksteen.

## B. en W. Ulestraten tegen bestuur van vliegveld:

de bouw van de verkeerstoren nog verschillende jaren zou kunnen vertragen maar „dat zou nooit mijn advies zijn”. Integendeel. Volgens de heer Gilissen hebben Burgemeester en Wethouders van Ulestraten tegenover de Raad van Bestuur van „Maastricht Airport” de bereidheid uitgesproken de bouw van de verkeerstoren mogelijk te maken en zelfs via een versnelde procedure. „Het gemeentebestuur zal dan aan Gedeputeerde Staten een verklaring van „geen bezwaar” vragen om vooruitlopend op de toekomstige be-

stemming van het betrokken gedeelte van het vliegveld, toch al een bouwvergunning voor de toren en de gebouwen te kunnen afgeven”, aldus de heer Gilissen. Niettemin moet de gemeenteraad van Ulestraten (donderdag om 20 uur in openbare vergadering bijeen) beslissen over een verzoek om voorziening door de directeur van de Rijksbouw-waardienst in de directie Limburg. Het beroep bij de raad is door de directeur ingesteld tegen het aanhouden door Burgemeester en Wethouders van een 18 februari van dit jaar gevraagde

bouwvergunning voor het rijkskantorengebouw met verkeerstoren. „Tot het aanhouden van die bouwvergunning moesten Burgemeester en Wethouders 2 juni beslissen omdat de aanvraag in strijd is met het geldende bestemmingsplan terwijl het nieuwe plan nog niet ontworpen was. Tot begin juli was tegen die beslissing beroep mogelijk maar daar heeft de Rijksgebouwdienst geen gebruik van gemaakt. Vandaar dat het college van B. en W. de raad nu voorstelt om het beroepsschrift niet ontkankelijk te verklaren”, aldus de heer Gilissen.

## Eerste steen voor school voor gehoor-gestoorden

Van onze onderwijsredacteur

HOENSBROEK - Gisteren is met enig feestelijk vertoon de mei gehezen op de nieuwe Mgr. Hanssenschool voor gehoor- en spraakgestoorde kinderen in Hoensbroek en tevens een gedenksteen onthuld die voor het nageslacht vastlegt welke belangrijke rol dr Lubbers, k.n.o.-arts in Heerlen heeft gespeeld bij de totstandkoming van dit gebouw. Voor dr Lubbers zelf de onthulling van de steen verrichtte had de heer Goossens, directeur van de nu nog in Heerlen gevestigde school uitgezegt dat dr Lubbers niet alleen de stoot heeft gegeven tot de oprichting van de school in 1959, maar deze steeds actief heeft begeleid, mede heeft bijgedragen aan de oprichting van een audiologisch centrum en tenslotte tot het bouwen van een speciaal voor dit doel geconstrueerd schoolgebouw op het terrein van de Lucaskliniek in Hoensbroek waarin ook de logopedische opleiding gevestigd is evenals het audiologisch en logopedisch centrum. Bij de bouw van de school, die nog maar half af is en mogelijk in mei volgend jaar betrokken kan worden, is rekening gehouden met het feit dat de kinderen er hele dagen verblijven (de verst afwonende leerling komt uit Tegelen) en dat er veel audiologische apparatuur staat, wat tot uiting komt in ruim gebruik van isolatiemateriaal tussen muren en vloeren etc. De school heeft momenteel 125 leerlingen en in totaal 20 man personeel. In de nieuwe school is het mogelijk het aantal klassen van 12 uit te breiden tot 15. De gehoor- en spraak-gestoorde kinderen, die vanaf hun derde jaar op de school zijn, moeten tegen hun 13de of 14de in principe in staat zijn gewoon voortgezet onderwijs te volgen. „Ze moeten zo gauw mogelijk in het normale leven terug”, aldus de heer Goossens. De tekst van de gedenksteen luidt: „Uw hart zij vrolijk in uw jonge jaren (Prediker)” en de heer Goossens zegt daarbij: „Er moet hier geen klinische sfeer gaan heersen. Gezelligheid en vrolijkheid zijn heel belangrijke voorwaarden om naderhand gelukkig te worden”.

(ADVERTENTIE)



Hoofdstr. 13, KERKRADE  
Filiaal: Akerstr. 33  
KERKRADE - WEST  
Telefoon 045 - 456868

## UNIEBOEK-TOP-TIEN

- De tien meest gekochte boeken in september '77:
1. Rob de la Rive Box Groot Autoboek (Romen) f 19.50
  2. Henk Barnard Kon Hesi Bak - Kom gauw terug (Van Holkema & Warendorf) f 15.90
  3. Leonard de Vries Dank U, meneer Edison Boek en langspeelplaat (De Goosse Uitgeverij) f 29.90
  4. Wim Hofman Wim (Van Holkema & Warendorf) f 14.90
  5. Cornelius Ryan Een brug te ver (Van Holkema & Warendorf) f 29.50
  6. Rien Poortvliet en Wil Huygen Leven en werken van de kabouter (Van Holkema & Warendorf) f 49.50
  7. Riddertijd (National Geographic Society - De Haan) f 55.--
  8. Veiligheidsinstituut Groot Kinderveiligheidsboek (Romen) f 24.50
  9. Ed van der Elken Eye love You (Van Holkema & Warendorf) f 39.50
  10. Marijke geschiedenis der Nederlanden (deel 2) (De Boer Martini) f 95.--
- TOP-TIP VOOR OKTOBER
- Alex Haley Roots, wj zwarten (Van Holkema & Warendorf) f 34.90 (verkoopbaar in elke boekhandel)

## PROVINCIE vandaag

### Ridder O.N. bij prov. waterstaat

MAASTRICHT - Gouverneur dr. J. Kremers heeft vrijdagmiddag de ridderorde van Oranje Nassau mogen uitreiken aan de heer P.J. Dinjens te Maastricht, referendaris eerste klas bij de provinciale waterstaat. Wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd zal de heer Dinjens per 1 oktober de dienst van de provincie verlaten na daarin gedurende liefst 47 jaar werkzaam te zijn geweest.

### DSM start NAK III op

BEEK - De Naftakraakinstallatie III op de locatie kunststoffen van DSM in Beek wordt zondagmorgen weer in gebruik genomen. De NAK III is dinsdag na een storing in het productieproces uit de productie genomen. Het duurt ongeveer een eimaal voordat de fabriek op productie is. Het is volgens de voorlichtingsdienst van DSM niet uitgesloten dat er tijdens het opstarten geluidshinder zal optreden. De kans op hinder van de torenfakkel is gering, omdat ook de grondfakkel kan worden gebruikt. Bij het uit de productie nemen van de kraker zijn via de klachtentelefoon van DSM vier klachten over hinder binnengekomen.

### Kaarten voor Oberkrainer

KERKRADE - Het concert met de Joegoslavische Oberkrainer Muzikanten - vanavond (zaterdag) in de Rodahal van Kerkrade is nog niet uitverkocht. Belangstellenden en fans hoeven dus niet ongerust te zijn dat er geen kaarten meer zouden zijn. Die zijn vanaf 19.00 uur nog voldoende te krijgen aan de kassa van de Rodahal.

### Filmhuis breidt programma uit

MAASTRICHT - Met ingang van oktober heeft het Filmhuis Maastricht het wekelijkse filmprogramma uitgebreid. Tot op heden was alleen: de donderdagsavond gereserveerd voor een filmvoorstelling. Dit is uitgebreid tot vier filmvoorstellingen: op dinsdag, woensdag en donderdag (2 voorstellingen). Alle voorstellingen beginnen om 20.30 uur terwijl de tweede voorstelling op donderdag bij voldoende belangstelling om 23 uur begint. Het Filmhuis Maastricht is tot deze uitbreiding overgegaan in verband met de zwakke financiële positie en ter tegemoetkoming in de service aan het publiek. Deze maatregel geldt bij wijze van experiment tot januari 1978. De eerste film, die in de nieuwe opzet vertoond wordt is „La commare secca”, die de befaamde regisseur Bernardo Bertolucci in 1962 - hij was toen 20 jaar - maakte.

### Oplichter aangehouden

GELEEN - De politie in Kerkrade heeft een man aangehouden die er onder andere van verdacht wordt dat hij de Rabobank in Geleen voor een bedrag van 18.000 gulden heeft opgelicht. Volgens de politie in Geleen kreeg de man dat geld van de bank los door onder een valse naam een persoonlijke lening af te sluiten. Dat is ongeveer een half jaar geleden gebeurd. De oplichter R., naar de politie in Geleen zei zonder vaste woon- of verblijfplaats, zou ook in andere plaatsen actief zijn geweest.

(ADVERTENTIE)

### Nieuwe kollektie PERZISCHE TAPIJEN

Door eigen inkoop in Perzische tapijtbazaars een exclusieve kollektie handgemaakte tapijten, waaronder vele oude exemplaren.

**HUB DOLS & CO**  
Markt 31, Sittard.  
Tel. 04490-12605  
maandags gesloten.

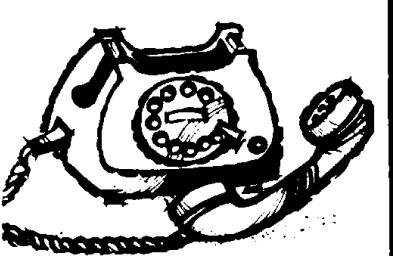
### WIZIGING

### TELEFOONNUMMER

Vroom & Dreesmann

### MAASTRICHT

Ons nieuwe nummer



043-54540

### door Ben Heinrichs

ULESTRATEN - Burgemeester en Wethouders van Ulestraten hebben zich in een onderhoud met de Raad van Bestuur van „Maastricht Airport” bereid verklaard de bouw van een rijkskantorengebouw met verkeerstoren bij de luchthaven op korte termijn mogelijk te maken. Van de Raad van Bestuur wordt als tegenprestatie wel een aantal maatregelen verwacht die de leefbaarheid van de omgeving van het vliegveld moet verzekeren.

De gevraagde garanties hebben betrekking op de geluidsoverlast, het nachtvliegen en het lesvliegen. Het nacht- en lesvliegen moet volgens B. en W. van Ulestraten beperkt worden terwijl de geluidsoverlast de 35 „Kosten”-eenheden niet zou mogen overschrijden.

Aanleiding tot het onderhoud tussen gemeente en Raad van Bestuur vormde de recente ongegrondverklaring door de Kroon van een beroepsschrift dat de gemeenteraad van Ule-

straten had ingesteld tegen het (gedeeltelijk) onthouden door Gedeputeerde Staten van goedkeuring op het „Bestemmingsplan Vliegveld”. De voorschriften van dat plan bevatten onder meer dat de hoogte van de verkeerstoren de tien meter niet zou mogen overschrijden. Gedeputeerde Staten vonden die bepaling niet functioneel en de Kroon bevestigde dat oordeel. Het college van G.S. heeft echter niet aangegeven wat wel functioneel is”, zegt gemeentesecretaris de heer J. Gilissen van Ulestraten. De hoogte van de geplande verkeerstoren bedraagt 23 meter. „In het nieuwe bestemmingsplan „Vliegveld” dat voor juli 1978 door de gemeenteraad moet worden vastgesteld, zal een nieuwe maximumhoogte voor de toren worden opgenomen. In overleg met de Rijksluchtvaartdienst moet naar mijn mening vastgesteld worden wat voor hoogte functioneel is voor de toren en die hoogte moet dan als een maximum in het bestemmingsplan worden opgenomen”, meent de heer Gilissen. Hij verheelt niet dat de gemeenteraad van Ulestraten op eenvoudige wijze

## Officiële mededelingen

### GEMEENTE SITTARD

**OPENBARE BEKENDMAKING**  
Gewijzigde openstellingstijden van de kantoren van het Stadskantoor voor het publiek, ingaande 1 oktober 1977.  
1. **Algemene openstelling:** dagelijks van 9.00 tot 12.00 uur op woensdagmiddag van 15.30 tot 17.30 uur  
2. **Afwijkende openstelling**  
a. **Afdeling Bevolking:** dagelijks van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 15.00 uur op woensdagmiddag van 15.00 tot 17.30 uur  
b. **Gemeentelijke Sociale Dienst:** dagelijks van 9.00 tot 12.00 uur

Buiten de bovengenoemde tijden zijn de kantoren van het Stadskantoor uitsluitend na afspraak toegankelijk.

Burgemeester en Wethouders J.J.G. Tonnaer  
De secretaris, Hendriks

### GEMEENTE WITTEM

**OPENBARE BEKENDMAKING**  
Burgemeester en Wethouders van Wittem maken bekend, dat ter gemeentesecretarie, afdeling Algemeen Zaken (kamer 18), voor eenieder vanaf dinsdag 4 oktober t.m. maandag 17 oktober 1977 ter inzage ligt het bouwplan voor het oprichten van een klooster op een gedeelte van de perceel „kadastraal” bekend gemeente Wittem sectie C no. 9409 en 8746, gelegen aan de Hilleshagerweg te Mechelen.  
Burgemeester en Wethouders zijn voornemens om met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, juncto artikel 50, lid 6 van de Woningwet voor bovengenoemd bouwplan bouwvergunning te verlenen.  
Gedurende bovengenoemde termijn kan eenieder tegen dit bouwplan bij Burgemeester en Wethouders van Wittem schriftelijk bezwaren indienen.  
Wittem, 1 oktober 1977.  
Burgemeester en Wethouders van Wittem, w.g. Mr. R.A.J. van de Ven  
De secretaris, F. Hermans

### WATERSCHAP VAN DE GELEEN- EN MOLENBEEK MET ZIJTAKKEN

Het bestuur van het waterschap van de Geleen- en Molenbeek met zijtakken maakt bekend, dat door de Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 26 september 1977, nr. BG 10409, aan DSM Limburg BV vergunning werd verleend voor het maken van een waterstuwend werk en bufferreservoir in de waterlossing genaamd Hulsbergerbeek, voorkomende onder de gemeente Wijnandsrade; dat dit besluit gedurende dertig dagen na de dagtekening van deze bekendmaking voor eenieder ter inzage ligt ten kantore van het waterschap, Parklaan 10 te Sittard; dat tot aan het einde van vorengenoemde termijn van dit besluit beroep open staat op de Kroon.  
SITTARD, 1 oktober 1977  
Het bestuur voornemend, Prickartz, voorzitter  
Schobben, secretaris

(ADVERTENTIE)

## FIAT

**Fiat 124**  
in alle opzichten goedkoop

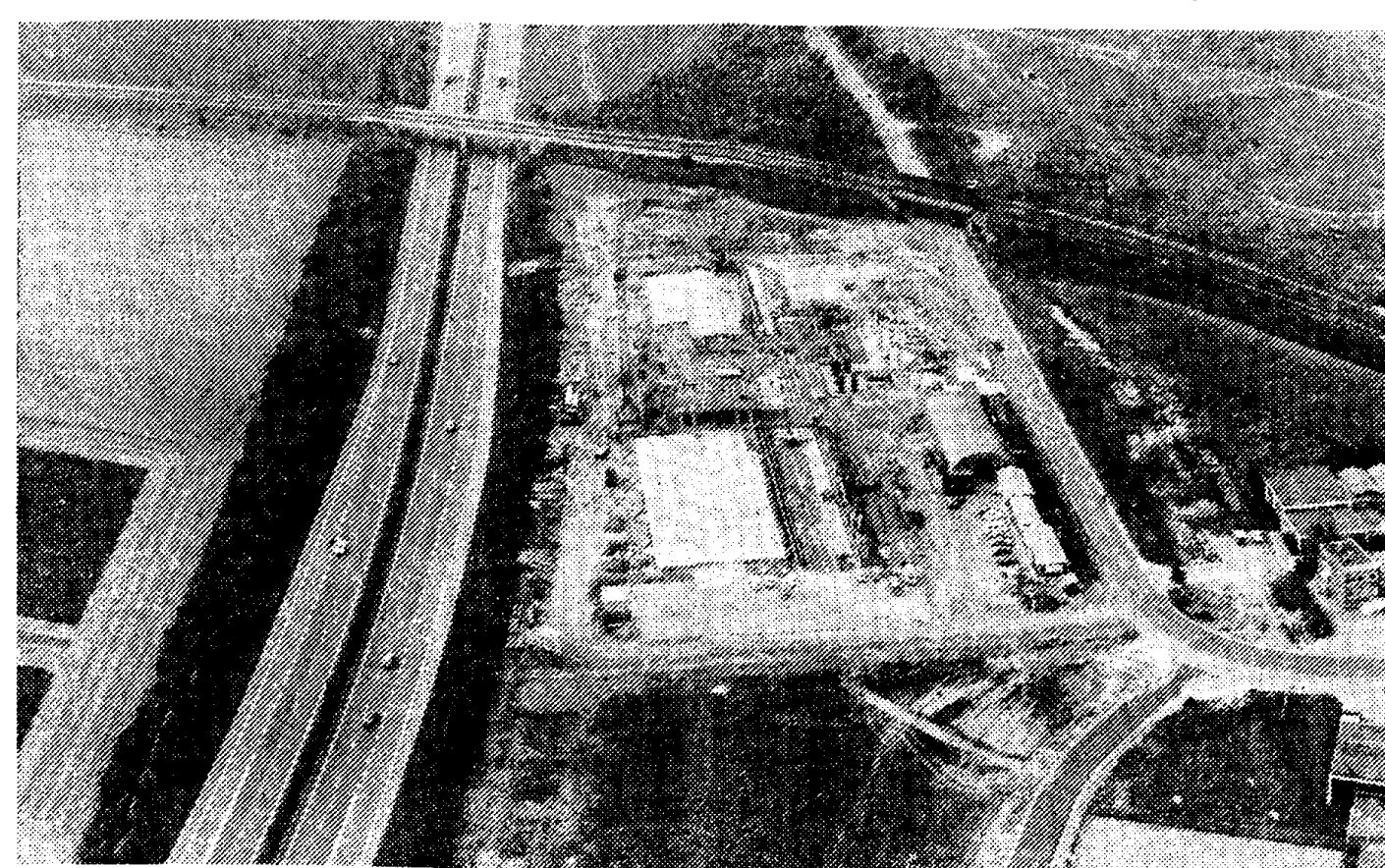
NU f 1000,- in prijs verlaagd  
BIJ

**Fiat Kolenburg**

Kruisstraat 12  
HEERLEN  
Tel. 045-714524



## Nieuwbouw LD vordert



HEERLEN - De nieuwbouw van het Limburgs Dagblad op het industrieterrein In de Cramer in Heerlen vordert gestaag. Op de luchtfoto van Dries Linssen is een overzicht te zien van de werkzaamheden die in juni van dit jaar van start zijn gegaan. Het gebouw zal eind 1978 gereed moeten zijn. De nieuwbouw is een ontwerp van het Ingenieurs- en Architectencentrum Huisman, Nicolai en Langhout uit Amsterdam.

## Gouverneur Kremers pleit voor „Europa”

MAASTRICHT - In het gouvernementsgebouw heeft commissaris der koningin dr. J. Kremers vrijdagmiddag een internationale groep studenten ontvangen, die de afgelopen dagen in het Europahuis te Bemelen van gedachten hebben gewisseld over het totstandbrengen van een Europese niet-socialistische partij, die zal kunnen functioneren wanneer een federatief Europa is gerealiseerd.

In zijn rede wees dr. Kremers erop, dat de bevolking van de Europese gemeenschap worden geplaatst voor een historische keuze. Zij zullen of door middel van Europese verkiezingen de grondslag kunnen leggen voor een democratische politieke unie die de omvangrijke problemen van deze tijd de baas kan of zij zullen onder-

worpen blijven aan de genade en wilkeur van internationale krachten die een permanente bedreiging vormen voor de veiligheid en het welzijn van ons allen. De verkiezingen voor het Europees parlement betekenen een belangrijke stap in de goede richting, aldus gouverneur Kremers. Europa heeft behoefte aan sterke kandidaten en sterke politieke partijen, in staat om hun traditionele politiek op te geven en te mikken op een hoger doel: het belang van Europa.

Hij toonde er zich verheugd over, dat studerende jongeren zich voor deze taak interesseren en willen inzetten en dat enkele tientallen van hen vanuit diverse landen naar Limburg zijn gekomen om ideeën en voorstellen uit te wisselen. Naar de mening van dr. Kremers onderkennen zij, dat de Eu-

ropese vraagstukken meer zijn dan academische gesprekstof voor hoofdkwartieren in Brussel of Luxemburg, maar juist alledaagse problemen en probleempjes waartegen ook de gewone burger het heeft op te nemen. „Onze kandidaten voor Straatsburg dienen zich daarvan bewust te zijn”, aldus dr. Kremers.

## Perzische tapijt-kunst-kenners

**creMers**

Oude Veemarktstraat 1 Heerlen Tel 045 713710



Getrouwd:  
**Adriaan Pieter Engel Tolk,**  
arts  
en  
**Jeannette Marion Jacqueline Huisman**  
Spaubeek, 30 september 1977  
Stationstraat 21

Door het verbindend worden van de enige uitdelingslijst is het faillissement van de Besloten Vennootschap ter Horst Projectontwikkeling en Handelsmaatschappij B.V. te Ulestraten, geëindigd.

J. Duynstee  
H. v. Veldekeplein 29  
Maastricht  
curator

Hartelijk dank aan allen, die blijk van medeleven toonden na het overlijden en bij de begrafenis van onze dierbare moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

**Maria Antoinetta Kickken-Jongen**

De plechtige zeswekdienst zal gehouden worden op zondag 2 oktober a.s. om 9.30 uur in de kerk van de H. Stephanus te Wijnandsrade.

**Familie Kickken**

Voor het door u getoonde medeleven bij ziekte en overlijden van mijn echtgenoot, vader en grootvader

**Wilhelmus Vroemen**

betuigen wij u onze oprechte dank.

**Mevr. I. Vroemen-Buskens**  
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekdienst heeft plaats op zondag 2 oktober a.s. om 10.00 uur in de St. Augustinuskerk te Lutterade.

Voor de vele blikken van belangstelling en deelname, ondervonden tijdens ziekte, overlijden en begrafenis van onze dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

**Gerard Dautzenberg**

betuigen wij u onze hartelijke dank. Voor de h.h. missen en bloemen. Tevens danken wij de h.h. geestelijken, dr. Scheyen, verpleegsters, familie, bureu, vrienden en bekenden.

**Fam. Dautzenberg**

Boholt, oktober 1977  
Min. Ruysstraat 21.

De plechtige zeswekdienst zal plaats vinden op dinsdag 4 oktober om 10 uur in de kerk van de H. Jacobus de Meerdere te Boholt.

Met droefheid vernamen wij het overlijden van de heer

**G. Beckers**

Gedurende vele jaren stelde hij als lid van ons bestuur zijn gaven van hoofd en hart beschikbaar voor het werk van onze stichting.

Het bestuur van de Stichting Scholen voor beroepsopvoeding voor Heerlen en omstreken  
Direktie, personeel en leerlingen van de Scholengemeenschap Wachtendonck  
MHNO-school Schandelen  
LHNO-school de Viersprong  
LHNO-school Heerleirheide

Voor de belangstelling, deelneming en bloemen bij het overlijden van onze vader, schoonvader en opa

**Jan Bakker**

betuigen wij allen onze hartelijke dank.

**Kinderen en kleinkinderen**

Hoensbroek, oktober 1977  
Pr. Asserstraat 2.

## OVERLEDEN

† **Frits Verstappen**, echtgenoot van Truus Voermans, in de leeftijd van 49 jaar. De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 1 oktober a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Petrus te Roggel.

† **Elisabeth Coenen**, weduwe van Josephus Henricus Welters, in de leeftijd van 89 jaar. De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 3 oktober a.s. om 10.30 uur in het witte kerkje voorstad St. Jacob waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof Tussen de Bergen.

† **Josephus Cornelis Johannes Mennen**, echtgenoot van Catharina Hubertina Claessen, in de leeftijd van 67 jaar. De eucharistieviering zal worden gehouden maandag 3 oktober om 10.30 uur in de kerk van de H. Laurentius te Maasniel, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

**Notaris J. H. L. Kerckhoffs te Maastricht**

zal op dinsdag 18 oktober 1977 in café-restaurant De Perroen, Vrijthof 35 te Maastricht, aanvang 11 uur v.m. precies, in opdracht van de gemeente Maastricht publiek verkopen:

**het terrein met opstal**

a.d. Houtmaas 14 te Maastricht, kad. Maastricht, sectie B nr. 4273 (ged.) groot ongeveer 1,75 are. Vrij te aanvaarden bij bet. kooprij.

Inl. en toegangskarten ten kantore van notaris J. H. L. Kerckhoffs, Wilhelmínasingel 61, Maastricht, tel.: 043-12777.

**GEMEENTE ROERMOND**

**TE KOOP:**

het pand Robert Regoutstraat 48, eigendom van de gemeente Roermond.  
Aanvaarding: direct.

Deze nabij het stadscentrum gelegen woning bevat:  
a. een kelder;  
b. parterre: een kamer en suite, een keuken en een toilet;  
c. op de bovenverdieping: vier slaapkamers, waarvan één met vaste wastafel;  
d. een zolder met zolderkamer;  
e. een achtertuin met berging.  
De kosten van f. 0.000,- verspreiden het door de gemeente maken van een afzonderlijke rioolaansluiting en hemelwaterafvoer komen ten laste van de koper.  
Brieven met bidprijzen vóór 19 oktober a.s. aangekondigd te zenden aan burgemeester en wethouders van Roermond (op de enveloppe vermelden: inschrijving pand Robert Regoutstraat 48).  
Nadere inlichtingen worden verstrekt door de dienst gemeentewerken, Arlo 1 (tel. 92222, toestel 231, kamer 206).

Uit voorraad leverbaar de ster onder de Amerikaanse automobielen

**Buick Electra Limited**

IN DE PARK AVENUE-UITVOERING  
(Normale levertijd ± 4 maanden)

Silvermetal, vinyl roof, zwarte gepac. bekleding, airconditioning, spaakwielen, 4 kanalen stereo, aut. pilot, electr. bed. vensters, fauteuils enz. enz. Deze topklasse automobiel is te zien in de showroom van

**Garage Cartigny B.V.**

Rijksweg-Zd. 208 Sittard.

Het feest, waar ik zo naar toe heb geleefd en intens heb beleefd, is weer voorbij.

Aan allen die dit jubileum voor mij tot een hoogtepunt in mijn leven hebben gemaakt, hetzij met de organisatie, geschenken, bloemen en felicitaties, voel ik mij persoonlijk zeer verplicht en zou ik gaarne persoonlijk willen bedanken. Aangezien dit onmogelijk is, ben ik helaas genoodzaakt dit, ook namens mijn vrouw en kinderen, langs deze vrij onpersoonlijke weg te doen.

**M. Broens**  
Schaesberg

Heden overleed na een kortstondige ziekte in de leeftijd van 61 jaar onze lieve pleeg-, schoon-, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

**Filip Daniëls**

weduwnaar van  
**Catharina Neutenboom**

De bedroefde familie

Heerlen: **A. J. Sengers-Peters**

**J. Sengers**

Heerlen: **H. C. Peeters**

**B. Peeters-Meulmeester**

Hoensbroek: **Z. G. Schreurs-Peters**

**F. Schreurs**

**Klein- en achterkleinkinderen**

**Familie Daniëls**

**Familie Neutenboom**

Hoensbroek, 30 september 1977  
Correspondentieadres: Pastoor Habetsstraat 19  
Hoensbroek

De crematie zal plaatshebben dinsdag 4 oktober a.s. om 10.30 uur in het crematorium Somerenseweg 120 Heeze.

Autobus vertrekt om 9.15 uur vanaf de Pastoor Habetsstraat 19 Hoensbroek.

Zij die geen kennisgeving ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

**Parochie O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey-Echt**

Na 16 jaar vertrekt op 1 nov. a.s. onze

**full-time koster-dirigent-organist**

naar Brunssum wegens opvolging van zijn vader. Wie wil hem in de genoemde functies in Pey opvolgen?

Een mooie bovenwoning is direct beschikbaar.

Soil. kunnen tot uiterlijk 15 oktober gericht worden aan het kerkbestuur in de persoon van Pastoor H. Beeren, Houtstraat 26, Pey-Echt, tel. 04754-1428.

**FRAENKEL**

**MEUBELEN**

veelzijdig op uw ongebruikt



**Rotan stoelen** v.a. **49.-**

Iedere dag geopend van 9.00 - 18.00 uur  
Ruime parkeergelegenheid t.o. de zaak.

Kerkrade-W. Spekholzerheide Akerstr. 176

**ADMINISTRATIEKANTOOR**

**OF**

**BOEKHOUDINGEN**

**TER OVERNAME**

**GEVRAAGD**

Brieven onder nr. 0089 LD te Heerlen

**UW PERZISCH TAPIJT**

**UW SPECIAALZAAK**

**KESHARIN**

**OOSTERSE TAPIJTEN**

brunssum - kerkstraat 248 - 045-254555

**KIES BONT**  
**DAT BIJ JE PAST!**  
**BIJ E.S**

Heerlen, Geleen,  
Glaspaleis, Salmstraat 25  
Maastricht,  
Grote Staat 48

**mode inleer**

## Volvo krimpt personeel pershal in

BORN - Volvo in Born heeft moeten besluiten om het personeel in de pershal in te krimpen. Afnemende orders met name van Renault hebben de werkzaamheden in de pershal doen teruglopen. Vijftig personeelsleden worden van de pershal naar elders in het bedrijf overgeplaatst. Zij kunnen zelf kiezen of zij naar de montage of een andere afdeling willen. De overplaatste werknemers gaan er in loon op achteruit. Zij moeten namelijk weer onderaan beginnen in een nieuwe loonschaal. Bovendien vervalt de ploegen-

toeslag, omdat zij van drie naar twee diensten overstappen. Er wordt rekening mee gehouden dat na 1 januari wordt teruggegaan naar één dienst. Dan zullen de werknemers er in totaal zeventien procent in loon op achteruit gaan.

De leiding van het concern heeft voor de zoveelste keer ontkend dat er gedwongen ontslagen zullen vallen. Wel zal een personeelsaannamestop worden ingevoerd en werkdagverkortingen worden aangevraagd. Verwacht wordt dat het totale personeelsbestand als gevolg van de personeelstop met ongeveer vijfhonderd man zal verminderen.

**Epens Gemengd Koor naar Engeland**

EPEN - Het Epens Gemengd Koor gaat van vrijdag 11 tot en met zondag 13 november naar Engeland. Dit koor, dat onder leiding staat van dirigent Joost Meijer, luistert in Londen een mis op en verzorgt een concert in de parochiekerk van de paters Redemptoristen, 'St. Alfonsus' in de Londense wijk Clapham.

**Opl. schoonheidsspecialiste**  
**manicure en pedicure**

*tilly pedmakers*

**DAG- EN AVONDCURSUSSEN**

Enige erkende S.T.I.V.A.S.-opleiding in Heerlen

Inl. en prosp. Stationsstraat 56  
HEERLEN  
tel. 717070  
b.g.g. 414142

**Toupe**  
Solortprogramm  
Massperucken

**Herren-Kinder**  
**Skalp-Haarpraxi**  
einzig in Aachen!

Skalp ist kein Toupet, sondern eine atmungsaktive Haut, die nicht mehr abgenommen wird.

Unverändliche Probestur.  
Bringen Sie Ihre Frau mit!

**Coiffeur Stuppi**  
Aachen, 5100  
Heinrichsallee 48,  
Tel. 09-49241 508278

Op 23 september 1977 zijn in het huwelijksgoederenregister bij de Arrondissementsrechtbank Maastricht onder nr. 431 huwelijksvoorwaarden staande huwelijk ingeschreven, gemaakt tussen de echtelieden **Alouis Johannes Ammerlaan**, chausseur, geboren Heerlen op 6 mei 1940 en **Anna Catharina van Ham**, trimster, geboren Heerlen op 7 juli 1936, beiden wonende te Sittard, Pastoor Mulderstraat 17.

Notaris  
J. H. P. Claessens.

**GEBIT GEBROKEN**

met **NAGTEGAAL** gesproken

Reparatie in 1 uur klaar

St. Franciscusweg no. 24

HEERLEN

Telefoon 045-711504

**BOEK-  
HOUDER**

kan nog Uw geh. boekhouding en bel. zaken verzorgen. Achterst. geen bezwaar. Afsand geen probleem. Ruim 15 jr. erv. als bel. adv. in div. branches. Postbus 254 Heerlen.

Te koop  
**MERCEDES**

**240 D '75**

m. radio en cassette recorder

„Rotor“

Heerlerbaan 229

Bij vonnis der Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 29 september 1977 is in staat van faillissement verklaard **Albert Papez**, geboren te Eygelshoven op 26 september 1929, uitbater van een metaalbewerkingsbedrijf, wonende te Kerkrade aan de Sportstraat no. 14, met benoeming van de weled. heer mr. J. A. H. Rikmenspoel tot rechter-commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. F. M. J. P. Heckmans  
Graverstraat no. 128  
Kerkrade-West.

De procureur van verzoekers,  
Mr. P. M. Boels,  
Alexander Battalaan 40,  
Maastricht.

**DONSDEKEN**

**SOUREN-SCHIJS  
VAALS**



Bezoekt U onze  
bezienswaardige  
keukentoonstelling

**elektro - bentz**

weberstr. 4  
5120 Herzogenrath-Kohlscheid  
ruf 0949 - 2407/2628

U specialist voor Elektro-TV en Keukens

**FLIESEN-STUDIO**  
Gottfried Hollands  
GROSSHANDEL

Weberstraße 2

5120 Herzogenrath 3

Stadler-Kohlshied

Telefon 02407 30 28

Mo. Fr. 8.12.30 und 13.30-18 Uhr

Sa. 9-13 Uhr

Geschäftszeit



## Hens Palmen liet zich vijftig jaar geleden inschrijven als vakbonds lid:

Alleen de zon gaat voor niets op. Voor alle andere dingen moeten de handen uit de mouwen gestoken worden. Dat is het devies van Hens Palmen uit Heerlen die volgende maand vijftig jaar vakbondswerk op zijn naam schrijft. Een niet alledaags jubileum voor een Limburger die, onder druk van zijn vader, op 1 november 1927 lid werd van de Katholieke Mijnwerkers Bond en nu, vijftig jaar later, lid is van de Raad van Commissarissen van D.S.M. De 66-jarige Hens Palmen draait met overtuiging over het vakbondswerk in Limburg. Vijftig jaar die tegelijkertijd nauw verbonden zijn met de mijnindustrie in Limburg.

„Ik was zestien jaar toen ik lid werd van de Katholieke Mijnwerkers Bond. Als ondergronder vond mijn vader, die ook actief was in het vakbondswerk, dat ik lid moest worden van de bond. Mijn moeder betaalde de contributie. Als zestienjarige je je nauwelijks bewust van wat een vakbond was. Je floot alleen op de meisjes zoals iedere gezonde jongen. De bond had geen geld, dus het bleef bij wat vergaderen en een Sinterklaasavond. Maar de interesse voor het vakbondswerk ontbrak nog, ik was daar gewoon te jong voor”, herinnert Hens Palmen zich uit die tijd.

### Crisisjaren

De crisisjaren brachten daar

directe chef. Pas veel later ontdekte ik dat die man ook maar gewoon zijn werk deed en dat je met je kritiek het hogerop moest zoeken.”

### Oorlog

In de oorlogsjaren lag het vakbondswerk in Nederland nagenoeg stil. De Katholieke Mijnwerkers Bond had zich onder druk van de Duitsers opgeheven en het duurde tot de bevrijding in 1945 voordat de Mijnwerkers Bond weer operationeel werd. Hens Palmen werd de eerste voorzitter van de afdeling Schinveld. Niet veel later, in september 1945, kreeg hij binnen de bond de functie van propagandist in het district Echt. „Ik woonde in Schinveld en van daaruit fietste ik elke dag naar mijn standplaats Echt. Van daaruit ging het elke dag op de fiets verder naar Tegelen, Helden of Stevensweert. Het opzetten van afdelingen was mijn belangrijkste taak. Daarvoor was veel overredingskracht nodig”, vertelt Hens Palmen.

### Secretaris

In 1948 werd de heer Palmen tweede secretaris van de Katholieke Mijnwerkers Bond en op 1 oktober 1949 volgde de benoeming tot eerste secretaris van de bond, een functie die hij tot 1966 vervulde. Hoogtepunten uit die zeventien jaar werken naast voorzitter Frans Dohmen zijn legio. De heer Palmen vertelt er met verve over. „Ik heb destijds altijd gezegd dat de propaganda voor de bond niet deug-



# „In de crisisjaren groeide het besef dat een sterke vakbond nodig is”

tenmalige minister van Economische Zaken Joop den Uyl met de historische woorden van Den Uyl „Geen mijnsluiting zonder vervangende werkgelegenheid” in 1965 weet Hens Palmen zich nog goed te herinneren. „We vertrouwden op de regering. DAF zou naar Limburg komen. Dat vertrouwen werd niet gestand gedaan.

Maar de economische ontwikkelingen in Europa zijn van dien aard geweest dat de kleine Joop de Uyl dat niet in zijn hand kon houden”, vindt Palmen van de mijnsluitingen. De misère rond de mijnsluitingen heeft de heer Palmen niet zo zeer van dichtbij meegemaakt. Per 1 januari 1967 werden de Staatsmijnen een naamloze vennootschap en in het wetsontwerp werd bepaald dat van de twaalf commissarissen er twee moesten zijn die gezocht konden worden in het bijzonder vertrouwen van de werknemers te hebben. Hens Palmen werd een van die commissarissen. Wel heeft hij een uitgesproken mening over de mijnarbeid.

„De mijnen moesten dicht. Economisch was het niet langer verantwoord. De concurrentie van aardgas en olie en de Amerikaanse kolendwongen tot sluiting van de mijnen.

Die waren niet meer levensvatbaar. Ik ben blij dat onze kinderen en kleinkinderen niet meer in de mijnen hoeven te werken. Het was menssonwaardige arbeid. Onze kinderen en kleinkinderen kunnen in de frisse lucht hun boterham verdienen en niet als mollen onder de grond. De monopoliepositie van de mijnindustrie is voorbij. Hier kan, de realiteit is dat die er nog niet is, maar kan vervangende werkgelegenheid komen. Er kan gekozen worden uit diverse mogelijkheden. Deze generatie moet de klappen van nog geen vervangende werkgelegenheid opvangen. De volgende generatie kan daarvan profiteren en een baan kiezen en niet meer enkel in de mijn terecht komen”, filosofeert de heer Palmen.

### Vakbeweging

Het gesprek komt vanzelfsprekend op de vakbeweging van vandaag. De samenwerking tussen het NKV en NVV in de Federatie Nederlands Vakverbond benadert Hens Palmen met de nodige gereserveerdheid. „Ik ben een grote voorstander van een federatieve samenwerking. Toch vrees ik dat men, misschien ongewild de weg opgaat van radicalisering en polarisatie.

Die vorm van alleenheerschappij is verkeerd vindt de heer Palmen. Hij noemt interne controle en externe controle een absolute noodzaak. Hens Palmen: „Elke organisatie, vakbond, schutterij of voetbalclub moet niet alleen intern gecontroleerd worden, maar ook van buitenaf. En wie is in de vakbondswereld het best op de hoogte, inderdaad de andere vakbond. Vakbonden, evenals schutterijen en voetbalclubs controleren elkaar. Een grote vakbond in Nederland betekent dat de controle van buitenaf wegvalt. En daar schuilen ook grote gevaren. De tegenpool van het FNV is nu noch het CNV. Daar kunnen we blij mee zijn”.

Vijftig jaar vakbond. Achttien jaar als mijnwerker, een-en-twintig jaar als vakbondsbestuurder en elf jaar als lid van de Raad van Commissarissen van D.S.M. Vijftig jaar gelieerd aan vakbond en mijnbedrijf. Hens Palmen kan er uren over vertellen. Een ding moet hem nog van het hart. De enorme steun die de Katholieke Mijnwerkers Bond van de geestelijkheid in Limburg ondervonden heeft. „Veel mensen zijn vergeten dat die geestelijken vroeger de mensen hebben leren lezen en schrijven. Dat is iedereen nu vergeten. Maar de priesters hebben belangrijk werk gedaan voor deze provincie”, benadrukt Hens Palmen.

**‘De mensen volgden je blindelings. Dat was wel eens beangstigend’**



verandering in. De economische malaise zette Hens Palmen aan het denken. „Hoe kan ik méér verdienen”, aldus de heer Palmen, „was het motto waar elk jong gezin zich mee bezig hield. Het besef groeide bij mij dat een sterkere vakbond een grotere invloed kon hebben en dat de arbeider zo wat meer kon gaan verdienen. Het waren moeilijke jaren en dat zette mij aan het denken. Het was niet in de eerste plaats een kwestie van solidariteit, nee, je dacht gewoon aan jezelf. Daarom dat ik binnen de bond op een gegeven moment actief ben geworden.”

Die actieve houding van Hens Palmen werd niet in dank afgenomen door zijn chefs. Zijn grote mond paste niet bij de mijnarbeid ondergronds. Hens Palmen: „Je reageerde je natuurlijk af op die chefs. Het wordt nog steeds ontkent, maar ondergronds was bewust sprake van een ‘jaagsysteem’ om prestatie en produktie te verhogen. Daartegen kwam je in verzet tegen je

de. Als secretaris werd mij die propaganda-taak natuurlijk in de schoenen geschoven. De bond groeide van ruim 15.000 leden in 1948 naar bijna 39.000 in 1962. Daarvoor had ik wel carte blanche gekregen en de nodige financiële middelen. Lourdesreizen voor mensen die de meeste leden hadden gewonnen en prijzen in natura zaten in mijn wervingacties. Tweederde van de mijnwerkers kon op deze manier georganiseerd worden in de Mijnwerkersbond”.

### Maurits-conflict

„De vakbond vond op een gegeven moment dat met betrekking tot de medezeggenschap de bedrijfsleiding van de staatsmijn Maurits te weinig medewerking verleende. Een bezoek van Frans Dohmen, Van Mill en mij aan de personeelschef van de Maurits resulteerde in het resoluut op straat zette van de vakbond door de toenmalige personeelschef, iets wat we natuurlijk niet accepteerden. Van de directie van de Maurits eisten wij toen het openlijk afkeuren van de handelwijze van de personeelschef. Na veel heen en weer gepraat, ook in de M.I.R., de Mijn Industrie Raad, kregen we dan toch onze zin”.

### Langzaam-aan-actie

„De Suez-crisis in 1956 resulteerde in de beslissing van de regering dat lonen en prijzen aan banden werden gelegd. Een van de D.S.M.-directeuren kondigde enkele maanden later aan dat ondergronders een extra premie van drie gulden vijftig per dienst zouden ontvangen. Wij als bond hadden net tachtig vergaderingen achter de rug om onze leden van de noodzaak van een loonstop te overtuigen en de uitlatingen van die D.S.M.-directeur viel natuurlijk verkeerd. Als er dan toch iets extra's inzate voor de mijnwerkers dan ook de bovengronders werd ons standpunt in die affaire. De M.I.R. besloot echter op 30 maart 1957 dat alleen de ondergronders een extra-premie zouden ontvangen. De dag daarna besloot de vakbond tot actie. Op 1 en 2 april 1957 werd in de mijnen een langzaam-aan-actie gehouden. We moesten na de start van die actie hals-over-kop naar Den Haag, waar na veel praten werd besloten dat de premie-affaire opnieuw door de M.I.R. bekeken zou worden. Via de radio werden de leden opgeroepen hun acties te staken en uiteindelijk,

na de behandeling in de M.I.R., kreeg de bond haar zin”.

### Vertrouwen

Hens Palmen memoreert het enorme vertrouwen wat de leden van de Ka-

tholieke Mijnwerkers Bond in hun voormannen hadden. „De mensen volgden je blindelings. Dat was wel eens beangstigend”, vindt Hens Palmen. Dat zelfde vertrouwen dat de leden in hun voormannen hadden, hadden die voormannen in de regering. De eerste Mijn-nota van de

Al etende krijg je honger, heet het toch. De vakbeweging wil door die fusie steeds meer macht krijgen. Het gevolg kan zo op de lange duur zijn dat de regering al té veel rekening moet houden met die machtige vakbond. En dat is tenslotte geen democratie meer”, zegt Hens Palmen.

Foto's: Dries Linssen  
Tekst: Jos Gerards



# Vrijuit





Wij behoren tot de groep Rockwool-Europa die vestigingen heeft in 9 landen. De groep produceert een uitgebreid scala van producten voor thermische isolatie, akoestische isolatie en brandpreventie in de industrieel-technische sector en de bouwsector.

Daar isolatie een positieve bijdrage levert aan de besparing van energie en daardoor tevens een bijdrage levert aan de beheersing van ons milieu maakt ons bedrijf een snelle ontwikkeling door.

In onze afdeling Export die nu nog is gevestigd in Eindhoven maar eind 1977 naar Roermond zal verhuizen komt ruimte voor een collega in de functie van

#### Taakaspecten:

- verwerken van orders
- bijhouden/verwerken van administratieve gegevens
  - orderpositie
  - creditering
  - leveringslijsten
  - correspondentie
- contacten onderhouden met
  - onze Franse zusterorganisatie
  - bedrijfsafdelingen
  - chauffeurs
- serviceverlening aan de klanten.

# ROCKWOOL<sup>®</sup> LAPINUS

## medewerk(st)er-binnendienst export

#### Persoonsaspecten:

- middelbare opleiding
- leeftijd 25-30 jaar
- goede beheersing van de Franse taal in woord en geschrift
- contactuele vaardigheid
- accuraat.

#### Herkent u uzelf in deze functie?

Dan heeft het zin contact op te nemen met de afd. Personeelszaken Roermond, waarbij wij de voorkeur geven aan een schriftelijke reactie uwerzijds met uw curriculum vitae. Wij hebben er geen bezwaar tegen als u telefonisch nog aanvullende informatie wenst. Uiteraard zal uw sollicitatie vertrouwelijk worden behandeld.

Rockwool-Lapinus  
B.V. Nederlandse Steenwolfabriek,  
Industrieweg 15 - Roermond,  
tel.: 04750 - 22343.

De regio-Limburg van de Algemene Reclasseringsvereniging vraagt voor de werkeenheden Maastricht, Spoorweglaan 9, Maastricht, een

## maatschappelijk werker/ster

#### Omschrijving werksituatie:

- hulpverlening aan en begeleiding van mensen die met justitie in aanraking komen of dreigen te komen
- werken in een team samengesteld uit 4 maatschappelijk werkers (1 vr. en 3 mnl.), 2 adm. krachten en een teamcoördinator
- het werkgebied omvat geografisch gezien Maastricht e.o.
- werkbegeleiding en t.z.t. mogelijkheid tot supervisie
- bij eventuele herstructurering van de teams is plaatsing elders in Limburg niet uitgesloten.

#### Vereisten:

- opleiding sociale academie of HSA, richting maatschappelijk werk
- enige ervaring met maatschappelijk werk
- goede uitdrucksvaardigheid i.v.m. rapportage

Salariëring vindt plaats volgens daartoe vastgestelde schalen, afhankelijk van leeftijd, ervaring en opleiding. Het minimum ligt op f 2024,- bruto per maand. Het te bereiken maximum ligt op f 3561,-.

De betaling van de premie AOW/AWW komt voor rekening van de werkgever.

Tot de sekundaire arbeidsvoorwaarden behoren o.a. opname in het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds, de mogelijkheid tot deelname aan een collectieve ziektekostenverzekering en tegemoetkoming in verhuiskosten.

De Algemene Reclasseringsvereniging is een landelijk opererende welzijnsorganisatie, waarbinnen elf regionale werkgebieden en een landelijk bureau samenwerken. Elke werker kan lid worden en daardoor invloed op het beleid uitoefenen en medezeggenschap verkrijgen.

Het Landelijk Bureau is gevestigd in 't Hertogenbosch, Zuiderparkweg 280, tel. 073 - 123221.

De regio Limburg omvat de arrondissementen Maastricht en Roermond. Naast een coördinerend centrum zijn er een zestal werkeenheden met totaal 53 medewerkers, waarvan 36 maatschappelijk werkers.

Nadere informatie kan ingewonnen worden bij:

de regiocoördinator, de heer P. A. M. de Loos, Hertogsingel 32, Maastricht, tel. 043-54590;  
de teamcoördinator, de heer H. J. J. Koers, Spoorweglaan 9, Maastricht, tel. 043-50847.

Sollicitaties richten aan het regiobureau Limburg, Algemene Reclasseringsvereniging, t.a.v. de heer P. A. M. de Loos, Hertogsingel 32, Maastricht.

## MAAS B.V.

Groothandel in cosmetica en toiletartikelen zoekt

## ERVAREN VERTEGENWOORDIGERS

die ervaring hebben in de verkoop bij supermarkten e.d. en bekend zijn met de moderne verkoopmethoden.

Wij bieden bestaande rayons in Limburg, West-Brabant en Zeeland, welke sterke uitbreiding nodig hebben.

De juiste personen kunnen verzekerd zijn van een uitstekende beloning alsmede goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

MAAS B.V.  
Const. Huygenstraat 110, Gouda.  
Postbus 180, telefoon 01820-12152 of 14968.

## Wordt autorij-InstruktEUR(trice)

f 30.000,- tot f 40.000,- per jaar kunt u verdienen bij de grootste autorij-school-kombinatie van Nederland. Omgediplomeerden ontvangen een volledige vakopleiding.

Voor uitgebreide informatie: De Centrale, Parkweg 28, Den Haag, telefoon 070-548308, 501726, 501824 (tussen 10.00 uur en 16.00 uur).

DE STICHTING SAMENWERKENDE  
KRUISVERENIGINGEN REGIO SITTARD  
LAND VAN SWENTIBOLD heeft vacatures voor:

## wijkverpleegkundigen

Zij/hij, die hiervoor in aanmerking wenst te komen - ook degene, die een HBO-opleiding met goed gevolg heeft beëindigd of die in het bezit is van Diploma A nieuwe stijl of Diploma A met kraamtekeningen, kan reflecteren - dient bereid te zijn te functioneren in teamverband en medewerking te geven aan vormgeving van/uitvoering aan samenwerkingsrelaties, zowel in het team als met andere disciplines.

#### DE STICHTING BIEDT:

een salariëring volgens de daarvoor geldende normen, een goede vergoedingsregeling voor het gebruik van een eigen motorisch voertuig, een goede pensioenvoorziening en een werkkruis met ontplooiingsmogelijkheden.

Inlichtingen over de inhoud van de functie worden u gaarne verstrekt tijdens de werkdagen van 9.00-12.00 u. aan het kantooradres van de Stichting of telefonisch onder nummer: 04490-15026 (dhr. Langermans). Schriftelijke sollicitaties te richten aan Het Bestuur van de Stichting, Deken Thijssenstraat 4 te Sittard.

Gevraagd:

## tankwagenauffeur

Ollehandel Keulen b.v.

Thull 40, Schinnen,  
tel. 04447-1528

Voor de afdeling Verbruiksadministratie van onze afdeling BEDRIJFSECONOMISCHE ZAKEN EN ORGANISATIE vragen wij een:

- A. mutateur
- B. correspondent
- C. administratief medewerker

De Verbruiksadministratie draagt zorg voor:

- het verwerken van de mutaties in het bestand van de ca. 200.000 kleinverbruikers (zowel particulieren als kleine bedrijven)
- het verwerken van meteropnamegegevens ter fakturering van het stroomverbruik.

Voor bovenstaande werkzaamheden wordt gebruik gemaakt van geautomatiseerde gegevensverwerking.

A. mutateur (kenmerk BZO-A)

De taak van de aan te stellen functionaris zal bestaan uit het verwerken van alle mutaties in ons verbruikersbestand. Aan kandidaten stellen wij de volgende eisen:

- opleiding: MAVO/HAVO;
- leeftijd: 20 tot 25 jaar oud.

B. correspondent (kenmerk BZO-B)

De door hem te verrichten werkzaamheden zullen bestaan uit het zowel telefonisch als schriftelijk contact onderhouden met onze verbruikers. Hierbij gaan onze gedachten uit naar kandidaten van 25 tot 30 jaar oud die voldoen aan de volgende eisen:

- voltuigde middelbare schoolopleiding;
- in het bezit van het diploma Nederlandse Bedrijfsrespondentie;
- goede contactuele eigenschappen.

Kennis van de Engelse taal en evt. ervaring met tekstverwerkende apparatuur strekt tot aanbeveling.

De taak van deze medewerker zal bestaan uit het zorgdragen voor een juiste afhandeling van de facturen (maandelijks ca. 100.000 stuks). Hierbij gaan onze gedachten uit naar kandidaten van 25 tot 30 jaar oud, die voldoen aan de volgende eisen:

- voltuigde middelbare schoolopleiding, aangevuld met minstens het Praktijkdiploma Boekhouden.
- Kennis inzake geautomatiseerde administratie strekt tot aanbeveling.

C. administratief medewerker (kenmerk BZO-C)

Voor alle functies geldt als standplaats Maastricht.

Sollicitatiebrieven met de gebruikelijke gegevens, vergezeld van een recente pasfoto en in de rechterbovenhoek voorzien van het bij de functie behorende kenmerk, kunnen gericht worden aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken.



STICHTING GEESTELIJKE GEZONDHEIDSZORG  
WESTELIJKE MIJNSTREEK te SITTARD

Onze stichting kan worden beschouwd als een regionaal instituut voor ambulante geestelijke gezondheidszorg (riagg) voor een werkgebied van rond 160.000 inwoners in 18 gemeenten met Sittard en Geleen als kernen.

Zij heeft alle kenmerken van een professionele en van een democratische organisatie.

In de stichting functioneren in onderlinge nauwe samenwerking een sociaal-psychiatrische dienst en een afdeling jeugdzorg (beide gefinancierd vanuit de AWBZ), een bureau voor levens- en gezinsvragen en een afdeling preventie en voorlichting (beide gesubsidieerd door CRM, de Provincie en de gemeenten); tezamen ± 35 medewerkers.

Wij hebben concrete plannen voor verdere ontwikkeling van de activiteiten en voor daaraan aansluitende wijzigingen in de organisatorische vormgeving.

De stichting heeft, zowel op uitvoerend als op beleidsniveau, contacten met zeer veel andere instellingen en instanties.

Wij zoeken voor spoedige indiensttreding een

## SOCIAAL-EKONOOM

die als hoofd van de algemene zaken en de administratie van de stichting, binnen het kader van de uiteindelijke verantwoordelijkheid van de directeur, haar/zijn voornaamste verantwoordelijkheden vindt in:

- het leiden en ontwikkelen van alle activiteiten op het gebied van de financiële-, personeels- en cliëntenadministraties, waaronder begrepen het in samenwerking met anderen ontwikkelen van de bewerking van de registratiegegevens tot beleidsrelevante inzichten;
- het verzorgen van de financiering van de activiteiten van de teams van de stichting, waarbij behoren de contacten met subsidiërende overheden;
- het leiden van de algemene en huishoudelijke zaken t.b.v. de hulpverlening, zoals huisvesting, inventarissen.

Om deze verantwoordelijkheden waar te maken overeenkomstig de eisen, die deze sector van de welzijnszorg stelt, zal de aan te stellen persoon door academische of daaraan gelijk te stellen opleiding ruime kennis moeten hebben van sociale economie en democratisch management. Daarbij moet zij/hij beschikken over contactuele en redactionele vaardigheden, enthousiasme en creativiteit alsook over het vermogen tot leiding geven in een horizontale organisatie.

Kandidaten moeten bij voorkeur enige jaren ervaring hebben in (semi-)overheidsdienst dan wel bij gesubsidieerde instellingen.

Psychologisch onderzoek kan tot de selectieprocedure behoren.

Rechtspositie volgens een reglement, vrijwel overeenkomend met rijksregelingen. Salariëring nader overeen te komen naar leeftijd en ervaring, tussen f 3250,- en f 4250,- per maand.

Medewerking wordt verleend bij het zoeken naar een passende woongelegenheden.

Inlichtingen over functie en rechtspositie bij mr F. van der Bruggen, directeur van de stichting, tel. 04490-15499.

Sollicitaties te richten aan het bestuur van de stichting, Wilhelminastraat 46 te Sittard binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad.



Dump-House, filiaalbedrijf voor vrijetijdsleding, vraagt met spoed een

## filiaalchef

voor een van haar zaken te Heerlen. Ervaring in de kledingbranche is vereist. Leeftijd 20-25 jaar.

Hij kan op een goede salariëring en prettige arbeidsvoorwaarden rekenen.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties voorzien van recente pasfoto te richten aan: Dump-House B.V., Stationstraat 48, Heerlen, tel. 045-715694.

## DE STICHTING OPBOUWCENTRUM K-3 IN KERKRADE

Zonstraat 35

is een instelling voor buurtopbouwwerk voor enkele wijken in Kerkrade. Een team van 5 beroepskrachten houdt zich bezig met buurtbeïnvloeding en sociaal-kulturele activiteiten voor verschillende leeftijdsgroepen. Dit werk krijgt mede gestalte door de medewerking van zo'n 200 vrijwilligers.

Wij vragen voor zo spoedig mogelijk een

## parttime cultureel werk(st)er/ opbouwwerk(st)er

die in samenwerking met de Stichting Dienstencentrum voor Ouderen op opbouwwerkmatige wijze zich gaat bezighouden met de coördinatie van voorzieningen voor ouderen.

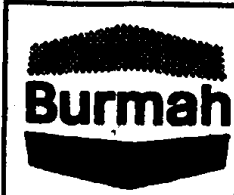
Voor deze functie zoeken we iemand met diploma Sociale Academie, liefst met enkele jaren ervaring. Salaris en rechtspositie volgens de LOAC-regeling.

Tevens zoeken we een

## parttime secretaris m./v.

die in staat is zelfstandig de administratie van de stichting te verzorgen. Gedacht wordt aan iemand met een relevante opleiding en ervaring. Salaris en rechtspositie volgens de LOAC-regeling.

Voor verdere inlichtingen over de werkzaamheden kunt u zich wenden tot Valrie Claessen, teamleider. Tel.: 045-455438. Sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan bestuur en team van het K-3 Centrum, Zonstraat 35 te Kerkrade. De sollicitaties worden door een commissie van 4 personen behandeld.



BURMAH CASTROL  
NEDERLAND B.V.

Eén van de belangrijkste smeermiddelspecialisten ter wereld, zorgt al 76 jaar met een complete reeks kwaliteitsproducten dat alles wat draait ook „gesmeerd blijft lopen“.

Om alles soepel te laten verlopen zoeken wij op korte termijn een

## VERTEGENWOORDIGER

voor de provincie LIMBURG

Deze verantwoordelijke en interessante functie omvat de verkoop van Castrol smeermiddelen aan garagebedrijven en andere wederverkopers. Zijn taak bestaat verder uit het adviseren, begeleiden en stimuleren op zowel commercieel als technisch terrein van onze afnemers. Middelbare opleiding is gewenst, eventueel aangevuld met H.B.O.-opleiding, zoals autoschool Driebergen. Gedagden moeten woonachtig zijn in Venlo of naaste omgeving. Minimum leeftijd 25 jaar.

Geboden wordt:  
- prettige werkkruis  
- gunstige voorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan: Burmah Castrol Nederland B.V., Oostende 137, Voorburg, t.a.v. afdeling Personeelszaken.

Telefonische informatie tijdens kantooruren 070-694241, toestel 13, dhr. C. v.d. Sman.



NV Provinciale Limburgse  
Elektriciteits-Maatschappij

postbus 1220 Maastricht



# STEUNT de Limburgse gehandicaptensport

## Leiderscursus voor gehandicaptensport

Hoe actief de Stichting Gehandicaptensport in Limburg is blijkt uit het feit, dat zij als tweede in Nederland is begonnen met een Leiderscursus, afgestemd op het werken met lichamelijk gehandicapten.

De cursus begon gisteravond in samenwerking met de Nederlandse Invaliden Sportbond. Er nemen niet minder

dan dertig cursisten aan deel. Indien de belangstelling ervoor toeneemt zal er een tweede cursus worden gegeven. Als docenten treden op de heren Anton Huiskes en Jan Adriaans.

Door regelmatig deel te nemen aan onze puzzelacties steunt ook u het werk van de Stichting ter Bevordering van de Gehandicaptensport in Limburg.

## PRIJSTREKKING

De prijstrekkingen van de puzzels vinden telkens plaats op de donderdagen om 12.00 uur. Dit gebeurt ten kantore van notaris prof. mr. E. Luyten, R. de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen.



In zijn kantoor aan de R. de Beerenbroucklaan te Heerlen verrichtte notaris prof. mr. E. Luyten donderdagmiddag de eerste trekking. Dit gebeurde in bijzijn van (links naar rechts): de heren J. Roos, hoofd commerciële zaken Limburgs Dagblad; J. Cuyppers, voorzitter Stichting ter bevordering gehandicaptensport Limburg; Drs. J. Van Beurden, secretaris van deze Stichting en H. Bloemen, adjudant van de Gemeentepolitie Heerlen.

## DE PRIJZEN

Als hoofdprijs is deze week weer een bedrag van f. 1.000 (duizend) in contanten beschikbaar. Verder zijn er te winnen:

Een 1 persoons IDEENS donsdekbed van 135 x 200 cm, ter waarde van f. 229, beschikbaar gesteld door SCHUNCK BV, Heerlen - Geleen.

Een huishoud-textielpakket naar keuze, ter waarde van f. 185, beschikbaar gesteld door DE ZWALUW, Heerlen.

Een Bosch 2 toeren klopboommachine, ter waarde van f. 183, beschikbaar gesteld door de firma VAN DOOREN, in de Cramer 17, Heerlen.

Een Kodak 177 X in geschenkverpakking camera-set, inclusief flitsblokjes, film, draagriem en drie jaar garantie, ter waarde van f. 97,10, beschikbaar gesteld door FOTO BONKE, Akerstraat 24, Heerlen.

Een Philips haarkulset HP 4120, ter waarde van f. 65, beschikbaar gesteld door de firma H. KREMERS, Heerlerheide-Schaesberg.

Een Philips hoofdtelefoon N 6305, ter waarde van f. 29, beschikbaar gesteld door de firma H. KREMERS, Heerlerheide-Schaesberg.

## PRIJSWINNAARS

Voor een goede oplossing van puzzel 1 diende als woord te worden ingezonden „KANDEEL”.

De prijzen werden gewonnen door:

Hoofdprijs f. 1.000: M.A. van de Berg Broekman, Bovenste Puth 61, Puth-Schinnen.

Een 1 persoons IDEENS donsdekbed: ter waarde van f. 229: Hans Paas, Ursulastraat 182, Bleijerheide.

Een huishoud-textielpakket naar keuze: ter waarde van f. 185: J. Voogt, Hori-onstraat 28, Voerendaal.

Een Bosch 2 toeren klopboommachine ter waarde van f. 183: J. de Nobel, Brommelen 1, Geulle.

Een Kodak 177 X in geschenkverpakking camera-set, inclusief flitsblokjes, film, draagriem en drie jaar garantie, ter waarde van f. 97,10: J. Schonewille, Oranjeboomstraat 1, Heerlen.

Een Philips haarkulset HP 4120, ter waarde van f. 65: S.J. Camps, Hammolenweg 58, Kerkrade.

Een Philips hoofdtelefoon N 6305, ter waarde van f. 29: A.L. Muys, ir. Lelystraat 118, Heerlen.

# Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn. Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris, Prof. Mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.

Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste één gulden en vijftig cent (f. 1,50) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro ten min-

ste één gulden en vijftig cent (f. 1,50) zijn overgemaakt.

De opbrengst zal worden aangewend voor de Stichting Bevordering Gehandicaptensport Limburg, welke zich ten doel stelt de gehandicaptensport in Limburg te bevorderen en te koördineren en daar waar nodig en mogelijk te begeleiden.

Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de ac-

tie. Iedereen kan meedoen, men hoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.

Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de

briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.

De oplossingen van alle 26 puzzels zijn gedeponeerd bij notaris, Prof. Mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossingen alsmede het aantal daarin voorkomende letters K zijn bindend.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van Justitie op 25 juli 1977 aan de Stichting Bevordering Gehandicaptensport Limburg te Maastricht vergoeding verleend onder nr. L.O. 770/014/047.

## Puzzelcompetitie no. 3

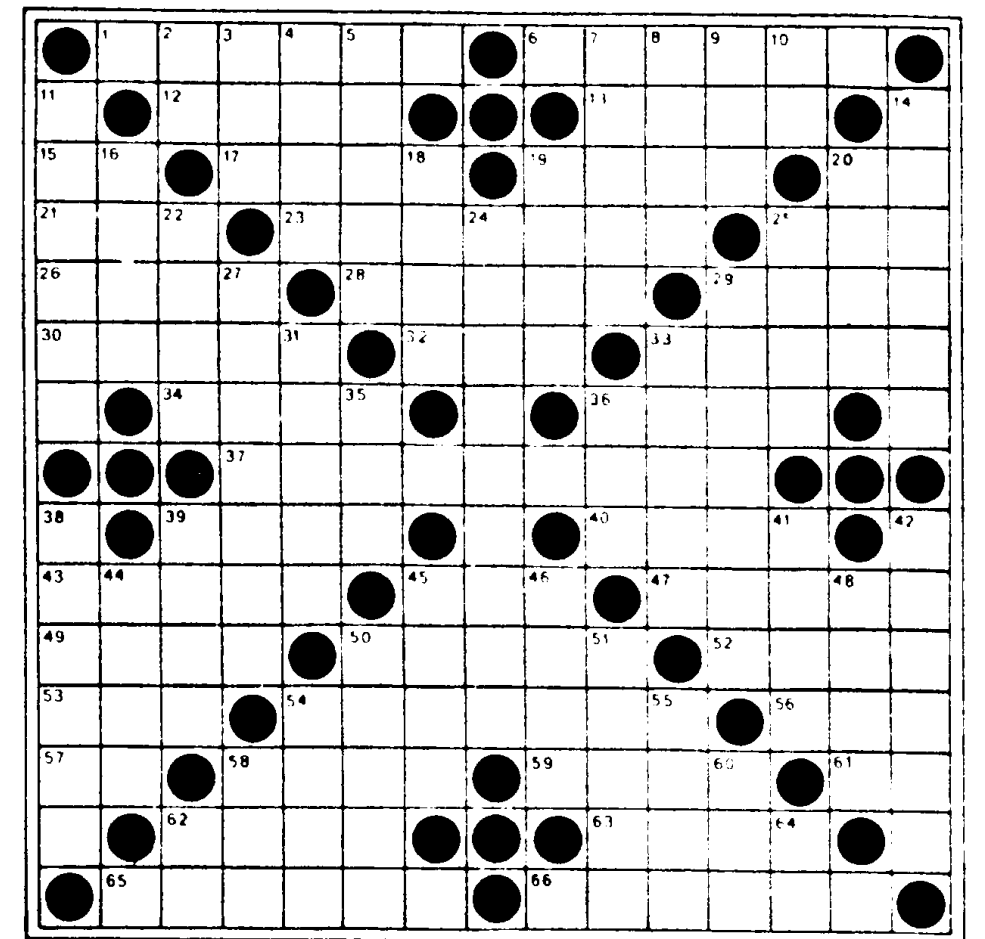
Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen” en minstens één gulden en vijftig cent over te maken naar

Puzzelactie  
Limburgs Dagblad  
Postgiro 60 15 30  
Postbus 300  
Sittard

Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gevraagde oplossing ten minste één gulden en vijftig cent extra en adresseer de kaart aan:

Puzzelactie  
Limburgs Dagblad  
Postbus 300  
Sittard

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs van de laatste puzzel (no 26) — een Opel Kadett City S — moet bij de oplossing tevens worden vermeld het aantal letters K uit alle 26 puzzelagrammen. Men dient dus zeer nauwgezet de letters K te tellen en voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzelagrammen te bewaren.



Als u de puzzel hebt opgelost, moet u de letters in de vakjes met de cijfers 39 – 10 – 42 – 5 – 9 – 17 – 43 achter elkaar zetten. U leest dan de naam van een kledingstuk. Alleen dit woord moet als oplossing worden ingezonden.

### HORIZONTALAAL:

1. fingehek of gemalen vlees; 6. bewoner van Groenland; 12. toespraak; 13. kat; 15. landbouwwerktuig; 17. vervelende; 19. niet weinig; 20. met name (afk.); 21. toiletgerei; 23. plaats in Limburg; 25. haag; 26. onbegroeid; 28. gelooide huid; 29. bergplaats; 30. aan het genoemde; 32. waterdooier; 33. jongensnaam; 34. knevel; 36. getroffen; 37. drie vierde; 39. vlek; 40. deurstijl; 43. koren; 45. plaaggeest; 47. tegenval; 49. bruine verfstof; 50. jongens-

naam; 52. Ierland; 53. houding; 54. palmtak als eerbewijs; 56. lotdicht; 57. namelijk; 58. plaats; 59. kleur; 61. voegwoord; 62. deel van een trap; 63. rivier in Duitsland; 65. verhoging van lichaamstemperatuur; 66. spelletjes doen.

### VERTICAAL:

2. 3. 4. kip; 4. gewoonterecht; 5. mannetjesputter; 7. steekwapen; 8. flink; 9. dun; 10. motorschip (afk.); 11. fijn sma-

kend; 14. vreemde taal; 16. goed doorbakken; 18. stekelig dier; 19. smet; 20. honingdrank; 22. Nederlandse rivier; 24. page; 25. tungereedschap; 27. landbouwer; 29. jongste; 31. schaatsen; 33. rijtuig; 35. reisje; 36. vlug; 38. tand van een eg; 39. rivier in Duitsland; 41. drielat; 42. plotseling; 44. spoorstaaf; 45. wintervoertuig; 46. vreemd; 48. regel; 50. gli; 51. kussenovertrek; 54. gast; 55. luidelijke smaak; 58. school voor reserve-officieren (afk.); 60. laagte; 62. tegenover (afk.); 64. muzieknoet.

# Middeleeuwse sfeer rond kasteel Revieren

Achter zijn indrukwekkende eikenlanen heeft kasteel Revieren, tussen Klimmen en Weustenraad, nog veel bewaard van zijn middeleeuwse verleden. Grijzig oprijzend tussen zijn grachtwater vertoont het nog de allure van de oude waterburcht waaraan het zijn aanzien te danken heeft. Zijn voornaam allure ontleent het op de eerste plaats aan de gave bouw die enkele jaren her een degelijke opknappbeurt ten deel is gevallen; het 35 meter lange gebouw uit mergel met om de ramen een hardstenen omlijsting heeft aan de noordwesthoek een ronde toren, aan de zuidwesthoek de aanzet tot een tweede toren. Op de tweede plaats dankt kasteel Revieren zijn nog indrukwekkende verschijning aan de ligging, bij een monumentale door grachten omgeven hoeve in een gebied waar het landschap nog zijn rurale lijnen vertoont. Er is groen alom, vooral het rijke groen van oude lanen gevormd door eiken, platanen en canadassen. Een dorado voor wandelaars die de natuur nog op een kosmische wijze kunnen ervaren. Zulke brede eikenlanen als rond kasteel Revieren in de mooie zomerdagen hun lommer verspreiden zijn een grote zeldzaamheid geworden, ook rond de oude kastelen.

Men kan zich hier dan ook gemakkelijker indenken hoe het geweest zal zijn toen het kasteel nog het geliefde woonoord was der adellijke families van Revieren. Huyn van Amstenrade of Von schrick von Furth. De wapenschilden der vroegere bewoners zijn in het kasteel met een aantal oude portretten nog als laatste herinneringen aan de voorname geslachten overgebleven.

Men telde het jaar 1364 toen het kasteel werd gegrondvest. Stichter was een prioor van het klooster van adellijke families te Houthem-St. Gerlach, als Catharina van Revieren in de historische annalen vermeld. De naam Revieren heeft nadien veel variaties gekregen op inscripties in grafstenen en bij plaatsaanduidingen op pachtovereenkomsten verliep die verandering van Der Vieren en Reveren naar Ter Vieren en Ter Veeren. Men is zich daarom gaan afvragen of het kasteel zijn naam aan de stichters dankt of aan de omstandigheid dat de Geleen en de Retersbeek er samenkomen. Dat men vaak gesproken heeft van Ter Vieren in plaats van Revieren is kennelijk de streekvariant die de volkstal voor zich mag opeisen. Mocht men voor het kasteel zelf het oude Revieren bijna zonder onderbreking hebben gehandhaafd, bij het spreken over de hoeve zal men vaker de naam Ter Vieren hebben gebezigd, de volkse variant in de spreek- en streektaal zoals die in Zuid-Limburg dikwijls voorkomt.

Het kasteel heeft na de oorlog lange tijd dienst gedaan als jeugherberg. Het kasteel is thans gehuurd door een zakelijke onderneming die antiek en stijlmeeubelen verkoopt. De niet minder dan 27 zalen en kamers zijn daarvoor veranderd in toonzalen.

De lijst van adellijke voorzaten is, zoals dat voor vele kastelen geldt, er nog steeds een met lacunes. Wanneer Catharina van Revieren wordt genoemd als de stichteres, blijft men

daarmee in het onzekere wie wel de eerste bewoner is geweest. Vast staat, dat ene Ghsbert van de Vyeren in 1444 het kasteel heeft bewoond, ook dat Arnold van Prentagen revieren als onderlijk goed van zijn schoonvader Johan van Koesseler heeft ontvangen. Deze liet het goed na aan zijn enige dochter Agnes, die in het huwelijk trad met Gerard Huyn van Amstenrade. Hij kreeg een zoon Caspar, en deze vond het nodig de oude waterburcht uit te breiden en te verbouwen. Gerard Huyn van Amstenrade huwde met Yolande de Horion de Herdingen, hij heeft het huidige hoofdgebouw laten bouwen, dat toen 20 meter lang was en een driezijdige uitgebouwde traptoren had aan de terraskant waar tevens de hoofdingang was. Gerard Huyn van Amstenrade stierf in 1584. Het goed hing over op zijn dochter Heriberta die als eerste man de afgevaardigde bij de landsteden Jonker Johan van Weyenhof had. De Jonker werd op zeker moment gegijzeld en als gevangene naar Nijmegen gebracht omdat hij zijn schatting niet aan de Staten van Holland had voldaan. De gemeente Klimmen moet hem daarna vrijkopen, hetgeen ook gedaan werd, dit in de verwachting dat de heer na zijn vrijlating wel met een restitutie over de ophaalbrug zou komen. Waar Jonker Johan echter niet voor voelde. Hij overleefde de gijzeling dan ook niet lang en douariere Heriberta keek uit naar een andere heer. Dat werd Jonker Leonard van Meerssen, die drossaard was van Witthem. Het nog bewaarde wapenbord vermeldt zijn dood op 10 juli 1643, dat was twee jaar later dan zijn vrouw Heriberta wier belevens. Het huis viel daarna toe aan haar neef Jonker van Eynatten die de zoon was van Jolanda van Revieren en van Hendrik van Eynatten tot Remersbeek. Op een afstand in de geschiedenis lijkt het leven der adellijke

heren thans niet meer zo rooskleurig als men het vroeger, vooral in de kleurige historische romans der dameschrijffsters heeft voorgesteld, er blijkt vooral veel teleurstelling te zijn geweest over de bij de adel veel voorkomende kinderloosheid. Men stelde het zich ook eens voor, over een heel kasteel vol speelgelegenheid voor de kinderen te beschikken en altijd maar weer door lege zalen en torenkamers te moeten dwalen. Ach, ook voor hen ging het zo lustig en gevierd schijnende leven niet altijd over rozen.

Kasteel Revieren kwam in 1686 in bezit van de Akense burgemeester Johan Albert von Schrick, behorend tot een voornaam familie van magistraten en geestelijken met vele bezittingen in het Limburgse. Door het huwelijk van een von Schrick (Maria, Anna, geboren in 1693) deed de familie von Furth haar intrede op het kasteel, maar het heeft een hele uitoeioekrij in de archieven geleverd om precies uit te vinden hoe dit precies in zijn werk is gegaan. In elk geval wordt men op kasteel Revieren nog met vele wapenborden waarop van Furth (of von Furd) vermeld staan, soms in het Latijn, soms in het Duits ook wel eens in het Frans of een soort oud Nederlands, gekonfronteerd. De familietitel was baron, welke titel door keizer Joseph II was verleend nadat keizer Rudolf II de voorzaten al in de adelstand had verheven. Carolus Theodot von Furth was het die het hoofdgebouw liet verbouwen, de traptoren werd afgebroken en de hoofdingang werd overgebracht naar het midden van de gevel aan de terraszijde waar men hem thans aantreft.

Architectonisch is het kasteel een mooi monumentaal bouwwerk waarbij wel valt op te merken dat er bij de verbouwingen oplossingen zijn toegepast die het met de harmonie van het geheel niet zo nauw namen.

Paul Haimon



• Ru de Vries

## UNIEK AANBOD

## INTEKENBON

voor abonnees van het Limburgs Dagblad.

Ja, als abonnee wil ik graag profiteren van het unieke aanbod van het Limburgs Dagblad en in het bezit komen van de map met zes fraaie tekeningen van Ru de Vries van Limburgse kastelen.

NAAM: .....

ADRES: .....

PLAATS: .....

De prijs bij voorintekening tot 15 november 1977 bedraagt f 25,-, daarna wordt de prijs f 30,-. Deze bon tezamen met een betaalcheque of girobetaalkaart opsturen naar LIMBURGS DAGBLAD POSTBUS 14 - HEERLEN onder vermelding: KASTELEN.



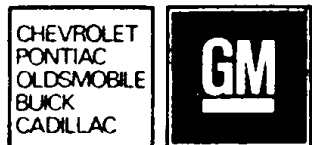
# Royale aanbieding

Deze keer spotlight op de **Chevrolet Concours**. Kompakt, zuinig en zeer compleet met o.a. geruisloze 8 cylinder motor, automatische versnellingsbak, bucket seats, elektrisch bediende zij-ruiten, staalgordel radiaalbanden, FM-radio etc. etc. **Beperkte aantallen.**

**Normale prijs rijklaar v.a. f. 32.610,- (incl. B.T.W.)**  
**Nu rijklaar v.a. f. 28.950,- (incl. B.T.W.)**

**Dit is slechts één van de aanbiedingen die wij voor u hebben. Wij hebben uiteraard andere GM modellen, eveneens tegen attractieve prijzen.**

**Amerikaanse auto's van General Motors**



**Voordat u koopt:**

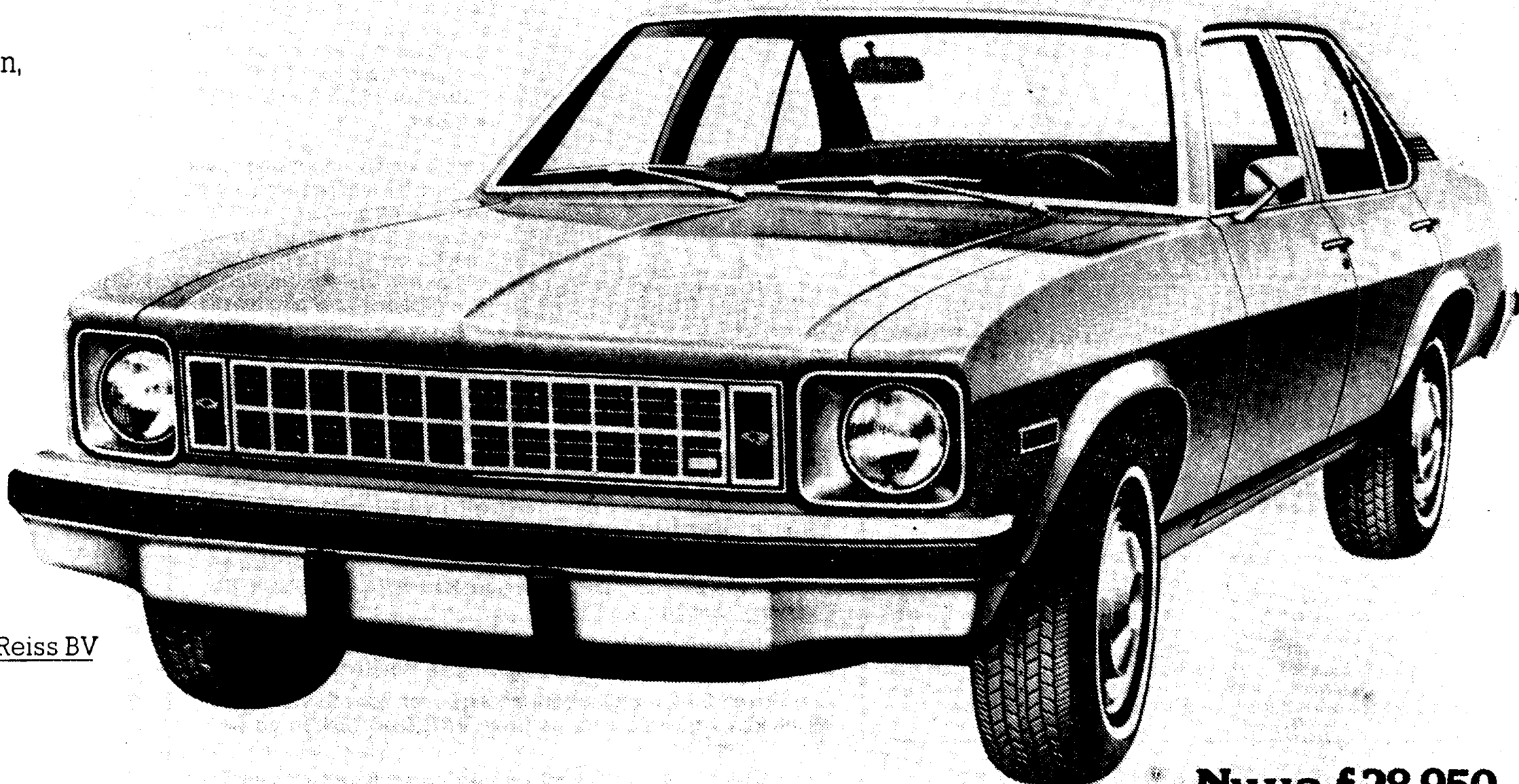
- kijk en vergelijk de prijs.
- vergelijk de opties.
- wij zijn officieel GM-dealer, dus wij kunnen ons geen verkeerd advies veroorloven.

Nedam Automobiellaatschappij BV  
 Oranjelaan 802  
 ROERMOND. Tel. 04750 - 2 33 51

Automobiellaatschappij Canton-Reiss BV  
 Valkenburgerweg 28 - 34  
 HEERLEN. Tel. 045 - 71 80 40

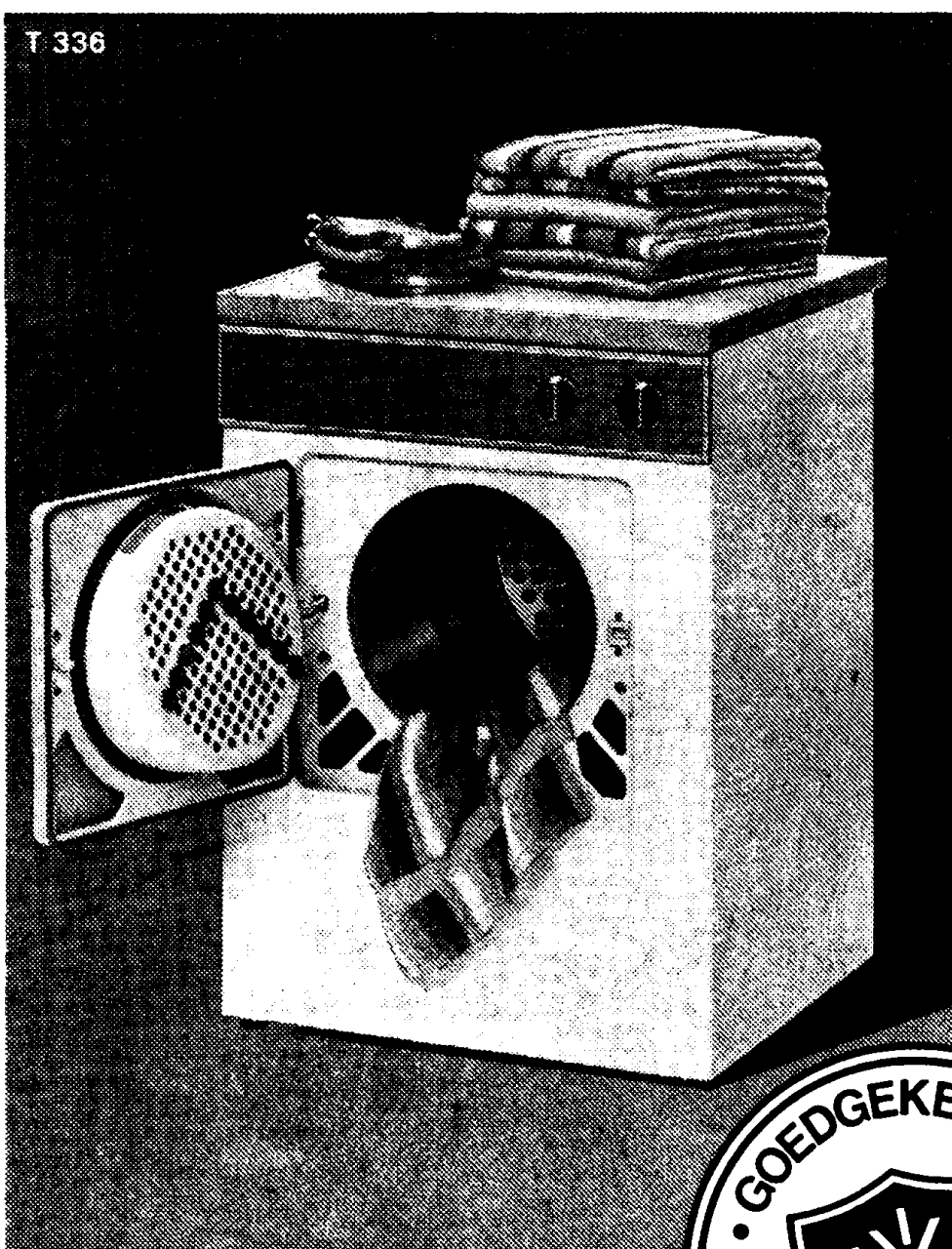
Automobilbedrijf Göttgens CV  
 Haspelsestraat 20, Rijksweg Noord 27  
 SITTARD. Tel. 04490 - 165 65

Autobedrijf Jos Janssen BV  
 De Griend 2  
 MAASTRICHT. Tel. 043 - 1 64 47



**Nu v.a. f. 28.950,-**

## De enige droger met het keurmerk van de Ned. Ver. v. Huisvrouwen



Het Instituut voor Huishoud-technisch Advies heeft de Miele T 333 en T 336 op doelmatigheid onderzocht en beproefd en verleende aan deze drogers het goedkeuringscertificaat van de Ned. Ver. v. Huisvrouwen.

Ook: Superwash-wolmerk. Dit betekent dat u de wol, voorzien van dit speciale woletiket, zonder problemen in deze machine kunt drogen.

Nog een goedkeuring: KEMA-keur. Deze geeft u optimale waarborg ten aanzien van de elektrische veiligheid.

Maar wat wil dat nu zeggen? De Miele droger kan bogen op drie onderscheidingen die zijn toegekend na een objectief onderzoek. Dat betekent voor u meer zekerheid.... Kijkt u maar.

**Doelmatigheid.** De Miele droger laat zich bijzonder gemakkelijk bedienen. De gebruiksaanwijzing is uitgebreid en overzichtelijk. De elektronische vochtmeting funktioneert betrouwbaar en het wasgoed komt er altijd precies met de door u gekozen droogtegraad uit. De royale links- en rechtsom draaiende trommel houdt het wasgoed luchtig en losjes. Ook de synthetische stoffen komen er zichtbaar mooier uit mede door het „strijkeffect” van de gladde trommelwand. Tot u eraan toe bent de trommel leeg te halen houdt de Miele droger het wasgoed met tussenpozen in beweging, waardoor kreukvorming wordt voorkomen. Het I.V.H.A. heeft dit allemaal onderzocht en verleende aan de Miele drogers haar goedkeuringscertificaat. Voor Miele wel even iets om trots op te zijn. Voor u een extra aanbeveling.

**Veiligheid voor alle stoffen.** Ook met de Superwash-behandeling blijft wol één van de teerste weefsels. Toch mag deze wol in de Miele droger, heeft het Internationaal Wol Secretariaat gekonstateerd. Daaraan weet u zeker, dat u uw hele was er veilig aan kunt toevertrouwen.

**Elektrische veiligheid.** Dat is een zaak waar Miele al sinds vele jaren grote zorg aan besteedt. Miele drogers hebben dan ook de bijzonder zware proeven in het KEMA-keuringsinstituut met glans doorstaan. Het Kema-keur geeft u daarover zekerheid.

**Kwaliteit en degelijkheid.** Daarvoor staat Miele zelf garant. Het model van de droger is geschikt voor inbouw in de keuken of plaatsing op de wasautomaat. Miele drogers zijn oerdegelijk van constructie en het email is van een uitzonderlijke kwaliteit. Over tien jaar ziet uw Miele droger er nog zo gaaf uit als op de dag dat u hem kocht. Is het dan vreemd, dat wij blijven zeggen:

**Miele** er is geen betere



**CMV BANK**  
 Crediet Maatschappij Venlo

Wij geven U graag advies

Onze specialiteit is

**FINANCIELE**

**DIENTVERLENING**

tegen uiterst gunstige voorwaarden

Alle inlichtingen verstrekken wij gaarne telefonisch.

Ook bent U van harte welkom op ons kantoor.

Heerlen-Molenberg, Kerkruiderweg 40, tel. 045-413700  
 Brunssum, Kerkstraat 294, tel. 045-251043  
 Geleen, Rijksweg 2-211, tel. 04494-45870

**dahmanns**  
 SUPER-HIFI ZU MINI-PREISEN

UHER Report 4000	DM 728.-
UHER Report 4200	DM 848.-
UHER Report 4400	DM 848.-
UHER CR 210 mit Tasche	DM 919.-
UHER CG 330 -NEU-	DM 648.-
UHER CR 240 -NEU- mit Tasche	DM 1150.-

Neueste Fernsehgeräte eingetroffen!

KOMPAKTANLAGEN ZU SONDERPREISEN

Heute Samstag durchgehend bis 18 Uhr geöffnet  
 R.D.I. RADIO DAHLMANN'S INSTRUMENTS  
 5133 Gungelt - Sittarder Straße 23 - Tel.: 09 - 49 2454 5031

## Maak van een voorbijganger



## geen dief.

Touwtje uit de brievenbus... o zo handig! Kunnen we er altijd in, nietwaar. Ook zonder sleutel.

Helaas geldt dat ook voor elke willekeurige voorbijganger. Sterk of zwak.

Eerlijk of oneerlijk. Iedereen kan er zo in. En is dat nou echt wel zo „handig”?

Dat touwtje uit de bus, dat geldt dat zo voor 't grijpen ligt, die sleutel onder de mat, zijn dat niet van die „gelegenheden die de dief maken”?

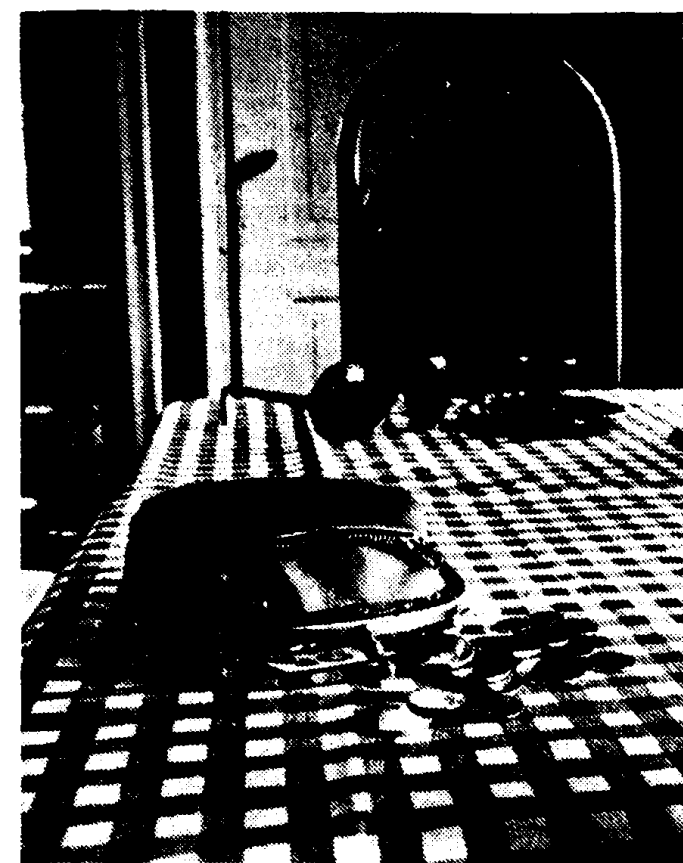
Een beetje zorgvuldigheid met uw eigendommen is eigenlijk een plicht. Een plicht tegenover uzelf. EN tegenover die „voorbijganger” die zulke verleidingen maar moeilijk kan weerstaan.

Want ook dat is een kant aan de zaak: als door uw slordigheid een ander tot diefstal wordt verleid, zijn er twee de klos: uzelf en de gelegheidsdief. Iemand die misschien nooit van het rechte pad was afgeweken als u hem er niet toe had uitgenodigd.

Even nadenken dus. Geen „kat op het spek binden”. En altijd bedenken:

Wie een misdrijf voorkomt, voorkomt een hele hoop ellende.

**VOORKOMING MISDRIVEN.**  
 De politie adviseert...





# „Warm en Stil“ vechten tegen roddelcampagnes

Gulpen ligt goddelijk gesitueerd in het prachtige Mergelland. Zelfs de kermisachtige toestanden op de flanken van de Gulpenerberg kunnen dat niet verhinderen. Even buiten het dorp kan men één worden met de natuur. Men vindt er de rust die men in deze maatschappij zo hard nodig heeft. Daarom is het des te jammer dat in het dorp zelf verschillende mensen het vreedzame voorbeeld van Moeder Natuur niet willen volgen. De plaatselijke autoriteiten willen van Gulpen kost wat kost iets groots maken. Hun wil is wet. Protesten van o.a. natuurbeschermers, zoals bij het uitbreidingsplan Ingbergracht-Noord, worden nauwelijks serieus genomen. In Gulpen is vaak ook de afkomst bepalend voor het al dan niet functioneren in de plaatselijke samenleving. Ondanks het feit dat een meerderheid van de bevolking bij de laatste verkiezingen progressief stemde, laat de in verhouding kleine - maar vergeleken met de omgeving weer grote - conservatieve groep het meest van zich horen.

## Op je gemak

„Warm en Stil“ blijkt een uiterst sfeervol „bruin-caféachtig“ trefpunt te zijn voor scholieren van de plaatselijke Mavo, studenten, (uiteraard) werkloze jongeren en in het weekend de wat oudere jeugd. Een ontmoetingsruimte waar je in twee tellen op je gemak voelt en bij aangepaste muziek wat kunt kletsen met de andere bezoekers. Kortom: de ideale en noodzakelijke ruimte voor jongeren die het discotheekgeweld spuugzat zijn en contacten willen leggen met leeftijdgenoten.

Jan de Kroon vertelt hoe het allemaal begonnen is: „In 1973 kwamen enkele jongeren bij elkaar, omdat ze vonden dat Gulpen en de omliggende dorpen op cultureel gebied de jongeren niets te bieden hadden. Er werd een avond georganiseerd waarop de toen populaire Dimitri van Toren optrad. Dat werd een succes en vijf andere kleinkunstavonden volgden. Het werd echter een kostbare geschiedenis en we moesten naar iets gaan zoeken, dat garanties voor de toekomst bood. We kozen voor de Stichtingsvorm, vanwege de rechtspositie. Om financieel wat steviger in de schoenen te staan, besloten we een eigen café te openen. Dus als inkomstenbron. Het was in het begin echt niet de bedoeling om er een puur jongerencafé van te maken. Zo draaiden we in de avonden ook muziek voor ouderen. Toch is het café inmiddels uitgegroeid tot een typisch jongerencafé, waar schijnlijk omdat „Warm en Stil“ aan een grote behoefte bij jongeren voldoet.

Toch hebben we vanaf het begin tegenwerking ondervonden van een bepaalde groep mensen. Het café

had al een slechte naam bij sommigen voordat het bestond. De initiatiefnemers waren namelijk afkomstig uit de jongerenkerk, een groep die bij de plaatselijke, zeer orthodoxe katholieken niet in de smaak viel. Ik weet nog goed dat ik in die tijd voor communist uigemaakt werd. Het beestje moest toch een naam hebben, nietwaar? Vanaf het prille begin hebben we dan ook tegen roddelcampagnes moeten vechten. We kregen en krijgen nog van sommigen geen eerlijke kans.

## drugs

Lodewijk: „Warm en Stil“ wordt door een bepaalde groep als een



● „Warm en Stil“ ontmoetingsruimte voor jongeren. Hoelang nog?

hol van druggebruikers gezien en die mening wil men maar al te graag in het openbaar verkondigen. Laat ik dan dit zeggen: we treden zelf op tegen iedereen die drugs gebruikt. Men wordt dan verzocht om het café te verlaten.

Via het prikbord hebben we daarvoor al uitvoerig gewaarschuwd.

Het ergste is dat je zelf niets tegen die campagne kunt ondernemen. Een openlijke discussie durft men niet aan, een uitnodiging om zelf te komen kijken slaat men af. Bovendien hebben die lasterpraatjes ook de plaatselijke autoriteiten besmet. Elke aanvraag van subsidie wordt geweigerd. De laatste keer, begin van dit jaar, maakte men het helemaal bont. Bij navraag bleek dat men op het stadhuis de subsidieaanvraag „verloren“ had. Men deelde ons daarbij mede dat een nieuwe aanvraag toch geen zin had omdat het „te laat“ was!

## Subsidie

Waarvoor is die subsidie nodig? Jan de Kroon: „We willen onze culturele activiteiten uitbreiden. Tot nu toe vonden deze plaats in het café. Maar daar willen we van af, omdat ja zodoende alle bezoekers verplicht om eraan deel te nemen en we vinden het ook niet juist dat je in een café entree gaat heffen. We hebben

na veel moeilijkheden een ruimte weten te vinden, grenzend aan het café. Prompt kwam de burgemeester op bezoek om te kijken of dat geen regelrechte concurrentie werd voor zijn „Timpaan“, het nieuwe trefpunt dat begin oktober geopend wordt. Toen hij zag dat het om een ruimte van 10 bij 5 meter ging, glimlachte hij gerust. We hebben wel niets meer gehoord en we zijn met de verbouwing moeten stoppen.

## Crisis

Onlangs heeft de Stichting een kleine crisis doorgemaakt. De vorig jaar aangetrokken cultureel werker Willem van der Wiel wilde van

„Warm en Stil“ een politiek en educatief centrum maken. Lodewijk: „Het bestuur van de Stichting was daar tegen, omdat het vormingscentrum Sjoek, dat ook in Gulpen actief is, aan deze behoefte voldoet en omdat onze doelstelling culturele activiteiten omvat. Willem heeft toen z'n ontslag genomen en we hebben besloten om weer helemaal aan de basis te beginnen. Het wachten is op een eerlijke kans. Die we moeten krijgen van de autoriteiten. Kijk, als de voetbalclub 100 gulden te weinig krijgt, dan staat de hele gemeenteraad op z'n kop, maar onze subsidieaanvraag wordt in de prullenmand gegooid, omdat we onze eigen weg willen gaan. „Warm en Stil“ voldoet aan een behoefte bij jongeren en we willen die jongeren iets meer bieden dan een pilsje of de laatste hit. Moet dit streven dan kapot gemaakt worden door kwaadsprekerij?”

## Over m'n lijk

Het tweede bezoek vond in het weekend plaats. Het café is bijzonder goed gevuld. Jongeren kletsen er ontspannen, er heerst een vreedzame stemming. Je wordt er high zonder drugs. Een klant: „Laatst was er sprake van dat „Warm en Stil“ gesloten zou worden. Maar over mijn lijk, zeg ik je. We aan „Warm en Stil“ komt, komt aan mij. Zijn toehoorders knikken instemmend.

# KPJ groeit en iedereen staat ervan te kijken...

GULPEN – Glunderend doet Jan Loussen (voorzitter kring Gulpen) onder het genot van een glas bier kond van de groei van de Katholieke Plattelandsjongeren (KPJ): 4000 leden op dit moment. „En het zijn echt niet alleen boeren“, zegt Jan. „Veel jongeren uit de stad zijn ook lid. Natuurlijk doet de naam KPJ wel aan de vroegere boerenorganisatie denken maar we zien het ruimer“. Opheffen bij gebrek aan „agrari-sche“ leden is er niet bij. „Nijs d'r van. We hebben een eigen sfeer en een eigen manier van programmeren. De groei toont toch aan dat veel jongeren zich bij ons lekker thuis voelen. Opheffen is dan toch onzin? Cultuur, kabaret, toneel, sport en de zeer bekende „bais“ natuurlijk ook krijgen in de KPJ veel aandacht.“ Mijn blijvende bezwaar tegen de naam wordt door Jan toch serieus genomen. „Och misschien moeten we dat nog wel eens veranderen maar er is nu in elk geval geen aanleiding om dat te doen“.

Behalve Jan zitten ook Maurice van Hoven (secretaris en vice-voorzitter kring Gulpen), Gerard Vanhommerig (een heleboel functies waaronder bestuurslid van de kring Gulpen en kring Simpelveld), Karin Vaessen (onder andere lid van de afdeling



● Een aantal KPJ-bestuurders bijeen op een informatieavond vrijdag 23 september in het gemeenschapshuis in Partij-Wittem. Gerard (uiterst links), Karin (daarnaast), Maurice (derde van rechts) en Jan (helemaal rechts) staan er ook bij.

# Iggy Pop maakt het helemaal

James Osterberg maakt het helemaal. De Amerikaanse pers staat bol van lovende recensies over de Godfather van de punkrock. Nu maakt hij dat woord „punk“ meteen kotsmisselijk, maar na het beluisteren van zijn nieuwste elpee „Lust For Live“ (RCA/Inelco), kan ik alleen maar concluderen dat de kwalificatie „punkrock“ een dramatische vergissing is van de collega's van overzee. Het is opnieuw een veelbelovende elpee van de heer Osterberg in betrekkelijk korte tijd. En opnieuw heeft niemand minder dan David Bowie zich over Osterberg ontfemd.

Achter James Osterberg gaat de rockanarchist Iggy Pop schuil. Ik heb al in lovende woorden over Iggy Pop geschreven. Zijn eerste twee albums die hij voor Elektra maakte, „Stooges“ en „Funhouse“ raakten snel in de vergetelheid omdat de albums, barstensvol met agressieve hardrock het commercieel niet deden. Iggy Pop en zijn band The Stooges brachten echter een spectaculaire show waarin Pop de draak stak met Bowie en Alice Cooper en ook met alle punkbands die zich momenteel zo uitsloven om een zaal op stellen te zetten.

Iggy Pop was de eerste die glasherscheven het publiek ingooide en een bizarre opwindende stage-act voor het voetlicht bracht onder het motto „most rock and roll is a bunch of schéiss“. Geveeld en lichamelijke kapot door de heroïne verdween Iggy Pop plotsklaps. Dat was in 1971 en het duurde tot 1973 voordat de wereld weer iets hoorde van Iggy Pop. De elpee „Raw Power“ die in dat jaar gereleased werd, haalde ook niet de internationale hitlijsten. De heavy metal rockmuziek van Iggy Pop kreeg niet die aandacht die deze elpee zo broodnodig had. En opnieuw verdween Iggy Pop in het niet, nu door het uitbliven van sukses.

Het was David Bowie die Iggy Pop tenslotte ergens opviste en zich met de omstreken rockanarchist ging bezighouden. Dat resulteerde tenslotte in de sprankelende elpee „The Idiot“. Merkwaardig genoeg kreeg die elpee,

waarschijnlijk omdat David Bowie de productie in handen had, wel de nodige aandacht en Iggy Pop was eensklaps een wonderkind in de progressieve popmuziek. Een succesvolle toernee door Amerika en Engeland volgde op de release van het vierde album van Iggy Pop met David Bowie als lid van de begeleidingsband achter de keyboards. Het duo Iggy Pop en David Bowie koninueerde de succesvolle samenwerking met de elpee „Lust for Life“ die verteden week in Nederland gereleased werd. En opnieuw is hier sprake van een boeiende productie waarbij de kritiek op „The Idiot“ (curator David Bowie maakte de muziek en niet uitvoerder Iggy Pop) teniet wordt gedaan door Iggy Pop zelf. De Mick Jagger van de progressieve pop, een perfecte fusie van David Bowie, Lou Reed en Alice Cooper, of de terugkeer van het rockfenomeen Iggy Pop.

De begeleidingsband van Iggy Pop bestaat uit Stacey Heydon (gitaar), Scott Thurston (keyboards), David Bowie (keyboards), Tony Sales (basgitaar) en Hunt Sales (drums). Een degelijke band die voor een hechte sound zorg draagt. De teksten zijn van de hand van Iggy Pop terwijl David Bowie voor het merendeel van de nummers de muziek schreef.

## Kant een

De terugkeer van Iggy Pop in een zeer goede gezondheidstoestand begint met „Lust For Life“ een bijzonder goed nummer met een stomend rockritme en stotende gitaarlijnen en het ijzige stemgeluid van Iggy. Het volgende nummer „Sixteen“ is in z'n totaliteit wat star, een rocker met een vleugje science-fiction en een dreunende pianola. Het gejaagde „Some Weird Sin“ met felle gitaarlicks is weer van nivo. Het vrolijke „The Passenger“ en het theatrale „Tonight“ besluiten kant een. Songs die je zeker meerdere keren moet beluisteren om ze te kunnen waarderen en bewonderen.

## Kant twee

„Success“ heet de openingstrack van kant twee. Een Sailorachtig werkje



● IGGY POP  
...gezonder en beter dan ooit...

met slijmerige zang van Iggy Pop. Een eentonig ritme en een weinig originele gitaarpartij kenmerken dit nummer dat pas aan het einde („I'm Gonna Do The Twist“ zingt Iggy) wat spontaner wordt. Daarna een gospelnnummer, „Turn Blue“ met de cynische tekstregels: „Jezus, this is Iggy, come with me“. Een souly werk geïnspireerd door David Bowie. „Neighbourhood Threat“ is een in alle opzichten goede rocksong met verwrongen elektrische muziek en felle directe gitaarlijnen door het hele nummer heen. Met het opgewekte „Talk In Love With Me“, eindelijk weer eens de voetjes van de vloer, eindigt deze boeiende elpee van Iggy Pop. En met zijn eigen woorden (de eerste regels van de titeltrack „Lust For Life“) kan deze recensie het best beëindigd worden:

„Here comes Johnny Yen again with the liquor and drugs and the flesh machine he's gonna do another striptease.“

## Geachte redactie

Steeds vaker ergeren wij ons aan jouw intolerante, subjectieve, afbrekende kritiek op hardrock-muziek. Groepen, die de massa bekoren, komen in jouw rubriek eigenaardig genoeg altijd positief naar voren. Nieuwe groepen daarentegen, die voor jouw gevoelige, door de commercie verpeste oortjes iets te hard spelen, worden bij voorbaat de grond ingeboord met termen als onintelligent en waardeloos lawaai. Al eens over achtergronden en waarde nagedacht.

Onzes inziens ben je in je recensies veel te conservatief en subjectief. Je voldoet hierdoor niet aan de voor een recensent gebruikelijke kwaliteiten en bent dus ongeschikt de platenrubriek nog langer te verzorgen.

Harry Genders, Jean Jöbess en Kevin van de Laak namens het actiecomité „De Rockreus“.

P.S.: Het Parano-ca Discoteam“ te Heerlen, Maasticht en Nijmegen deelt onze mening.

## Naschrift redactie:

Gelukkig is het recenseren van een elpee, boek of toneelstuk een persoonlijke, subjectieve zaak. En ik ga in mijn kritiek, en dat is een voor de recensent gebruikelijke kwaliteit, niet zo ongenueanceerd te werk als de briefschrijvers te werk gaan. Goede hardrockmuziek zal ik nooit per definitie afkraken. Sorry, dat is ook weer iets subjectiefs!

Jos Gerards

## Jeugdlooncontrole KWJ

KERKRADE – De KWJ-beweging van werkende jongeren in Kerkrade houdt op woensdag 5 oktober een jeugdlooncontroleactie.

Alle werkende jongeren worden opgeroepen om op deze avond met hun loonstrookje naar de KWJ te komen, om te laten controleren of hun loon wel juist is.

Ook als je geen loonstrookje ontvangt, ben je welkom. Mocht blijken dat je loon niet klopt dan helpen de mensen van de KWJ je wel om een juiste oplossing te vinden.

Tevens start de KWJ op deze avond met een handtekeningenactie tegen de onduidelijk van het jeugdloon. De KWJ is gevestigd in het jeugdhuis Bleyerheiderstraat 125a in Bleyerheide.

### Wat moet je minimaal verdienen?

Leeftijd	Per week	Per maand
16 jr., 3 werkd.	f 86	f 371
16 jr., 5 werkd.	f 132	f 573
17 jr., 5 werkd.	f 149	f 647
18 jr., 5 werkd.	f 167	f 723
19 jr., 5 werkd.	f 184	f 798
20 jr., 5 werkd.	f 200	f 866
21 jr., 5 werkd.	f 216	f 935
22 jr., 5 werkd.	f 231	f 1003
23 jr., 5 werkd.	f 247	f 1071

Het gaat hier om netto-bedragen, dus wat je schoon in je handen moet krijgen.

# Eerst hard blokken en dan werkloos?

KERKRADE – Vanavond vanaf 19 uur wordt in het Hubertushuis in de Hoofdstraat in Kerkrade een schoolverlatersmanifestatie gehouden waaraan scholieren, ex-scholieren en werkloze jongeren deelnemen. Het Limburgse Schoolverlaterscomité tekent voor de organisatie. Om 19 uur gaat de zaal open en tot 20 uur is het de beurt aan de Freaky Underground Revolution Disco Show (hèhè) van het Rolduccollege. Daarna gaan enkele sprekers van start met het poneren van een visie op de positie van de (veelal werkloze) schoolverlaters.

Onder andere beklimmen vertegenwoordigers van het provinciale comité schoolverlaters, studentenbond, ANJV en een „gewone“ schoolverlater het spreekgestoelte. Vanaf ongeveer 21 uur speelt de popgroep Rampanoo en het folkduo Anke van Niele en Hans Spoelstra. Waar gaat het nou om? Volgens het Schoolverlaterscomité is het dringend nodig dat er werk komt voor schoolverlaters en dat de positie van de schoolverlater in het algemeen verbeterd wordt. Dat zijn dan ook meteen de eisen die later op de avond naar wordt verwacht in een resolutievorm worden gedeponneerd bij de twee kabinetformateurs. Behalve deze manifestatie gaat het schoolverlaterscomité door met het posten bij Arbeidsbureaus en Sociale Diensten en het geven van 'lessen' in het voortgezet onderwijs. Voor deze laatste activiteit blijkt nu al veel sympathie te bestaan bij docenten en leerlingen.

Uiteindelijk doel van het comité is werk voor alle schoolverlaters. De manifestatie in Kerkrade is een van de vele die zaterdag in het hele land worden gehouden.

## Rock and rollbal in Donkiesjot!

SITTARD – Het lijkt wel een bericht uit de vijftiger jaren: voor een piek en vijftig cent kun je vanavond in passende kledij aanwezig zijn op het grote Rock and Rollbal in het Sittardse Donkiesjot, Kapittelstraat 6. Je kunt er dan ouderwets swingen, foxtroten en hoe die dansen ook allemaal mogen heten. Terwijl drankjes, snacks en kauwgum geserveerd worden kun je kijken naar rock and rollfilms van Bo Diddley, Chuck Berry, Jerry Lee Lewis en Little Richard. Het livegedeelte neemt de groep Elvis-Gang voor zijn rekening. Tevens wordt er vanavond gediscussieerd over de toekomstplannen van Donkiesjot.

## Alice

● Vrijdag 7 oktober draait in Inpoet Heerlen, Kopsstraat de muziekfilm „Alice Rustaurent“ om 19.30 uur. Entree: 2,50 gulden.



**HEISTERBERG 78 – TEL. 045-211888**



# 'De stomapatiënt moet uit zijn isolement

HEERLEN - „Mijn eerste gedachte was: dat ik nou net dat moet krijgen. Als verpleegster had ik vreselijke gevallen van stoma meegemaakt. Toen het me zelf overkwam stemde ik aanvankelijk in met de operatie. Ik had al vliegtickets in huis voor een vakantie. Eerst op reis gaan dacht ik. In mijn onderbewustzijn wilde ik de operatie zo lang uitstellen dat het te laat zou zijn.

Mijn kinderen hebben me overgehaald. Het liefst had ik toen die operatie niet overleefd. Dat zegt een Heerlense vrouw die zeven jaar geleden stomapatiënte werd. De operatie noemt ze achteraf een kleinigheidje vergeleken bij de psychische problemen waarmee ze daarna geconfronteerd werd. Ze is er doorgekomen, ze had ervaring in het lichamenlijk en geestelijk overleven van zware medische ingrepen. Met deze ervaringen wilde ze meer doen. Dat bracht haar ertoe mensen in dezelfde situatie te gaan helpen. Ze zocht lotgenoten op tot in alle uithoeken van Limburg en hielp hen met advies en morele steun door een moeilijke periode heen. Het vele reizen, zonder auto, werd op de duur een te vermoeiende bezigheid. Nu laat ze telkens een aantal patiënten bij haar thuis komen om samen hun moeilijkheden te bespreken.

Het taboe dat ook op de stoma ligt moet volgens haar dringend doorbroken worden. De patiënt wordt immers nu niet alleen gestraft door zijn handicap maar ook nog een keer door de maatschappij die hem of haar met argwaan en onkunde bejegt. Stomapatiënten patiënten zijn mensen waarbij langs operatieve weg een kunstmatige opening, een stoma in de buikwand wordt aangebracht. Dit kan het gevolg zijn van een kwaadaardig gewel aan het uiteinde van de dikke darm, de endeldarm of de urinegang. Door deze kunstmatige opening kan de uitscheiding zo normaal mogelijk plaatsvinden.

Van de patiënt eist dit extra zorg en lichaamshygiëne. Men kan de darmen schoon houden door zelf darmspoelingen te verrichten en er zijn speciale zakjes die over de opening in de buikwand gekleefd worden en die de weglappende stoelgang en urine opvangen. Hoewel deze oplossing de laatste jaren steeds meer geperfectioneerd wordt en de stomapatiënt voor zijn omgeving „onopgemerkt” blijft is de psychische belasting voor deze mensen enorm.

Problemen die de Heerlense mevrouw tijdens haar gesprekken met lotgenoten signaleerde waren onder andere, verslechtering van de relatie met huwelijkspartner, soms wel eindigend in scheiding, angst zich in het openbaar te vertonen (nog steeds het idee dat anderen het kunnen zien of ruiken) moeilijkheden in hun beroep omdat niet overal voldoende sanitaire gelegenheden zijn waar de patiënt op zijn gemak zichzelf kan verzorgen. Aan het taboe ontkomt ze ook zelf niet. Ze ziet haar naam liefst niet vermeld. Degenen die van haar aanbod om samen met anderen bij haar thuis de zaken door te praten gebruik willen maken kunnen telefoneren met telefoonnummer: 045-410772.

Ze vertelt over haar ervaringen. „Met deze ziekte is goed te leven als je op begrip en hulp in je omgeving kunt rekenen is dat des te beter, maar de patiënt kan zich absoluut best zelf verzorgen. Het moeilijkste is steeds de schok te verwerken die je na de operatie krijgt. Veel artsen zijn niet bereid of hebben geen tijd de patiënt behoorlijk voor te bereiden op alles wat te wachten staat. De patiënt heeft meestal geen idee door welke mentale depressie hij heen moet en hoe hij daarna zijn leven moet gaan inrichten. Voorstellen om deze mensen al voor hun operatie met andere stomapatiënten in contact te brengen zodat deze hen erdoor kunnen helpen worden door de ziekenhuisdirecties in het algemeen niet toegejuicht. Mijn eigen operatie ligt zeven jaar terug. Achteraf ben ik blij dat ik er goed doorgekomen ben, alhoewel ik op dat moment het leven niet meer zag zitten. Eigenlijk ben je na een operatie geen patiënt meer, je bent genezen als binnen een bepaalde termijn de ziekte niet terugkomt. Met een beetje aanpassing kan iedereen gewoon zijn leven hervatten. Een gezin zal misschien over een tweede badkamer met toilet moeten beschikken. De stomapatiënt moet nu eenmaal zo'n uurtje bezig zijn om zich te verzorgen. In bedriven waar een patiënt werkt moet men hem tijd en mogelijkheden geven zich zo nu en dan terug te trekken of 's ochtends een uurtje later te beginnen.”

„Zelf reis ik erg graag. Het probleem is dat ik alleen ben en toch steeds een tweepersoonskamer met bad en toilet moet hebben. Eenpersoonskamers hebben meestal geen eigen sanitair en ik kan 's ochtends moeilijk met alle spulletjes over gangen

gaan lopen naar een toilet. Je moet de privacy hebben jezelf helemaal te verzorgen. Als alles wat ik wil ondernemen te regelen valt voel ik me echt gelukkig, als iets niet doorgaat omdat er praktische problemen opduiken raak ik gedepimeerd. Dan besef je weer dat je eigenlijk met een handicap leeft”.

Wie toch al gestraft is door een ziekte zal in de maatschappij in plaats van begrip dikwijls op argwaan en tegenwerking stuiten. Vooral als het gaat om ziekten waar „men niet over praat”. Een voorbeeld hiervan is het geval van een onderwijzer in een klein Limburgs dorpje. Toen de man stomapatiënt werd en na de operatie weer voor de klas wilde stuitte hij op bezwaren van het schoolbestuur. Men achtte het niet gezond voor de kinderen hen met „iets dergelijks” te confronteren.

Volgens de Heerlense is er geen enkele reden waarom kinderen niet zouden kunnen verwerken dat hun onderwijzer met een bepaalde handicap leeft. Voor zover de leerlingen daar al iets van zouden merken.

In Limburg zijn ongeveer zestig mensen aangesloten bij de „Harry Bacon Club” in Amsterdam die zich met voorlichting over stoma bezighoudt. De club heeft verder een lekenbezoekdienst die de patiënten opzoekt en heeft tot algemeen doel de patiënten psychisch en sociaal te begeleiden. Verder heeft ze contacten met leveranciers van prothesen om dit materiaal tegen redelijke prijzen bij de patiënt te brengen. („Harry Bacon Club”, 1e Helmerstraat 104, Amsterdam).

De Heerlense stomapatiënte pleit voor goede opvang van de stomapatiënt in de samenleving en een betere begeleiding vóór en direct na de operatie. Dit laatste is vooral een appel aan artsen meer oog te hebben voor de psychische gevolgen van de ingreep bij de patiënt. Dat meer begrip is hier en daar al te constateren zoals het geval van een jonge vrouw die ook na de operatie nog rustig in bikini het strand op kon. Dat betekende in ieder geval een frustratie vanuit esthetisch oogpunt minder.

Lily Scheffer

# Capemodellen favoriet in nieuwe wintermode

PARIJS - Het wordt moeilijk met de mantels. Al die laagje-over-laagje kleding van liefst stevig gebreide stukken vraagt extra wijde mantels. Het is niet verwonderlijk dat de meeste ontwerpers naar capemodellen hebben gegrepen bij het samenstellen van hun winterkollekties.

En of het allemaal al niet genoeg is maakten ze ook nog mantels die je over elkaar kunt dragen. Louis Feraud uit Parijs liet een beige wollen mantel zien die met leer werd afgezet. Daar overheen liet hij zijn mannequin een regenjas van gabardine aantrekken. Deze laatste in driekwart uitvoering past bij een pantalon die onder de eerste mantel gedragen wordt. Een wollen trui

met hémkraag houdt het hoofd nou niet bepaald koel. Courrèges, een van de weinige Parijse couturiers die niet zonder meer teruggrijpen naar nostalgische tijden van vroeger, maakte een mouwloos met bont afgezet jasje met een lage ceintuur rond de heup. Zijn nieuwe miniwintermode bestaat uit gebreide witte wollen panty's. Dior maakt voor een feestavond een wijde cape van blauwe tafzijde met een opvallende „gefroemelde” kraag.

Lily Scheffer



● Mouwloos bij Courrèges.



● Zijden cape bij Dior.



● Twee over elkaar bij Feraud

# Plantengroei betekent eten

Tegen de tijd dat eerste tekenen van plantegroei op het vaste land zich gingen laten in opbouw van een alles bedekkend groen waas, een groen waas dat zou uitgroeien tot een steeds rijkere vegetatie, die zijn weelderige apotheose zou bereiken in de overvloedige pracht en praal van de gebieden waarover wij ons nu terecht grote zorgen maken, de tropische regenwouden, tegen die tijd waren de wereldzeen bruiden van een élan vital, een levenskracht die naar een uitweg zocht.

Die uitweg werd geboden door de plantengroei aan de wal. Want plantengroei betekent voor heel veel dieren en zelfs voor ons, eten. En daarvoor heeft je nog niet eens vegetariër te zijn. Ook het dier dat van andere dieren leeft, zou er niet zijn, zonder plantengroei. Immers de dieren die hij eet, leven op hun beurt in heel veel gevallen van planten. We zagen dat het in de zee eenvoudig begon; schijnbaar eenvoudig, want een eencellig diertje blijkt onder de moderne mikroskopen een zo onderzochte wereld te zijn, met nog zo veel ontzagwekkende geheimen, dat een groot psychisch-chemisch laboratorium door mensen gebouwd, er bij in het niet verinkt.

De gang van de ontwikkeling liep van eencelligen naar eenvoudige meercelligen en zo kwamen er steeds ingewikkelder vormen steeds hogere vormen. Wat is dat eigenlijk, steeds hogere vormen? Waarom zeggen wij dat? Gaan we dan weer van ons zelf uit en zien we de menselijke zijnsvorm als de hoogste top? Als we voor dit ogenblik nog eens niet meetellen de geestelijke activiteiten, het bewustzijn, de emoties, de innerlijkheid, het gestemd zijn, het schoonheidsbesef enzovoort, maar alleen letten op de lichamenlijkheid, dan is toch een groot zoogdier, een huisdier, een mens, wel voor te stellen als een veel complexere, samengestelde vorm dan een eenceller als een moebe.

Maar er is een heel andere faktor dan omvang en samengesteldheid op zichzelf, namelijk de lichamenlijke uitrusting waardoor die ingewikkeldheid kan functioneren. Het apparaat waardoor die integratie (functies samen als eenheid) mogelijk wordt. Dat is het zenuwstelsel.

Als je maar één cel groot bent, is het allemaal nog wel te overzien wat er centraal in gebeurt, wat er aan de rand gebeurt en wat er om je heen gebeurt. Maar als je lichaam uit meer cellen, uit veel meer cellen,

en uit miljarden cellen gaat bestaan, dan moet er een voorziening komen die er voor zorgt dat alle lichaamscellen gecoördineerd gaan samenwerken in het belang van de eenheid, het individu. Er moeten verbanden gelegd worden van het centrum naar alle andere gebieden en het centrum moet berichten kunnen ontvangen en boodschappen uitzenden. Dat centrale zenuwstelsel is bij heel eenvoudige levensvormen veel simpeler dan bij de samengestelde vormen. De ontwikkeling, de samengesteldheid, ingewikkeldheid en complexiteit van het zenuw-

stelsel heeft gelijke tred gehouden met de lichamenlijke ontwikkeling van de levensvormen. Op de weg die de evolutie volgde langs wormen en weekdieren, schaal- en schelpdieren, holtedieren en gewervelden en van vissen naar amfibieën, naar reptielen, vogels en zoogdieren, zien we een steeds ingewikkelder zenuwstelsel ontstaan. We spreken dan van steeds hoger ontwikkelde levensvormen. Aan de top vinden we uiteindelijk ons zelf terug.

Dr. M. A. J. Verwer



# Huwelijksontbinding en weduwenpensioenen

De gescheiden vrouw ontvangt na het overlijden van haar vroegere man als een en uitkering krachtens de Algemene Weduwen- en Wezenwet.

Voorts heeft de van een ambtenaar gescheiden vrouw recht op een „bijzonder weduwenpensioen”, dat evenredig is aan de diensttijd van de man vóór de ontbinding van het huwelijk. En in het bedrijfsleven bestaat een aantal voorzieningen van gelijke strekking.

Maar aan de andere kant zijn er ook pensioenvoorzieningen en levensverzekeringen, die weduwenuitkeringen alleen verlenen aan de vrouw, met wie de man op het ogenblik van zijn overlijden gehuwd was.

In zulke gevallen kan de gescheiden vrouw, wanneer de man overlijdt en diens alimentatie ophoudt, slecht verzorgd achterblijven.

Met het oog hierop heeft de wetgever aan de vrouw het recht gegeven zich tegen echtscheiding te verzetten, indien daardoor haar vooruitzicht op uitkeringen na vóórverlijden van haar man teloor zou gaan of in ernstige mate zou verminderen.

De vrouw kan dan eisen, dat de echtscheiding niet wordt uitgesproken, vóórdat „een voorziening is getroffen, die - geleid op de omstandigheden van het geval - ten opzichte van beide echtgenoten billijk is te achten”.

Eenzelfde recht komt toe aan de van tafel en bed gescheiden vrouw, wanneer de man - nadat die scheiding tenminste drie jaren heeft geduurd - ontbinding van het huwelijk vordert.

Aan deze regeling is veel aandacht besteed bij de parlementaire behandeling van ons huidige echt-

scheidingsrecht. In het Voorlopig Verslag van de Tweede Kamer werd er op gewezen, dat velen niet kapitaalkrachtig genoeg zijn om een voorziening te treffen voor het verlies van het weduwenpensioen.

Sommige leden van de Tweede Kamer vonden de regeling volstrekt onjuist, omdat hier sprake zou zijn van bevoordeling van personen met eigen vermogen, die in staat zijn een andere voorziening te treffen. Op deze manier scheidt de wetgever een onaanvaardbare „klasse-echtscheidingsjustitie”, onaanvaardbare meenden deze leden.

In zijn Memorie van Antwoord verklaarde de toenmalige minister van Justitie, dat men een voldoende voorziening niet bedoeld is, dat een VOLLEDIGE compensatie moet worden gegeven voor het verlies van het verwachte weduwenpensioen. De rechter zal van geval tot geval moeten beslissen, of een - naar gelang van de omstandigheden - redelijke voorziening is getroffen.

Hier wordt geen „klasse-echtscheidingsrecht” ten voordele van vermogende personen geschapen. De vrouw behoudt het recht op pensioen krachtens de Algemene Weduwen- en Wezenwet. Het is zeer wel mogelijk, dat voor personen met een bescheiden inkomen de bestaande en voorgenomen wettelijke bepalingen omtrent het weduwenpensioen een voldoende voorziening zullen waarborgen, aldus de Memorie van Antwoord.

Valt uit dit antwoord van de Minister nu af te leiden, dat de echtgenote van een niet-vermogen man geen voorziening kan verlangen voor het verlies van haar toekomstig weduwenpensioen? En kan de niet-financieelkrachtige man nu

zonder meer echtscheiding of ontbinding van het huwelijk verkrijgen?

Aangaande dit vraagstuk heeft de Hoge Raad een principiële uitspraak gedaan.

Het betrof een van tafel en bed gescheiden vrouw van 63 jaar. Zij genoot een uitkering ingevolge de Wet Arbeidsongeschiktheid ten bedrage van f 712.63 per maand. Bij het vonnis van scheiding van tafel en bed was bepaald, dat de vrouw geen alimentatie van haar man zou ontvangen.

De man was 73 jaar en had een Indonesisch pensioen van f 1.189,11 per maand. Hij vorderde ontbinding van het huwelijk, doch de vrouw verzette zich daartegen, omdat zij dan haar vooruitzicht op het Indonesisch weduwenpensioen van f 337,08 per maand zou verliezen en alleen aanspraak zou kunnen maken op het Algemeen Weduwenpensioen.

Maar de rechtbank te Haarlem en in hoger beroep het gerechtshof te Amsterdam waren beiden van oordeel, dat het huwelijk - niettegenstaande het verlies van het Indonesisch weduwenpensioen - ontbonden moest worden.

Ook de Hoge Raad stelde de vrouw in het ongelijk. De Memorie van Antwoord voert tot de conclusie, dat het Algemeen Weduwenpensioen - wanneer de omstandigheden van het geval daartoe aanleiding geven - als een voorziening kan worden aangemerkt, welke voor beide echtgenoten billijk is te achten, aldus de Hoge Raad.

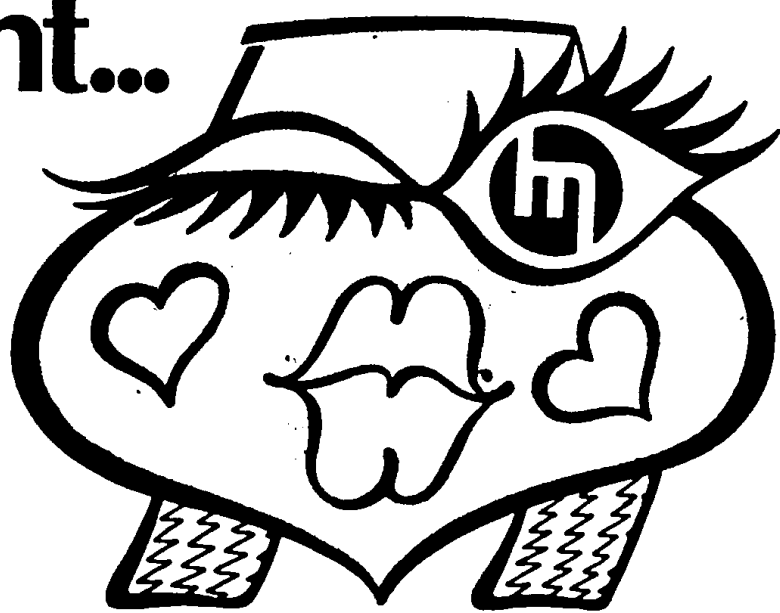
Mr. C.A. Baron-Bentinck



190 dealers  
showen  
Mazda 10 dagen lang  
22 sept. t/m 1 okt.  
want...

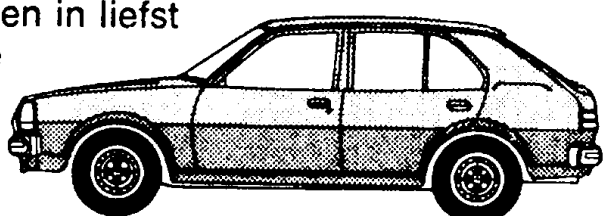
GRATIS  
radio in diverse uitvoeringen  
616 en 929

GEEF  
MAZDA  
DE KANS  
UW HART  
TE STELEN.  
MAAK EEN  
PROEFRIT!



**mazda**  
is er voor de show...

Natuurlijk, omdat Mazda's mooi zijn showen ze goed. Flirten ze zelfs met U. En is het veelal "liefde op het eerste gezicht"! Maar toch: Mazda's zijn gemaakt voor het leveren van prestaties op de weg. Daar steelt Mazda werkelijk de show! Maak Uw keus uit 7 typen in liefst 26 uitvoeringen. Pure compleetheit uit Japan. Prijzen al vanaf f 9.695,- (incl. BTW)

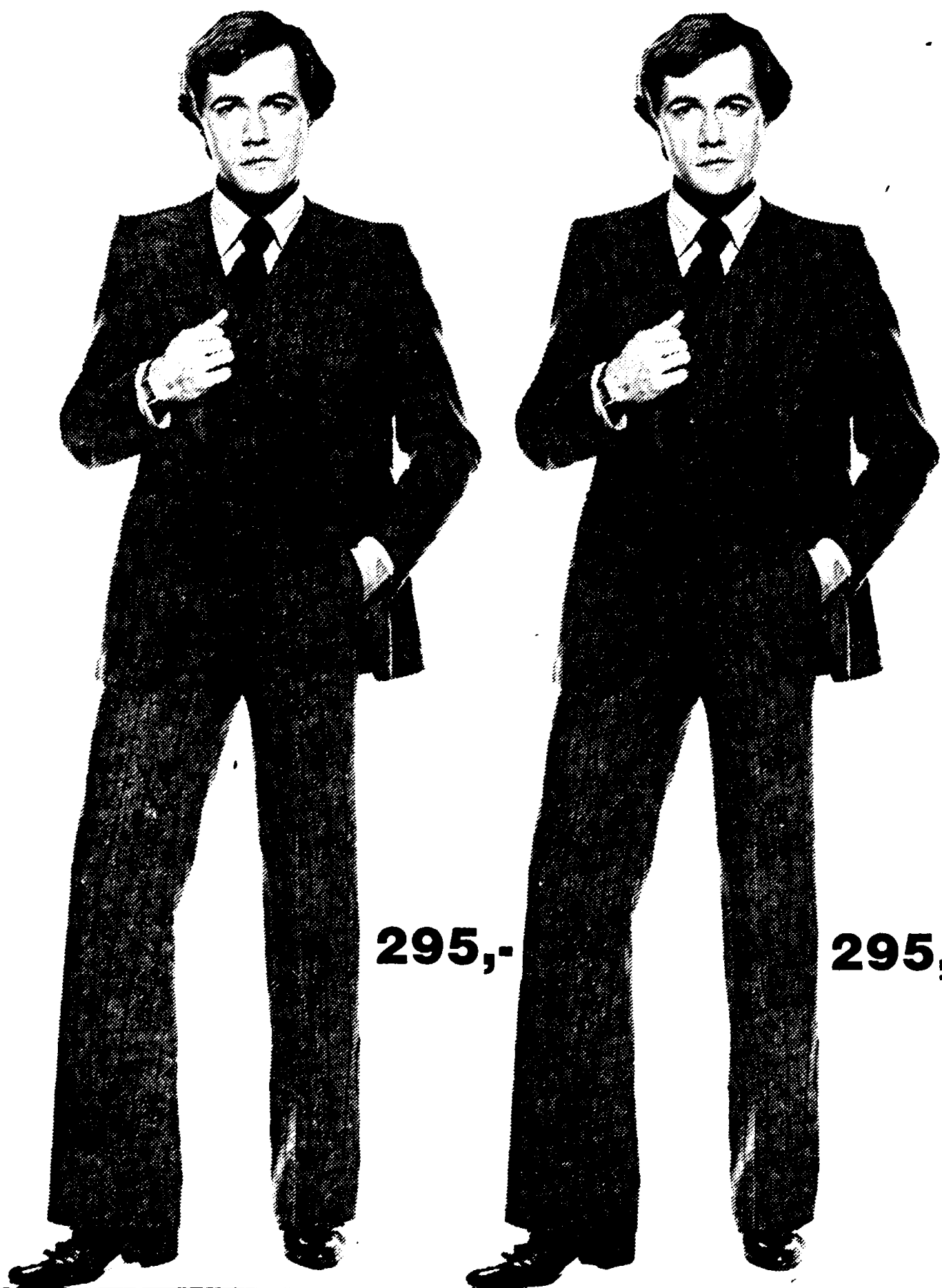


MAZDA BIEDT COMPLEET MEER!

Importrice: Auto Palace - De Binckhorst b.v.,  
Binckhorstlaan 312-322, Postbus 148, 's-Gravenhage Tel. 070-855100/855101

<b>AUTOBEDRIJF LEYMBORGH,</b> Borneweg 5-8, Limbricht, tel. 04490-5838 DEALER VOOR SITTARD EN OMSTREKEN	<b>LOTOMIJ,</b> Sittardweg 162, Heerlen (aan de rotonde), tel. 045-719349
<b>AUTOMOBIELBEDRIJF H. DRIESSEN,</b> Maasrichterlaan 22-24, Beek, tel. 04402-1920 ALLE MODELLEN UIT VOORRAAD LEVERBAAR	<b>LOTOMIJ,</b> O.L. Vrouwestraat 89, Kerkrade, tel. 045-453030
<b>AUTOBEDRIJF RADREMA,</b> Galjoenweg 73 (Beatrixhaven) Maastricht tel. 043-54023	<b>AUTOMOBIELBEDRIJF GEBR. GIJZEN,</b> Hoefnagelshof 27, Brunssum, tel. 045-252531 Dorpstraat 12A, Brunssum, tel. 045-251623 ALLE MODELLEN UIT VOORRAAD LEVERBAAR
<b>AUTOMOBIELBEDRIJF N. H. VAN LIJF</b> Klinkenberg 138, Meerssen, tel. 04403-2697	<b>AUTOMOBIELBEDRIJF HENSGENS B.V.,</b> Nieuwstadt, Limbrichterstraat 60, tel. 04499-2600 ALLE MODELLEN UIT VOORRAAD LEVERBAAR
	<b>AUTOBEDRIJF A. CAUBO B.V.,</b> Eygelshovergracht 65, Vink-Kerkrade, tel. 045-351558

**Bij-de-Tijdse Mannenmode**



295,-

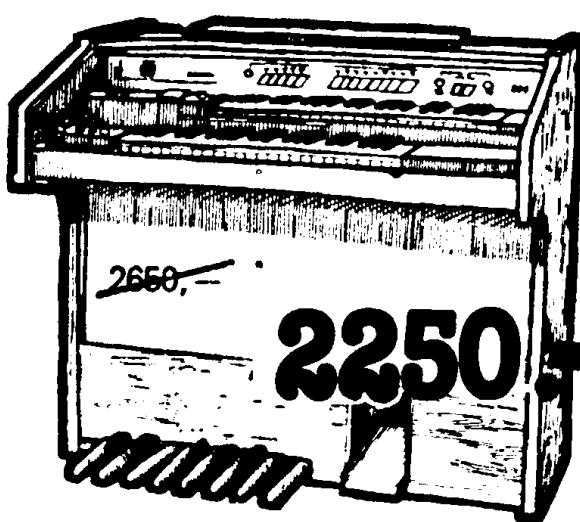
295,-

**PIETERS-DORTU**  
HEERLEN Heren- en Jongenskleding MAASTRICHT

TOKKEL-, SLAGINSTRUMENTEN \*

**ELGAM**

Kompleet met 12 registers,  
16° - 8° - 4°, vibrato, reverbeo.  
Sustain en automatische ritme-sectie,  
met bank en hoofdtelefoon.



geldig t/m 15 okt.

- \* Orgellessen in ons orgelpraktikum 30, - per maand.
- Voor gezinnen speciale reductie.
- \* Huur-orgels voor studiemogelijkheid.
- \* Voor nadere informatie vrijblijvend bezoek aan huis. Bel 045-252615.

Jacobs Music -  
voor alles waar muziek in zit.

*Jacobs Music*  
KERKSTR. 111-115 BRUNSSUM 045-252615

ALLES OP MUZIEKGEBIED

(s maandags gesloten.)

TOKKEL-, SLAGINSTRUMENTEN \*

**AUTOBEDRIJF  
JOS BOGMAN**

Het adres voor uw  
nieuwe FORD of  
GEBRUIKTE wagen

Met  
ANWB-rapport  
Bovag-garantiebewijs  
100% service

Ford Taunus 1600 L 72 73 74  
Ford Escort 1100 L 73 74  
Ford Escort 1300 L 74  
Ford Fiesta 74  
Simca 1000 72  
Simca 1501 special 74 75  
Sunbeam 74  
Toyota Celica 74  
Toyota Corolla 75  
Mazda 1300 76  
Mazda 818 74  
Fiat 124 B 76  
Fiat 1100 74 75  
VW Jeans 75  
Alfasud 74 75

Tevens het adres voor compleet auto-onderhoud.  
Weth. Sangersstraat 7 (bij MAKADO)  
Beek, tel. 04402-2191



**DUMPRO HOUSE**  
VRIJETIJD SKLEDING

Heerlen, Stationstraat 46-48, Sarolestraat 80  
Maastricht, Muntstraat 33  
Sittard, Limbrichterstraat 36  
Geleen, Passage 1

Hij: Lois hemd 49,50  
Levi's ribcord broek 69,50

Zij: Ruit jack 98,-  
Ufo broek 79,-

★ **Metselaars**  
★ **Stratenmakers**  
★ **Grondwerkers**

gevraagd voor Duitsland, grensstreek.  
Duits soc. verzekerd.

Melden heden zaterdag tussen 14.00-16.00 u. Abel  
Tasmanstraat 15 Heerlerheide-Heerlen, tel. 045-  
213789.

**Bouwonderneming Laeven B.V.,  
Heerlen**

vraagt voor haar werk N.S.-gebouw te Heerlen

**ENIGE ERVAREN  
TIMMERLIEDEN**

Inlichtingen bij:  
de heer Damoiseaux tel. 04402-1995; de heer Strate  
tel. 045-213710 of op het werk Spooringsel te Heerlen

 huren/leasing v.a. 50,- p.mnd. 5 jaar garantie mogelijk. KTV Philips 2545-2045 2 jr. gar. Fabr.gar. <b>1895,-</b>	 huren/leasing v.a. 50,- p.mnd. 5 jaar garantie mogelijk. KTV Blaupunkt 2398-1998 2 jr. gar. Fabr.gar. <b>1848,-</b>	 Philips wasautomaat AWB 007 1075- 2 jr. garantie 899,- Fabr.gar. <b>799,-</b>	 AEG Turmat S wasautomaat 1189- 1089- Fabr.gar. <b>989,-</b>
 Philips wasdroger AWB 150 549,- 2 jaar garantie 449,- fabrieksgarantie <b>399,-</b>	 Wasautomaat Philips AAC 740 999- 799- Fabr.gar. <b>699,-</b>	 Philips koelkast AAB 063 140 Ltr 440- 319- 2 jaar garantie fabrieksgarantie <b>299,-</b>	 Philips ARB 053 dubbeldeurs koelkast normaal 849- 2 jaar garantie 599- fabrieksgarantie <b>569,-</b>
 Philips diepvrieskast AFB 014 210 Ltr 745- 529- 2 jaar garantie fabrieksgarantie <b>499,-</b>	 Indesit LSE Europa normaal 599- <b>379,-</b>	 Philips wasdroger AAO 062 1227- 799- 2 jaar garantie fabrieksgarantie <b>699,-</b>	 Philips wasdroger AAW 162 639- 589- 2 jr. gar. Fabr.gar. <b>539,-</b>

**KREMER**

Mgr. Hanssenstraat 1, Heksenberg. Tel. 045-211753  
naast Streeperhuis  
Streeperstraat 72, Schaesberg. Tel. 045-313261  
hekseberg's maandags tot 13uur gesloten schaesberg's dinsdags na 13uur gesloten



Zaterdag 1 oktober 1977 • Pagina 25

● Cor van der Hart wandelend. Zoals hij elke dag doet. Urenlang



COR VAN DER HART

# Eenzaam maar niet alleen

MAASTRICHT - Elk mens op deze aardbol maakt in zijn leven een periode mee waarin hij 't niet meer ziet zitten. Die dingen gebeuren gewoon, je houdt ze niet tegen. Cor van der Hart - voetbaltrainer van beroep maar momenteel zonder broodheer - zit niet direct in de put, maar hij heeft het wel erg moeilijk. En hij niet alleen. Ook zijn fantastische vrouw Netty en de drie kinderen die studeren dat de vonken eraf vliegen. Het complete gezin gaat gebukt onder die spanning, die onzekerheid over de toekomst.

Cor van der Hart, een 49-jarige oergezonde kerel die alleen op de grasmat intens gelukkig is, piekert zich bij tijd en wijle suf. 's Avonds is het alsof het dak van zijn huis op hem valt. Na lang aandringen wil van der Hart met ons praten. Het kostte hem verschrikkelijk veel moeite, dat wel. Maar eenmaal zittend op het idyllische terras van Maastrichtse Château Neercanne, tempel voor een gastronomisch gerecht, bekeert Cor van der Hart kleur. „Ik heb het moeilijk, ja. Ik zal je vertellen waarom”. Dan start de oud-bondscoach en 44-voudig Oranje-international een zes(!) uur durend betoog, zonder onder-

Cor van der Hart, gestoken in een vlot cremekleurig zomerpak met aan een rever een gouden voetballertje bengelend, heeft eigenlijk best goede zin. Hij keert net terug van een fikse wandeling, samen met zijn trouwe hond. Cor van der Hart verkeert in een uitstekende lichamelijke conditie. Die avond tevoren werkte hij nog mee aan een onderzoek op de Rijksuniversiteit Limburg (RUL), waar topsporters en voormalige cracks hun lichaam lieten onderzoeken. Cor: „Ik was als een kind zo blij toen die dokter naar me toe kwam en lachend opmerkte: meneer van der Hart, compliment voor uw body. U bent kerngezond met een bloeddruk om van te waterlanden. Een paar verpleegsters waren gek op uw knieën...”

Wat zegt u me nou dokter ...?

„Die verpleegsters waren gek op uw boten. Ze hebben foto's gemaakt van uw knieën en knieën. Ze moesten zo waar dubbele belichting toepassen, omdat alles verschrikkelijk goed ontwikkeld is. En ... puntgaaf!”

Van der Hart moet er nog om lachen. „In de periode dat ik bij Ajax, Lille en Fortuna '54 voetbalde heeft vooral mijn gezicht veel geleden. Open lippen, tanden door het vlees heen, kapotte neus, hechtelingen in mijn voorhoofd en dat soort aardigheidjes. Daar ontkom je niet aan. Maar ik lag er niet wakker van. Wel verzorgde ik spierblessures of bloeduitstortingen in mijn benen erg goed. Meteen na de wedstrijd onder de kouwse kraan, anderhalf uur lang. Twee dagen later traande ik al weer. Ik heb mijn gereedschap (hij wijst op zijn potig onderstel) altijd goed verzorgd. Misschien dat ik daarom wel tot mijn achtendertigste betaald voetbal heb gespeeld. En ik had nog langer meegerekend,

„Mag ik een pilsje pakken van mijn eigen zakcenten?”

maar ik tekende toen een trainerscontract bij Holland Sport”. Cor van der Hart. Een begrip in Nederland, in Frankrijk, in Europa. Een verdediger met wereldklasse die een pass over veertig meter kon geven zoals we die tegenwoordig alleen nog op archiefbeelden kunnen bewonderen. Hij was de vesting van Oranje, de admiraal op de grasmat. Die periode is niet vergeten, wel voorbij. Definitief. We leven nu, anno 1977. En die is voor van der Hart minder rooskleurig. Hij is jong van lichaam en geest. Soms merkt je toch dat hij ouder is geworden. Als hij over vroeger praat. „Ik heb een fijne jeugd gehad in Amsterdam. Mijn moeder - ja, die sjouwt nog rond als in d'r beste dagen - zette dan een kilo pinda's en een kom rozijnen op tafel en dan was het feest. Soms bracht pa een pak paling mee. En dan graaide je om beurten met je handen in die kom. Ik, als enige jongen, tussen mijn zussen. In die periode is onze familieband gesmeed. Daar kom je niet tussen, die is hecht, niet kapot te krijgen. Mijn zus uit Purmerend belde me een tijdje geleden nog op. „Cor, jij komt er wel bovenop”, fluisterde ze fier. Op zo'n moment heb ik het moeilijk. Ben ik vreselijk emotioneel. Kan ik wel huilen. Maar ja, je bent een grote vent, je weet wel. Maar het gaat je niet in de kouwse kleren zitten. Ik

breking. Zonder geheimdoenerij vertelt hij hoe het is om in de WW te lopen en elke week je handen open te houden en dan 'dankjewel' te zeggen; zonder schroom verhaalt hij over het pakken van een pils.

Niet alles wat Cor die middag vertelde kan in de krant. Maar het blijft moeilijk om privezaken te scheiden van ervaringen die de buitenwacht wel mag weten. „Luister eens heel goed”, mompelt van der Hart terwijl hij zijn forse rechterknauf tegen zijn knie tikt. „Ze kunnen van mij veel kwaadspreken - en er zijn mensen die dat doen - maar je zult mij nooit horen natrappen. Ik spuug niet in de bak waaruit ik heb gevreten. Ik geef de KNVB geen schop voor de schenen, ik bekritiseer Standaard Luik niet, ik kanker niet op Fortuna SC. Als anderen meen dat zo iets wel moet, is dat hun zaak. Mijn vader - hij is al bijna 33 jaar dood - zei destijds tegen mij: „Cor, je hoeft van mij niets aan te nemen behalve een ding: horen, zien en zwijgen. Dan overwin je elke situatie.”

lijkt een spijkerharde knaap, maar als je binnenin kon kijken ... zo klein”.

Cor van der Hart praat niet graag over zijn eigen kwaliteiten, over zijn hulpvaardigheid. Daarom doen wij dat voor hem. Ere wie ere toekomt. Als u met uw wagen langs de auto-baan staat en van der Hart ziet op de achterruit de rode gevarendriehoek, dan bent u gered. Cor belt de Wegewacht of gaat aan een slangetje liggen lurken om wat benzine uit de tank over te hevelen. Hij zal iedere andere donder uit de sloot halen al heeft hij het zelf ook vaak moeilijk.

Van der Hart weet drommels goed dat de buitenwacht hem vaak nawijst. Vooral als hij een pilsje pakt. Hij wil helemaal niets goed praten, maar vraagt alleen maar begrip. „Mag ik in mijn vrije tijd een glas drinken? Van

door  
JOS VAN WERSCH  
(tekst) en  
FRITS  
WIDDERSHOVEN  
(foto's)

dat hotel 'ontsnapt', zoals de overlevering vertelt?

Cor lacht. Hij kan er niet eens kwaad om worden. „Nee hoor, ik ben gewoon 's morgens vroeg om half zes uit dat hotel vertrokken, samen met Lenny Kuhr en haar man, die chirurg. Die hebben mij afgezet in Utrecht en vervolgens heb ik Petit van Standaard Luik gebeld en drie uur later stond ik in België te trainen. Wat zich die avond tevoren in dat „Oranje-hotel” en dat zwembad heeft afgespeeld, weet ik niet. Ik ben er niet bij geweest, dat zweer ik op mijn drie kinderen. En als ik er wel was geweest, zou ik mijn bek houden. Want je weet immers, Cor maakt geen mensen zwart, Cor trapt niet na.”

Het Oranjesucces in Duitsland, drie jaar geleden, was voor een groot deel te danken aan Cor van der Hart, die van alle tegenstanders fantastische rapporten had samengesteld en daarop werkte Michels blindelings. Die rapporten zijn in Zeist bij de KNVB een eigen leven gaan leiden omdat deze zo voortreffelijk waren opgesteld dat Cor van der Hart vanaf die tijd als een zeer gewaardeerde voetbalvakman werd erkend. Van der Hart had alle tegenstanders van te voren bestudeerd, op één na: De Nationalmannschaft van Schön!

De mensen die Cor van der Hart al jaren kennen of die onder hem gewerkt hebben, erkennen zijn klasse. Zijn voetbalbetog tijdens het diner is nog indrukwekkender dan de Neercanne-tournees die op datzelfde moment wordt genuttigd. Van der Hart horen praten over voetbal is een verademing. Wat weet die vent er een hoop van. Van der Hart slaagde destijds als enige in de groep van twaalf kandidaten voor het A-diploma in Zeist. Met briljante punten. Zelf praat hij daar niet over, daar is ie veel te bescheiden voor. Maar het doet hem zichtbaar goed als hij hoort dat wij dat wel weten.

Cor van der Hart lag vorig seizoen meer dan eens in de clinch met de Fortunezen Frits Smeets en Rob Hutting. Maar er is niemand zo blij als juist van der Hart dat het nu met Fortuna SC erg goed gaat. „Ik heb er toch een beetje aan bijgedragen. Frits Smeets is veel te laat overge-



● Zittend in de Maastrichtse culinaire tempel. Château Neercanne: „Ik weet, van wat ik eet geniet mijn lijf het meest: toch is de maaltijd af en toe een weldaad voor mijn geest”. (Toon Hermans).

„Ik spuug niet in de bak waaruit ik heb gevreten”

stapt naar het profvoetbal. Daarom botsten wij nogal eens. Maar ik vertel je dat Frits Smeets een geweldige doelman is. Met zijn inzicht, met zijn lichaam kan die knaap nog zeven of acht jaar mee. En als Rob Hutting nou maar tijdig inziet dat de bal sneller kan lopen dan hijzelf, wordt Hutting ook een grote. Een paar weken geleden stond ik na een wedstrijd van Fortuna SC in het spelershome. Ik raakte aan de babbel met Hutting. Ik zeg: Robbie, laat die bal het werk doen. Weet je wat hij toen zei: „Ik weet 't, meneer van der Hart, maar ik kan het zo moeilijk laten. Met mijn opvolger Joop Castenmiller heb ik een prima band, ook met Boekhorst hoor. Castenmiller is al een paar keer bij me thuis geweest om te praten over mijn Fortunaervaring. Je moet mekaar helpen in dit vak. De ene keer zit hij moeilijk, een jaar later is het een ander. Ik heb nu alles meegemaakt in de sport. Alleen nog geen degradatie. Maar in de WW terecht komen is voor een type als mij een forse dreun. Ik kan niet stilzitten. Je hebt teveel vrije tijd. Je gaat dingen doen waar je normaal, als actief trainer, helemaal geen tijd voor hebt. Maar ook dat is van voorbijgaande aard. Belangrijk is dat je thuis goed wordt opgevangen. En mijn vrouw en de kinderen proberen dat heus wel, maar op gezette tijden blijf je botsen met elkaar. Je weet wat ik bedoel, hè?”

We knikken.

De periode van stilzitten is voor deze halve Amsterdamer halve Limburger zonder meer tijdelijk. Cor komt binnenkort heus wel weer „aan de bak”. Er is van diverse kanten interesse voor hem. Via een relatie in Deven-

ter weten we dat Go Ahead Eagles hem dolgraag wil hebben als - eventuele - opvolger voor Wiel Coerver, maar de Eagles kunnen van der Hart niet betalen. In Antwerpen is ook een club die hem wil inpalmen; in Zwitserland azen zelfs twee verenigingen op zijn vakmanschap. Voordat Volendam Jan Mak aantrok heeft men van der Hart voor die functie gevraagd, maar een oud-bondscoach hoeft natuurlijk niet voor een appel en een ei te gaan werken.

Cor van der Hart kan hiervoor niets zeggen. Hij loopt in de WW en dan heb je je aan een aantal bepalingen te houden. Van der Hart wil wel kwijt dat de mensen op Sociale Zaken hem bijzonder goed helpen. „Ik krijg veel medewerking en dat doet me erg goed”.

Cor van der Hart neemt vol emotie afscheid. Hij heeft een dag lang zijn hart kunnen luchten. Hij had er veel behoefte aan. Er zijn veel dingen gebeurd, de afgelopen maanden. In de voetbal- en de privesfeer. Maar alles komt weer op zijn pootjes terecht. Daarvoor is van der Hart een veel te groot mens. Op, maar ook zeker buiten dat voetbalveld.

Of, zoals Huub Adriaans, de grote man van Fortuna '54 in 1954 tegen van der Hart zei: „Cor, alleen de sterken blijven over!”



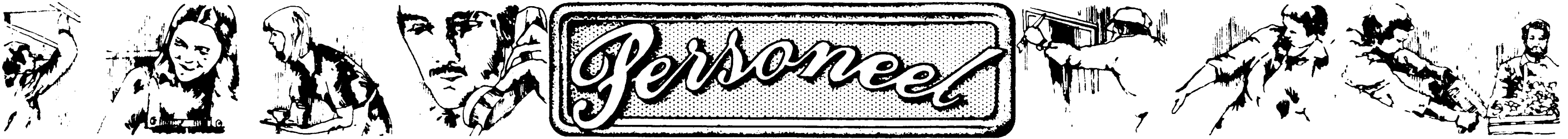
● Van der Hart: wijzend, schreeuwend, gebarend. Als vak-kundig oefenmeester ...



● Het driemanschap van 1974: Cor van der Hart, Michels (Midden) en Fadronc. In West-Duitsland plofte de bom. Cor vertrok, om half zes 's morgens ...

Ben je toen echt via een grote mond uit





## TEBUKO

TEBUKO is als onderneming actief in airconditioning, centrale verwarming, sanitair en zwembaden.

Bovendien nu ook spouwmuurisolatie aanbrengt in bestaande woningen en gebouwen met steenwol.

Deze activiteiten strekken zich uit over de woningbouw, de utiliteitsbouw en industriële installaties in geheel Zuid-Limburg.

Voor diverse grote projecten o.a. omgeving Maastricht, Sittard en Heerlen, vragen wij:

VOOR ONZE AFD. INSTALLATIE:

### ★ C.V.-monteurs

(voor zowel las- als knelwerk)

VOOR ONZE AFD. SPOUWMUURISOLATIE:

### ★ projectleider

- M.T.S.-bouwkunde
- leeftijd 20-25 jaar
- rijbewijs BE
- leidinggevende en organisatorische capaciteiten.

Sollicitaties aan ons adres te Sittard, Handelstraat 2 of mondeling tijdens kantooruren (04490-15885).

## EURO-STEENHANDEL BV KERKRADE-WEST

Het verkoopkantoor, dat in 1935 is opgericht, kent een uitgebreid leveringsprogramma van grof keramische producten. Het assortiment wordt niet alleen in Nederland afgezet doch ook in Duitsland en België.

Voor de dagelijkse leiding van het verkoopkantoor wenst de directie in contact te treden met belangstellenden voor de functie van

## verkoopleider

De te benoemen functionaris, die rechtstreeks ressorteert onder de directie, zal primair worden belast met de dagelijkse leiding en coördinatie van de werkzaamheden van de binnen- en buitendienstmedewerkers.

Voorts zal hij verantwoordelijk zijn voor het in- en verkoopbeleid op korte en langere termijn, het reclamebeleid, het tijdig signaleren van marktontwikkelingen en de verzorging van salespromotion-activiteiten van nieuwe producten.

Voor deze zelfstandige en afwisselende functie gaan de gedachten uit naar een op middelbaar niveau, bij voorkeur bouwkundig, onderlegd iemand, die vertrouwd is met de moderne marketingtechnieken.

Voorts dient hij te beschikken over goede leidinggevende en organisatorische kwaliteiten. Zij die branche-ervaring hebben genieten de voorkeur. Een goede kennis van de Duitse taal is gezien de vele contacten met Duitsland onontbeerlijk. Leeftijd 35-40 jaar.

gitp

Belangstellenden wordt verzocht zich schriftelijk, met uitvoerige informatie over opleiding en ervaring, te richten tot drs. A. G. Borst van GTP/Bedrijfspsychologie, Berg en Dalseweg 127 te Nijmegen.

adviseurs voor personeelbeleid en organisatie

DE STICHTING SAMENWERKENDE KRUISVERENIGINGEN REGIO SITTARD - LAND VAN SWENTIBOLD heeft direct behoefte aan:

## twee hoofdverpleegkundigen

ALGEMENE INFORMATIE:

De Stichting is een organisatie, waarbij een negental plaatselijke verenigingen is aangesloten. Het beleid van de Stichting wordt bepaald door het Bestuur, dat de dagelijkse leiding voor de werkzaamheden in de wijkverpleging delegeert aan de hoofdverpleegkundige dienst. Terzake werken deze staffunctionarissen onder verantwoordelijkheid van het Bestuur en zij adviseren, gevraagd en ongevraagd, het Bestuur.

FUNKTIE-INFORMATIE:

Het leiding geven aan een team van medewerkers; begeleiding/instructie geven van werkzaamheden aan het team van medewerkers in gemeenschappelijk overleg; het medebewaken en op gang brengen van processen, die optimale gezondheidsverzorging - in het bijzonder de extra-murale gezondheidsverzorging - tot doel hebben mede gericht op samenwerkingsmogelijkheden met andere disciplines.

Van gegadigden - bij voorkeur in het bezit van diploma's, deropleiding of hogere opleiding - verlangen wij organisatorische/leidinggevende kwaliteiten en ervaring in het werk van de maatschappelijke gezondheidszorg in de sector van de kruisverenigingen, zo mogelijk samenwerkingsrelaties.

De Stichting biedt u een werkkring met volle ontplooiingsmogelijkheid, volgens de geldende normen bij de kruisverenigingen goede salarisregeling en een vergoedingsregeling voor het gebruik van eigen automobiel ten behoeve van het werk.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan Het Bestuur van de Stichting, p/a Deken Tjissenstraat 4 te Sittard. Informaties over de vacatures kunt u ook verkrijgen per telefoon (04490-15026; vragen naar dhr. Langermans) tijdens de werkdagen van 9.00-12.00 uur).

Wij vragen voor onze juwelierszaak een

### PART-TIME MEDEWERKSTER

Bij voorkeur met vakkennis. Verkoopervaring is beslist noodzakelijk.

**J. MICHENSEN**  
Juwelier  
KOUVENDERSTRAAT 83 HOENHAARDEN

# Manou Rotan bankstellen & fauteuils

De nieuwe trend.  
Tuurlijk weer bij Vegers Meubelen Heerlerbaan.

Gezellig,  
intiem &  
voordelig.

de moeite waard om te komen kijken

## Vegers meubelen

Heerlen, Heerlerbaan 235



ZIEKENHUIS  
„DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID”  
SITTARD

heeft op korte termijn binnen de afdeling ZIEKE ZUIGELINGEN (24 bedjes) plaatsingsmogelijkheid voor een

## hoofdverpleegkundige

Voor deze functie gaan onze gedachten uit naar kandidaten die beschikken over goede contactuele eigenschappen en die in het bezit zijn van diploma A-Ziekenverpleging en de kinderaantekening. Bovendien dienen zij te beschikken over leidinggevende capaciteiten en ervaring te hebben opgedaan in de verpleging van zieke zuigelingen. Een volledige kaderopleiding strekt tot aanbeveling.

Inlichtingen over bovengenoemde functie worden gaarne verstrekt door het Hoofd Verplegingsdienst, tel. 04490-18666, toestel 2310.

Schriftelijke sollicitaties, met vermelding van de functie, kunnen worden gericht aan de afdeling personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis.

**MEC**

Mesterom Nederland B.V.

Engineering Contracting

Wij zoeken voor plaatsing op ons kantoor te Beek (L) een

## zelfstandig secretaresse

die de belangen zal behartigen van Mesterom Nigeria Ltd.

Wij verwachten een zeer zelfstandige vrouw van minimaal 23 jaar. Zij heeft HAVO als basis, aangevuld met een sekretaresses-opleiding en al enige jaren ervaring achter de rug.

Zij beheerst steno, heeft een type-diploma en spreekt naast Nederlands ook uitstekend Frans en Engels.

Zij krijgt een grote mate van zelfstandigheid en funktioneert als kontaktpersoon van Mesterom Nigeria Ltd. met Mesterom Nederland B.V.

Haar standplaats is Beek (L). Zij voert regelmatig telefoon-gesprekken met de general manager in Nigeria en ze moet bereid zijn eventueel enkele weken naar Nigeria te gaan. Verder dient ze privé telefonisch bereikbaar te zijn.

Geïnteresseerde: Stuur dan uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van 2 pasfoto's en onder vermelding van nr. 7709 aan de directie van

Mesterom Nederland B.V.  
Stationsstraat 12 / Postbus 41  
6190 AA Beek (L).

Zwaans b.v. is een concern dat zich bezighoudt met de import, verkoop en service van intern en extern transport goederen. Zij heeft vestigingen in Nederland, België, Duitsland, Egypte en Saoedi Arabië.

Wegens de grote expansie van haar vestigingen in Saoedi Arabië (Jeddah, Riyadh en Al Khobar) zoekt zij nu:

## ERVAREN SERVICEMONTEURS

(voor grondverzetmachines)

Hun taak zal bestaan uit het afleveringsklaarmaken van grondverzetmachines en het verrichten van alle voorkomende onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan deze machines. Ervaring in een soortgelijke functie is een vereiste. Leeftijd tussen 25 en 30 jaar, ongehuwd.

Wij bieden naast een uitstekende salariering en aantrekkelijke sekundaire arbeidsvoorwaarden een goede opvang ter plaatse en geregeld betaald verlof voor bezoek aan Nederland.

Zij die voor bovengenoemde functie belangstelling hebben, kunnen hun schriftelijke sollicitatie zenden aan:

Zwaans b.v., Postbus 134, Sittard, t.a.v. mevrouw C.A.F. Dols, afdeling personeelszaken.

# ZWAANS bv

ALPHEN AAN DEN RIJN - HEERENVEEN - SITTARD - HOOGEVEEN

Mesterom Projectontwikkeling B.V. is een werkmatschappij van de Mesterom Vastgoed-groep met bedrijven in Heerlen, Beek, Brussel en Nieuwpoort. Voor het centrale secretariaat te Heerlen zoeken wij een geroutineerde

## typiste

die een groot deel van de correspondentie voor haar rekening gaat nemen.

Wij denken aan een jonge vrouw van 20-25 jaar, die zich volledig wil inzetten voor de snelle groei van onze organisatie.

Wij bieden naast een goede honorering een 13e maand, 8,2 % vakantietoelage en een prettige sfeer in een jong, dynamisch bedrijf.

Sollicitaties te richten aan de directie van:



**mesterom**  
PROJECTONTWIKKELING

Ruys de Beerenbroecklaan 12  
Heerlen.  
tel.: 045 - 718388

HEILPRAKTIKER - PRAXISGEMEINSCHAFT für

## NATURHEILKUNDE

Biologische Behandlungsmethoden bei chronischen Erkrankungen

Homöopathie - Neuraltherapie - Ozontherapie - großes Blut- und Harn-Labor Krebsdiagnostik alle Durchblutungsstörungen (Raucherbeine - offene Beine) Magen-, Darm-, Stoffwechsel- und Gelenkerkrankungen Antiraucher-Akupunktur und Gewichtsreduktion durch original Mayr-Kuren.  
5138 Heinsberg (BRD), Hochstr. 94. Tel. 09-4924523766.  
Sprechstunden: zur Zeit NUR: Montag und Freitag: 15-19 Uhr; Mittwoch: 9-12 Uhr.



**STICHTING  
CENTRAAL ZIEKENFONDS  
SITTARD**

De Stichting Centraal Ziekenfonds, werkzaam als uitvoeringsorgaan van de Ziekenfondswet en de A.W.B.Z., met een verzekerdenbestand van 280.000

vraagt voor haar interne controle-dienst een

## FUNKTIONARIS

op het niveau van assistent-accountant.

De te noemen funktionaris zal worden belast met de volgende taken:  
- het in overleg met de public accountant opzetten en uitvoeren van een sluitend controle-programma  
- de bewaking van de administratieve organisatie en procedures  
- het adviseren inzake de coördinatie tussen de diverse bedrijfsafdelingen.

Voor deze staffunktionaris gaan de gedachten uit naar een funktionaris met:

- opleiding op middelbaar nivo
- S.P.D. I en II
- ervaring met soortgelijke werkzaamheden
- bekendheid met automatiseringsgebeuren
- goede contactuele eigenschappen
- een leeftijd van omstreeks 30 jaar.

Het salaris voor deze functie is afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring. De rechtspositie is conform de C.A.O. voor het ziekenfondswezen en houdt o.a. een uitstekende pensioenverzorging in.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectie-procedure.

Sollicitaties te richten aan de directie van het Centraal Ziekenfonds, Wilhelminastraat 39, te Sittard.



## Loting tweede ronde Europa Cup alleen gunstig voor FC Twente

## AZ '67-Barcelona klapstuk

door george taylor

ZÜRICH - Op FC Twente na, dat zich bij de bekerwinnaars in de twee matches tegen het Noorse SK Brann uit Bergen zonder meer gaat plaatsen voor de laatste acht, hebben alle Nederlandse clubs zware tegenstanders geloot in de tweede ronde van de diverse Europacup-toernooien. Het klapstuk van deze tweede ronde is ongetwijfeld AZ '67-FC Barcelona in de strijd om de UEFA-beker. Hans Kraay en voorzitter Arie Ligthart, beiden aanwezig in Zürich, hadden zulk een confrontatie liever een paar ronden later gehad. „Dan was er meer tijd voor onze equipe om aan het speciale Europacup-voetbal te wennen”, meende Hans Kraay.

De AZ-manager achtte zijn teams overigens niet kansloos. „Wij krijgen nu een ander Barcelona tegenover ons dan in het Amsterdam-77-toernooi, toen wij over deze Spanjaarden heen walsten. Op dat moment begon Barcelona pas met de competitievoorbereiding en bovendien was John Cruijff er niet bij. Ik heb niet te vertellen, hoeveel dat scheelt. Het zullen hopelijk een paar fijne duels worden. Kansloos zijn wij zeker niet”.

AZ '67 kan zonder meer rekenen op een volle bak met zo'n tegenstander. Voorlopig wil het nog niet stoeien met de mogelijkheid uit te wijken naar het grotere Amsterdamse Olympisch Stadion. IJverige FC Twente-rekenaar Ton van Daelen tegen Kraay: „Dat

stadion raakt ook uitverkocht. Je sleept daar zomaar een half miljoen binnen. Niet gek voor een doorde-weekse dag”.

Hans Kraay zag de switch nog niet direct zitten. „Wij hebben pas licht. Je kan de gemeente Alkmaar die zoveel voor ons doet toch niet met zo'n duel in de kou laten staan”.

Hoe dan ook, AZ '67 - Barcelona (de wedstrijd werd door de UEFA omgezet, omdat anders AZ '67 en Ajax beiden op de tweede wednesday 2 november thuis zouden spelen) wordt op 19 oktober het klapstuk van de tweede ronde van de UEFA-beker.

## Vierde de maal

PSV-manager Ben van Gelder weigerde aanvankelijk te geloven, dat zijn PSV weer tegen een Poolse tegenstander, Widzew Lodz had geloot. „Het is nu voor de vierde maal achter elkaar, dat wij in de eerste ronde een Ierse club trekken en in de tweede ronde een Poolse team moeten bekampen”, sprak Van Gelder.

Widzew Lodz is de club van de nu al haast legendarische Poolse nationale doelman Tomaszewski. Het is een sterk team, dat PSV nog veel tegenstand kan bieden. „Wij zijn nog niet klaar met die Polen”, zei Van Gelder, „we kunnen ons niets permitteren zoals tegen het Noordierse Glenavon”. Optimistisch was Van Gelder overigens wel: „We draaien momenteel zo goed, dat we ook deze Polen moeten kunnen pakken. En wij hebben het voordeel, dat wij eerst naar Lodz gaan. Op 2 november kunnen wij dan thuis onze slag slaan”.

## Herinnering

Ajax moet het bij de landskampioenen opnemen tegen het Bulgaarse Levski Spartak. Ook Ajax trekt eerst naar Bulgarije en dat was een grote verlichting voor Ajax-voorzitter Van Praag. „Ik herinner me nog, dat we daar in Sofia een paar jaar geleden uit de Europacup zijn gewipt via verlenging en strafschoppen. Dat kan in ieder geval nu niet”.

Ajax weet, dat Bulgaarse clubs vooral thuis zeer sterk kunnen spelen. Ze worden daar gesteund door een fel reagerend publiek, dat negentig minuten lang hun favorieten aanmoedigt. „We zitten gelukkig weer wat in de lift. Ling terug is een mentale injectie gebleken en ik geloof dat we de laatste acht kunnen halen”, aldus Van Praag.

● HEERLEN - De voor vandaag vastgestelde volleybalwedstrijd Van Houten VCH/Lycurgus (om 13.30 uur) gaat niet door. Lycurgus heeft zich terug getrokken.

## Selectie Oranje

ZEIST - De selectie van het Nederlands elftal, dat woensdag 5 oktober in „De Kuip” een vriendschappelijke interlandwedstrijd speelt tegen de Sovjetunie, is:

Doelverdedigers: Jan van Beveren (PSV) en Eddy Treutel (Feyenoord). Verdedigers: Wim Suurbier en Ruud Krol (Ajax), Hugo Hovenkamp (AZ '67), Wim Rijsbergen (Feyenoord). Middenvelders: Wim van Hanegem (AZ '67), Wim Jansen (Feyenoord), Willy van de Kerkhof (PSV), Jan Peters (AZ '67). Aanvallers: Johnny Rep (Bastia), Ruud Geels en Tschou la Ling (Ajax), René van de Kerkhof en Willy van der Kuilen (PSV), Kees Kist (AZ '67).

Johan Cruijff en Johan Neeskens zullen er, evenals tegen IJsland op 30 augustus in Nijmegen tegen de Sovjetunie, niet bij zijn. Barcelona heeft beide spelers niet afgestaan, in verband met het zware competitieprogramma van de Spaanse club. Bondscoach Happel heeft ook geen beroep kunnen doen op in België spelende Nederlandse voetballers, aangezien woensdagavond in België een competitieprogramma wordt afgewerkt.



● Pierre Vermeulen: niet in selectie

De selectie van zestien spelers, hoofdzakelijk dezelfde als voor de ontmoeting met IJsland, heeft verder een wijziging ondergaan. Willy van der Kuilen is weer in de selectie opgenomen, ten koste van Pierre Vermeulen, de linkerspits van Roda JC. Door het ontbreken van Dushaba, heeft Happel met Tschou la Ling een extra aanvallers aan zijn selectie toegevoegd.

● De NOS-sportrubriek „Langs de Lijn” zal een rechtstreeks radioverslag verzorgen van de voetbalwedstrijd. Verslaggevers zijn Evert ten Napel en Eddy Poelmann. De uitzending is op Hilversum 3 van 20.00 tot 21.45 uur.

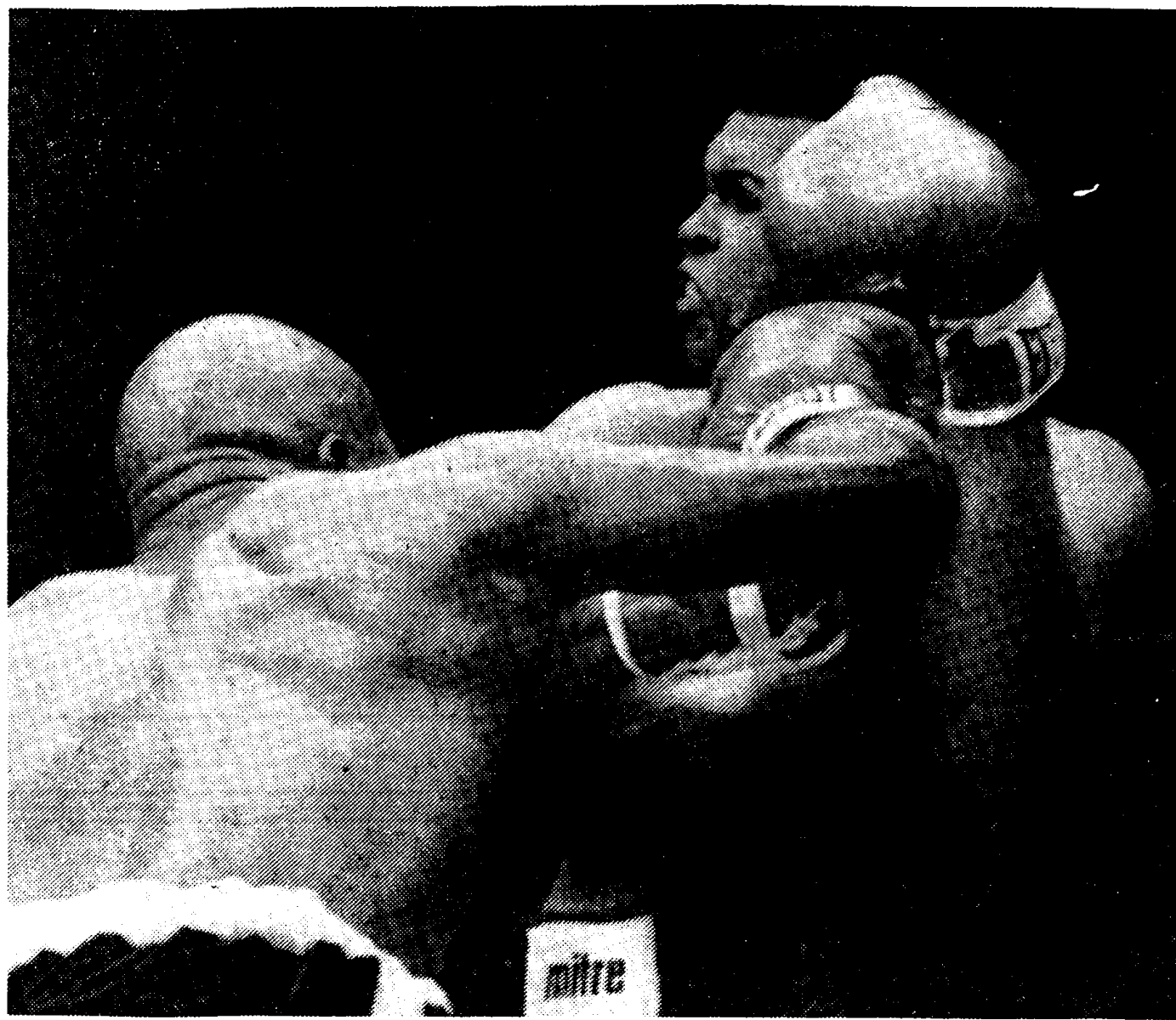
● De NOS-sportrubriek „Langs de Lijn” zal een rechtstreeks radioverslag verzorgen van de voetbalwedstrijd. Verslaggevers zijn Evert ten Napel en Eddy Poelmann. De uitzending is op Hilversum 3 van 20.00 tot 21.45 uur.

Van onze sportredactie

SITTARD - Fortuna SC treedt vanavond om 20.00 uur tegen De Graafschap aan zonder Jaap van de Berg. „Wij hebben het toch nog te riskant gevonden om hem reeds in een competitiewedstrijd te laten spelen”, zegt manager Boekhorst. „De tik tegen zijn knie die Van de Berg dinsdagavond in de oefenpartij tegen Venray kreeg heeft mede tot de eerder genoemde beslissing geleid. Van de Berg zal overigens wel in het C-elftal van de partij zijn”. Voor het overige kan Fortuna SC op volle oorlogssterkte in de Baandert aan de slag. „Dat wij niet tevreden zijn met een gelijkspel is duidelijk”, zegt Joop Boekhorst.

„Om in de top van het klassement te blijven meedraaien is volle winst in thuiswedstrijden een vereiste. Bovendien geldt dit nog eens extra met het oog op een periodekampioenschap. De Graafschap is een lastige tegenstander, die over de nodige routine beschikt en met mannen als Van Zoghel, Gerritsen en Poko beslist op korte termijn punten zal veroveren in uitwedstrijden. Een leuke pot wordt het zaterdagavond (vandaag, red.) in ieder geval wel”.

Trainer Castenmiller zal het elftal van Fortuna SC formen uit de navolgende selectie: Smeets, Van Sintfiel, Merken, Bnen, Bux, Colombain, Van Daele, Engbersen, Hutting, Pfennings, Prauser.



● Ali (rechts) had het in de slotfase moeilijk tegen uitdager Ernie Shavers. Hier incasseert de titelhouder een rechtse hoek die goed doorkomt.

## Wereldtitel met succes verdedigd

## Muhammad Ali: „Ik heb veel klappen gehad”

NEW YORK - Muhammad Ali heeft in Madison Square Garden in New York zijn wereldtitel in het zwaargewicht tegen Ernie Shavers met succes verdedigd. De 35-jarige Ali werd unaniem tot winnaar verklaard. De juryleden Castellano en Shain schreven negen ronden op naam van Ali en zes voor Shavers, terwijl scheidsrechter Lobianco Ali ook het voordeel gaf, met negen ronden tegen vijf en één ronde onbeslist.

Een vermoeide Ali wilde niet praten over het titelgevecht dat hij succesvol afwerkte tegen Shavers. Na afloop van de partij wilde Ali slechts weten van Allah. „Ik wil het eerst over God hebben”, zei Ali, „eerst zal ik Allah prijzen. Deze kerel heeft me flink geraakt, maar Allah gaf mij de kracht om te winnen. Wat ben ik blij dat ik de almachtige Allah heb gebeden dat hij me niet zou laten verliezen.”

„Vervolgens wilde Ali toch wel praten over zijn gevecht: „Ik ben vermoeid, bijna net zo vermoeid als na mijn gevecht met Frazer in Manilla. Ik heb veel klappen ge-

kregen”. En over zijn tegenstander: „Deze man was geweldig. Boksers zijn altijd geweldig in vorm als ze tegenover mij staan, maar deze had nog nooit een gevecht over vijftien ronden gebokst. Ik denk ook dat hij de nieuwe wereldkampioen zal worden, als ik er binnenkort mee stop”.

## Wankelend

Het negentiende titelgevecht van Ali verliep aanvankelijk weinig boeiend. Na twaalf ronden had Ali volgens de officiële stand een voorsprong van acht ronden tegen

vier. De titelhouder, die op de hem bekende manier dansend door de ring ging, kwam daarna onverwacht in gevaar tegen de 33-jarige Shavers, die in de veertiende ronde dicht bij een beslissing leek toen hij de titelhouder met linkse en rechtse hoeken op het gezicht en lichaam naar de hoek dreef. Na de gong begaf Ali zich wankelend naar de hoek. Hij gebruikte daar voor het eerst tijdens dit gevecht een stoel om op bij te komen. In het begin van de vijftiende ronde probeerde Shavers door te gaan waar hij in de veertiende ronde was geëindigd. De enige mogelijkheid op een overwinning lag voor Shavers nog in een knock-out.

Twee linkse hoeken raakten Ali vol, waarna de titelhouder verloren in de touwen leek te hangen. Maar hij kwam terug. In de laatste twintig seconden van het gevecht nam hij het initiatief weer over, waardoor Shavers op zijn beurt in gevaar kwam. Beide boksers haalden doodvermoeid het einde.

## Van Houten VCH deklasseert Duitse kampioen

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

DEN BOSCH - Ontgoeheld en zelfs beteuterd stond de veelvoudige Duitse volleybalkampioen USC Münster (dames) binnen 55 minuten weer aan de kant. Gedeklasseerd door een ontketend Van Houten VCH dat, tijdens een demonstratiewedstrijd in de gloednieuwe Bossche sporthal De Schutskamp een veel hoger tempo en aanvalsgeweld ontwikkelde: 3-0 (15-6, 15-8, 15-9).

De steriel speidenuiversiteitssploeg uit Westfalen kon dankzij de individuele acties van de routiniers Ursel Westphal en Margerete Herzog de setstanden nog een draaglijk aanzien geven. Voor de rest dicteerde een kien spelend Van Houten VCH, met Gertrude Tersteeg in een hoofdrol, het gebeuren. Opvallend in het spel van de Heerlense dames waren enige knap uitgevoerde aanvalscombinaties en een bewegelijk achterveld.

## Notten naar Feyenoord

ROTTERDAM - Rene Notten gaat naar Feyenoord. Hij heeft een contract getekend tot 1 juli 1980. Een transferbedrag wilde Feyenoord niet bekennen maken. Notten heeft zich met een bij de selectie van Feyenoord gevoegd die in Zeist verblijft met het oog op de wedstrijd tegen AZ '67 (morgen).

## Van Marwijk uitgeschakeld

ZAANSTAD - Bert van Marwijk, linkervleugelspits van AZ '67 is in verband met zijn klachten over ischiast uitgeschakeld. Hij speelt niet mee tegen Feyenoord. Voor de AZ-vleugelspeler Bobby Vosmaer bestaat belangstelling van Volendamzijde. De Volendamse club wil Vosmaer aantrekken maar alleen op huurbasis.

## Nederlaag handbalsters

PLOESTI - Op de eerste dag van de wereldkampioenschappen - handbal voor de jeugd heeft Jong Oranje een nederlaag geleden tegen Tsjecho-Slowakije. De uitslag was 16-12 na een ruststand van 10-7. In dezelfde poule won Sovjetunie met 23-16 van Congo Brazaville.

## Rompelberg tweede

ROTTERDAM - Fred Rompelberg is bij stayerwedstrijden in het Ahoy-sportpaleis met 4 punten op de tweede plaats geëindigd achter Cees Stam (3 pnt.). Rompelberg won de eerste manche voor Stam en Venix. De tweede manche werd een zege voor Stam met Venix als tweede en Rompelberg als derde.

## Loting Europa Cup

ZÜRICH - De loting voor de drie Europese bekertoernooien in Zürich had het volgende resultaat:

## LANDSKAMPIOENEN

Liverpool (Eng)-Dinamo Dresden (Odl)  
FC Brugge (Bel)-Panathinaikos (Grie)  
Rode Ster Belgrado (Joe)-Bor. Mönchengl. (Wdl)  
Benfica (Por)-B1903 Kopenhagen (Den)  
Glentoran Belfast (Ier)-Juventus (Ita)  
Celtic Glasgow (Sch)-Wacker Innsbruck (Oos)  
FC Nantes (Fra)-Atletico Madrid (Spa)  
Levski/Spartak Sofia (Bul)-Ajax (Ned)

## BEKERWINNAARS

Austria Wenen (Oos)-Lokomotiv Kosice (Tsj)  
Hamburg SV (Wdl)-Anderlecht (Belg)  
FC Porto (Port)-St. Etienne (Fr) of Manch. Un. (Eng)  
Dinamo Moskou (SU)-Universitea Craiova (Roem)  
Diosgyor (Hong)-Hajduk Split (Jsl)  
Lokomotiv Leipzig (ODld)-Real Betis Sevilla (Sp)  
Vejele (Den)-Paol Saloniiki (Griek.)  
FC Twente (Ned)-Brann Bergen (Noorw)

## UEFA-BEKER

Inter Bratislava (Tsj)-Grasshoppers Zürich (Zwits)  
AZ '67 (Ned)-FC Barcelona (Sp)  
FC Magdeburg (Odl)-Schalke '04 (Wdl)  
Bastia (Fr)-Newcastle United (Eng)  
Eintracht Frankfurt (Wdl)-FC Zürich (Zwits)  
KB Kopenhagen (Den)-Dinamo Tiflis (SU)  
Aston Villa (Eng)-Gornik Zabrze (Polen)  
Lazio Rome (It)-Lens (Fr.)  
Ipswich Town (Eng)-Union Las Palmas (Sp)  
Start Kristiansand (Noorw)-Eintracht Braunschweig (Wdl)  
RWD Molenbeek (Belg)-Carl Zeiss Jena (Odl)  
Widzew Lodz (Polen)-PSV (Ned)  
Bayern München (Wdl)-Marek Stanke Dimitrov (Bulg)  
Ujpest Dosza (Hong)-Atletico Bilbao (Sp)  
Aek Athene (Griekel.)-Standard Luik (Belg)  
AC Turijn (It)-Dinamo Zagreb (Jsl)

De wedstrijden worden gespeeld op woensdag 19 oktober en 2 november.

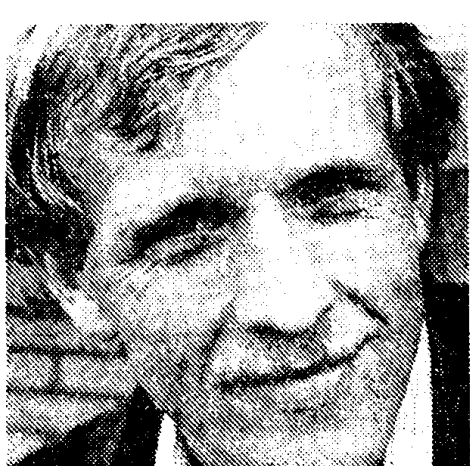
## Vanavond om 20.00 uur in de Baandert tegen De Graafschap Fortuna SC zonder Van de Berg

Van onze sportredactie

SITTARD - Fortuna SC treedt vanavond om 20.00 uur tegen De Graafschap aan zonder Jaap van de Berg. „Wij hebben het toch nog te riskant gevonden om hem reeds in een competitiewedstrijd te laten spelen”, zegt manager Boekhorst. „De tik tegen zijn knie die Van de Berg dinsdagavond in de oefenpartij tegen Venray kreeg heeft mede tot de eerder genoemde beslissing geleid. Van de Berg zal overigens wel in het C-elftal van de partij zijn”. Voor het overige kan Fortuna SC op volle oorlogssterkte in de Baandert aan de slag. „Dat wij niet tevreden zijn met een gelijkspel is duidelijk”, zegt Joop Boekhorst.

„Om in de top van het klassement te blijven meedraaien is volle winst in thuiswedstrijden een vereiste. Bovendien geldt dit nog eens extra met het oog op een periodekampioenschap. De Graafschap is een lastige tegenstander, die over de nodige routine beschikt en met mannen als Van Zoghel, Gerritsen en Poko beslist op korte termijn punten zal veroveren in uitwedstrijden. Een leuke pot wordt het zaterdagavond (vandaag, red.) in ieder geval wel”.

Trainer Castenmiller zal het elftal van Fortuna SC formen uit de navolgende selectie: Smeets, Van Sintfiel, Merken, Bnen, Bux, Colombain, Van Daele, Engbersen, Hutting, Pfennings, Prauser.



● Jaap van de Berg: inzetten zou nog te riskant zijn

Ruys, Titalcy, Verstraeten en Zuidersma.

Roda JC moet het vanavond in Breda tegen NAC stellen zonder De Jong, Blatter en Meuser. Ze zijn alle drie geblesseerd. De selectie van Roda JC: Jongbloed, Geilman, De Wit, Pfeiffer, Ziegler, Broeks, Degens, Ehlen, Lees, Toonstra, Vermeulen, Koster, Kolding, Hanssen.

FC VVV gaat met zijn normale selectie naar Enschede. „Niemand is geblesseerd”, meldt manager Hub van Aken. „Wij hopen dat FC Twente ons onderschat. Dan kunnen wij wellicht voor een verrassende uitslag zorgen”. De opstelling wijkt niet af van de ploeg die kansloos tegen PSV ten onder ging: Vieten, Oostrom, Rettkowski, Hermans, Van Rosmalen, Pala, Advocaat, Van der Weide, Kurcinak, Jovanovic, Hilkes, Wisselpepers: Sobscak, Franken, H. Janssen, De Jonge, Schreurs.

## MVV per trein

Op Viteskie na (meniscoperatie) is de selectiegroep van MVV compleet voor de uitwedstrijd tegen FC Groningen, morgenmiddag. MVV beschikt nu ook over de van PSV gekochte Jean Wilric. De Maastrichtenaars gaan per trein naar Groningen.

(ADVERTENTIE)

**Bougie**  
Perzische tapijten  
Oranje Nassaustraat 19 Heerlen  
Telefoon 045-713650

ZONDAG 2 OKTOBER AS.

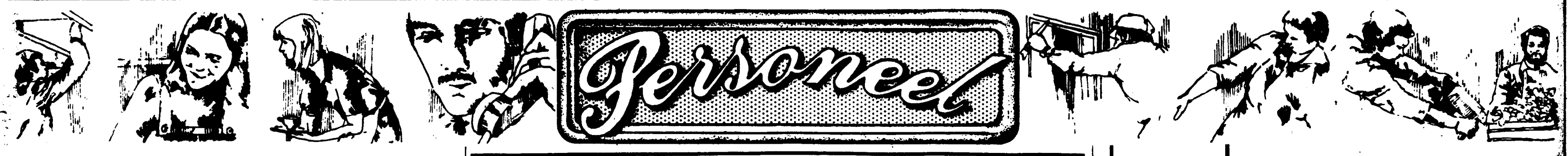
**LUIKSE MARKT**  
van 10 tot 18 uur

**CHÈVREMONT - KERKRADE**  
In de Kloosterbosstraat en schoolplein aldaar.

Ruim 70 standhouders met handel voor iedere beurs. Diverse attracties o.a. oude ambachten, ponyrijden, gezellig buffet met terras.

Orkest: TONY BRAVO (5 pers.) bekend van Nederl., Duitse, Belgische t.v. en vele singles.





# Personeel

## MIDDELBARE TECHNISCHE SCHOOL MAASTRICHT

Voor de afdeling Elektrotechniek, studierichting Elektronica vraagt het Bestuur per 1 november of eerder een

## Leraar Elektrotechniek

gespecialiseerd in o.a. digitale technieken voor 23 lesuren per week.

(Met ingang van 1 augustus 1978 ligt een volledige weektaak in de lijn der verwachtingen)

Sollicitaties te richten aan het Bestuur, St. Maartenslaan 26 te Maastricht tot uiterlijk 1 week na het verschijnen van deze oproep.

Nadere inlichtingen worden telefonisch verstrekt door de directeur P.J. Keijzers: 043-13224.



## WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

Het Waterschap Zuiveringschap Limburg, gevestigd te Roermond, is belast met het actieve en passieve waterkwaliteitsbeheer in de provincie Limburg. Voor de bediening en het onderhoud van de electro-technische installaties van de onder de afdeling Werktuigbouwkunde van de Technische Dienst ressorterende rioolwaterzuiveringsinstallatie te Hoensbroek, is plaats voor een

## onderhoudsmonteur

**FUNCTIE:** de functionaris zal - onder leiding van de bedrijfsvoerder van de installatie - voornamelijk worden belast met het onderhoud en de reparatie van elektrische installaties. Daarnaast dient hij bereid te zijn alle voerige voorkomende werkzaamheden op de installatie te verrichten.

**VEREISTEN:** opleiding minimaal op het niveau van V.E.V. Sterkstroommonteur. Kennis en ervaring op meet- en regeltechnisch gebied strekken tot aanbeveling. Leeftijd 25 tot 40 jaar.

**ARBEIDSVORWAARDEN:** afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring is aanstelling mogelijk in de rang van Klaarsteur, salarissen van f 1.652,- tot f 2.291,- bruto per maand (peildatum 1 augustus 1977). Alle bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing. Het Zuiveringschap is aangesloten bij het I.Z.A.-Limburg. Standplaats is Hoensbroek. Eigenhandig geschreven sollicitaties binnen 7 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan het Dagelijks Bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg, Postbus 314, 6040 AH Roermond, onder vermelding van vacaturenummer PZ/WTB 6 in de linkerbovenhoek op zowel brief als enveloppe.

## WONINGVERENIGING „GELEEN”

vraagt met spoed:

## een ervaren bouwkundig opzichter

leeftijd ±35 jaar.

Tot zijn taak behoort:  
- het zelfstandig begeleiden van nieuwbouw- en woningverbeteringsprojecten.

Van de kandidaat wordt verwacht:  
- ruime ervaring op het gebied van nieuwbouw en renovatie  
- rijbewijs B-E

Wij bieden binnen het kader van de c.a.o. voor woningcorporaties:  
- een aan de belangrijkheid van de functie aangepast salaris  
- gunstige secundaire arbeidsvoorwaarden

Voor huisvesting kan eventueel worden gezorgd. Bij gebreken geschiktheid behoort een vaste aanstelling tot de mogelijkheden.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een pasfoto met vermelding van opleiding, vorige functie e.d. tot uiterlijk 10 oktober a.s. te zenden aan de directeur van de woningvereniging „Geleen”, postbus 132, te Geleen.

aannemersbedrijf  
met  
timmerwerk  
bestedingswerk

spoorstraat 48  
geleen  
postbus 198  
telefoon 04494-45631\*

vraagt

## ERVAREN KALKULATOR

- die in teamverband zelfstandig kan werken
- Leeftijd 23-28 jaar
- Min. opleiding MTS-bouwkunde
- Salaris in overeenstemming met opleiding en functie
- Schriftelijke sollicitaties aan bovenstaand adres.



# sphinx

Wij maken Sanitair.  
Goed Sanitair!

Onze wastafels, toiletcombinaties en douchebakken zijn fraai van vorm en kleur, en worden zó gemaakt:

**MASSABEREIDING**  
Verschillende grondstoffen worden gemalen en gemengd tot kleipap.

**GIETERIJ**  
Uit deze kleipap wordt, met behulp van gipsen vormen, het Sanitair artikel gegoten en daarna afgewerkt.

**GLAZUURAFDELING**  
Op het ongebakken product wordt door spuiten een glazuurlaag aangebracht.

**TUNNELOVENS**  
Door het rauwe artikel te bakken wordt de klei porcelein en ontstaat het witte of gekleurde glanzende oppervlak.

**SORTERING**  
Bij de eindcontrole wordt nagegaan of het Sanitair voldoet aan onze hoge kwaliteitseisen.

**MAGAZIJN**  
Tenslotte worden de artikelen gemonteerd, ingepakt en verzendklaar gemaakt voor geheel Europa.

Hoewel er zoveel mogelijk is gemechaniseerd blijft de kern van het vak handwerk dat het nodige vakmanschap vereist. Voor de ene functie vraagt dat meer technisch inzicht dan voor de andere. En voor vele werkzaamheden is een wat langere opleiding in de fabriek noodzakelijk.

Als er jonge mensen zijn die mogelijkheden zien in het Sanitairvak, laat ze dan eens bij ons komen praten. Wij overleggen dan, wat het meest geschikte werk zal zijn. En dat gaan we samen bekijken. Daarna praten we verder over salaris, bedrijfsopleiding en over onze secundaire arbeidsvoorwaarden. En dan aan de slag!

**SPHINX SANITAIR DIVISIE**  
Personeelsdiensten: Wijk / Hoge Barakken 6  
Maastricht / Boschstraat 24  
Telefoon (043) 841333



## MEDISCH CENTRUM GELEEN

Tot het MCG behoren:

**St. Barbara Ziekenhuis**  
basisziekenhuis, met 298 bedden

**Verpleeghuis St. Jansgeleen**  
205 psychogeriatrische patiënten

**Verpleeghuis St. Odilia**  
148 somatisch zieken

Ten behoeve van de opleidingen tot A-Verpleegkundige en Ziekenverzorger van het Medisch Centrum Geleen, zoeken wij contact met belangstellenden voor de functie van

## sekretaresse- opleidingen

De sekretaresseopleidingen dragen onder directe verantwoording van het Hoofd Opleidingen zorg voor:

- telefoonbediening, correspondentie, verstrekken van algemene informatie, maken van afspraken, bijhouden van leerlingenaanpak, typen van verslagen, etc.
- administratieve afhandeling en verwerking van lesroosters, leerplannen, jaarroosters, leerlingenadministratie e.d.
- correspondentie met Geneeskundige Hoofdinspectie en provinciale inspectie, waaronder aanvragen nieuwe cursussen, opgave leerlingen, tentamens en examens en overheffingen voor leerlingen.

Kandidaten voor deze zelfstandige functie dienen in het bezit te zijn van het eindexamen M.E.A.O. (sekretariële richting), H.A.V.O. of gelijkwaardig, alsmede het typediploma.

Goede contactuele eigenschappen en enige ervaring in sekretariële en/of administratieve werkzaamheden zijn vereist. Leeftijd minimaal 21 jaar.

Salariëring in nader overleg, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring.

Sekundaire arbeidsvoorwaarden overeenkomstig de CAO-Ziekenhuiswezen. Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken van het Medisch Centrum Geleen.

Adres:  
Barbarastraat 1  
Geleen  
Tel. 04494-96666



Het Catharina Ziekenhuis te Eindhoven vraagt op korte termijn een

## HOOFD BLOEDAFNAME

ten behoeve van het klinisch-chemisch laboratorium

- De functie ressorteert onder de Hoofdanalist en omvat:
- leiding geven aan 10 medewerkers
  - zorg dragen voor de indeling en voortgang van de werkzaamheden.
  - afdelingsoverleg
  - contacten met de poliklinieken en verpleegafdelingen.
- Onze gedachten gaan uit naar een verpleegkundige of doktersassistent met NIPA-diploma
- leidinggevende capaciteiten alsmede goede contactuele eigenschappen en improvisatietalent
  - bekendheid/ervaring met bloedafname en laboratorium terminologie strekt tot aanbeveling
  - leeftijd van 30 tot 45 jaar.

Gedieve uw sollicitaties te richten aan de afdeling personeelszaken van het Catharina Ziekenhuis Michelangelolaan-2, te Eindhoven, tel. 040-392162.

## catharina / ziekenhuis

MICHELANGELOLAAN 2 - EINDHOVEN - TELEFOON 040-399111

## psychisch gezondheidscentrum welterhof heerlen

In het Psychisch Gezondheidscentrum Welterhof (360 medewerkers) vacante de functie van

## directiesecretaresse

Men verwacht van haar, dat zij tezamen met een collega, ten behoeve van de geneesheer- en economisch directeur de gebruikelijke secretariaatswerkzaamheden kan verrichten, die o.a. zullen bestaan uit de verzorging van de directiecorrespondentie, het bijhouden van de directieagenda's, het voorbereiden van vergaderingen, het behandelen van de telefoon, het typen van verslagen en nota's, het verzamelen, selecteren en distribueren van informatie en het behouden van het bestuurs- en directiearchief.

Gedacht wordt aan de kandidaat met tenminste Atheneum-diploma, met goede contactuele eigenschappen en ervaring in een soortgelijke functie.

Zorgvuldigheid en nauwkeurigheid zijn beslissende voorwaarden voor een goed vervullen van deze functie.

Een adequaat salaris, gebaseerd op opleiding en ervaring, stellen wij in het vooruitzicht.

Meer gedetailleerde gegevens worden telefonisch gegeven door mr. A. Luermans, directiesecretaris (045-718180, toetsel 2138).

Sollicitaties tot 10 oktober 1977, uitsluitend schriftelijk, aan Personeelszaken van bovengenoemd centrum, t.a.v. voordrachtscommissie tot aanstelling directiesecretaresse (vac. nr. 242), J. F. Kennedylaan 301 te Heerlen.

## 'welterhof'



## FOECKERT's bouwbedrijven b.v. HEERLEN

## vraagt voor spoedige indiensttreding een administratief medewerker

In het bezit van een M.E.A.O.- of gelijkwaardig diploma. Ervaren dan wel interesse in computerverwerking strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties (uitsluitend schriftelijk) te richten aan:  
FOECKERT's Bouwbedrijven b.v.,  
Postbus 2846, HEERLEN



# De evolutie van Ton van Dalen

De (sport)journalistiek leidt tot alles. Binnen en buiten het metier. Ik moest er aan denken toen ik enkele dagen geleden, in de marge van de Europa Cup 2-wedstrijd FC Twente-Glasgow Rangers, na lange tijd TON VAN DALEN weer ontmoette. Vroeger sportjournalist (chefsport Twentsche Courant), thans commercieel directeur van FC Twente. Ton, zoon van wijlen KNVB-official HENNY VAN DALEN, is waarachtig niet de enige sportjournalist die in de loop der tijden „het vak” verliet om in het maatschappelijke bestel op andere wijze te opereren. Voorbeelden: de ex-gouverneur van Suriname PIET VANKASTEEL trad eens als sportredacteur op in dienst van De Maasbode, het dagblad dat



„.....ik ben duidelijk fanatieker geworden.....”.

belaas verdwijnen moest. De krant ook waarvoor de latere voorlichter van de chemische industrie van DSM, GERARD PATTLIN, als sportredacteur vakkundige en pinnige voetbalverhalen schreef. JAN COTTAAR werkte eerst als chef-sport van De Tijd alvorens hij, via een overstap naar de NRC, directeur werd van het Nederlands Olympisch Comité. RIEN BAL van Het Parool, Cottaars collega in die jaren, verliet de krant om een hoge functie bij de gemeente Amsterdam uit te oefenen. MAARTEN DE VOS, vóór van het voetbalspel, was een veelgelezen sportjournalist vóór hij bij COR COSTER en diens bureau Inter-Football neerstreek. En in eigen regio herinner ik me JÓOP STARMANS, die alvorens de advocatuur binnen te stappen, in de naoorlogse jaren in Limburg functioneerde als free-lance sportjournalist. Jawel, de (sport)journalistiek leidt tot alles. Neem Ton van Dalen. Hij staat nu al ruim één jaar aan de „andere kant” in de nationale voetbalwereld. Hij leidt een club in het betaalde voetbal, hij bespreekt samen met trainer SPITZ KOHN verlengingen van spelerscontracten, hij runt een bijzonder bedrijf. Kortom: hij is een official nu. Vroeger oefende hij kritiek uit, thans wordt hij (en zijn bedrijf) door sportschrijvers bekritiseerd. Ton: „De betrokkenheid met FC Twente is beduidend groter geworden. Ik ben duidelijk fanatieker geworden. Dat was in die jaren dat ik FC Twente voor mijn krant journalistiek begeleidde, zeker niet het geval. Je weet het zelf, vijf jaren lang trok ik in het spoor van Ajax op bij alle wedstrijden om de Europa Cup. Langer nog verzorgde ik de reportages van alle interlands die het Nederlands elftal, waar dan ook, speelde. Ik

nam er toen allemaal veel meer afstand van. Nu ben ik onmiddellijk en intens betrokken bij alles wat er rond één club, rond FC Twente speelt”.

„Wat ik nu aan het doen ben, beschouw ik zeker niet als mijn levensdoel”.

Er gleed een glimlach over het gezicht van Ton. Met zijn stem, die een voor de Mastrechtster Staar aantrekkelijke bas verstraalt, antwoordde hij: „Ik kan slecht tegen verlies. Als het elftal de punten niet pakt, heb ik zwaar de pest in. Als de nederlaag, naar mijn mening, mede debet is aan arbitrale dwalingen, dan zal ik dat de betreffende scheidsrechter duidelijk laten horen. Feitelijk niet zo fijnjes.....”.

Keek Ton van Dalen vroeger vanaf de perstribune op tussen de lijnen acterende voetballers neer, tegenwoordig zit hij naast Spitz Kohn in de dug-out. Opvallend

bleek en vele Camelsigaretten rokend. Meer betrokken bij het gebeuren, zoals hij het zelf uitdrukt. Voor scheidsrechter ERNST LINNEMAYER afgelopen woensdag het beginsignaal floot, nam Ton in gezelschap van Glasgow Rangersmanager WILLY WADDELL plaats voor een microfoon om de FC Twente-aanhang met klem via de luidsprekers op te roepen tot een gedrag waaraan niemand zich storen zou. Tijdens de wedstrijd snelde hij op een gegeven ogenblik uit de dug-out om een op de sintelbaan met een rollende televisiecamera opererende NOS-werknemer vriendelijk doch dringend te verzoeken uit het zicht van de bankzitters te verdwijnen. Spitz Kohn later tot de journalisten: „Door die camera werd ons een bepaald beeld van de wedstrijd ontrokken. Dat kon natuurlijk niet. Stel je voor dat jullie mijn commentaar op een doelpunt willen horen en ik moet dan antwoorden: sorry jongens, maar ik heb niks gezien.....”.

Overigens, terwijl Van Dalen die cameraman achteruit commandeerde, merkte een journalist op: „Snap je dat nou? Nu komt er eens televisie en dan deugt het nog niet”. Kennelijk een stem van de andere kant. Nog steeds is het feit dat in het stadion Diekman („Een ongezellige keet”, noemde Ton het eens) de tribunes



ver van het speelveld verwijderd zijn, een doorn in Tons ogen. Dit gegeven past niet in zijn streven het amusement in Diekman te vergroten. Tegen CEES VAN NIEUWENHUIZEN zei Ton eens dat hij zijn nieuwe job zag „als een mogelijkheid om te bewijzen dat ik nog iets anders kan dan stukjes schrijven”. Hij is

momenteel nog steeds doende met dat te bewijzen. In zijn klein kantoorje naast de hoofdingang van het stadion, zei Ton verleden woensdagavond: „Wat ik nu aan het doen ben, beschouw ik zeker niet als mijn levensdoel. Ik zie mij later toch weer in mijn oude vak terugkeren en over voetbal schrijven. Wel op een andere manier dan ik het vroeger gedaan heb. Een andere journalistieke benadering met meer inside-information en know-how als achtergrond”. Het pleit, dat toekomstbeeld, voor het dynamisme dat Ton van Dalen etaleert. Hij roest beslist niet vast. Een ding is en blijft zeker: hij blijft zijn hart aan de voetbalsport (met alle daaraan verbonden aspecten) verpanden. Hij is bezig met zijn ontwikkeling tot voetbalbols.

● TON VAN DALEN als sportjournalist. Jaren geleden, ergens in Turkije toen FC Twente er in een Europa Cupcompetitie na een avontuurlijke reis binnen de lijnen kwam. Nooit eerder had Ton, vergezeld van de Even Apart-schrijver, zo'n uitdrukkelijke politiebewaking van (sport)journalisten meegemaakt....

## even APART

met nino tomadesso



# Vrouwen hebben bij de Mannschaft niets verloren

● Jan Janssen: „Discipline is hier alles”



„Van tactiek hebben ze geen kaas gegeten”!

BARDENBERG - Verreweg de meeste Limburgse voetbalpendelaars verkiezen België boven West-Duitsland. De Belgen betalen meer. Toch zou Jan Janssen niet willen ruilen. De 35-jarige Kerkradenaar verdient bij de SC Bardenberg als trainer een aardige grijpstuiver, maar doorslaggevend is het klimaat. „Dat is ongelooflijk. Duitsers vechten tot het bloed onder hun teennagels vandaan komt. Discipline is hier alles”. Al is daar op dinsdagavond niet veel van te merken. Het is kermis in Bardenberg (Stadtteil van Würselen). De opkomst valt bar tegen. Jan Janssen: „Dat is bij ons in Limburg hetzelfde”.

Jan Janssen doceert in Bardenberg Nederlands voetbal

Oud-Limburgiaan Jan Janssen die vier jaar geleden samen met Roda JC-assistenttrainer Gene Gerards in Brunsum afzwaaid, heeft de buik vol van de KNVB en zijn wetjes. Hij haalde het Duitse A- en B-diploma, een brevet dat volgens de KNVB waardeloos is, maar kreeg dispensatie om Quick Geleen en Wit Groen VC te trainen. „Als zakenman had ik destijds geen gelegenheid om de cursus in Zeist te volgen. Ik snap niet waarom ze zich hier zo druk maken. Je kunt de hele muur vol diploma's hebben hangen. Dat zegt me geen fluit. Ivic (Ajax) en Malatinsky (FC Den Haag) trainen ook zonder Nederlands diploma”, gromt Jan Janssen.

Om een boycot en het gemekker van collegatrainers die „begrijpelijk hun vak proberen te beschermen”, te ontlopen, besloot hij anderhalf jaar geleden: „Ik ga fijn in Duitsland werken”.

### Op sintelveld

Hij had terecht gekund bij VFL Osnabrück in de tweede Bundesliga of bij Westwacht Aken in de hoogste amateurklasse. „Mijn sociale zekerheid (Jan Janssen is afdelingschef bij de Makro in Nuth) geef ik onder geen voorwaarde op. Daarom liet ik Osnabrück schieten. Met Westwacht heb ik meteen gekapt, want die vegen elk jaar drie trainers de deur uit”. Aldus werd het SC Bardenberg, een doorsneeclubje in de Erste Kreisklasse, compleet met een Heim (clubhuis), een goede verlichting en een oer-Duitse Aschenbahn.

Jan Janssen over het voetballen op sintel- en gravelvelden: „Dat is nog heel normaal hier. Slechts vijftig procent van de clubs speelt op gras. Het enige verschil is dat het spel op een sintelveld sneller is”.



door Harry Muré

SC Bardenberg zit vrij goed in de slappe was. Jupp Kappellmann (Bayern München) en Christian Kulik (Borussia Mönchengladbach) zijn afkomstig van de SC Bardenberg dat destijds vijftigduizend mark voor het illustere tweetal kreeg; een schijnje, maar voor SC Bardenberg een hele bom duiten. Vorig jaar eindigde de club op de vijfde plaats. Deze competitie wordt met een verjongde ploeg hoger gemikt, al is de start niet denderend: twee gewonnen, twee verloren. Jan Janssen: „Na de nederlaag van zondag zijn we behoorlijk doorgezakt”.

Aan de voorbereiding heeft het niet gelegen. Jan Janssen stippelde een volledig Nederlandse oefencampagne uit.

„Het Duitse amateurvoetbal is robus, keihard, totale inzet. Van tactiek hebben ze geen kaas gegeten. Dat probeer ik er nu in te brengen. Om de spelers vertrouwd te maken met het tactisch en technisch beter verzorgde Nederlandse spel, heb ik ze alleen oefenwedstrijden tegen Limburgse clubs laten draaien.



Conditietraining deden we in de Brunsummerheide. We reisden met twee Mercedesbuses. Alles keurig verzorgd. Koeltassen met spuitwater. Pico-bello!”

### Toestanden

Discipline, kameraadschap, autoriteit. Wat „Herr Janssen” zegt, gebeurt.

„Er zijn nogal wat toestanden waar je in het begin naar tegenaan kijkt.

Na het laatste fluitsignaal komen beide ploegen in de middencirkel bij elkaar. De scheidsrechter deelt dan officieel de uitslag mee. De verliezer feliciteert de winnaar. O wee de speler die zich aan deze ceremonie onttrekt.

Na elke wedstrijd blijft het elftal nog een uur bijeen. Dat is het gewide, besprenkelde onderonsje van de Mannschaft, in een apart zaaltje. Vrouwen hebben daarbij niets verloren. Jan Janssen: „Die moeten zolang vóór in het café wachten”.

In het Duitse amateurvoetbal wordt dit seizoen voor het eerst en bij wijze van proef de straf tijd gehanteerd. Een overtreding kan met vijf minuten worden bestraft: de zondaar gaat zolang op het bankje zitten en de ploeg speelt met tien man verder. Er valt volgens Jan Janssen nog weinig te zeggen over het experiment. „Ik vind wel dat vijf minuten soms heel lang kunnen duren”.

### Oberliga

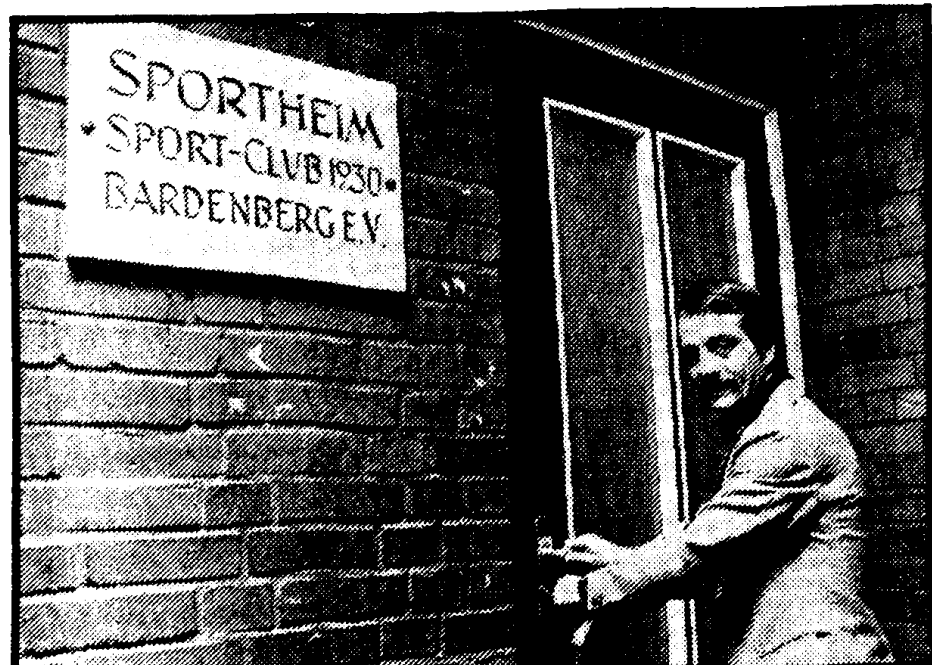
Nooit meer terug naar Limburg?”

„Misschien toch wel. Ik ben van plan de Nederlandse cursus te gaan volgen. Eerst wil ik volgend jaar nog het grote Duitse diploma van Fussballlehrer halen”. Jan Janssen hoopt dat hij volgend jaar aan de slag kan in de nieuwe Oberliga.

„Dat wordt een soort onafhankelijk-kenklasse tussen betaald en amateurvoetbal. In die Oberliga mag je alleen trainen met het Duitse A-diploma. Op zo'n baan aas ik nu. Dat begrijp je wel”.

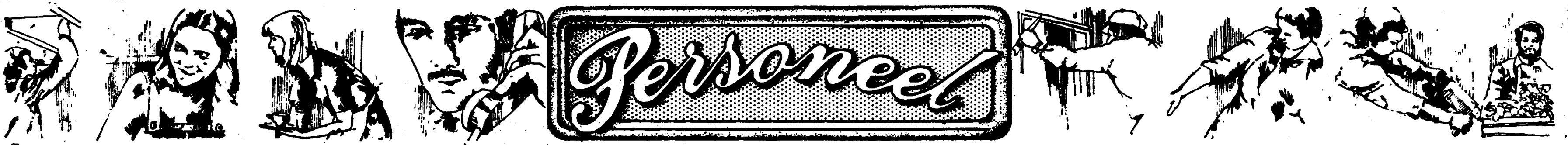
## Jan de foetelaar

KERKRADE - Jan Janssen (Roda JC-jeugd, KVC Oranje, SVN en 10 jaar Limburgia) stond met 31 jaar nog in de selectie voor het Nederlands amateurelftal. Omdat de voormalige rappe rechtsbuiten - hij speelde in zijn laatste actieve jaar als verdediger - dat zelf wat oud vond, gaf hij als leeftijd 28 jaar op. Bondscoach Arie de Vroet trapte er aanvankelijk in. „Er stond een trip naar Noord-Afrika op het programma. Dat pik ik mee, dacht ik”. Jammer voor Jan, maar het gefoetel kwam aan het licht. Hij viel door de mand en uit de selectie.



„Herr” Janssen heeft de sleutels van de zaak. Dat hoort zo. De trainer is de baas.





## MEDISCH CENTRUM GELEEN

Tot het MCG behoren:

St. Barbara Ziekenhuis basisziekenhuis met 298 bedden

Verpleeghuis St. Jansgeleen 205 Psychogeriatrische patiënten

Verpleeghuis St. Oulie 148 somatisch zieken

Adres: Barbarastraat 1 Geleen Tel. 0434-96669

### In de opleiding tot ziekenverzorgende, welke per 1 februari 1978 van start gaat, zijn er nog plaatsingsmogelijkheden voor leerling-ziekenverzorgenden

De opleiding tot ziekenverzorgende duurt in totaal 26 maanden en bevat, naast theorie welke gedoceerd wordt aan de interne opleidingschool, praktijkstages op de diverse afdelingen van de beide verpleeghuizen.

Kandidaten voor deze opleiding dienen op 1 februari 1978 de leeftijd van 17 jaar bereikt te hebben. De vereiste vooropleiding is HAVO, MAVO, INAS of lager beroepsopleiding zoals LHNO, LEAO e.d. mits 2 vakken op C-nivo (waarvan 1 theoretisch) en 4 vakken op B-nivo. Ook kandidaten met gelijkwaardige opleidingen kunnen in aanmerking komen voor de opleiding.

Vrouwelijke leerlingen worden intern gehuisvest in de personeelsflat; voor mannelijke deelnemers is interne huisvesting niet mogelijk.

Belangstellenden dienen schriftelijke sollicitaties, met uitvoerige vermelding van personalia en vooropleiding, te richten aan het Hoofd Personeelszaken van het Medisch Centrum.

Bij de CIVIELE DIENST van ons ziekenhuis is plaats voor een

## VOEDINGS-ASSISTENTE

voor werkzaamheden op een verpleegafdeling, waar zij de dagelijkse maaltijden t.b.v. de patiënten bestelt, ontvangt en in samenwerking met verpleegkundigen bij de patiënten serveert.

Tevens verzorgt zij o.a. het zetten van koffie en thee, het persen van fruit en onderhoudt zij haar eigen keukentje.

Voor deze functie zoeken wij een verzorgingsassistente of kandidaten met een INAS- of gelijkwaardig diploma.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de Personeelsdienst van het De Wever-Ziekenhuis, Henri Dunantstraat 5, Heerlen.

Gaarne in de linkerbovenhoek van Uw sollicitatiebrief vermelden LD 01.10.



Wij produceren een uitgebreid assortiment van thermische en akoestische isolatieproducten voor bouwkundige en industriële toepassingen. Wij leveren daardoor een positieve bijdrage aan besparing van energie en de bescherming van het leefmilieu.

Wij maken een expansieve groei door en de afdeling

Marketing Duitsland

draagt hierin bij door uitbouw van haar activiteiten in ons Duits marktgebied.

Voor dit team zoeken wij een nieuwe collega als

Taakaspecten:

- verstrekt adviezen en informatie over:
  - toepassing van onze producten en de
  - technische specificaties daarvan
- onderhoudt daartoe contacten met:
  - engineering bureaus
  - grote opdrachtgevers
  - regionale overheden.

## ROCKWOOL LAPINUS

### technisch-commercieel medewerker

voor de Industriële Isolatiemarkt in West-Duitsland.

Persoonsaspecten o.a.:

- opleidingsniveau minimaal HTS-Wb.
- commerciële ervaring
- goede contactuele eigenschappen
- bereid tot veel reizen
- perfect Duits sprekend en schrijvend
- bereid zich eventueel in het grensgebied te vestigen.

Verdere informatie:

Uiteraard hebben we niet alle bijzonderheden van de functie kunnen weergeven maar geïnteresseerden kunnen meer informatie krijgen bij de Manager Personeelszaken en Organisatie. Schriftelijke sollicitaties vergezeld van een recente pasfoto kunnen worden gericht aan

Rockwool-Lapinus B.V.  
Nederlandse Steenwolfabriek  
Industrieweg 15, 6040 AD Roermond  
tel.: 04750-22343

## projectleider

Voor de dagelijkse begeleiding van onze wegenbouwkundige werken in de regio Limburg, roepen wij kandidaten op voor de functie van

Naast een gedegen ervaring bij het uitvoeren van omvangrijke grond- en rioleringswerkzaamheden gedurende een periode van enkele jaren, verwachten wij van reflectanten kennis in eigentijdse visie, omtrent managementvoering.

Een loyale personeelsbenadering maakt een onderdeel uit van deze functie. Uitvoerig geschreven sollicitaties worden binnen 7 dagen na het verschijnen van dit blad ingewacht door

N.V. WEGENBOUW  
TEMPELMAN  
GELEEN

Kantooradres: Rijksweg C. 61, Geleen.



## gemeente heerlen

De hoofddivisie economie en administratie is een van de vier organisatie-onderdelen van de dienst van publieke werken. Tot deze hoofddivisie behoort onder meer de afdeling interne zaken, die o.a. met haar sector archiefverzorging, postbehandeling en typekamer, een centrale dienstverlenende functie binnen de dienst vervult.

Bij deze afdeling bestaat op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

### ARCHIEFVERZORGER C.A.

Functionaris zal, in teamverband, worden belast met de verzorging van het dynamische en semi-statische correspondentie-archief.

Bij gebreken geschiktheid zal de aan te trekken medewerker in aanmerking komen om de per 1 april 1979 met pensioen gaande sectorchef om te volgen, waarbij een aanwijzing tot plaatsvervanger van de afdelingschef eveneens tot de mogelijkheden behoort.

De voorkeur gaat uit naar kandidaten die in het bezit zijn van de diploma's G.A. 1 en Archiefverzorging 1 en 2 van de S.O.D. en over een ruime ervaring beschikken.

Het functieniveau is te stellen op commissie/commissie A, terwijl bij aanwijzing tot plaatsvervanger afdelingschef de rang hoofdcommissie beschikbaar is.

De salariering zal afhankelijk zijn van leeftijd, opleiding en ervaring en wordt in onderling overleg geregeld.

Een medisch en een op de functie gericht psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties binnen 10 dagen - onder nummer 716 - te richten aan de Directeur van de personeelsdienst, postbus 1, Heerlen.



## VENCKEN B.V. - BEEK

is een grote dealer van VW en Audi automobielen. De positie van VW en Audi in de huidige markt vergemakkelijkt een verkoopsgesprek maar doet niets af aan de zakelijke pit, inventiviteit en zelfstandigheid die worden geëist van de

### ERVAREN VERKOPER AUTOMOBIELEN

naar wie wij uitzien. Een groot deel van zijn tijd besteedt hij aan de begeleiding en advisering van aspirantkopers. De verkoop is en blijft natuurlijk zijn doel. Ook zal hij op pad moeten gaan met ons groot assortiment nieuwe en occasions, maar ook met financieringen en verzekeringen. Hoe meer hij verkoopt, des te groter zijn inkomsten.

Zo'n man (± 35 jaar) zoeken wij: ervaren in de branche met een plezierig overtuigend optreden en met liefde voor het autovak. Op basis van middelbare opleiding worden verder nog verduist (ook voor na zessen) en commerciële instelling gevraagd. Met de hand geschreven brieven, voorzien van uitvoerige gegevens en recente pasfoto zijn welkom t.a.v. de heer J. M. G. Haagsmans.

VENCKEN B.V. - Postbus 80 Beek (L)

Medtronic B.V. zoekt voor haar afdeling Vorming/Opleiding en Bezoekersbureau een

## MEDEWERKSTER

De afdeling verzorgt het samenstellen van de lesstof, het geven van cursussen en voorlichting.

De nieuwe medewerkster zal o.a. zorgdragen voor:

- het ontvangen van bezoekers
- het plannen en coördineren van programma's
- de administratie van de afdeling.

Wij menen dan ook, dat zij aan de volgende voorwaarden moet voldoen:

- middelbare schoolopleiding
- zeer goede beheersing van de moderne talen in woord en geschrift
- ruime ervaring in een administratieve functie, liefst in een afdeling Vorming en Opleiding
- bereid zijn om in een team te werken
- over goede contactuele vaardigheden beschikken.

Voor telefonische informatie (045-414040) kunt U zich wenden tot de afdeling Personeelszaken.

Geïnteresseerden worden verzocht hun schriftelijke sollicitatie, voorzien van een recente pasfoto, te richten aan:

Medtronic B.V.,  
Wenckebachstraat 10,  
Kerkrade-West,  
Afdeling Personeelszaken.

Medtronic is 's werelds grootste fabrikant van elektronisch aangedreven hartstimulatoren, de zgn. pacemakers. Het moederbedrijf staat in Minneapolis (U.S.A.) en er zijn vestigingen over de hele wereld. Ook in Kerkrade worden in een uiterst modern fabriekscampacemakers en andere elektronische apparatuur geproduceerd, bestemd voor markten in Europa, Afrika en Midden-Oosten.



Limagas NV te Heerlen is een streekgasbedrijf, dat de distributie van aardgas verzorgt binnen de provincie Limburg, ten dienste van circa 190.000 aangesloten in 94 gemeenten.

Het bedrijf telt 550 medewerkers. De jaaromzet bedroeg in 1976 ruim één miljard kubieke meter aardgas.

Ter versterking van onze afdeling Organisatie zoeken wij op HEAO-niveau een

## stafmedewerker organisatie

Zijn taak zal bestaan uit:

- het ontwerpen, vastleggen en beheren van administratieve procedures, inclusief het begeleiden van de invoering daarvan;
- het ontwerpen en beheren van de interne formulieren;
- het onderzoeken van administratieve hulpmiddelen op hun bruikbaarheid en het adviseren bij de keuze daarvan.

Vereiste opleiding: HEAO-bedrijfs-economische richting of SPD II met kennis van informatica.

Een optimale functievervulling vraagt enige jaren ervaring, analytisch denkvermogen en goede contactuele eigenschappen.

Pensioenregeling volgens de ABP-wet.  
AOW/AWW-premie voor rekening van het bedrijf.  
Gepremieerde spaarregeling.

Sollicitaties kunnen worden gericht aan:  
LIMAGAS NV, afd. Personeelsbeheer  
Postbus 97, 6400 AB Heerlen.  
Inlichtingen worden verstrekt door de heer J. Linssen, 045-734444, toestel 413.

LIMAGAS N.V. - SCHAESBERGERWEG 84 - HEERLEN

## KAASUNIE VAN VLIET B.V.

zoekt voor zeer spoedige indiensttreding een

### routeverkoper

VOOR HET RAYON ZUID-LIMBURG,

die uitstekend met mensen om kan gaan, flink wil aanpakken en er niet tegen opziet altijd op pad te zijn voor het bezoeken van een groot aantal winkels per dag. Hij levert rechtstreeks af uit zijn wagen. Bij de klant verzorgt hij de kaashoek c.q. de koeling en brengt zonodig reklamemateriaal aan. Kort en goed, hij is in elk opzicht de schakel tussen zaak en klant.

Tevens zoeken wij een

### aankomend routeverkoper

Wij denken aan een vriendelijke jongeman in de leeftijd tussen 20 en 25 jaar. Hij leert het vak kennen door magazijnwerk, daarna maken van bestellingen en af en toe inspringen in de buitendienst.

Ervaring in deze werkzaamheden is een pluspunt. Rijbewijs B-C-D-E is voor beide functies een vereiste.



Eigenhandig geschreven sollicitaties kunt u richten aan Kaasunie van Vliet B.V., Hovenweiden 12 te Nieuwenhagen t.a.v. dhr. M. Th. W. van Vliet. Voor informatie over deze functie kunt u telefonisch contact opnemen op maandag 2-10 a.s. van 19.00-20.00 uur met dhr. van Vliet (tel. 045-311634).



## ZIEKENHUIS „DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID” SITTARD

Binnen het Klinisch-Farmacologisch en Toxicologisch Laboratorium bestaat momenteel plaatsingsmogelijkheid voor een

## PART-TIME ANALIST(E)

HBO-A/HBO-B

chemisch analytische studierichting

Genoemde functionaris zal voornamelijk worden ingeschakeld bij:  
— het onderzoek naar geneesmiddelen in lichaamsvloeistoffen  
— controle van grondstoffen en infusievloeistoffen van de ziekenhuisapotheek.

Gebruik wordt gemaakt van o.a. Radioimmunoassay, spectrofotometrische en gaschromatografische analysemethoden.

De werktijd zal 20 uur per week bedragen.

Schriftelijke sollicitaties, met vermelding van leeftijd, opleiding en eventuele ervaring, kunnen worden gericht aan de afdeling personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis.

Boels BV omvat een 6-tal afdelingen in Limburg in de levensverzekering, gereedschappen, tuin- en doe-het-zelfbranche, 'n groothandel in aannemersmaterialen en 'n gespecialiseerde afdeling in kanteldeuren.

Op ons hoofdkantoor te Sittard hebben wij op korte termijn plaats voor een

### directiesekretaresse

Van haar wordt verwacht, dat zij naast een HAVO- of gelijkwaardige opleiding beschikt over de nodige zelfstandigheid, een goede taalkennis en ruime stenografie- en typvaardigheid. Leeftijd ca. 20 jaar.

Een goede honorering en secundaire voorzieningen staan daar tegenover.

Gefleuve uw schriftelijke sollicitatie met recente pasfoto te richten aan Mev. E. Szafranski, bij wie u ook telefonisch nadere inlichtingen kunt inwinnen. Boels BV, Stationsplein 12, Sittard. Tel. 04490-15252.

# BOELS



# Ger Spijkers met damesteam Van Houten VCH nieuwe stijl: Iedereen wil ons nu pakken

van onze medewerker  
PAUL DEMELINNE

**HEERLEN** - Een ding staat als een paal boven water. Dit seizoen komt een Van Houten/VCH damesteam binnen de volleyballijnen dat een geheel ander speltype voorstaat, dan dat van de afgelopen drie seizoenen. De Heerlense volleybalsters hadden in die tijd voldoende aan de ruimschoots aanwezige routine om alle palmares binnen te halen, die weg te geven waren op nationaal niveau. Zelfs een Europacupfinale (april 1976 Eupen) werd bereikt. Speltechnisch maakte men een pas op de plaats, slechts spelend op resultaat. De tegenstand kon Van Houten/VCH, op een enkele uitzondering na, niet meer inspireren.

## Agenda

### Volleybal

**HEERLEN:** zaterdag Sporthal Kaldeborn, 13.30 uur Van Houten/VCH - ABP/Lycurgus (dames), 15.00 uur Van Houten/VCH 3 - EAVV (dames), 15.15 uur Van Houten/VCH - Duyvestein. Sporthal Varenbeuk, 19.00 uur Taveno - HBC.

**BECK:** zaterdag, Sporthal De Haem, 16.00 uur, Bruce Dee/BVC - Nymegen 73 (dames).

**MAASTRICHT:** zaterdag, Sporthal De Geusselt, 17.00 uur Mulders/Rapid - Trivos (dames).

**ROERMOND:** zaterdag, Gemeentelijke Sporthal, 17.00 uur Oikos - Gemeenservice/VVC (dames).

**BRUNSSUM:** zaterdag, Microsporthal Noord, 18.30 uur BSV - Concordia.

### Zaalvoetbal

**BOCHOLTZ:** sporthal, zaterdag 18.30 uur, SHC-Bluc Counters; 21.30 uur Tristar-Burla Boys.

**KERKRADE:** sporthal west, zaterdag 19.15 uur, SCC-Marathon.

**WAUBACH:** sporthal, zaterdag 16.30 uur, Terwaerden-Quelle.

**HOENSBROEK:** sporthal, zaterdag 20.00 uur, ZVV Hoensbroek-Markt-zicht.

**BRUNSSUM:** Brunnahol, zaterdag, 18.00 uur Stikkelbroek-DSM, 19.00 uur AMB/Lenzen-Gorissen, 20.00 uur GP Brunssum-Groen Wit.

**GELEEN:** sporthal Groenstraat, zaterdag, 15.00 uur VVIOH-Egor, 16.00 uur Bouwfonds-Marebos, 20.00 uur Kampong-De Haantjes.

## Klassement Sporthuis Huth

Stand na vier wedstrijden:

**Eerste klasse F**  
Caesar 1, MKC 6, Swift 6, Eijnden 6, Tigleja 6, Heer 5, Megacles 5, Veritas 5, Roermond 5, SVK 3, SVM 0, Spel. Irene 0.

**Tweede klasse A**  
Schuttersveld 9, Haslou 9, Minor 6, WV 28 6, Meerssen 5, Gulpen 4, Walram 4, Rapid 4, Waubach 3, Laura 2, KEY 2, Kolonia 2.

**Tweede klasse B**  
Sanderbout 11, Susteren 10, Blerick 7, Heel 7, Helden 6, Volharding 5, Sittard 3, Lindenheuvel 2, FC ODA 2, Belfeld 2, Venlo 2, Bieslo 0.

**Derde klasse A**  
Heerlen 9, Bunde 8, Standaard B.C. 8, Hulsberg 5, SCKR 4, Zwart Wit 4, Leidsma 4, Vrijen 3, RKHS 3, Wit Groen VC 2, Schimmert 1, Bekkerveld 0.

**Derde klasse B**  
Diabroek 10, Geleen 8, Heksenberg 6, RKBSV 6, Langeberg 5, Swaykhuis 4, Boys 4, Urmondia 3, KVC Oranje 3, De Leeuw 3, Chevremont 1, FC Hoensbroek 0, Heilust 0.

**Derde klasse C**  
EVV 8, SVE 8, Brevendia 6, Born 5, RIOS 31 4, Maasbracht 4, Roggel 4, Houtum 3, RKSVV 3, Obbicht 2, Helvoet 2, PSV 35 0.

**Vierde klasse A**  
RKVV 9, Maastichter Boys 7, RKBSV 5, Keer 5, DBSV 5, SCG 4, SVEI 4, Oranje Boys 4, St. Pieter 3, Spel. Caberg 3, Scharn 2, White Star 0.

**Vierde klasse B**  
Berg 8, RVU 6, Vilt 6, Simpeldveld 5, RKMCV 5, RKUCV 5, RKASV 3, Amicitas 3, Valkenburg Boys 3, Wijle 2, RKVV 1, Sportclub 25 0.

**Vierde klasse C**  
Sylvia 8, Helios 8, Miranda 6, Hoppel 5, RKONS 5, Rimburcha 4, RKTSV 4, Waubachse Boys 3, VCT 3, Kakertse Boys 0, Coriovallum 0.

**Vierde klasse D**  
Treebeek 8, RKSNE 8, GVCG 7, Schinveld 7, DVO 5, Schinnen 5, Kluis 4, Doenrade 4, Groene Ster 3, Egge 1, Nieuw Einde 0, OVCS 0.

**Vierde klasse E**  
Havantia 8, Susterse Boys 6, St. Odilienberg 5, Walburgia 5, IVS 4, Buchten 4, De Ster 4, Stevensweert 4, Slekker Boys 4, St. Joost 3, Juliana 2, Limbricht 1.

**Vierde klasse F**  
Haelen 9, Eindhse Boys 7, Linne 6, Me-refeldia 6, Horn 5, Thorn 5, RKSV 4, SVVH 4, DESM 2, RKSV 2, Laar 2, RKSVV 2.

Door het - geplande - vertrek van Haagse Annemiek v.d. Horst en de nog voorlopige afwezigheid, (familie-omstandigheden) van Henriette Geraedts, heeft oefenmeester Ger Spijkers, twee nieuwe speelsters uit het reserveteam aan het basissetal moeten toevoegen. Spijkers - Gertie Tersteeg en Marie-Louise Sieben zijn onder de gegeven omstandigheden de beste keus. Marianne Beyneveld kwam ook in aanmerking, maar kampt met een trainingsachterstand door haar studie aan de Arnhemse Sportacademie. Vormen de twee jonge aanvalsters, die niet over de ideale lengte voor een topvolleybalster beschikken, de exponenten van de veranderde speelwijze? „Dat we moesten omschakelen is evident. Werd in de voorbije jaren qua aanvalszet ruim gebruik gemaakt van de aanwezige lengte van Annemiek, nu zijn we beweeglijker geworden en dat gaat resulteren in - wederom - snel en gevarieerd spel, dat we trachten te larderen met kruis- en staffelaanvalen. Uiteraard vergt het tijd deze variaties in te passen, maar op het moment loop het reeds lekker", aldus de trainer.

Gertie Tersteeg-Didderen (21), afkomstig uit Nieuwenhagen en werkzaam als datatypiste, speelde loopt bij SDO in de districtsklasse. Op initiatief van pa Didderen, tevens haar trainer, en door bemiddeling van Jan Maas trok ze een seizoen geleden het gele Van Houten/VCH shirt over de frêle schouders, om meteen te debuteren in het reserveteam, een promotie van liefst drie klassen. Daar ontplooiende zich het talent van de felle en ambitieuze Gertie, deze competitie uitmondend in een vaste plaats in de Heerlense hoofdmacht. Een bliksemcarrière dus. Hoe ervaart ze dat zelf?

Gertie: „Ik ben fantastisch goed opgevangen door de andere meisjes. Daarom was de drempel voor het grote werk snel verdwenen. In het begin had ik nogal wat moeite met de aanpak van Ger Spijkers. Maar hij is gewoon een erg goede trainer en zijn visie heeft succes opgeleverd. Ik heb er nu dan ook geen enkel probleem meer mee".

Marie-Louise Sieben (21), secretaresse op de Heerlense MEAO, waar ze het vorig jaar nog in de schoolbanken vertoefde, is een talentvol speelster, opgebouwd uit de grote volleybal-kweekvijver, die Van Houten/VCH is. Zij speelde reeds wat langer bij de reserves en is vastbesloten de aangeboden kans met beide handen aan te grijpen. „Dit betekent voor mij nog hard werken, met name aan de aanval. Verdedigend ben ik meer tevreden. We hebben echter een leuk team, bereid tot hard werken en elkaar zo veel mogelijk te helpen".

### Favoriet

In het Heerlense kamp is men ervan overtuigd, ondanks de prognoses van vele „volleybaldeskundigen" dat de periode Van Houten/VCH nu definitief voorbij is, dat de enige Limburgse Eredivisionist weer een geducht woordje zal meespreken in de race naar de titel. Realiteitszin wordt daarbij echter niet uit het oog verloren.

Ger Spijkers, ietwat grimmig: „Iedereen loopt met de gedachte rond dat we nu te pakken zijn. Maar we zullen onze huid zo duur mogelijk verkopen. Dat impliceert tevens bij onze tegenstanders een andere instelling dan in het verleden, toen wedstrijden tegen ons bij voorbaat reeds verloren werden gegeven. Het wordt naar mijn mening een ongemoei spannend seizoen, waarbij het waarschijnlijk tussen DVC, Roswell, Chicopee en Van Houten/VCH zal gaan".

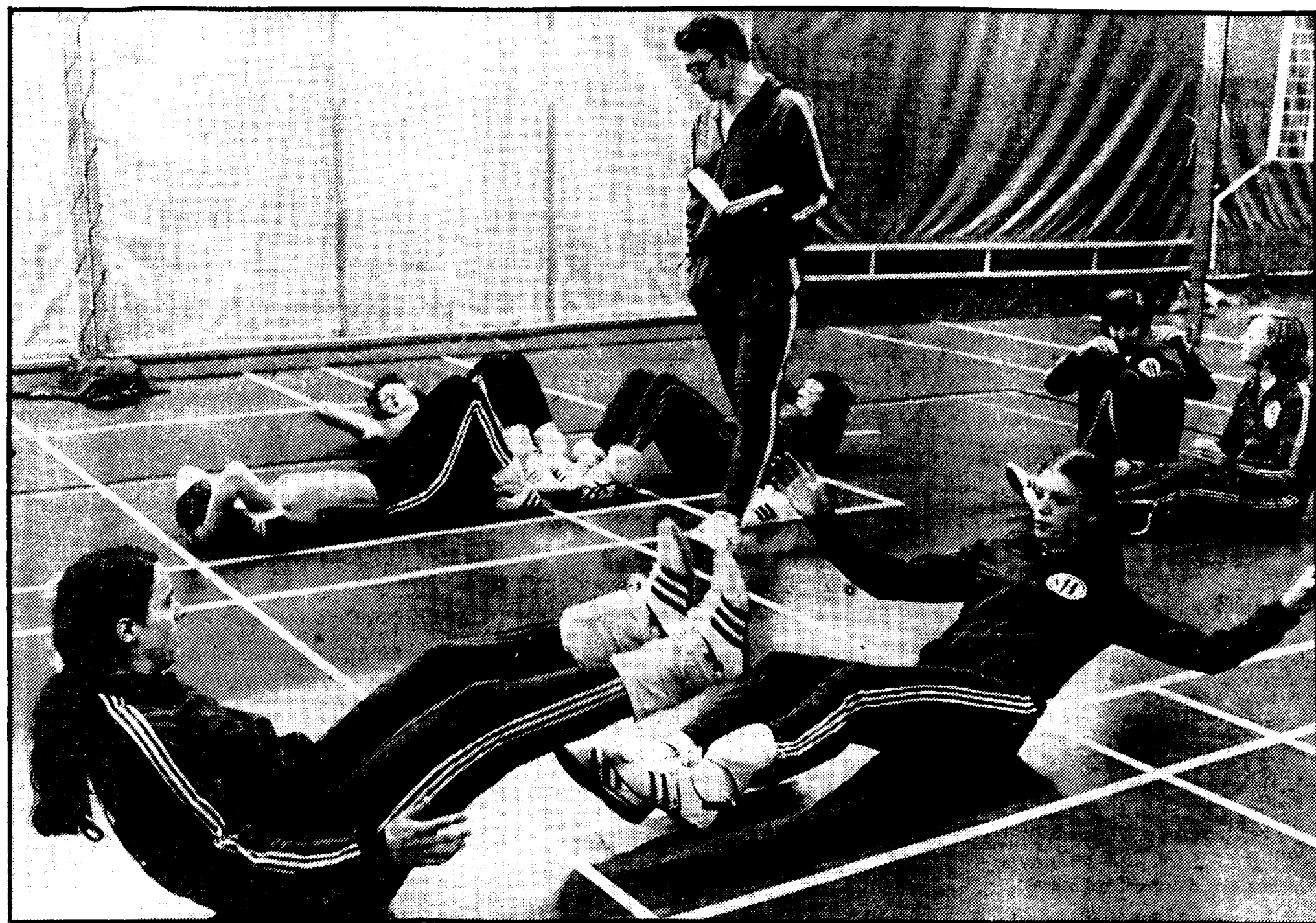
De damesafdeling van de regerende kampioen beschikt als enige club over teams in de bovenste drie divisies van de NeVoBo. De bezetting van de reserveteams wisselt nog al eens. Zo ook dit seizoen. Velt jonge speelsters en weinig routine. Klassehandhaving is dan ook het uitgangspunt. Spijkers: „Op dit moment is de samenstelling nog onevenwichtig, ook al omdat nieuwe spelverdelers moeten worden ingepast. Hopelijk zijn straks Rust Maas en Henriette Geraedts marktpunten voor de nog onervaren speelsters".

### Beker

Eerste slachtoffer van hernieuwde Heerlense dadendrang, wordt waarschijnlijk ABP/Lycurgus, vanmiddag om 13.30 uur in de Kaldeborn tegenstander in de eerste ronde om de Nationale Beker.

De Groningse studentenploeg bracht Van VCH tijdens de laatste competitiewedstrijd de eerste nederlaag toe na meer dan vier jaar. Dus hebben Truus Gielen c.s. nog iets goed te maken.

Ger Spijkers: „Een revachegedachte speelt natuurlijk mee, ook al om het fabeltje, dat wij opzettelijk hebben verloren, uit de wereld te helpen. Daarnaast willen we graag alles pakken wat we kunnen pakken. De beker betekent immers door de (dit jaar) verkorte opzet, vroeg in het seizoen zekerheid op de Europacupwedstrijden in het volgende seizoen".



• Training van de dames van Van Houten VCH

# NEDERLAND TEGEN POOLS POLITIETEAM Speedwayraces in Geleen

Van onze medewerker  
THEO KEYDERS

**GELEEN/VOORBURG** - Het motorspeedway treffen tussen Nederland en een politieteam uit Polen op de sintels van het Geleense Burgemeester Damensportpark, zaterdag, geeft Frits Koppe, de nationale speedwaykampioen, de kans te bewijzen dat hij Nederlands nummer één is. De Voorburgse schilder staat bekend om zijn vechtersmentaliteit en zijn juiste wedstrijdinstelling. En hij wil knokken om zijn koppositie te handhaven in Geleen, waar de eerste heat om 14 uur begint.

(ADVERTENTIE)

**BRINK Luchtverwarming**  
Uw installateur:  
**MARLU B.V. - NUTH**  
Slagboomsweg 27, Telefoon (04447) 27 68

## Nepomuk had het moeilijk

**HOENSBROEK/BRUNSSUM** - Een sterker geworden Nepomuk had wel erg veel moeite in het basketbalduel met een matig Kimbria 2 de punten te pakken 50-58 (40-35).

In de eerste helft liet Nepomuk enkele goede aanzetten voor de toekomst zien. Het speelde een bekeken wedstrijd tegen een goed afwerkingspercentage. Vooral Knibbeler benutte de hem geboden kansen consequent. Kimbria stelde er weinig tegenover, omdat Louk Bouten slecht basketbalde. Hij profiteerde er niet van dat Nepomuk lange man John van Lier al snel met drie fouten naar de bank ging. Kimbria scoorde alleen via afstandschooten van Decker en Verstaappen. De tweede helft vielen beide teams terug. De thuisclub had in de 4e t/m de 9e minuut een erg zwakke periode waarin het Kimbria toe stond om helemaal terug te komen: via 44-37 werd het 46-46. Met veel balverlies aan weerszijden trachtte men met technisch spel de winst te behalen. Dat Nepomuk de gelukkige werd is gezien het totale spelbeeld wel verdiend te noemen. Nepomuk: Kersjes 26 Van Lier en Knibbeler 12 Kimbria: Verstaappen 21.

Brunssum Eagles - Kepu Stars 81-44 (35-21). Een gemakkelijke wedstrijd voor de Eagles die hun voltallige selectie eens konden uitproberen en daarbij niet al te veel problemen tegenkwamen. De nieuwe aanwinst Marcel Joosten mocht meermalen niet onverdienstelijk de truudoos opengooien. Kepu was wel ijverig maar ervoor in de tweede helft hardlopers veelal doodlopers zijn. Brunssum Eagles: Van der Ven 26 Joosten 13.

## Damwedstrijden

In de vierde ronde voor de Limburgse hoofdklasse damcompetitie speelt koploper De Ridder-Brunssum vandaag in Aux Arcades, St. Annaaan 11 te Maastricht tegen de Maastrichtse combinatie MDC/MPV. De Maastrichtse combinatie die in de eerste drie ronden steeds met vier en vijf reserves op de proppen kwamen zijn er op gebraad om De Ridder de eerste nederlaag te bezorgen, waarvoor dan wel een compleet team nodig is. Het reserveteam van Treebeek speelt dan in het Casino, Treebeekplein 135 tegen DIOS-Brunssum.

In Lokaal Müller, Bleijerheidestraat 76 te Kerkrade speelt Damas, lijstaanvoerder in de eerste klasse tegen Philidor-Vaesrade, terwijl medekoploper Schaeborg 2 op bezoek gaat bij DIOS 2. Deze wedstrijd wordt gespeeld in het Prinses Prinses Heugerstraat 31 te Brunssum. In het gemeenschapshuis Concordia, Prins Hendriklaan 92 te Brunssum spelen het tweede en derde team van De Ridder tegen resp. Treebeek 3 en Zwart-Wit - Sittard. Voor de

tweede klasse competitie speelt Zwart-Wit 2 thuis in de Oase, Bachstraat 51 te Sittard tegen De Ridder 4 dat nog steeds zonder verliespunten is. Zondag wordt in d'Heremiet, Kluis 50 te Geleen de hoofdklassewedstrijd De Vaste Zet - Eureka 2 gespeeld en in het Pomphuiske, St. Servatiusstraat 14 te Vaesrade de wedstrijd Philidor 2 De Ridder 5 voor de tweede klasse. Alle wedstrijden beginnen om 14 uur.

"De concurrentie is groot. Het is moeilijk om die achter me te houden. Ik zal me nu nog serieuzer op de wedstrijden moeten voorbereiden. Neem maar aan dat deze jongen tegen de Polen zal knokken", belooft de nationale kampioen. Koppe die zich via de nationale titel bij de Nederlandse top schaarde, heeft voorlopig geen interesse om als "prof" naar Engeland te gaan. De situatie waaronder hij daar als broodrijder zou moeten leven lijkt hem niet rooskleurig.

"Ik ben er niet rijp voor. Door enkele collega's die in Engelse dienstrijden ben ik al benaderd", stelt hij. "Het rijden in Engeland biedt me geen enkele sociale zekerheid". Frits Koppe, werkzaam in het schildersbedrijf van zijn vader, heeft meer trek in wedstrijden in West-Duitsland.

"Die zijn voor mij veel gemakkelijker te bereiken en lucratiever. Ik kan op zondagavond weer thuis zijn. Dit is met mijn werk beter te combineren".

Wel zal Koppe in de komende wintermaanden naar de States vertrekken. In de omgeving van Californië zal hij met het Garden Groveteam enkele wedstrijden rijden. Over de kansen van het nationale speedwayteam tegen de Polen wil hij kwijt: "We kennen deze Poolse rijders. Hun beste man is Glücklich. De anderen zijn van het zelfde kaliber als wij. Ik denk dat diversen van onze rijders wel enkele heats zullen winnen. Het onderlinge verschil in heatpunten zal niet groot zijn. Zelfs een overwinning kan er voor ons in zitten".

In het nationale team is één Limburger opgenomen: Harrie Driessen uit

### Stedenschaak

**KERKRADE** - De Kerkrade schaaclubvereniging houdt vandaag vanaf 15 uur in de Hof van Ehrenstein een zesstedenschaaktoernooi met deelname van o.a. SV Brunssum en Kerkrade.

### Voorzitter LSB

**OIRSBEK** - Frits Hendriks uit Oirsbeek is benoemd tot voorzitter van de Limburgse Schaak Bond. Hij wil proberen het ledental van de bond naar d'g 1.000 te brengen.

### Zaalvoetbal

**HEERLEN** - In de zaalvoetbalcompetitie dit weekeinde topwedstrijden in diverse klassen. Onder meer treden in de eerste klasse de vier leiders tegen elkaar in het strijperk.

### Badmintonderby

**HEERLEN** - Zondag om 13 uur begint in sporthal De Varenbeuk Heerlen de streekderby badminton HBC-Victoria. Beide ploegen zijn compleet. BC Brunssum moet zonder de geblesseerde Harrie Kirbis en Ben Janssen in Eindhoven tegen PSV aantreden.

### Om judotitels

**MAASTRICHT** - In sporthal Belfort te Maastricht zijn zondag de Limburgse kampioenschappen judo voor aspiranten, junioren, senioren blauwe en bruine banden. Misschien strijden de dames om de districtstitel.

### Tafeltennis

**HOENSBROEK** - Ongeveer 100 deelnemers telt een open tafeltennistoernooi dat zondag vanaf 10 uur wordt gehouden in sporthal De Deijl in Hoensbroek.

### Zwemwedstrijden

**NIJEUWENHAGEN** - De zwemvereniging NIMO houdt zondag vanaf 14 uur een driekringtoernooi voor topzwemmers en zwemsters uit de kringen Den Haag, Noord-Brabant en Limburg in sportfondsenbad Nieuwenhagenbach.

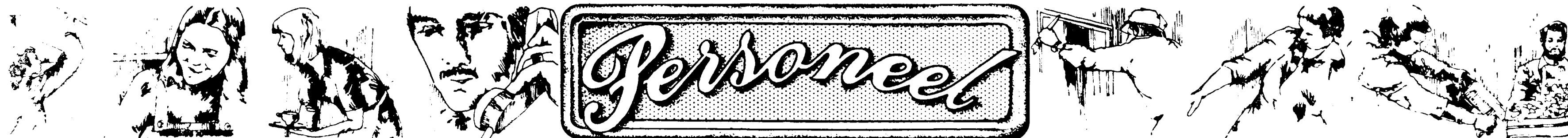
**Stein. Het team bestaat verder uit:** Hennie Kroeze, Henk Steman, Frits Koppe, Frits Koning, Rudi Muts, Reinier van Gulick en reserve Peter Seur en wordt gecoacht door Maan Coumans.

De Polen die op uitnodiging van de KNMV in Geleen zullen starten zijn: Marek Ziarnik, Pawel Bukioj, Hendryk Glücklich, Marian Michalszyn, Andrej Koselski, Wieslaw Patynski, Marian Zaranek en Lech Bewicz. Zij maken deel uit van het politiekorps van Bydgoszcz, een plaats 150 km ten noorden van Warschau. Hun dagtaak bestaat uit conditietraining en twee uur speedwayraces.

De toegang tot deze wedstrijd in Geleen is gratis. De SBLM, die de wedstrijden organiseert, vond sponsors bereid de onkosten voor hun rekening te nemen.

Standen Afd. Limburg		Huls		bulletin		Heythuysen 2	
Tweede klasse							
RKVCL 2	4-6	RKSVB	4-5			Megacles 5	4-3
Heer 4	3-5	Sportclub 2	4-5			Swalmen 4	4-2
Amicitas 2	4-5	RKVVM 2	4-4			DESM	4-1
RKVVL 2	4-5	Lemurisa 2	4-3			Grathem 2	4-1
Geulse B.	4-4	RKIVV	4-3				
RHC 2	4-4	Geetr. B.3	4-2			Grathem	4-8
St. Pieter 2	4-4	Nyswiler 2	4-2			Moesel	4-8
Willem I 2	4-4	MKC 7	4-1			Haelen 2	4-6
Bemelen	4-3	Kak. Boys 2	4-8	Heksenberg 3	4-2	Nunhem	4-6
SVME 2	3-2	Sylvia 2	4-7	Kaspara 2	4-1	DESM 2	4-4
RKHSV 2	4-2	Chevremont 3	4-5			Merefeldia 4	4-4
WVV 3	4-2	RKHBS 2	4-5	Geleen 3	4-8	Brevendia 4	4-4
Berg 2	4-7	Waubach 3	4-5	Roosteren	4-7	RKSVV 2	4-3
MKC 3	4-6	Laura 3	4-4	SVE 2	4-6	RKESV 2	4-2
Scharn 4	4-6	Wap. B. 2	4-4	COV 2	4-5	RKVB 2	4-2
Eijnden 4	4-5	Hopel 2	4-3	Thien B.B.	4-5	Veritas 4	4-2
Schimmert	3-4	RKTSV 2	4-3	Caesr 3	4-4	RKSV 2	4-0
Polaris 2	4-3	Heilust 3	4-2	De Ster 4	4-4		
RKBFC 2	4-3	Rimburg 3	4-2	Armada 2	4-2	Megacles 4	4-7
Leonidas 3	4-3	Abdisseb. 2	4-0	DVO 2	4-2	Brevendia 3	4-6
RKUVL 3	4-3	FCG	4-8	Kluis 2	4-2	Merefeldia 3	4-6
Maestr. B. 2	4-2	Abdisseb.	4-7	Urmondia 3	4-2	Wilhelmina 4	4-6
Rapid 4	4-2	Helios 2	4-7	Haslou 4	4-1	Moessel 2	4-5
RKVCL 3	4-1	Corioval 2	4-5	F.C. Ria 2	4-8	Crescentia 2	4-4
Meerssen 3	3-6	Palemig	4-5	Sittard 3	4-7	Laar 2	4-4
Bunde 3	4-5	Sylvia 3	4-5	Buchten 2	4-6	Leveroy 2	4-3
Leonidas 4	4-5	Bekkerveld 3	4-2	Born 3	4-5	DESM 2	4-3
VNB 2	4-4	CSVT	4-2	Holtum 2	4-4	Roggel 3	4-3
MKC 5	4-4	De Leeuw 3	4-2	IVS 2	4-4	FD Oda 4	4-0
RKUCV 3	4-4	Rimburg	4-2	Sanderbout 3	4-4	Veritas 3	4-0
Willem I 3	4-4	cWijnandia 2	4-2	Geleen 4	4-3	Egchel 2	4-8
Geulse B. 2	4-4	Treebeek 3	4-1	Susteren 4	4-3	Brevio 2	4-6
DBSV 2	4-3	Klimmania 2	4-7	Almania 3	4-2	Panningen 4	4-5
Scharn 5	4-3	Schinveld 3	4-6	Limbricht 2	4-2	RKMSV 4	4-3
St. Pieter 3	4-3	Voerendaal 3	4-6	OVCS 2	4-0	RKSVN 3	4-3
Heer 5	4-2	Groene Ster 3	4-5	Linne 2	4-8	FCV 2	4-4
Schimmert 2	4-8	Limburgia 3	4-5	Putbroek	4-7	Koningslust 2	4-4
Caesar 3	4-7	Nieuw Einde 2	4-5	RKVVB	4-7	Baarlo 2	4-3
Lindenheuvel 4	4-5	RKSNE 2	4-5	Susteren 3	4-5	Grashoek 3	4-3
RKUCV 2	4-5	Eikenderv. 2	4-3	St Joost 2	4-5	Bevo 3	4-3
Scharn 3	4-3	EGge 2	4-2	RKNSA	4-4	Helden 4	4-2
MKC 4	4-3	Bekkerveld 5	4-5	Vlodrop 2	4-4	Tigleja 4	4-0
Buchten 3	4-3	CSVT 2	4-0	EVV 3	4-3	Venlo 3	4-8
Walram 3	3-2	Helios 4	4-0	St. Odilienb. 2	4-3	MVC 3	4-8
Bunde 2	4-2	Bekkerveld 4	4-6	MHD 3	4-1	Baarlo 3	4-7
Haslou 5	4-2	Heksenberg 2	4-6	PSV 3	4-1	Bieslo 3	4-7
Sittard 4	4-1	RKBSV 4	3-6	Slekker B. 3	4-0	FCV 4	4-4
GSV 2	4-1	Weltania 2	3-5	EMS	4-8	KVC 2	4-3
RKSVC	4-8	Minor 3	3-5	SHH	4-8	VCH 2	4-4
Wahlwiller	4-6	Doenrade 2	4-4	PSV 2	4-6	Egchel 3	4-2
SCKR 2	4-5	Kaspara 3	4-4	Roekoel	4-5	Helden 5	4-2
Banholtia 2	4-5	Heel 2	4-2	Boermond 3	4-4	IVO 4	4-2
Mheerd. B. 2	4-4	Roermond 3	4-2	Swalmen 3	4-4	HBSV 3	4-1
MKC 6	4-4	Swalmen 3	4-2	Vesta 2	4-3	Tigleja 5	4-0
Vrijen 3	4-4	Vesta 2	4-1	RKAVC 2	4-2		
Geetr. B. 2	4-3	Schuttersveld 3	4-0	RKSN 2	4-2		
Wijle 2	4-3	Schinveld 2	4-7	St. Odilienb.	4-2		
RKVVM 2	3-2	Schinnen 2	4-6	Victoria R.2	4-0		
Gulpen 2	4-0	EHK 3	4-5				
Strucht. B. 2	5-0	SVM 3	4-5	SVVH 2	4-7		
RKMVC 2	4-6	FC H'broek 3	4-4	Buggenum	4-7		
Sibbe	4-6	Limburgia 4	4-4	KVC 3	4-6		
Wit Groen VC2	4-6	Troja	4-3	RKHVC	4-5		
		Vaasrade 2	3-3	RKSVN 2	4-5		
		Spaubeek 2	4-3	RKSVW 2	4-5		
		Langeberg 4	3-2	Reegden 2	4-3		





## MEDISCH CENTRUM GELEEN

Ten behoeve van het verpleeghuis St. Jansgeleen zoeken wij contact met belangstellenden voor de functie van

### HOOFD BEZIGHEIDSTHERAPIE (mnl.)

Tot de taak van het Hoofd bezigheidstherapie behoort de dagelijkse leiding van de afdeling (ca. 5 medewerkers) alsmede de coördinatie van alle ontspanningsactiviteiten t.b.v. de verpleeghuispatiënten.

Voor deze functie is minimaal het diploma bezigheidstherapie of gelijkwaardige opleiding vereist. Enige voortgezette opleiding, naast enkele jaren ervaring in een soortgelijke functie is gewenst.

Salariering in nader overleg, afhankelijk van vooropleiding en ervaring. Sekundaire arbeidsvoorwaarden conform de CAO Ziekenhuiswezen.

Nadere inlichtingen omtrent de inhoud van de functie worden gaarne verstrekt door de directie. Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken van het Medisch Centrum Geleen.

Ten H. M. G.

St. Barbara  
Ziekenhuis  
Postbus 100  
6300 AA Geleen

Verpleeghuis  
St. Jansgeleen  
Postbus 100  
6300 AA Geleen

Verpleeghuis  
St. Odilia  
Postbus 100  
6300 AA Geleen

Telefoon 043-22511  
Telefax 043-22511  
Telepost 043-2256



## BOFORS NEDERLAND

BOFORS NEDERLAND, dochteronderneming van het Zweedse concern AB BOFORS, produceert in Coevorden griepers, graaf- en laadschoppen, etc. voor de grondverzetindustrie in Europa, terwijl in Nederland een eigen verkooporganisatie de markt bewerkt. Tot het verkoopassortiment behoren tevens slijdalen (zoals tanden, messen, profielen) en het WEDA-dompelpompenprogramma.

Voor onze buitendienst zoeken wij een jonge

### commerciële medewerker

(leeftijd 25-35 jaar)  
voor het rayon Limburg, Noord-Brabant en Zeeland.

Basiseis: bij voorkeur enige jaren ervaring in de grondverzetbranche in technische en/of commerciële richting, gefundeerd door een middelbare opleiding.

Wij zijn een jonge organisatie, die een afwisselende en zelfstandige job aanbieden voor een enthousiaste medewerker.

Sollicitaties kunt u richten aan de directie, met bijsluiting van een recente pasfoto.  
BOFORS NEDERLAND B.V., Postbus 283, Monierweg 9, Coevorden. Tel. 05240-22241

Bij de dienst van gemeentewerken (onderdeel weg- en waterbouw) te Brunssum kan worden geplaatst:

## EEN WEG- EN WATERBOUWKUNDIGE

Zij te benoemen functionaris zal onder meer worden belast met:  
1. het voorbereiden en ontwerpen van projecten, zoals aanleg en reconstructie van wegen en rioleringen, alsmede van woonerven in het kader van infrastructuurprojecten;  
2. het opmaken van bestekken en begrotingen, alsmede met het adviseren en het verzorgen van de correspondentie ter uitvoering van deze plannen.

Hiervoor zal in teamverband met een vijftal medewerkers dienen samen te werken en daarbij met de coördinatie van de werkzaamheden worden belast.

Functieeisen:  
Hij/diploma H.T.S. weg- en waterbouw en ruime praktische ervaring in bovenomschreven werkzaamheden. Goede organisatorische en contactuele eigenschappen.

Bevoegdiging:  
Aanstelling zal plaats hebben in een van de rangen van technisch hoofdambtenaar. De gebruikelijke rechtspositievevoorzieningen zijn van toepassing. Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Sollicitaties te zenden aan:  
Binnenpost en Wethouders van Brunssum binnen twee dagen na het verschijnen van dit blad.

## BOEK- HOUDER

kan nog Uw geh. boekhouding en bel. zaken verzorgen. Achterst. geen bezwaar. Afstand geen probleem. Ruim 15 jr. erv. als bel. adv. in div. branches. Postbus 254 Heerlen.

### Tweede apothekers- assistente

gevraagd  
Dr. H.J. Van de  
Haterd  
Kapelweg 7  
Kerkrade-West  
Tel.: 045 - 413208

### FIRMA GEVA zoekt voor diverse projecten (Duitsland) CV-MONTEURS en LOODGIETERS

Voor nadere inlichtingen: tel. 045-452889. (Zonder vak-kennis onnodig te solliciteren).

### GEVRAAGD shopleidster en parttime verkoopster

Voor onze nieuwe vestiging in vrijetijdskleding in Geleen

Sollicitaties te richten aan  
SIGNATURE MODEBEHEER  
Vaarsenhof 154 Uden

## JAC. HERMANS PRIJS-SLAG B.V.

In onze consumentenmarkten werken wij met actieve jonge mensen, die de bedrijfsleiders ter zijde staan bij het ontvangen en helpen van de groeiende klantenstroom. De werksfeer is prettig, en de werkzaamheden afwisselend en interessant. Door de toenemende drukte willen wij een aantal winkelteams uitbreiden. Belangstellenden voor zo'n werkkruis kunnen bijvoorbeeld in ons filiaal te VAALS geplaatst worden als:

## bedienden en aankomende bedienden

Wij bieden, naast de basisvoorwaarden, aantrekkelijke extra's zoals een gratificatieregeling en waarderingstoelagen boven het wettelijk loon.

Belangstellenden kunnen een afspraak maken bij onze bedrijfsleider te:  
VAALS adres SNEEUWBERGLAAN 20  
Of rechtstreeks bij de afd. personeelszaken te GILZE adres GROTE AALSTRAAT 2, telefoon 01615-1871 van maandag t/m vrijdag tussen 8.30-17.00 uur.

### AANPAKKERS MET TECHNISCH INZICHT KUNNEN BEST BETAALD AAN DE SLAG VIA KESER NATUURLIJK!

Als je van aanpakken weet, stap dan maandag meteen binnen bij Keser. Er is volop werk in dagdienst. Een beetje technisch inzicht is nodig. Een opleiding niet. De verdiensten zijn ronduit prima. Evenals de sociale zekerheden. Graag vertellen wij je alles over dit tijdelijk werk. Je bent van harte welkom op onze vestiging. Tot maandag!



Stationstraat 35 Maastricht - Tel. 043 - 18 15 1  
Dr. Poelsstraat 16 Heerlen - Tel. 045 - 71 31 20

Arnhem - Den Bosch - Breda - Eindhoven  
Heerlen - Helmond - Maastricht  
Nijmegen - Oss - Tilburg  
Utrecht - Venlo

## AC CENTRUM ADMINISTRatieve DIENSTEN

Het Centrum Administratieve Diensten is een in Heerlen gevestigd accountants- en administratiekantoor.

In verband met een sterke uitbreiding van onze activiteiten wensen wij ons team op korte termijn te versterken met een

### ASSISTENT- ACCOUNTANT

Deze medewerker dient geheel zelfstandig de jaarrekeningen van een aantal klanten samen te stellen. Naast een opleiding op middelbaar nivo dient een behoorlijke praktijkervaring aanwezig te zijn. Kennis van loonadministraties, goede contactuele eigenschappen alsmede enthousiasme zijn eveneens vereist.

Belangstellenden kunnen hun sollicitatie richten aan:  
Centrum Administratieve Diensten  
Postbus 32 te Heerlen  
T.a.v. de heer B. J. Hanraets.

### RBB - Susteren B.V. betondakpannenfabriek

vraagt op korte termijn een  
DIREKTIE-SECRETARESSE

De werkzaamheden als secretaresse van de directeur zullen ca. de helft van de normale werktijd in beslag nemen, terwijl de rest beschikbaar zal worden gesteld aan de chef van de administratie voor algemene kantoorwerkzaamheden.

Voor deze functie stellen wij de volgende eisen:  
- middelbare schoolopleiding met type-ervaring.  
- Steno Nederlands, Engels en Duits.  
- Sekretaresse-ervaring.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan:  
RBB - Susteren B.V. Maaseikerweg 1, Postbus 26, Susteren.

Snel groeiend filiaalbedrijf in vrijetijdskleding zoekt voor zijn filiaal in het zuiden des lands enige

## filiaalhouders

Onze gedachten gaan uit naar actieve mensen van 21 tot 30 jaar met ervaring in de kledingbranche.

Wij bieden een uitstekend salaris met prima secundaire arbeidsvoorwaarden.

Bent u geïnteresseerd, schrijf dan snel een brief met recente pasfoto ond.nr. Ro. 927, LD Roermond.



ZIEKENHUIS VERPLEEGTEHUIS  
ST. GREGORIUS 'SCHUTTERS'HOF'  
BRUNSSUM

Voor het Verpleeghuis Schuttershof vragen wij een

### 1e FYSIO- THERAPEUT (E)

In het verpleeghuis zijn 100 somatisch zieke patiënten opgenomen en 100 psychisch gestoorde bejaarden.

De 1e fysiotherapeut werkt actief mee aan de behandeling van de patiënten, geeft leiding aan de afdeling revalidatie en werkt nauw samen - in teamverband - met de andere behandelende disciplines in het verpleeghuis.

Ervaring opgedaan in een verpleeghuis of revalidatiecentrum is voor deze functie gewenst.

Sollicitaties kan men richten aan het hoofd van de afdeling personeelszaken, St. Gregoriusziekenhuis/Verpleeghuis Schuttershof, Kochstraat 2, Brunssum. Tel.: 045-250666, toestel 305.

### AANNEMERSBEDRIJF LIMBO B.V.

Heerlerbaan 127 - Heerlen.  
Tel. 045-414448.

vraagt met spoed:

### PLOEGEN METSelaars

voor Z.-Limburg

### PLOEGEN METSelaars en TIMMERLIEDEN

voor Cadzand.

Melden dag. van 9.00-17.00 uur.

### GEMEENTE MAASTRICHT

Bij de Gemeentelijke Sportstichting Maastricht is plaatsingsmogelijkheid voor een

## TERREINVERZORGER

die zal worden belast met zowel kultuurtechnische als sporttechnische werkzaamheden, die in wisseldiensten dienen te worden uitgevoerd (o.a. bij toerbeurt op zaterdag en zondag)

Tot deze functie behoren o.a. de volgende werkzaamheden:  
- het onderhoud van sportvelden en tennisbanen;  
- het onderhoud van bestaande groenvoorzieningen;  
- diverse sporttechnische werkzaamheden.

Gegadigden behoren tenminste in het bezit te zijn van het hoveniersdiploma, waarbij de voorkeur uitgaat naar diegenen, die ervaring hebben in het onderhoud van sportvelden. Aan deze functionaris kan bij aanstelling maximaal een brutomaandsalaris van f 1.977,- (exclusief de toeslag voor onregelmatige diensten) worden toegekend. De gebruikelijke gemeentelijke rechtspositievevoorzieningen zijn van toepassing.

Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatie, uiterlijk 11 oktober as., te richten tot het bestuur van de Gemeentelijke Sportstichting Maastricht en in te zenden aan de directeur van de Centrale Personeelsdienst, Postbus 166, Maastricht.

In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: „Vakaturenummer 1203; Sportstichting”.

### uitzendorganisatie tempo-team

vraagt voor directe uitzending:

### TIPISTES

Hoge uurbeloning en goede sociale voorzieningen  
w.o. 17,24% vakantierechten en elke vrijdag  
contante uitbetaling.

Persoonlijke aanmelding bij:

### uitzendorganisatie tempo-team

SITTARD

Rosmolenstraat 8, tel. 04490-14222



## PEPIJNKLINIEKEN ECHT

DE STICHTING PEPIJNKLINIEKEN ECHT, instituut voor verzorging, opvoeding en begeleiding van geestelijk gehandicapten, roept sollicitanten op voor de functie van

## DIREKTIE- SECRETARESSE

Zij zal secretariaatswerkzaamheden verrichten voor bestuur en directie. Voor het vervullen van deze taak gaan onze gedachten uit naar een medewerkster van 25 jaar, die naast een middelbare opleiding tevens een secretaresse-opleiding heeft genoten en voorts beschikt over een goede stenograafvaardigheid.

Salariering volgens regeling.

Ervaring in vergelijkbare functie strekt tot aanbeveling. Telefonische inlichtingen worden verstrekt door de Directeur-Econoom, de heer W. Kunst, tel. 04754-2828 of 's avonds 04746-2191.

Sollicitaties te richten aan de Algemeen-Directeur Drs. W. H. van der Sluis, Pepinusbrug 4, Echt.

Ter uitbreiding van ons verkoopteam zoeken wij op korte termijn voor de verkoop van:

### DIGI - electr. weegschalen en HUGIN kasregisters

een

## vertegenwoordiger

voor Midden- en Noord-Limburg.

Schriftelijke sollicitaties aan

ROLTEX BV  
WINKELMACHINES  
Nuihofstr. 74 - Nuth.

## H5-H5-H5-H5-H5-H5-H5

zoekt voor spoedige indiensttreding

## ELEKTRICIEN

die in het bezit is van Operateursdiploma  
- 40-urige werkweek

- Honorering volgens CAO-index  
Melding dagelijks mogelijk van 9-12 uur,  
tel. 045 - 713030, Hr. Winkens

H5-theater  
Geleenstraat  
Heerlen

## H5-H5-H5-H5-H5-H5-H5



### ZIEKENHUIS „DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID” SITTARD

heeft op de afdeling verloskamers plaatsingsmogelijkheid voor enige

## verpleegkundigen-A (vrl.)

Genoemde functionarissen zullen, indien nodig, ook inzetbaar zijn op de kraamafdeling. Kandidaten dienen bereid te zijn in een onregelmatig dienstpatroon (met vroege, late, nacht- en weekenddiensten) te werken.

Voor deze functie gaan onze gedachten uit naar kandidaten die in het bezit zijn van het diploma Ziekenverpleging-A en bij voorkeur recente werkervaring hebben opgedaan op verloskamers, c.q. een kraamafdeling.

Inlichtingen worden gaarne verstrekt door de coördinerend hoofdverpleegkundige van de betreffende afdelingen, tel. 04490-16666, sein 1101.

Schriftelijke sollicitaties, met vermelding van de functie, kunnen worden gericht aan de afdeling personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis.

Swinhove te  
Zwijndrecht is een  
modern verpleeghuis  
voor somatisch  
zieken met een  
capaciteit van 120  
bedden.  
Het is gemakkelijk te  
bereiken per  
openbaar vervoer.

### VERPLEEGHUIS SWINHOVE, PLANTAGEWEG 3, ZWIJNDRECHT. TEL.: 078-24255.

Ten behoeve van de opleiding ziekenverzoekenden kan bij ons worden geplaatst: een

### A-VERPLEEGKUNDIGE met een docentenopleiding

Swinhove is aangesloten bij een gecentraliseerde opleiding van de verpleeghuizen in de regio, welke in een afzonderlijk schoolgebouw is ondergebracht.

Van de kandidaat verwachten wij dat hij/zij in nauwe samenwerking met het hoofd der school de begeleiding van een aantal groepen op zich zal nemen en tevens de lessen verpleegkunde zal verzorgen.

Hij/zij zal samen met de instructiezusters zorg moeten dragen voor een goede praktijkbegeleiding op de afdelingen. Ervaring met de opleiding ziekenverzoekenden strekt tot aanbeveling.

Belangstellenden nodigen wij uit hun sollicitaties te richten aan de verpleegkundig-directrice van het VERPLEEGHUIS SWINHOVE, PLANTAGEWEG 3 te ZWIJNDRECHT.

### RIJKSUNIVERSITEIT LIMBURG

Bij de capaciteitsgroep Biochemie van de Rijksuniversiteit Limburg is plaats voor een

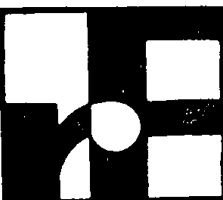
## biochemisch analist(e)

die zal worden ingeschakeld bij het onderzoek naar het mechanisme van thrombinevorming tijdens de bloedstolling. Hij/zij zal werkzaam zijn op het gebied van het zuiveren en karakteriseren van verschillende thrombine fragmenten, die tot stand komen tijdens thrombinevorming. In samenwerking met een wetenschappelijk medewerker zal hij/zij ingeschakeld worden bij biochemische praktika.

Wij zoeken iemand met een H.B.O. A/B-opleiding. Ervaring met eiwitchemische technieken strekt tot aanbeveling.

Het aanvangssalaris zal maximaal f 2291,- bruto per maand bedragen. Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer J. Rosing, telefonisch te bereiken onder nummer 043-888888, toestel 127/133.

Schriftelijke sollicitaties, onder duidelijke vermelding van het vakaturenummer GF op brief en enveloppe, binnen 14 dagen te richten aan het Hoofd van de Dienst Personeelszaken en Studentenbelangen van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, Maastricht.



### FOECKERT's bouwbedrijven b.v. HEERLEN

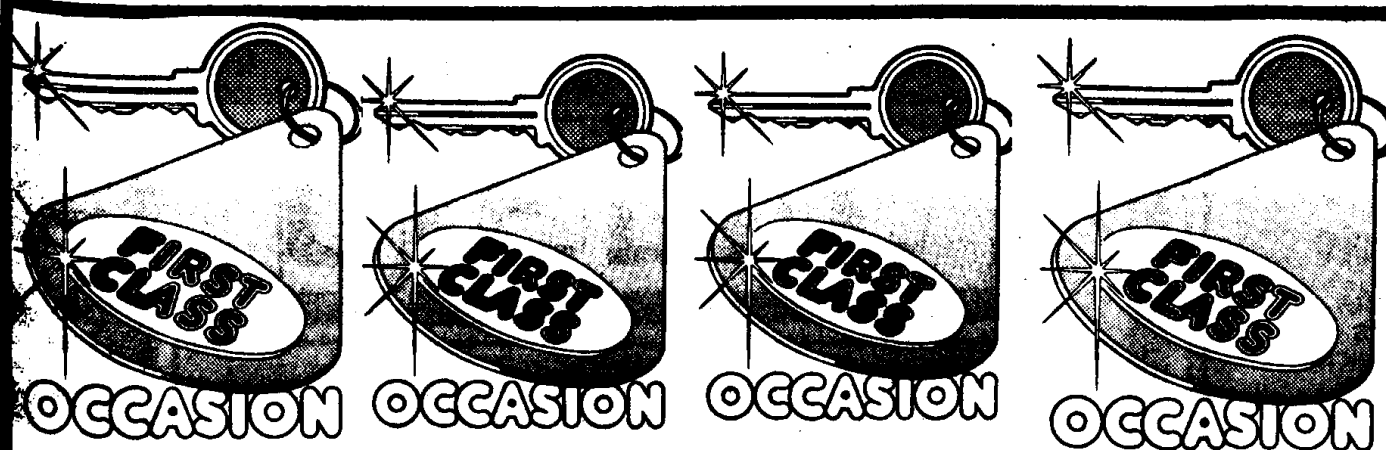
vraagt voor spoedige indiensttreding een

## medewerkster

voor de administratie, met een minimale opleiding op MAVO-niveau.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties richten aan  
FOECKERT's Bouwbedrijven,  
Postbus 2646, HEERLEN





## VANDAAG GROTE OCCASIONSHOW Samen meer dan 120 occasions

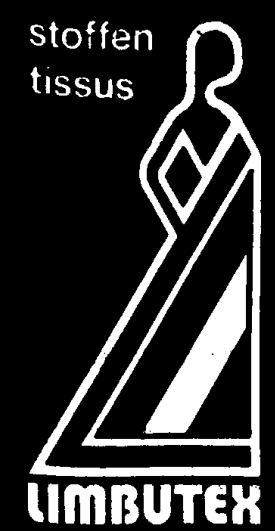
TOYOTA DEALER: TOYOTA DEALER: TOYOTA DEALER: TOYOTA DEALER:

**MENGELERS b.v.**  
Baanstraat 105  
SCHAESEBERG  
Tel. 045-313929

**MENGELERS b.v.**  
Jos Klijnenlaan 50  
GELEEN  
Tel. 04494-48521

**MENGELERS b.v.**  
Provinciale Weg Z.d. 91  
OIRSBEK  
Tel. 04492-1814

**MENGELERS b.v.**  
Rijksweg Z.d. 72  
SITTARD  
Tel. 04490-11515



LIMBUTEX is een snelgroeijende onderneming dewelke momenteel een dertigtal detailhandelszaken drijft in België en zoekt voor zijn Belgische vennootschap een

### Bedrijfsleider

Van de kandidaat wordt verwacht dat hij na een inwerkperiode geheel zelfstandig zijn taak verricht. Hiervoor behoren onder meer:

- Inkoop van stoffen;
  - opstellen van verkoopplanning en de begeleiding van onze filiaalhouders;
  - stichten van nieuwe vestigingspunten.
- Hiermee is noodzakelijk dat kandidaat:
- over een ruime ervaring in de stoffenbranche beschikt;
  - ondernemerskwaliteiten vertoont;
  - bij voorkeur een redelijke kennis heeft van de Franse taal.

Salarisering en secundaire arbeidsvoorwaarden zijn in overeenstemming met de belangrijkheid van deze functie. Sollicitaties vergezeld van een pasfoto te richten aan LIMBUTEX B.V., Punterweg 41, Maastricht.

Bij onherroepelijk vonnis van de Arr. rechtbank te Maastricht d.d. 18 augustus 1977 is in staat van faillissement verklaard Stephan Leopold Westrik, h.o.d.n. Kunsthandel Westkamp, wonende te Heerlen, Laan van Hovell tot Westerfliter 48, met benoeming van mr. J. A. H. Rikmenspoel tot rechter-commissaris en ondergetekende tot curator. Tevens werd inmiddels door de rechter-commissaris bepaald dat de indiening der schuldverzoeken uiterlijk moet plaatsvinden op 28 oktober 1977 en dat de verificatievergadering zal worden gehouden op 16 november 1977 te 9.30 uur in het paleis van justitie aan de Minderbroedersberg 4 te Maastricht.

De curator  
mr. E. Felder  
Benzenraderweg 66a  
Heerlen.

### PETERS AUTO'S B.V. MERCEDES BENZ

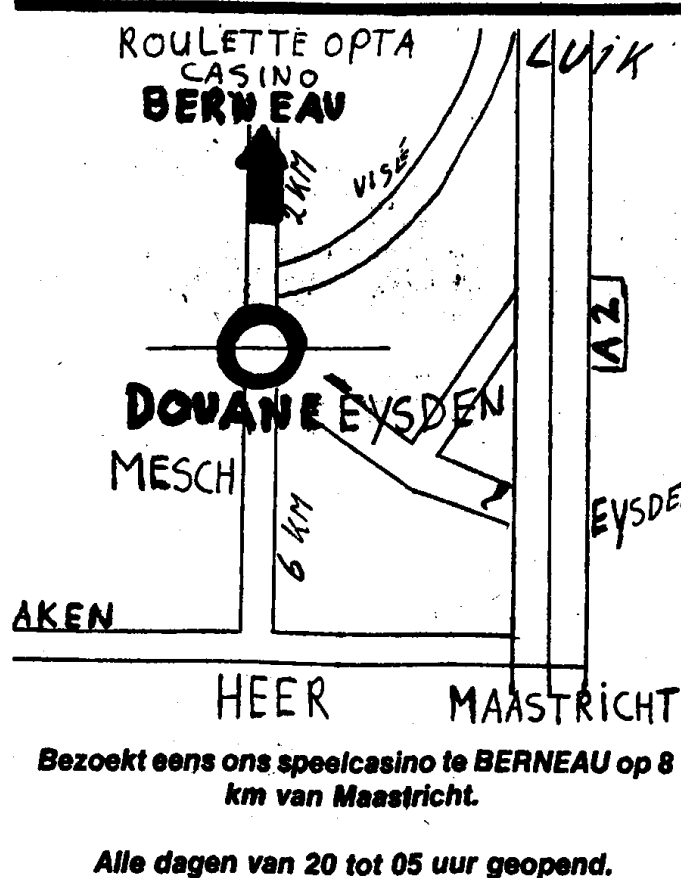
Nieuwe 280 S, 280 SE, 350 SE, 230, 230 Coupé in voorraad.  
Nieuwe diesels in diverse kleuren en uitvoeringen in voorraad.

Mercedes 280 CE Coupé 77 demonstratiewagen.  
Mercedes 280 SE 75 autom. enz. Mercedes 280 S 75 autom. enz. Mercedes 240 D 3.0 75. Mercedes 240 D 74. Mercedes 200 D 74. Mercedes 220 D 72 3x. Mercedes 220 D 71. Mercedes 220 D 70 3x. Mercedes 230 Benz 75. Mercedes 230 Benz 74. Mercedes motoren 200 D, 220 D, 240 D in voorraad.  
Volvo 244 DL 1976 LPG.

Inruil en financiering mogelijk, Bovag-garantiebewijs.

### PETERS AUTO'S B.V.

Stationsplein 4, Haalen, tel. 04759-2215



Bezoekt eens ons speelcasino te BERNEAU op 8 km van Maastricht.  
Alle dagen van 20 tot 05 uur geopend.

**GENERAL MOTORS**

**ALFA ROMEO**

**AGL** auto centrale limburg bv  
voor auto's en alles wat erbij hoort!

**Automobielmij. MERCURIUS**  
Honigmanstraat 61-63, Heerlen. Telefoon: 045-714441.

## PROFESSIONELE SERVICE ook als het om banden gaat.

### PRIJSLIJST

Incl. btw en montage (compleet aan uw auto)

LET OP ONZE SPECIALE AANBIEDINGEN!

MAAT	TOEPASSINGEN	MICHELIN (2X) STAAL	TRELLEBORG (EUROPE TEXTIEL)	KELLY-SPRINGFIELD DIVERSEN
145 SR 10 TL	HONDA, MINI	84,-	76,-	53,-
145 SR 12 TL	FIAT	87,-	82,50	60,-
155 SR 12 TL	DATSUN, OPEL, FORD, TOYOTA	103,-	83,50	60,-
135 SR 13 NTL	RENAULT, DAF	68,-	---	57,-
145 SR 13 TL	FIAT, RENAULT, SIMCA, DAF, ALFA	95,-	---	58,-
155 SR 13 TL	MAZDA, OPEL, RENAULT, VW	109,-	87,50	63,-
165 SR 13 TL	AUDI, BMW, CHRYSLER, DATSUN, FORD, OPEL, TOYOTA	119,50	91,50	65,-
175 SR 13 TL	FIAT, OPEL, FORD	135,50	98,50	87,-
185 SR 13 NTLXAS	OPEL, BMW, FORD	166,50	105,-	94,-
135 SR 14 NTL	DAF 44-55	75,50	---	64,-
145 SR 14 TL	DAF, PEUGEOT, RENAULT	101,-	---	60,-
155 SR 14 TL	RENAULT 16, SKODA	106,-	91,-	65,-
165 SR 14 TL	AUDI, ALFA, OPEL	128,-	97,-	84,-
175 SR 14 TL	BMW, PEUGEOT, CITROËN, MERCEDES	147,50	105,-	93,-
185 SR 14 TL	MERCEDES, FORD	169,-	114,50	107,-
125 SR 15 NTL	CITROËN, 2CV, AMI	63,25	---	---
135 SR 15 NTL	CITROËN DYANE	76,-	---	---
145 SR 15 TL	CITROËN GS	104,-	---	---
155 SR 15 TL	SAAB, VW	119,50	96,-	73,-
165 SR 15 TL	PEUGEOT, VOLVO, VW	135,-	103,-	78,-
600/12 TL	OPEL, FORD, TOYOTA	---	---	58,-
560/15 TL	VW KEVER	---	---	58,-
700/14 TL 6 PLY	VW BESTEL	---	---	58,-
165/70/13 TL	ALFA, OPEL, FORD	117,-	---	81,-
185/70/13 TL	AUDI, BMW, OPEL, FORD, DATSUN, TOYOTA	148,25	---	99,-

- onderhoud van alle merken auto's
- 10.000 km-beurten
- olie verversen: klaar terwijl u wacht
- Shell accu's tegen zeer aantrekkelijke prijzen.

## SHELL BANDENCENTRUM LIMBURG RENEE PREVОО

Nieuwstraat 191, Hoensbroek, tel. 045-213120

Voor een van onze naast medewerkers zoeken wij in Heerlen vrije woongelegenheden (b.v. flat of bovenwoning)

Bij voorkeur met keuken, douche en vrije opgang. Brieven met nadere gegevens en prijs aan: van Hoorndrukkerij b.v., Geleenstraat 51, Heerlen

## GEMEENTE BUNDE MEDEWERKER

Ter Gemeentesecretarie van Bunde kan worden geplaatst een

op de afdeling Algemene Zaken ter Secretarie Op-  
leiding M.E.A.O./H.A.V.O. en studierend voor bestuurs-  
ambtenaar. Bezit van laatstgenoemd diploma strekt  
tot aanbeveling.

Salaris naar gelang opleiding en ervaring nader overeen te komen.

Sollicitaties binnen 8 dagen na verschijning van dit  
blad aan Burgemeester en Wethouders van Bunde.



### GM en ALFA ROMEO-dealer

Ook voor O.K. inruilauto's. ANWB-keuring. 3 maanden volledige garantie, zowel op onderdelen als arbeidsloon. 2 weken testen met ruilmogelijkheid.

Nullanderstraat 102  
Kerkrade  
Telefoon 045-455990

### Bouwbedrijf K. H. Gehlen

zoekt voor diverse werken in grensgebied

**metselaars  
akkoordkolonnen  
timmerlieden**

Aanmelden tel. 045-256458

TEL UIT UW WINST

TEL UIT UW WINST

## HET BRABANTS TAPIJTENHUIS TE GELEEN

Nu met speciale weggeefprijzen

Monatapijt	winkelprijs / 64,- onze prijs	32,- p.m.
Velourstapijt	winkelprijs / 74,- onze prijs	49,- p.m.
Zeeustapijt	winkelprijs / 79,- onze prijs	54,- p.m.
Tapsytapijt	winkelprijs / 69,- onze prijs	39,- p.m.
Engels bloemtapijt	winkelprijs / 89,- onze prijs	64,50 p.m.
Engels bloem axminsterwol	winkelprijs / 249,- onze prijs	169,- p.m.
Wel objecttapijt	winkelprijs / 229,- onze prijs	149,- p.m.

Dit is een kleine greep uit onze 60 verschillende soorten tapijten. Alleen kamerbreed, tevens keuze uit meer dan 100 verschillende soorten glas- en vloerbedekking tegen de laagste prijzen. Antiek vloerbedekking de voorraad strekt / 22,90 p.m., 130 breed, alleen in fraai leer.

## HET BRABANTS TAPIJTENHUIS

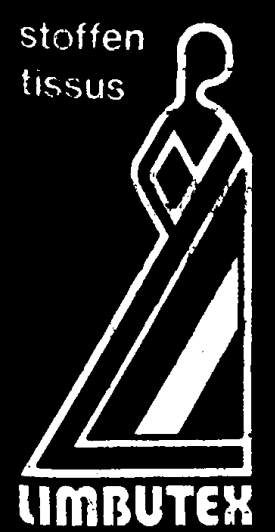
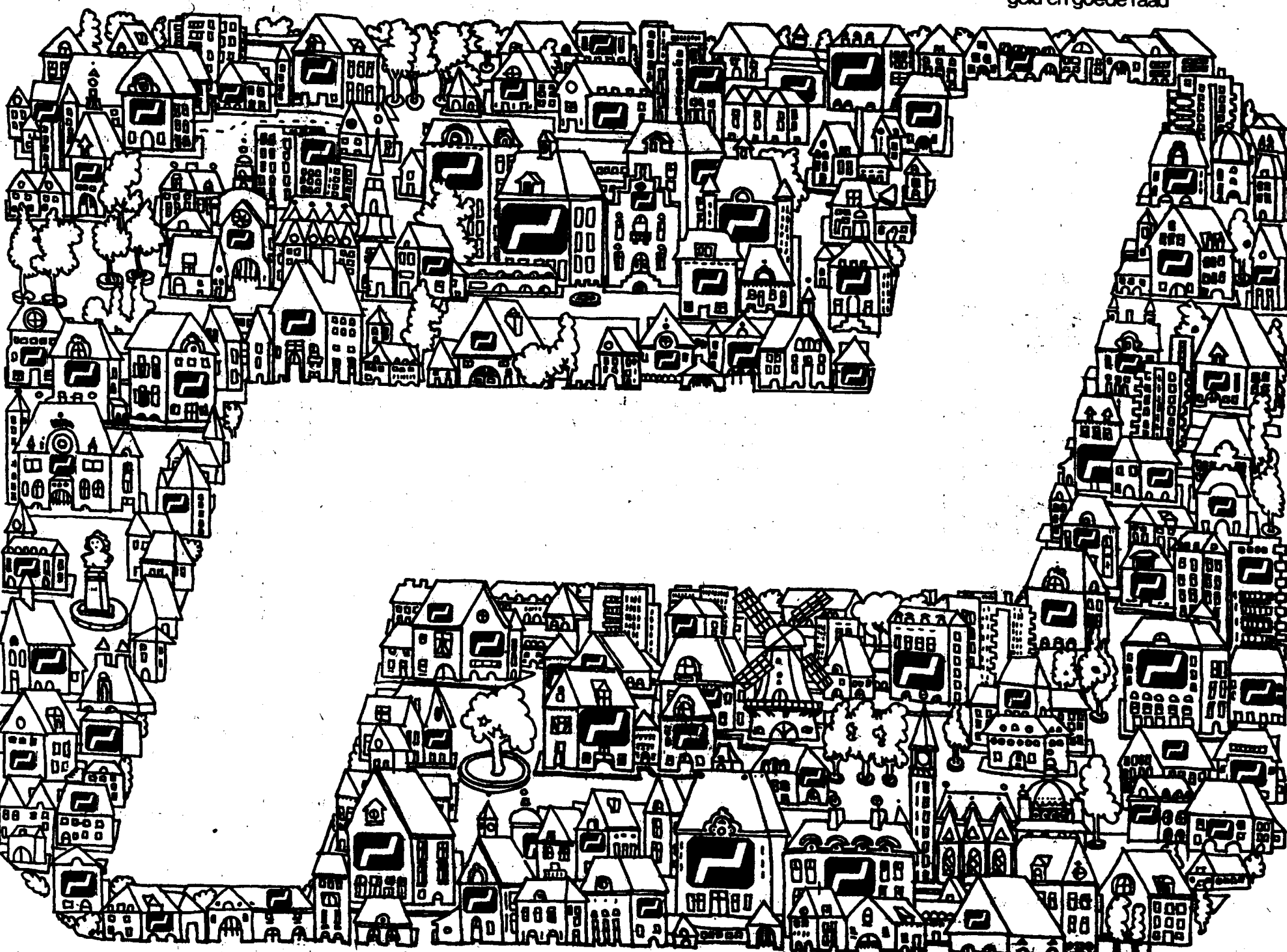
Seringelaan 14, Geleen-Lindenheuvel, tel. 04494-45647.

## Gemakkelijk en goed sparen? De Rabobank is overal in de buurt.

U spaart bij de Rabobank precies zoals u dat wilt. Op iedere spaarrekening kunt u inleggen zoals u dat het beste uitkomt: contant, door overboeking en zelfs automatisch.

U bent welkom bij elk van onze 3100 vestigingen. Daar geven wij u graag een persoonlijk spaaradvies voor een hoge rente.

**Rabobank**  
geld en goede raad



LIMBUTEX zoekt voor zijn groothandel te Maastricht

### Verkoper

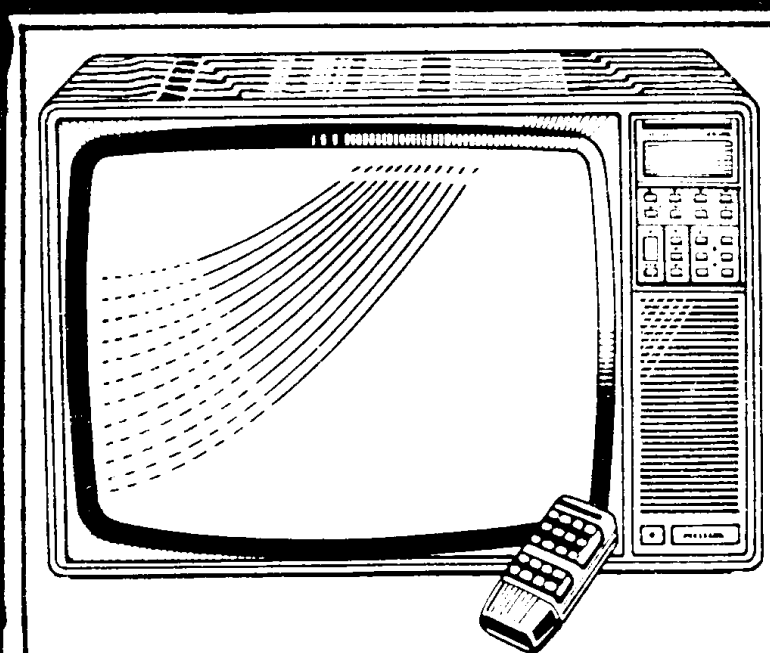
Van genoemde kandidaat wordt verwacht dat hij naast een goed omgangsvermogen een creatieve instelling heeft, waardoor hij in staat is de verkoop aan onze klanten te optimaliseren.

Kennis van de Franse taal, hoewel niet noodzakelijk, strekt tot aanbeveling.

Salarisering en secundaire arbeidsvoorwaarden zijn uitstekend.

Sollicitaties vergezeld van een pasfoto te richten aan LIMBUTEX B.V., Punterweg 41, Maastricht

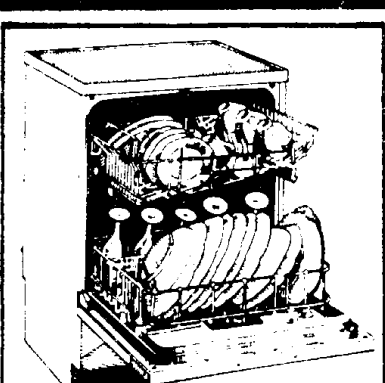




## KLEURENTELEVISIE

Blaupunkt met afst. bed.  
In-line beeldbuis  
modulentechn. nu  
Aristona met afst. bed.  
en 3 j. garantie nu  
Grundig K.T.V. nu

**f 1895,-**  
**f 2195,-**  
**f 1499,-**



Vaattwasser  
Miele Ruten Zanussi  
van 964,- nu 649,-



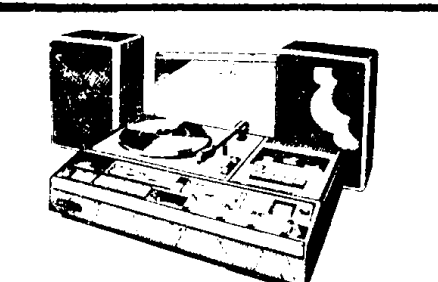
Aristona hi-fi stereo combi-  
natie 6955  
2x25 W compleet  
van 1599,- nu 995,-



Philips 741 tuner-versterker  
met boxen van 609,- voor 375,-

Hi-fi stereo tuner-versterker Nord-  
mende 2x25 W. nu 698,- met Dual  
draaitafel 998,-

Grundig hi-fi stereo bandrecorder  
549,-

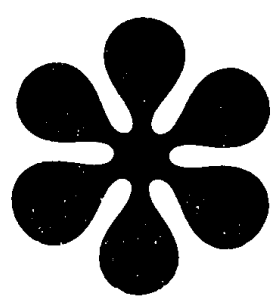


Aristona stereo combinatie met  
cassette en platenspeler 2x11 W.  
598,-

## Kleuren televisie

ARISTONA  
PHILIPS  
BLAUPUNKT  
GRUNDIG

66 cm  
grootbeeld  
in-line



Vanaf

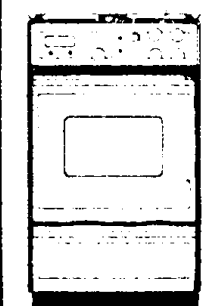
**1690,-**

# Van Erp

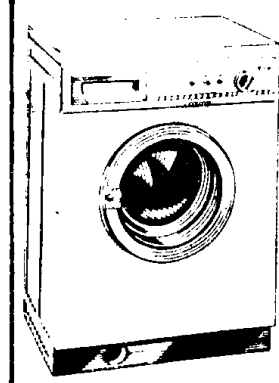
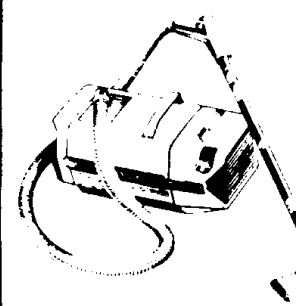
## GASFORNUIZEN

Pelgrim de luxe  
in de kleuren wit, groen, sable, bruin  
vanaf

**f 589,-**



Draaitop stofzuiger  
vanaf f 159,-



## WAS-AUTO-MATEN

Ruton  
(zie afbeelding)  
van 965,-  
nu 649,-

**SITTARD - PUTSTRAAT 34-36 • 04490-13531**

**ROERMOND - STEENWEG 16a • 04750-15745**

**VENLO - BOLWATERSTRAAT 15-21 • 077-13809**

## VEILING VAN FABRIEKSHALLEN met WONING en KANTOREN te HEERLEN.

Notaris Dr. E. A. A. Luijten te Heerlen

Op dinsdag 18 oktober a.s. des namiddags te  
14.00 uur in het HKB-gebouw te Heerlen aan de  
Bontasstraat 3, krachtens art. 1223 van het  
Nederlands Wetboek publiek en bij opbod ver-  
veiling van:

**fabriekshallen met terreinen,  
woonhuis en ondergrond**

gelegen aan de Grasbroekerweg 39-41, kada-  
straal bekend als gemeente Heerlen, sectie D  
1:10000, 7843, tezamen groot 26.53 are; de fa-  
briekshallen met terreinen hebben een opper-  
vlak van ca. 2500 m<sup>2</sup>.

Het woonhuis bevat:

1. een woonkamer (parterre), alsmede een  
keuken bestaande uit woonkamer, keuken,  
badkamer en slaapkamers (1ste en 2de  
verdieping).

2. de afsluiting in eigen gewo, geheel vrij van  
verplichtingen na betaling der koopsom  
tot op 1 december 1977.

3. de afsluiting met een toegangsbeveiliging van de no-  
ordzijde, overleg met deze te regelen.

Voor nadere inlichtingen worden verstrekt ten  
aanvaarde van de notaris, Ruys de Beeren-  
broeklaan 16 te Heerlen (tel. 043-717531).



## Spouwmuur-isolatie met Isoschaum is sparen en beleggen tegelijk!

• U krijgt nu ruim 22%  
subsidie van de regering met  
Isoschaum spouwmuur-  
isolatie terug.

• U gaat direct aanzienlijk  
besparen op uw brandstof.

• Die energie-besparing  
kunt u nu meteen voor  
straks vastleggen, want  
energie zal in de toekomst  
ongetwijfeld nog duurder  
worden.

Met het gepatenteerde  
Isoschaum, liefst 25 jaar  
ervaring, bereikt u een isole-  
rend vermogen van 6 x de  
bestaande isolatie. Dat be-  
kent een besparing van  
min 30% bij een normale  
beglazing.

Dus binnen 4 jaar heeft u  
uw geld er al uit. Isoschaum  
behoedt u bovendien voor  
regendoorslag, daartoe heb-  
t u de spouwmuur een krimp-  
bezet van minder dan 2%.

B.V. Geskal te Geleen  
Importeur van Isoschaum  
kan u precies voorrekenen  
wat het u kost en wat het u  
aan energie bespaart.

Speciaal opgeleide dealers  
kunnen u in het hele land v.d.  
dienst zijn.

Vraag met in brievenkaart  
of onderstaande bon-  
nen alle informatie.  
We helpen u zo snel  
mogelijk.



**BON**

Naam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

De heer van de Heer, Kampstraat 4, 04490-13531

## Verlaag Uw stookkosten, verhoog Uw woongenot en de waarde van Uw woning!

Stuur mij vrijblijvend documentatie over  
spouwmuur-isolatie met Rockwool.

Stuur mij vrijblijvend iemand voor voorlichting  
over spouwmuur-isolatie met Rockwool.

Naam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Bovenstaande bon opsturen naar:

**TEBUKO**

TECHNISCH BUREAU KÖHLEN BV SITTARD

Handelsstraat 2 Postbus 2

04490 - 15885, na 17.00 uur 04409 - 2633

Reeds meer dan 30 jaren ervaring met centrale verwar-  
ming, sanitair, air-conditioning, zwembaden en het ver-  
lenen van service; een garantie voor 'n vertrouwde en vak-  
kundige uitvoering van de werkzaamheden.



## Makelaardij HENDRIKS B.V.

Omg. Brunssum: geheel gere-  
noverde woning m. gr. tuin  
(1000 m<sup>2</sup>) ind. woonk. met  
open haard (parket, balkenpla-  
tond), keuken (parket) zeer fr.  
badkamer 1e etage: 3 kamers  
en douche, kelder. In tuin vij-  
ver en zwembad. Prijs i.o.t.k.

## Makelaardij HENDRIKS B.V.

Heerlen: kleine bungalow m.  
tuin en garage. Hal, woonka-  
mer m. open keuken, 1e  
etage, woonkamer, keuken  
badk. m. ligbad, 2e etage 1 kl.  
kamer en zolder/berging.  
Vr.p. f. 155.000,-

## Makelaardij HENDRIKS B.V.

Heerlen: Hagendoornstr. 29,  
tussenw. m. tuin en achterin-  
gang. Praktisch geheel gere-  
noverde. Nieuw schilderwerk,  
nieuwe bedrading, nieuw  
c.v.-gas, etc. Ind.: entree,  
doorzonkamer, keuken m. af-  
zuigkap, kelderkast, 1e et. 3  
slaapk., badkamer m. ligbad.  
Vr.p. f. 129.000,-

## Makelaardij HENDRIKS B.V.

Heerlen: U-plan Douven-  
weide, fraaie vrijliggende se-  
mibung. met tuin. Tot. opp. ca.  
800 m<sup>2</sup>. Ind.: hal, woonkamer  
(ca. 45 m<sup>2</sup>), 2 sl.k., kl. hal, toi-  
let, badkamer m. ligbad, bidet,  
v.w. Souterrain: gr. tuinkamer,  
sl.k., douche en toilet, provi-  
siekelder, garage 10x4. Dege-  
lijke afwerking. C.v.-gas. Vr.p.  
f. 430.000,-

## Makelaardij HENDRIKS B.V.

Kerkrade: riante goed afgewerkte  
halfvrijstaande bung.  
m. garage en mooie tuin. Ind.:  
entree, v-worming, woonkamer  
m. open haard, sludeerkamer  
en 3 slaapk. (alle vloeren parket),  
badk. m. ligbad. Tot. opp.  
465 m<sup>2</sup>. Prijs n.o.t.k.

## Makelaardij HENDRIKS B.V.

Kerkrade: ouder woonhuis  
(dubbelpand) met oprijt en  
plaats v. garage. Totaal ca. 10  
vertrekken. Vr.p. f. 82.000,-

## Makelaardij HENDRIKS B.V.

Heerlen-Centrum: te huur win-  
kelruimte met bovenwoning;  
huurprijs f. 1500,- p.m.

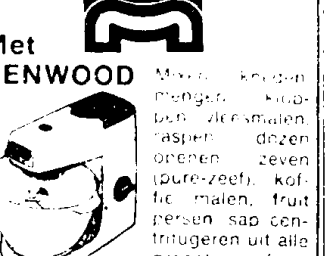
## Makelaardij HENDRIKS B.V.

Burg de  
Hessellepl. 22  
Heerlen  
Tel.: 045-714315

Ook uw kantoor voor be-  
trouwde bemiddeling

## 2e bediende gevraagd

Brood- en  
banketbakkerij  
H. KARDINAALS  
Marisstr. 63, Geleen  
Tel.: 45939



Met Kenwood  
demonstratieprogramma  
Martens-Bree  
Stift. 2 - Guldingerpoort 14  
Bree-Belgie

## Wilt u GELD lenen??

P.L. t/m 60 maanden en alle soorten financieringen  
Beter-woning kredieten t/m 96 maanden (ook voor huur-  
woning). Voor eigen huisbezitters (mits overwaarde) lang-  
lopende leningen t/m 240 mnd.

enkele voorbeelden:	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.	120 mnd.	240 mnd.
3.500,-	122,86	129,14	94,55		
5.500,-	190,67	194,39	140,95		
8.500,-	289,42	281,39	202,83	170,39	136,38
12.500,-	421,08	391,16	280,18	244,81	178,65

Bovengenoemde kredieten zijn snel te realiseren (dus  
snelcredieten). Tot f. 20.000,- kwijtschelding bij overlij-  
den en zodoende geen bijkomende kosten voor verze-  
keringen.

Leningen vanaf 120 mnd. zijn 2e hypotheek. Afsluitpro-  
visie, taxatie en notariatskosten worden over deze lenin-  
gen niet berekend.

Gunstige tarieven, geen lokatieven maar wettelijke.

Mits goed betaald kunnen elders lopende leningen  
worden overgenomen. Geen behandelingskosten. De  
afwikkeling is discreet en snel. Uiteraard verstrekken wij  
ook LAGER, TUSSEN en HOGER LIGGENDE BE-  
DRAGEN, ook is het mogelijk de TERMIJN van aflossing  
te bepalen v.a. 12 MAANDEN.

Wij bemiddelen voor meerdere banken.

Nieuwstr. 22-24, Hoensbroek

Ook na 18 uur en op zaterdag

tel. 045-211668

**ASSURANTIËN**

**H. M. GEURTS B.V.**

TE HUUR

WINKELRUIMTE

In het centrum van Hoensbroek, op eerste winkel-  
stand, kunnen wij een in uitstekende staat van onder-  
houd verkerende dagwinkel met magazijnruimte te  
huur aanbieden. De winkel heeft een oppervlakte van  
78 m<sup>2</sup> (breukmarmertegelvloer); de magazijnruimte  
meet 35 m<sup>2</sup>. Verder is aanwezig grote bergingruimte, keu-  
ken en toilet. Het geheel is voorzien van c.v. Voor be-  
voorrading goed bereikbaar aan de achterzijde. Huur-  
prijs fl. 1500,- per maand.

VOOR VELE BRANCHES UITERMATE GESCHIKT.

Brieven van geïnteresseerden worden gaarne ingewacht  
onder nummer P 169 bureau dezer.

## PARKETVLOEREN... GER BLOEMEN

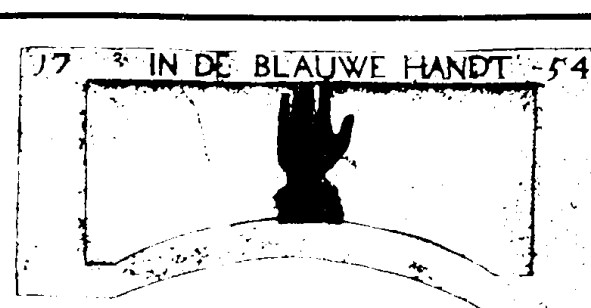
NIJEUWENHAGEN TEL. 045-311106  
RUKKENERWEG 9, nabij Pleiststraat.

Massief parket v.a. f. 42,- per m<sup>2</sup>, incl. B.T.W.,  
leggen en verzegelen. Alles inbegrepen, in te-  
genstelling met anderen.  
LAMPELARKET om zelf te leggen vanaf f. 49,-  
per m<sup>2</sup> incl. B.T.W.  
Showroom geopend maandag, woensdag en  
vrijdag van 18.30-20.30 uur. 's Zaterdags van  
13.00 tot 17.00 uur.  
Verder volgens afspraak. Direkt leverbaar.

## BEZOEK ONZE UITGEBREIDE TOONKAMERS VAN KUNSTSTOF EN EIKEN AANBOUWKEUKENS

Linne (L.)  
b.v.  
Tel. 04746-2227

kleurenfolders op aanvraag



## HAHOS ROOSTERS

Voor uw c.v. - airconditioning etc.

**HAHOS hardhouten convectorroosters**

zijn:

1) Totaal van hardhout (merbau) (dus geen metaal of kunststof)

2) Oprolbaar (makkelijk te hanteren)

3) Inlegzaam van bruin aluminium met ankers

4) Leverbaar in alle gewenste maten.

Voor inlichtingen en bestellingen tel. 04495-1900 of Postbus 137 Stein. Kantooruren  
van maandag t.m. vrijdag van 9.00 tot 17.00 uur.

DE GROOTSTE  
SORTERING IN  
RUNDLEDEREN-  
EN STOFFEN  
BANKSTELLEN.  
ALLEEN VERKOOP VAN  
ALLE EIKEN EN  
MAHONIE CASTLE  
MEUBELN.

BINNENHUISARCHITECTUUR

M.B.v.LIJF & Zn. MAASTRICHT

MARKT 55-55B HOENDERSTRAAT 30-34 TEL. 043-15331

Wat u ook wilt aanschaffen,  
van zeer eenvoudig tot zeer apart,  
voor alles is het voordeliger bij:

**EXPO MEUBEL,  
SMEERMAAS**

Stand op „Meubel 77”: H4

Markiezen "Studio" rolluiken

**D. ORTMANN'S**

Levering + Montage van:

Rolluiken, Markiezen, Zonnenschermen (ook DkZ)

Voorwanden in Leer + Kunststof, Rolgordijnen,

Jalousiën, Ramen en Deuren in kunststof

Aluminium + Hout.

EINDERSTRAAT 120, KERKRADE 045-452790

HOOFDSTRAAT 23A KERKRADE 045-456743

Hier alleen 's zaterdags geopend

SOUGNEZSTRAAT 16 SIMPELVELD 04442-2195

RADIATOREN d.m.pelen en  
spuiten in kleur. Wintens,  
Oorsbeck, tel. 04492-1817.

Vuile VLOERBEDEKKING  
of bankstel? Ons diepstoom-  
systeem maakt ze weer als  
nieuw. Zelf doen of laten doen.  
Inl. Meubel- en Tapijtmontijn  
Wierds, Vaals, tel. 1306, Sim-  
pelveld, tel. 2132. Geen sham-  
ponering, maar diepstoomen.

Win een reis naar Parijs. Kom  
met uw HUISDIER a.s. zon-  
dag 2 oktober tussen 8 en 12  
uur naar de Rodahal te Kerk-  
rade. Ieder diert ontvangt een  
oorkonde en er zijn 10-tallen  
reizen naar Parijs te winnen.  
Inschr. f.250. Inl. tel. 043-  
213386.

Te k. KIPPENHOK m. afraste-  
ring; 10 ganzen; gashaard f.33.  
Te bevr. Bergseweg 109,  
Ubachsberg.

Halogenen MISTLAMPEN.  
SETS f.37,30, achttruitjalousi-  
zen, f.30,30,30,30,30,30,30,30,  
echte schapenvachten, sport-  
sturen, enz. enz. S.A.S. Au-  
to-shop, Nobelstr. 61, Heerlen,  
tel. 712113 's zaterdags ook  
geopend, ruime parkeerplaats.

STEREOREPARATIE zonder  
voorkosten. Zuid-Limb.  
TV-Service, tel. 045-314122.

TV-REPARATIE zonder  
voorkosten. Zuid-Limb.  
TV-Service, tel. 045-314122.

Voor inl. en bestel.  
Tel. 04495-1900 of postbus 137 Stein.  
Tijdens kantooruren van ma. t/m vrijd.

## Adriaens B.V. Heerlen

vraagt: woonhuizen, bedrijfspanden  
en gronden in alle  
prijsklassen om op serieuze  
wijze te bemiddelen.

## Adriaens B.V.

afd. onroerend goed.

Industriestr. 33 Hoensbroek, tel. 045-218306.

# glasdam

glashandel dam bv nieuwenhagen

bespaar 25 % brandstof,

wij verzorgen uw subsidie aanvraag

met isolerend thermophane glas!!

stuur mij zonder verdere verplichting nadere informatie!

ja! naam \_\_\_\_\_

adres \_\_\_\_\_

plaats \_\_\_\_\_

tel \_\_\_\_\_

glashandel Dam bv - Pleiststraat - industrieterrein  
Rukkenweg - Nieuwenhagen - tel.  
045-311897-313118

## GARAGE SCHOENMAKERS

Bergerweg - Geerweg 33 - Sittard - Tel. 2814

## Dealer voor Sittard-Geleen en omgeving

## LADA

Er is al een Lada  
vanaf f. 9995,-



## ZASTAVA

Er is al een Zastava  
vanaf f. 9775,-







## OPENING

Op maandag 2 oktober a.s. hopen wij onze nieuwe  
**café-bar 'La Chandelie'**  
Nieuwstraat 132, Hoensbroek te openen.  
U bent van harte welkom.  
Beleefd uitnodigend  
JAN en ANJA WIJNHOLDS

## KERMIS

## KERMIS

## KERMIS

Bar-dancing **SOHO** Nieuwenhagen  
HEDEN ZATERDAG, ZONDAG EN MAANDAG  
**disco**  
met top-D.J. Ben Salden

## Schimmert

Gemeenschapshuis  
zaterdag  
en  
zondag  
**DISCO**  
AANVANG  
19.30 UUR

## TOT STRAKS IN DANCING MIO

**UNIEK IN LIMBURG**  
SPECIAAL VOOR OUDERE JEUGD EN  
GEHUWDE  
**Hoofdweg Heerlen-Brunssum**  
IEDERE VRIJDAG EN ZATERDAG VANAF 20.00 UUR  
GEEN ENTREE

## KERMIS IN SIMPELVELD

zaterdag, zondag, maandag en dinsdag  
In vele cafés en zalen  
**muziek - dans - ontspanning**  
Wilt u hierbij ook onze gast zijn?  
KASTELEINSVERENIGING SIMPELVELD

## KERMIS MECHELEN

zaterdag 1 oktober  
dansen met medewerking van de  
**SPIKES**  
Zondag 2 oktober  
**LITTLE ARTHUR  
AND HIS LOVING FACES**  
in zaal „de Mechel“  
Hoofdstraat 40, Mechelen

## Discodancing DE BOKKERIJDER HULSBURG

Zaterdag en zondag **DISCO** met  
**Diskjockey Jo Jo**

## KERMIS TE MECHELEN

in café-dancing  
De Paardestal  
Zaterdag, zondag  
en maandag  
vrij dansen  
met het dans- en amu-  
sementserkerst  
**THE GUARES**  
Vriendel. uitn.  
L. Meentz-Loozen

## LABERINTO

SCHINVELD  
LIMBURGS MOOISTE DANCING  
IEDERE ZATERDAG- EN ZONDAGAVOND DANSEN MET  
**TOP D.J. LAMBERT EGGEN**  
Iedere week alle nieuwe platen  
IN ONS CAFE IEDERE ZATERDAG LEVENDE MUZIEK  
DEZE WEEK ORKEST **JOHN MENTO**

## KERMIS NIEUWENHAGEN Café-Dancing Olympia

Zaterdag, zondag  
**DANSEN**  
Orkest zaterdag **THE ROWIES**  
Zondag **THE QUANDO'S**  
Beleefd uitnodigend Yvonne en Peter Vanderheyden,  
Dorpstraat 40-42, Nieuwenhagen.

## MOLENBRONZAAL LIMBRICHT

Zondag 2 oktober dansen  
Orkest

## SHAPE

## DANCING HOUSMANS MONTFORT

1 OKTOBER  
**ZATERDAGAVONDBAL  
CLASSICS**

## KERMIS BRUNSSUM

ZATERDAG 1 OKT.  
ZONDAG 2 OKT.  
MAANDAG 3 OKT.  
Orkest  
**Staccato's**  
**CAFÉ ST. BRIGID (UNITAS)**  
Kerkstraat 366, Brunssum



**BAR-DANCING  
't WOLFJE'**  
Kasperenstr. 54  
KAALHEIDE

HEDEN ZATERDAG  
**GEZELLIG DANSEN**  
met het orkest  
**DE TEMPICO'S**  
Woensdag en zondag  
KIENEN, Aanv. 19.45 u.  
Ook voor bruiloften  
feesten e.d.

## SALAMANDER

Maasmechelen België  
tel. 011/764942  
maand oktober  
Iedere zaterdag, zondagmiddag en -avond  
**KEES BRUG SHOW**  
met Wendy - Francis Guntler - Raymonty en  
orkest Lou Frank

4 NOVEMBER  
Duits Schlagerfestival  
18 NOVEMBER  
Karnavalszitting van de Zavel-  
zekskes uit Maasmechelen  
Kaarten bij voorverkoop

## KERMIS

DANCING  
**'t Brouwershuis**  
PR. HENDRIKLAAN 40  
BRUNSSUM  
tijdens de  
kermisdagen(zaterdag  
en zondag) spelen voor  
U:  
**The Naughties**  
TOT ZIENS .....

## Kermis te Holtum

1 - 2 - 3 - 4 okt. speelt voor u  
**THE FRATELLIES**  
in „Cafe Sport“  
Chr. Ophelders-l'Espoir

## LOTUS-DANCING

NIEUWSTRAAT 140 KERKRADE  
Zaterdag orkest:  
**THE YELLOW STARS**  
Vanaf 8 uur iedere woensdag, vrijdag,  
zaterdag en zondag  
disk-jockey **MANOLITO**  
VRIJ ENTREE VRIJ ENTREE  
Onze Bistro is tot 4 uur 's nachts geopend.



**BAR  
DANCING  
't WIERTJE**

## Elke zaterdag DANSEN

De dansavonden worden  
verzorgd door onze bekende  
disk-jockey  
**WINANDO**  
Grote parkeerplaats achter  
de zaak  
Akerstraat 36, Spinholzerheide  
Tel. 045-412465  
Annex automatische kegelbaan.

## BAR DANSPALEIS EXTASE PEY-ECHT

Tijdens de KERMISDAGEN  
dansen

Zaterdag  
**MELODIA'S**

Zondag  
**RETURNS**

Maandag  
**LEO VOS-SHOW**

BAR DANSPALEIS EXTASE  
HET TREFFPUNT VOOR  
ECHT EN OMSTREKEN

## KERMIS KLIMMEN

Zaal Keulen  
ZONDAG EN MAANDAG  
**DISCO-TIME**

## Le Caveau

Geleen

1 en 2 oktober

## CASH

## Eldorado

Spaubeek

1 oktober

## SUNSHINE

## GEMEENSCHAPSHUIS 'T POMPHUUSKE VAESRADE-NUTH ZATERDAG 1 OKTOBER AS. SCARDAS

All-round dansorkest uit de „stal“ van  
de Walkers, Rainbow, Joy.  
Ruime parkeerplaats.  
Beleefd uitnodigend: **Gezamenlijke Vereni-  
gingen**

## OCCASIONS?

DE BETERE OCCASIONS STAAN BIJ ONS!!!

VW 1200	1970 / 56,88	Audi 50 LS	1975 / 241,60
VW 1302	1970 / 65,04	Audi 100 LS	1975 / 313,38
VW 1302	1971 / 65,04	Audi 50 LS	1976 / 241,35
VW 1300	1971 / 63,39	Audi 50 GL	1976 / 263,35
VW 1302	1972 / 100,23	Audi 80 L	1977 / 350,92
VW 1300	1972 / 100,23	Opel Manta 19 S	1971 / 100,23
VW 1300	1972 / 100,23	BMW 2002	1971 / 127,50
VW 1300	1973 / 111,10	Opel Kadett	1971 / 79,36
VW 1300	1972 / 161,66	Fiat 128 kombi	1971 / 60,36
VW 1300	1973 / 200,60	Fiat 128	1971 / 65,04
VW 1300	1973 / 200,60	Simca 1301	1972 / 135,61
VW 1600	1970 / 44,73	Alfa Romeo 2000 GTV	1973 / 238,13
VW 1600 Variant	1972 / 79,-	Peugeot 204 best. D.	1973 / 110,01
VW Scirocco TS	1974 / 263,35	Citroën 2CV	1974 / 100,23
VW Scirocco S	1975 / 285,10	Daf Marathon	1974 / 168,65
VW Scirocco LS	1976 / 335,25	Opel Kadett City L	1976 / 269,88
VW K 70	1971 / 65,04	Rover 2200 TC	1974 / 259,-
VW K 70 L	1973 / 139,38	Austin Mini 1275 GT	1975 / 158,95
VW Golf LS	1975 / 256,83	Renault R 5 TL	1976 / 219,85
VW Golf extra	1975 / 280,73	Citroën 2CV	1971 / 76,49
VW Golf extra	1975 / 280,73	Simca 1301	1971 / 76,49
met schuifd.	1975 / 239,43	Mazda 88	1973 / 165,-
VW Golf LS 4-drs.	1975 / 235,08	Citroën GS	1975 / 192,84
VW Golf extra	1976 / 220,94	VW Passat Variant	1975 / 272,05
VW Golf extra	1976 / 220,94	VW bestel m. ruiten	1972 / 123,06
VW Golf extra	1975 / 345,33	VW Kombi	1973 / 395,91
VW Golf extra	1975 / 365,36	VW Pick-up dubb. cab.	1973 / 271,86
VW Golf L	1975 / 385,40	VW Pick-up	1974 / 255,16
VW Golf	1975 / 362,02	VW kombi	1974 / 371,04
VW Golf N	1975 / 321,95	VW bestel m. ruiten	1976 / 396,76
VW Golf extra	1976 / 379,72	Audi 80	1974 / 213,33
VW Golf extra	1976 / 379,72	Audi 100 LS	1975 / 348,45
VW Passat TS	1975 / 465,54	Audi 50 LS	1975 / 226,48
VW Passat L	1974 / 376,72	Audi 100 L	1974 / 238,43
VW Passat L	1974 / 219,94	Audi 80 LS	1975 / 263,35
Ford Taunus 1600GL	1977 / 396,03	Audi 80	1975 / 263,35
BMW 1603	1975 / 320,82		

Bovenstaande prijzen zijn per  
maand en op PL-basis.  
U betaalt f 100,- als u wegrijdt,  
voor het resterende bedrag tref-  
fen wij een regeling, afgestemd  
op uw beurs

De occasions worden af-  
geleverd met ANWB-keuring.  
Koop uw occasions, waar u  
KEUZE, SERVICE en vooral  
GARANTIE krijgt. Onze werk-  
plaats, magazijn en verkoopaf-  
deling zijn elke zaterdag  
geopend.

VAALS  
04454-1166

VALKENBURG  
04406-15041

MECHELEN  
04455-1592

## 10 dagen Rome

Vertrek vrijdag 14 oktober a.s.

Prachtige reis met overnachtingen in Garmisch-  
Partenkirchen, Venetië, Florence, Rome, Innsbruck en  
Heidelberg.

f 575,-  
incl. hotel/ontbijt

f 725,-  
incl. hotel/ontbijt/diner

Deskundige rondleiding  
1e klas hotels  
met lucht geveerde luxe touringcar

## HET ZUIDEN TOURINGCARS

Plenkertstraat 44, Valkenburg  
Tel.: 04406-15252

Dagelijks geopend van 9 tot 21 uur

## STICKERS

voor elk doel?  
de beste?  
van  
**ERNES**  
natuurlijk!



## COTRANS b.v.

CONTAINERTRANSPORTEN

VRAAGT:

## ERVAREN AUTOMONTEUR

(diesel)

## ERVAREN CHAUFFEUR

Melden: Postbus 32 Beek of Schutters-  
straat 1 Elsloo, tel. 04402-3181.

Mevrouw, wilt u geld verdienen

en uw werk met plezier doen?

Het werk dat wij voor u hebben is prettig. U heeft  
er maar een paar uur per week voor nodig en die  
uren kiest u zelf. De's beslist de prettigste manier  
om uw gezin van een extraatje te voorzien.

Stuur vrijblijvend deze

bon op of telefoonnr.

Mevrouw Boerman.

Parallelweg 53,

Geldrop,

tel. 040/86.39.94

Naam:

Adres:

Tel.:

Ref. B30-133

## van Leent

exclusieve modes

voor dames

Passage 10

voor jongeren

Walramplein 35

Valkenburg.

## GEZIEN BIJ



## SWEATERS SWEATERS... SWEATERS...

met V-hals, ronde hals of  
col.

v.a. **39,95**

Vestigingen in Limburg:  
Maastricht a/h Vleeshuis 42  
Heerlen Geleenstraat 7

## de z.o.l. bedrijven te heerlen

zoeken voor hun schoonmaakdienst,  
welke  
zijn werkgebieden heeft binnen een 26-tal  
gemeenten in zuidoostelijk Limburg mede-  
werkers voor de functie van

## a. hoofdopzichter

Deze funktaris zal onder supervisie van de chef schoonmaakdienst belast wor-  
den met de bedrijfsvoering binnen één van de rayons van het werkgebied

Vereist worden:

- middelbare beroepsopleiding;
- cursus Hoger Kader Schoonhouden Gebouwen (bouwcentrum Rotterdam);
- ruime leidinggevende ervaring in soortgelijke functie;
- leeftijd ca. 35 jaar.

## b. opzichters

De aan te stellen funktarissen zullen met een grote mate van zelfstandigheid  
- onder leiding van de hoofdopzichter - belast worden met de dagelijkse leiding  
en begeleiding van een groep werknemers, wier werkzaamheden bestaan uit het  
schoonmaken van scholen, kantoren, openbare gebouwen, etc.

Vereist worden:

- opleiding van middelbaar niveau;
- cursus Schoonhouden Gebouwen Middenkader (bouwcentrum Rotterdam);
- leidinggevende capaciteiten en goede contacteigenschappen op diverse niveaus;
- ervaring in een soortgelijke functie;
- leeftijd ca. 30 jaar.

## c. calculator/werkvoorbereider

De aan te stellen funktarissen zal rechtstreeks ressorteren onder de chef van de  
Schoonmaakdienst en belast worden met:

- normstelling;
- voorcalculaties t.b.v. offertes;
- werkvoorbereiding/opstellen van de schoonmaakprogramma's;
- voortgangscntrole

Voor deze functie worden vereist:

- opleiding op middelbaar niveau;
- cursus Schoonhouden Gebouwen Middenkader (bouwcentrum Rotterdam);
- ruime ervaring als calculator/werkvoorbereider;
- leeftijd ca. 30 jaar.

Aan de onder a. genoemde functie is een salaris verbonden tot maximaal  
f 3205,- per maand; voor de onder b. en c. genoemde functies maximaal  
f 2807,- per maand.

De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toe-  
passing.

Solicitaties binnen 10 dagen te richten aan de directeur van de ZOL-  
bedrijven, Postbus 330 te Heerlen.  
In de linker bovenhoek van enveloppe „solicatie“ vermelden.



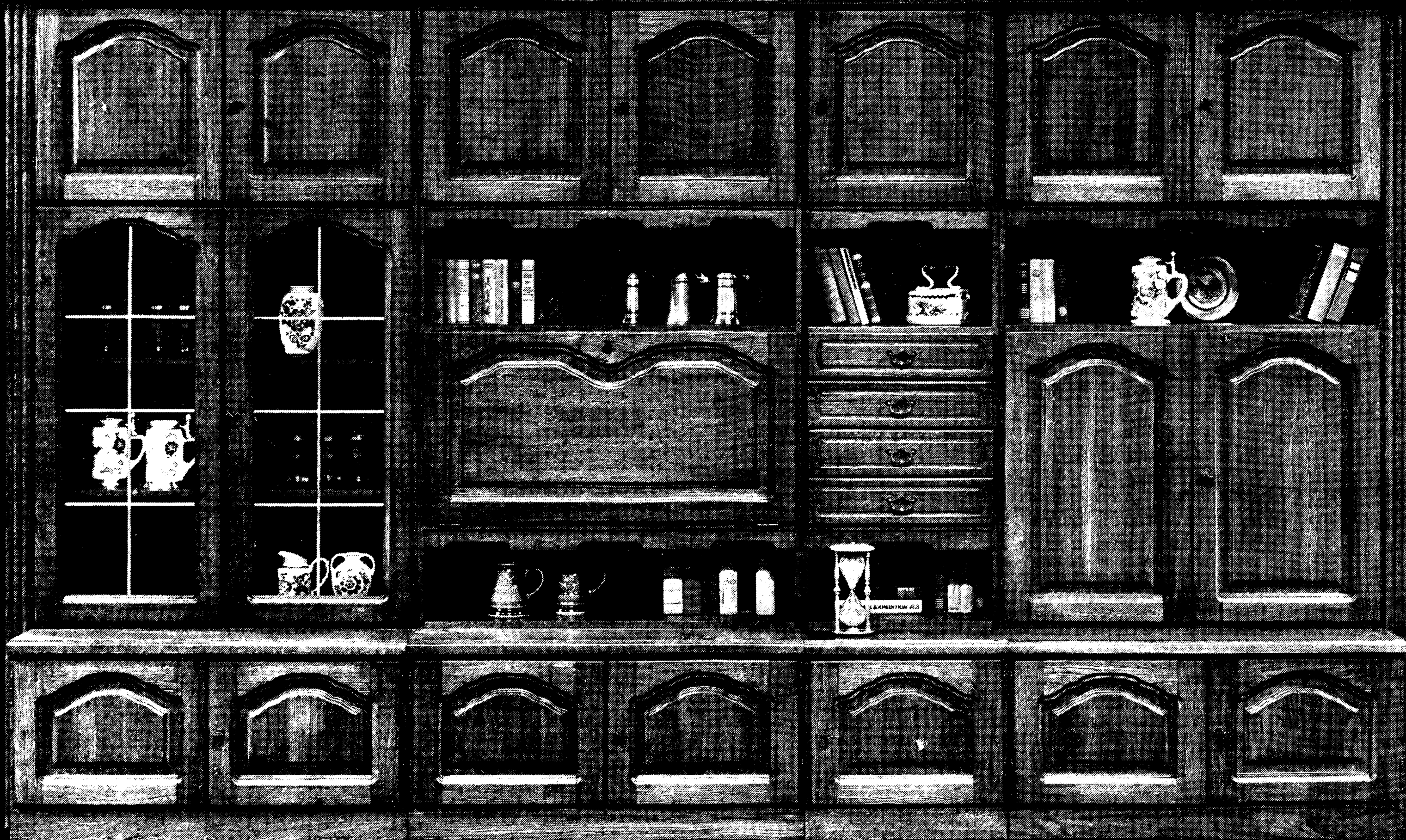




## De weg naar meer wooncomfort

leidt zonder meer naar Möbel-Debetz in Herzogenrath. Dat bewijzen wij in de presentatie van honderden woonklare interieurs in onze showrooms en etalages. Een voorbeeld is onderstaande eiken woonwand, een prijsensatie op de meubelmarkt.

Dergelijke buitengewone aanbiedingen komen niet zomaar uit de lucht vallen. Daarachter staat de kracht van onze gebundelde inkoop en onze relaties met alle belangrijke inkoopkanalen in geheel Europa. Door inkopen op grote schaal bedingen wij bij de fabrikanten de laagste prijs voor de beste kwaliteit, waarvan u volledig meeprofiteert. Dat is de verklaring voor de buitengewoon lage prijzen van al onze meubels en het geheim van ons succes, want nergens kunt u beter terecht. Bij Debetz koopt u meubels die anderen ook willen hebben.



### OP- EN AANBOUWWOONWAND

voor mensen met progressieve opvattingen over wonen.  
Een klassemeubel met in reliëf gestoken.

**Natuurlijk  
echt eiken**

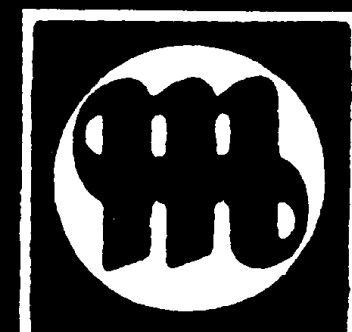
**MASSIEF EIKEN**

frontdeuren, antiek glas-in-lood in de vitrine, casseteladen, televisieruimte, bar-vak enz. 365 cm breed en 210 cm hoog.

Een typische Debetz-prijsensatie.  
Kompleet als afgebeeld, slechts

**DM 2975,-**

Spec. aanbieding



**musterring**



**möbel debetz**

Voor méér wooncomfort

**HERZOGENRATH**  
Grensovergang Kerkrade 800 meter



## Huisvlijt

De grote toeloop naar de in heel Nederland weer op gang gebrachte metselcursussen door amateurs bewijst dat baksteen veel meer dan vroeger ook huisvlijtmateriaal is geworden. Duizenden mensen benutten dat materiaal om zelf met troffel en specie wat te 'bouwen'. Sommigen laten het bij een eenvoudig functioneel muurtje; anderen wagen zich aan een meer ingewikkeld werk zoals een open haard. Op deze pagina lanceert het Limburgs Woonblad bijgestaan door de Limburgse Eurosteenhandel een fotowedstrijd die baksteen als onderwerp heeft. Met geen enkel ander doel dan het plezier van de vele hobbyisten, die in vrije uren nuttig en aangenaam in 'de bouwvak' bezig zijn, te vergroten.

De metselcursussen die in Limburg worden gehouden - in Schaesberg en in Venlo - hebben elk jaar een steeds grotere belangstelling. De mogelijkheid tot deelname is evenwel door allerlei omstandigheden beperkt. De mogelijkheid om wat meer van het metselvak - als - vrijetijdsbesteding op te steken hoeft niet altijd tot die twee cursussen in Schaesberg en Venlo beperkt te blijven. Het Limburgs Woonblad wil best meehelpen elders ook nog zulke cursussen van de grond te tillen. Dan moeten we wel even aan de weet komen hoe groot de belangstelling voor zo'n pakket metsellessen is. Wie mee wil doen kan dat in de komende weken aan het adres van deze krant (postbus 14 in Heerlen) schriftelijk laten horen.

Consumentenbond protesteert

## Makelaars remmen kooplust af

DEN HAAG - De makelaars maken veel gebruik van de drie maanden die zij van minister Lubbers (economische zaken) hebben gekregen om over zijn voorstel tot tariefsverlaging te denken. Zij laten hun propaganda machine draaien op de toer van 'huizenprijzen stijgen niet meer', aldus de kooplust afremmend en hun eigen verdiensten beperkend. Het schrijft de Consumenten Bond in zijn blad.

De makelaars hopen op die manier kennelijk de minister te kunnen verledigen zijn verzoek om tariefsverlaging in te trekken, denkt de bond. 'Als dat lukt, horen we daarna alleen nog maar over prijzen die stijgen'. De Consumenten Bond protesteerde anderhalf jaar geleden tegen een verhoging van de makelaarsstarieven, die de minister had goedgekeurd. Een paar maanden geleden vroeg de bewindsvaandelaar de makelaars hun tarieven te verlagen.

Daarmee was volgens de Consumenten Bond het bewijs geleverd dat de vorige beslissing een blunder was. Het protest was ingediend, omdat de tariefstijgingen voor huizen bleven voortgaan.

Er zijn deze week weinig veranderingen. Slechts de levensverzekeringsmaatschappijen hebben hun rentepercentages met 0,2 % verlaagd.

Hypotheekrente per 27 september 1977

Naam bank	rente vast gedurende	afsluit-provisie in proc.	rentepercentages met / zonder gemeentegarantie
A.B.N.	5 jaar	1,5	8,5 8,5
	1 jaar	1,5	8,25 8,25
Amrobank	5 jaar	1,5/2	8,5 8,5
	variabel	1,5/2	8,25 8,25
Bouwfonds Limb. Gemeenten, Geleen	30 jaar	1,5	8,75 8,75
	5 jaar	-	8,5 8,5
Levensverzekering-maatschappijen (aangesloten bij de N.V.B.L.)	5/10 jaar	-	8,3 8,5
Ned. Middenstandsbank	5 jaar	1,5	8,5 8,5
	3 jaar	1,5	8,3 8,3
Rabobank (adviesrente)	variabel	1,25	8,5 8,5
Rabo-Hypotheekbank	5 jaar	1,25	8,5 8,5
R.P.S.	5 jaar	1	8,25 8,25
Spaarbank Limburg Maastricht-Venlo	5/3/variabel	1,5	8,25 8,25
Sint Pancratius, Heerlen	5/variabel	1,5	8,5 8,5
Westland Utrecht	5/10 jaar	2	8,3 8,5
standaard	5/10 jaar	2	8,7 8,9
no risk	5/10 jaar	2	8,9 8,9
budget	variabel	2	8,9 8,9

## De „winterschilder“ nu ook voor buiten Premie op schilderwerk

Van onze correspondent

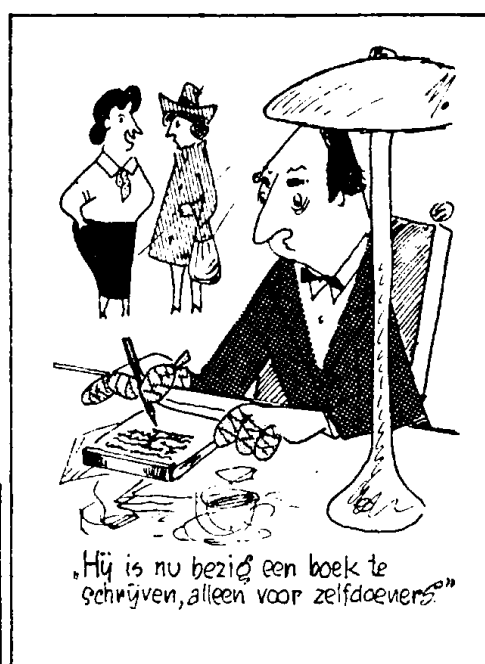
DEN HAAG - „De winterschilder, die kan wat“. Onder dit motto start het bedrijfsschap schildersbedrijf komende week de jaarlijkse campagne, waarbij wordt gewezen op de premie die iedereen kan krijgen wanneer men tussen 21 november en 10 maart een schilder in huis haalt. De winterpremie bedraagt dertig gulden per dag

voor iedere schilder die bij een karwei is betrokken.

Dit jaar zal voor het eerst ook een premie (tweintig gulden per mandag) worden gegeven voor schilderwerk aan de buitenkant van het huis. Die premieperiode gaat ook 21 november in, maar loopt door tot en met 31 maart van het volgend jaar. Het buitenwerk moet echter wel afgeschermd kunnen worden. Het bedrijfsschap denkt hierbij onder andere aan schilderwerk aan galerijkanten van flats. Het bedrijfsschap verwacht deze winter rond 22 miljoen gulden aan premie

uit te keren. Het ministerie van sociale zaken springt bij met ruim 3 miljoen. De overige 19 miljoen komt uit de pot van de Stichting Risicofonds Schildersbedrijf. Vorige winter kreeg het bedrijfsschap schildersbedrijf 33.000 aanvragen om subsidie binnen. Ruim twee derde van dit aantal had betrekking op aanvragen van particulieren.

Om voor premie in aanmerking te komen, dient de aanvraag vóór het begin van het schilderwerk te worden ingediend bij het bedrijfsschap schildersbedrijf. De schilder- en/of behangklus moet tenminste drie maanden vergen.



## Bak eens een steengoede foto

Heel wat mensen hebben in hun vrije tijd al eens naar troffel, sabel en kaphamer gegrepen en zijn zelf aan het metselen gegaan. Zonder veel kennis van specie en baksteen en zonder weet van technieken. Maar alles is te leren en heel wat amateur-bouwvakkers hebben na wat optrekken en weer afbreken toch fraaie en soms wel verbluffende resultaten kunnen laten zien. Zij kregen bovendien meer oog voor wat professionele bouwvakkers in baksteen uitvoerden. Het Limburgs Woonblad wil in samenwerking met de deskundigen van Eurosteenhandel in Kerkrade-West aan het plezier van het zelf metselen en aan het ontdekken van bijzondere baksteenprojecten een vervolg knopen. Door een fotowedstrijd waaraan alle lezers van dit blad kunnen meedoen.

Onder het motto „Bak eens een steengoede foto“ kan elke lezer van dit blad meedingen naar een van de prijzen door het inzenden van een of meer foto's van grote of kleine projecten waarin het gebruik van baksteen als bouwmaterial door vorm, kleur en inpassing in andere materialen op bijzondere manier tot zijn recht komt. Het mag er een met veel kennis geproduceerde prent zijn maar ook de foto van een gelegingsfotograaf kan voor de prijs in aanmerking komen. Het gaat er vooral om wat op de foto wordt vastgelegd. Dat kan bijvoorbeeld een woning zijn of een deel ervan (portaal, openhaard), een toren of een muur; maar het kan ook een stuk sierbestrating van een weg of een tuinpad zijn. Een deskundige jury zal de inzendingen vooral ook op dat punt beoordelen. Om de deelname voor ieder mogelijk te maken - en aantrekkelijk - is de fotowedstrijd onderverdeeld in zwart/wit, kleurenfoto's en dia's.

Voor elke categorie is een aparte prijzenpot beschikbaar. De foto's kunnen worden gezonden naar het kantoor van het Limburgs Dagblad (Nobelstraat Heerlen) tussen 1 oktober en 30 november. Op de omslag moet worden vermeld „mijn steengoede foto“. De uitslag van de wedstrijd zal - met publicatie van de winnende foto's - in het Limburgs Woonblad van een van de laatste weken van dit jaar worden bekendgemaakt.

### Zo zijn de regels

- De wedstrijd is verdeeld in drie

categorieën: zwart/wit-foto's, kleurenfoto's en dia's.

- Het aantal inzendingen per persoon is onbeperkt.
- Dia's moeten ingeraamd zijn.
- Op elke ingezonden foto of dia moet de naam van de maker vermeld worden en omschrijving van de plaats van het gefotografeerde object.
- Er zijn geen voorgeschreven formaten; de negatieven moeten beschikbaar gehouden worden om van de winnende inzendingen een afdruck voor publicatie te kunnen maken.
- Beroepsfotografen en personeelsleden van het Limburgs Dagblad en Eurosteenhandel zijn van deelname uitgesloten.
- De inzendingen moeten worden gericht aan Limburgs Woonblad,

postbus 14 in Heerlen; onder vermelding van „Mijn steengoede foto“.

- De ingezonden foto's en dia's worden binnen een maand na de publicatie van de uitslag aan de inzenders teruggezonden.
- Over de wedstrijd en de uitslag kan niet worden gecorrespondeerd.

### Dit zijn de prijzen

Door Eurosteenhandel in Kerkrade-West, de vereniging Nederlandse baksteenindustrie en het Limburgs Woonblad zijn de volgende prijzen beschikbaar gesteld.

Voor elke categorie (respectievelijk zwart/wit, kleurenfoto's en dia's) een eerste prijs van vierhonderd gulden, een tweede prijs van honderd gulden, en een vierde prijs van vijftig gulden.



• Zomaar een voorbeeld van het fraaie gebruik van baksteen in een muur

## Metselcursus in trek

door Lily Scheffer

SCHAESBERG - Een muurtje metselen lijkt een eenvoudig karwei'tje voor degene die toekijkt. Wie echter zelf de troffel ter hand wil nemen zal al snel merken dat enige vakkennis geen overbodige luxe is. Dat weten ook de tachtig kursisten van de metselcursus die jaarlijks in de Schaesbergse LTS aan de Graafstraat plaatsvindt. Ieder voorjaar en najaar start een nieuwe groep metselenthousiasten om zich deze kunst eigen te maken. De cursus, die in Venlo en Schaesberg (wat Limburg betreft) gegeven wordt gaat uit van de Nederlandse Baksteenindustrie.

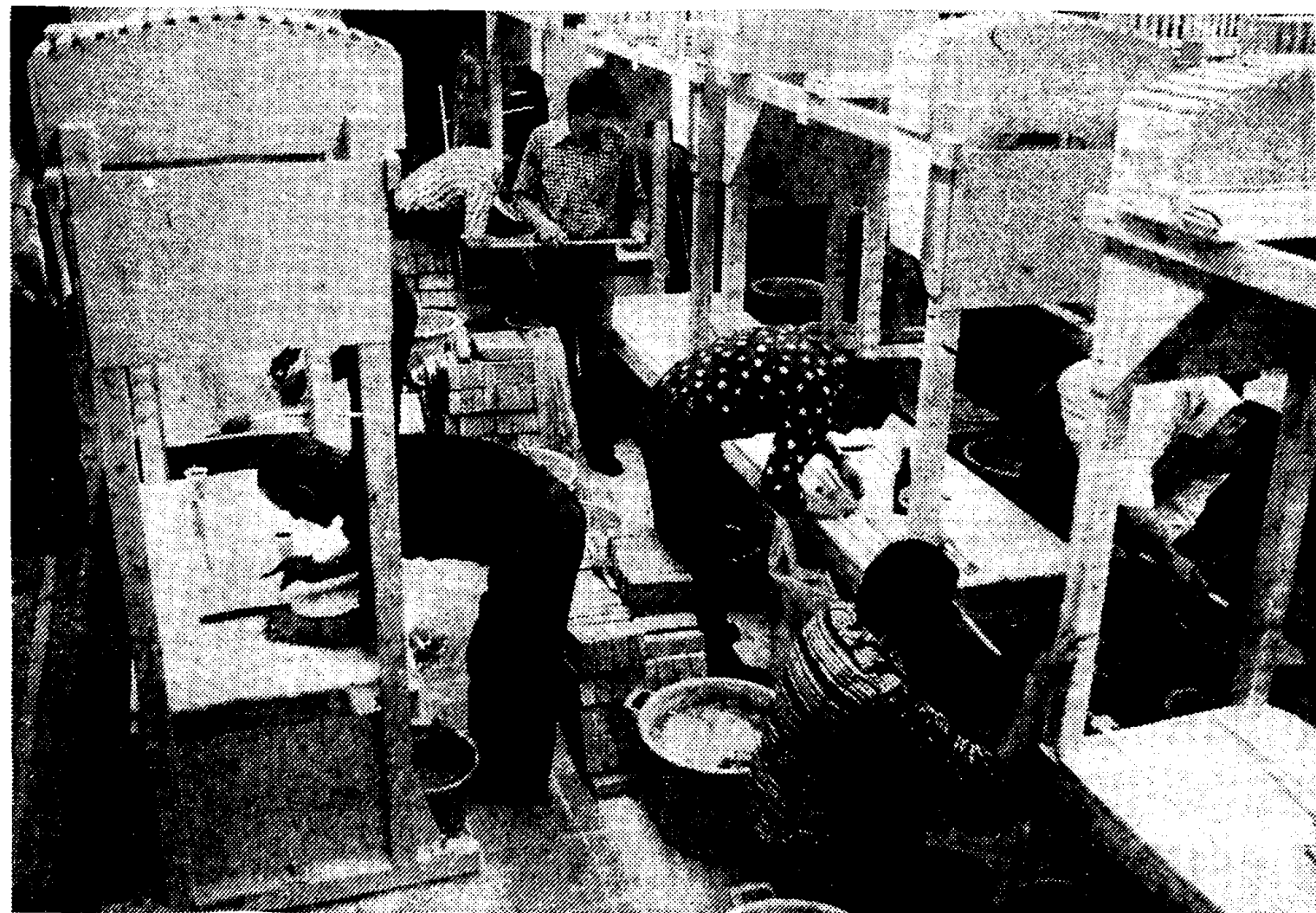
Hoezeer men daarmee aan een wens van het publiek tegemoet komt, bewijst iedere keer weer de enorme toeloop. In Schaesberg heeft men de aanmeldingen gesplitst in twee groepen van veertig 'leerlingen' samengesteld. Op dinsdagavond en donderdagavond kunnen ze in de LTS terecht om onder leiding van twee leraren alle mogelijk metselverbanden onder de knie te krijgen. Dat na afloop van de les al het opgemetselde weer afgebroken wordt doet aan het plezier niets af.

Leraar Meuwissen: „Het grappige is dat de groepen een zeer uiteenlopend gezelschap vormen. De leeftijd gaat van 20 tot 65 jaar en er doen zowel mannen als vrouwen mee. Voor sommigen is het gewoon een hobbyavond, anderen willen echt leren metselen om dat later in hun eigen huis te kunnen toepassen. Ik zie de kursisten later nog wel eens terug als ze advies komen vragen voor een verbouwing. De cursus bestaat telkens uit drie theorieavonden en drie praktijkavonden. Natuurlijk is men na die negen avonden geen vóórleerd metselaar maar de kursisten hebben daarna de durf om

zelf iets te gaan metselen.“

In januari start de volgende metselcursus in Schaesberg. Aangezien dit de enige plaats in Zuid-Limburg is waar dergelijke lessen gegeven worden kunnen aanmeldingen vanuit 'Maastricht tot Sittard' gebeuren. Het lesgeld bedraagt 25 gulden en daarbij is het materiaal en een lesboek inbe-

grepen. Gezien de grote belangstelling van aspirant-metselaars is het verstandig er vroeg bij te zijn. Wie mee wil doen kan dat opgeven bij de Nederlandse Baksteenindustrie postbus 51 in Arnhem. Voor nadere informatie kan men terecht bij de heer Meuwissen van de Schaesbergse LTS, (telefoon: 045-311962).



• In de Schaesbergse LTS leren kursisten in alle mogelijke 'verbanden' metselen. Daaraan gaat enig rekenwerk vooraf.

## Meubel '77 in Maastricht

In de Maastrichtse Eurohal wordt van 7 tot en met 11 oktober de eerste Limburgse meubelpositie gehouden. '77 heet die beurs en is bedoeld de consumenten kennis te laten maken met wat er op gebied van woninginrichting voorhanden is. Een dertigtal producenten en leveranciers van alle soorten woonstijlen zal volgende week zijn koopwaar uitstellen in de Eurohal. Vooruitlopend op dit grote meubelgebeuren leest u vandaag in het Limburgs Woonblad op de volgende pagina's meer over deze beurs:

- Limburgse zitmeubelen naar alle uithoeken van de wereld
- Meer duidelijkheid over onderhoud van meubelen.
- Informatie over gemakkelijk telefoneren, over de inrichting van de slaapkamers en de aanschaf van wandmeubels.

Limburgs WOONBLAD  
VOORDEELBON

## Reductie entree Meubel '77

Tegen inlevering van deze bon aan de kassa van de Eurohal ontvangt u voor 2 personen f 1,50 reductie p.p.

U betaalt dus geen f 5,- maar f 3,50 p.p.

Deze bon is geldig van 7 t.m. 11 okt. '77.

## Kraanwater niet best voor vijver

Hoe houd ik het water schoon? Dat is het probleem van veel tuinvijverbezitters. Op de eerste plaats moet er nooit kraanwater worden gebruikt. Dat bevat zoveel chloor, kalk en in sommige gevallen fluor, dat het biologisch milieu er aanzienlijk door wordt bedorven. Over het algemeen zal men bij een eerste vulling water uit de kraan gaan gebruiken, maar als het enigzins mogelijk is kan men het beter uit een sloot halen.

Laat men de bak toch met kraanwater vollopen dan kan men het beste de vijver een paar dagen laten betijen, zodat chloor en kalk verdwijnen. Dat wil dus zeggen: eerst zorgen voor een goede grondbodem. Haal die grond altijd uit een sloot en nooit uit de tuin. Hiermee voorkomt men dat er

vreemde elementen in het water terecht komen. Wat betreft de beplanting is het belangrijk te zorgen voor goede zuurstofleveranciers. Hiervoor moeten in ieder geval waterpest en kroos gebruikt worden. Deze planten zorgen ervoor dat het biologisch evenwicht in stand wordt gehouden. Want wat de vissen aan zuurstof verbruiken, wordt weer geleverd door de planten. Men dient er wel op te letten dat verbruik en productie met elkaar in evenwicht blijven.

Voor de koude maanden hoeft men geen extra maatregelen te treffen voor de vijver. Als het gaat vriezen en de vijver raakt dicht, moet men wel een gat in het ijs maken, zodat de vissen en planten de nodige zuurstof blijven krijgen.



• Ook 'metselaarsters' schrikken niet voor een muurtje terug.

## Ook op zondag naar „karwei“

Twintigduizend doe-het-zelf-specialisten bezochten begin doe-het-zelf-specialisten jaar in Utrecht de vakbeurs „Karwei“. Daarnaast waren er nog vele tienduizenden amateur doe-het-zelfers die er de nieuwste vindingen kwamen bekijken. Dat kan ook weer in januari 1978: van 22 tot 29 januari wordt in de Jaarbeurs „Karwei“ weer gehouden.

Dan wordt deze vakbeurs ook op zondag geopend. De reden daarvan is dat mensen die een bedrijf hebben niet graag aan het eind van de week hun winkel sluiten om naar Utrecht te gaan. „Karwei“ is dan ook van zondag 22 tot en met woensdag 25 januari uitsluitend voor vakmensen geopend. Daarna, van 26 tot 29 januari, op donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag kan iedereen er terecht.

(ADVERTENTIE)

## HOBBYHALL BERNIS

voor 'n groot assortiment

lampkapkarkassen, macramé, katoen, sisal, jute, kraten, spinnewielen, batik, fineer, schilderstijlen, klassieke gordijnroeden, meubelpanelen, verf, lijmen, gereedschappen, kapstokhaken, meubelknoppen en -grepen, rolgordijnen, A.E.G. boormachines en hulpstukken. Hobbyhall Bernis, 045-711004, Putgraafpassage 42, Heerlen.

...U moet het gezien hebben...



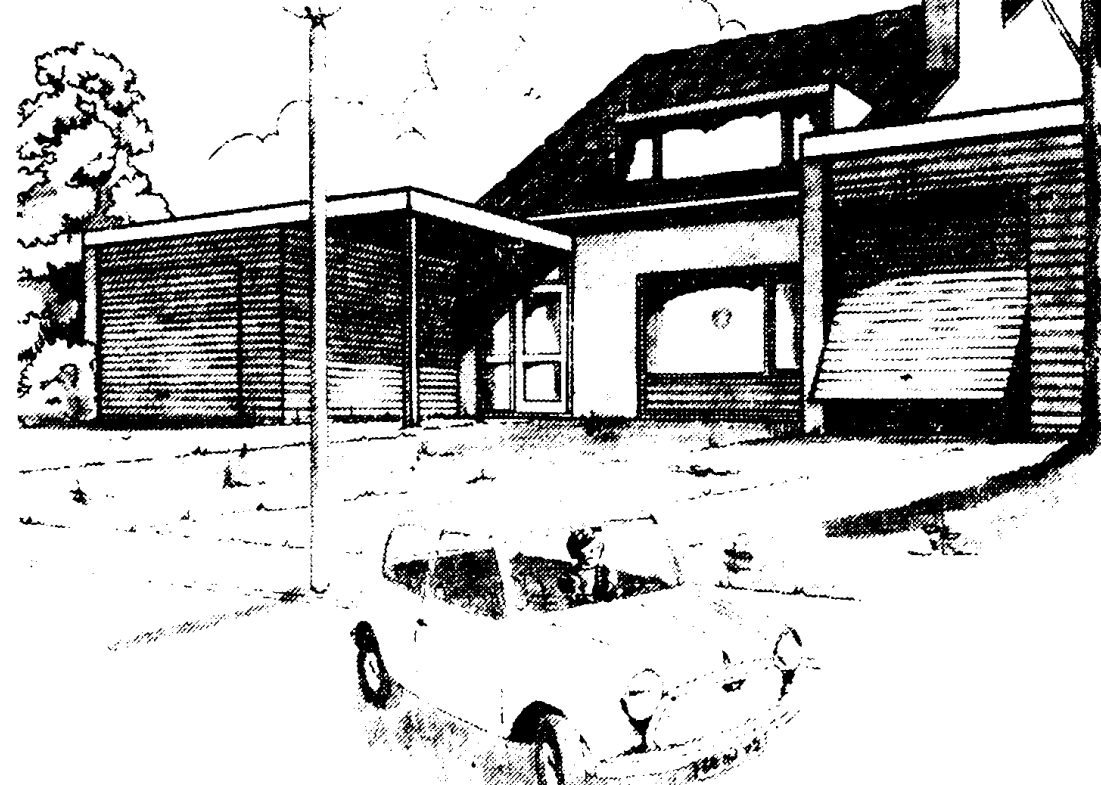
## BORN



In het bestemmingsplan "West II" tussen de dorpskern van Born en het Julianakanaal; ruime half-vrijstaande woningen met U-vormige woonkamer/keuken, 4 slaapkamers en zolder.

Verkooprijzen van  
f 170.215,— v.o.n.\*  
tot f 180.540,— v.o.n.\*

## BRUNSSUM

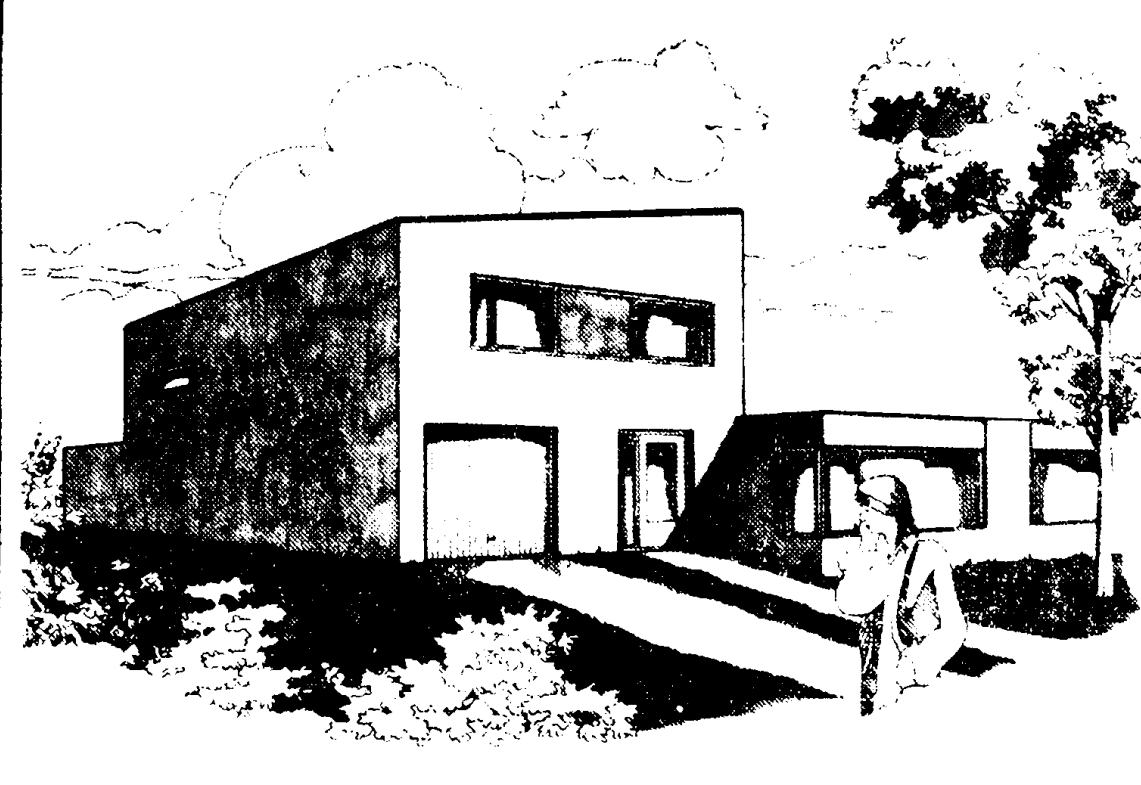


Er komen een aantal fraaie herenhuizen (nabij Rozengaard) in het bestemmingsplan "Klingbenden". De percelen zijn ruim verkaveld met de achtertuinen op het zuid-westen. De huizen hebben een

U-vormige woonkamer/keuken, open haard, 3 slaapkamers en zolder.

Verkooprijzen van  
f 193.296,— v.o.n.\*  
tot f 204.258,— v.o.n.\*

## HOENSBROEK



Wij verkopen in Hoensbroek weer comfortabele woningen met garage. Nu in het bestemmingsplan "Hoensbroek West". De situatie bestaat uit een "woonerf". Alle huizen hebben een inpandige

garage, open keuken en 3 slaapkamers. Enkele hebben niveauverschil op de begane grond.

Verkooprijzen van  
f 155.642,— v.o.n.\*  
tot f 170.628,— v.o.n.\*

\*Al onze verkooprijzen zijn Vrij op Naam (dus inclusief alle overdrachtskosten). Het eventuele renteverlies tijdens de bouw is echter niet in deze prijzen begrepen.

## STIENSTRA, DE KOMPLETE ORGANISATIE ALS HET OP HUIZEN AANKOMT



Ons kantoor te Heerlen is op werkdagen geopend van 9-20 uur. Dus ook na 6 uur kunt u bij ons terecht. Ons kantoor te Maastricht is op werkdagen geopend van 9-18 uur. 's Zaterdags zijn beide kantoren geopend van 9-13 uur.

makelaars in onroerende goederen  
bouwprojectontwikkeling  
verzekeringen hypotheek

BON VOOR MEER INFORMATIE s.v.p. aankruisen wat gewenst wordt.

Wilt u mij/ons s.v.p.:

gedetailleerd inlichten over het nieuwbouwproject te

gegevens sturen over (het) pand(en) te

in de prijsklasse van

tot

de "Woninggids" voor Zuid-Limburg toezenden.

NAAM:

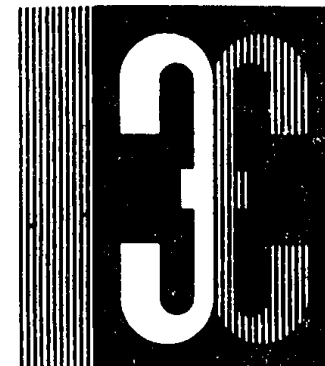
ADRES:

PLAATS:

TEL.:

Bon in gesloten enveloppe zonder postzegel - aan Stienstra b.v. antwoordnr. 40 Heerlen of antwoordnr. 83 Maastricht.

LD 01.10.77



heerlen,  
tempelen 25  
tel. 045 71 22 55

maastricht  
alex. battalaan 85  
tel. 043 191 77

# STIENSTRA

## Mesterom geeft vertrouwen

Groeiend is nog steeds de vraag naar huizen. Groeiend is ook het vertrouwen dat door vele eigen-huis-bezitters aan Mesterom wordt gegeven. Mesterom heeft opdrachten voor de verkoop van huizen in geheel Zuid-Limburg en in alle prijsklassen. Opdrachten van mensen die weten dat Mesterom Makelaardij een organisatie is met vele deskundigen. Vakmensen die U kunnen bijstaan bij de koop of verkoop van Uw huis. Experts op het gebied van verzekeringen, leningen, hypotheek, maar vooral op het gebied van onroerend goed. Bij Mesterom wordt U rustig en deskundig begeleid. Bij Mesterom krijgt U de zekerheid die U nodig heeft bij Uw keuze. Die zekerheid is voor U beschikbaar. Nu.



### EIJSDEN

Riant gel. ruim halfvrijst. woonhuis (hoekpand) m. gar. en c.v. ind. hal, keuken m. werktafel en wasemkap, woonk. (- 30 m²) 4 slaapk's, badk. m. ligb. en v.w. (g. kleurd sanitair). Voor- zij- en achtertuin. Bwjr. 1972. Kooppr. f 167.500,— k.k. Aanv. 15-1-1978.

### GULPEN

Zeet nant gel. vrijst. pand (ruwbouw). Ind. hal, woonk. (- 35 m²), open keuken, overloop 4 slaapk's, badk., gar. Perc. opp. - 378 m². Kooppr. f 110.000,— k.k. Aanv. direkt.

### SIPPENAKEN (B)

Gunstig gel. perceel bouwgrond in heuvelachtig terrein. Tot perc. opp. 2091 m². Geschiedt voor bungalow-bouw of dubbele bebouwing. Slechts enkele minuten van Ned. grens. Kooppr. op aanvraag.

### NUTH

Zeet ruim, degelijk vrijst. winkel-woonhuis met 3 garages. Ind. 1e pand kelder, keuken, woonk. (11x4,5) stal., 4 slaapk's, badk. m. douche, zeer grote zolder, 2 garages; 2e pand, keuken, 2 woonk's, badk. m. douche, stal, garage, berging 3 slaapk's, zolder. Perc. opp. 1140 m². Pand is geschikt voor dubbele bebouwing (2 aparte ingangen). Ook geschikt voor div. handels-doelinden: o.a. doe-het-zelf zaak. Kooppr. f 190.000,— k.k. Aanv. medio januari 1978.

### DILSEN (B)

Ruime boerenwoning met grote schuur en div. stallen. Ind. kelder, keuken, 3 kamers m. tegel- en plavuizenvloeren, verd. 1 slaapk. en grote zolder, schuur 12x9, grote stal en div. kleinere stallen. Perc. opp. 1225 m². Opstellen grotendeels opgetrokken in veldbrand. Voorzijde vrij uitzicht op bedding van de Maas. Ca. 20 km van Geleen. Kooppr. f 100.000,— k.k. Aanv. direkt.

### MAASTRICHT-SCHARN

Riant gel. ruim halfvrijst. woonhuis met garage en berging. Ind. hal, keuken, woonk. (- 35 m²), 4 slaapk's, badk. m. douche en v.w. Voor- en achtertuin. Bwjr. 1955. Kooppr. f 164.000,— k.k. incl. volledige stoffering en alle gashaarden en gevelkonvektoren. Aanv. 20-10-1977.

### KERKRADE-WEST

Zeet ruim, aan woon-erf gel. halfvrijst. woonh. m. berging, carport en c.v. ind. hal, woonk. m. open keuken (- 50 m²), 1e verd. 4 slaapk's, badk. m. douche, v.w. en 2e toilet, 2e verd. slaapk./hobbykamer (6,3 x 4,2) dakterras (24 m²). Voor- en achtertuin. Achterzijde vrij uitzicht op weilanden. Bwjr. 1974. Kooppr. f 145.000,— k.k. Aanv. 15-9-1977.

### HEERLEN

Representatieve kantoor- c.q. praktijkruimte. Ind. hal m. garderobe en muurk., toilet, keuken, 3 vertrekken resp. 7x3,5 m., open haard, vaste wast. en muurk. - 3,75x3,4, 3,7x3,3 alle 3 voorz. van parketvloer. Huurprijs f 700,— p. mnd. Aanv. direkt.

### MECHELEN

Ruim boeren-woonhuis m. berging. Ind. kelder, woonk. woonkeuken, 4 slaapk's, zolder. Perc. opp. - 340 m². Pand moet worden opgeknapt. Kooppr. f 82.500,— k.k. Aanv. direkt.

### NIJEUWENHAGEN

Zeet ruim halfvrijst. woonh. m. gar. en centr. verw. Ind. kelder, entree, L-vormige woonk. m. open keuken (- 55 m²), woonk. m. open haard, oud-holl. plafond, eiken, keuken-install. met o.a. ingeb. koelkast en 4-pits gasstel en wasemkap, badk. m. ligb., douche en v.w., toilet, 1e verd. overloop (5,2x3,5) geschikt voor studeer/kantoorruimte, speelkamer e.d. 3 slaapk's (5,7x3,92 - 5,7x4,19 en 3,5x3). Flinkke achtertuin met voll. privacy. Gehele pand is opgetrokken in oud-hollandse stijl. Vraagpr. f 175.000,— k.k. Aanv. medio mei/juni 78.

### LIMBRICHT

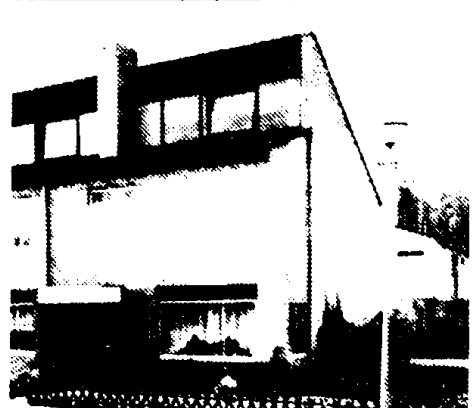
Riant gel. ruim halfvrijst. landh. m. gar. en c.v. ind. hal, woonk. m. open keuken (tot 57 m²), 4 slaapk's, badk. m. ligb., v.w. en 2e toilet, Zolder. Voor-, zij- en achtertuin. Perc. opp. - 330 m². Bwjr. 1975. Kooppr. f 170.000,— k.k. Aanv. in overleg.

### SITTARD

Ruim en goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met garage. Grote L-vormige woonkamer met moderne open keuken. Drie ruime slaapkamers, luxe betegelde badkamer. Zolderverdieping met vierde slaapkamer. Mooi aangelegde voor- en achtertuin. f 179.000,— k.k.

### HOENSBROEK

Uitstek. onderh. royale drive-in woning m. balkon. Ind. hal, c.v. ruimte, keuken m. aparte eetkamer (- 18 m²) woonk. (- 25 m²) m. balkon aan de voorzijde, 3 ruime slaapk's, badk. m. ligb. en v.w. garage. Voor- en achtertuin. Geen achterburen. Bwjr. 1973. Vraagpr. f 117.500,— k.k. Aanv. 15-12-1977.



### VALKENBURG-BROEKHEM

Riant gel. halfvrijst. herenhuys (hoekhuys) m. gar. en centr. verw. Ind. hal, 2-vormige woonk. (- 49 m²) m. splittegelvloer en fraaie open haard, open keuken m. eetbar en ingeb. koelkast en wasemkap, 1 verd. ruime overloop, 3 slaapk's, badk. m. ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, 2e verd. 4e slaapk. c.q. hobby-ruimte. Voor-, zij- en achtertuin. Gelegen aan groen-voorziening. Bwjr. 1973. Kooppr. f 175.000,— k.k. Aanv. 1-11-1977.

### OIRSBEK

Riant gel. in moderne architectuur uitgev. schakelwoning, centr. verw. en inpandige gar. (8,56x3,15). Ind. hal, toilet, keuken, L-vormige woonk. (- 38 m²) m. schoonmetselwerk, 3 slaapk's m. div. muurk., badk. m. ligb. v.w. en 2e toilet. Bwjr. 1974. Kooppr. f 165.000,— k.k. Aanv. in overleg.



### GELEEN-OOST

Ruim halfvrijst. woonh. m. magazijn, ind. hal, toilet, keuken, woonk. (36 m²), mag. (7,82x4,86) m. grote zolder, 4 slaapk's, douche-ruimte, Flinkke achtertuin. Kooppr. f 140.000,— k.k. Aanv. direkt.

### GELEEN

Zeet gunstig gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage. Totaal perc. opp. 321 m². Indeling: kelder, hal, toilet, grote woonkamer in L-vorm met open keuken, 1e verd. dieping: 3 ruime slaapkamers, badkamer met douche en 2e toilet. f 147.500 k.k.

### SCHEULDER

(Margraten) Landelijk gelegen vrijst. bungalow met ruime gar. en c.v. ind. hal, keuken, woonk. (38 m²) m. open haard en oud-Hollands plafond, 3 slaapk., badk. m. ligb. en v.w. gar. (7,65x3,7). Pers. opp. - 860 m². Bwjr. 1974. Achterzijde pand grenst aan weilanden. Vraagpr. 235.000,— k.k. Aanv. in overleg.

### VALKENBURG

Ruim, uitstek. onderh. vrijst. pand m. centr. verw., waarin momenteel een zeer goed renderend pension-bedrijf wordt uitgeoefend. Ind. prov. kelder, stookkelder (centr. verw. is gecombineerd met de warm-water voorziening), hobby-ruimte, garage (11,80x3,70) souterrain; grote keuken, toilet, 2 slaapk's, badk. m. ligbad, v.w. en bidet, berging, parterre: hal, bedrijfskeuken, zeer ruime conversatie annex eetzaal m. open haard en bar, oud-holl. plafond, wanden in schoonmetselwerk, 1e verd. 6 slaapk. m. vaste wastafels, toilet en douche. Aan weerszijden v.h. pand inritten naar de achter het pand gelegen parkeerplaats. Bij de overname is begrepen de voll. inventaris: o.a. bedden, tafels, stoelen, kasten, koelkasten, diepvrieskasten, e.d. zodat het bedrijf meteen kan worden voortgezet. Kooppr. f 350.000,— k.k. incl. voll. inventaris. Aanv. 15-1-1978.

## U stelt toch zeker prijs op kwaliteit en service?

Wij verkopen de beste wereldmerken. Daarom staan wij borg voor kwaliteit. Met daarbij de onovertroffen TVC Weijden service: **Systeem gratis service:** 1 jaar volledige garantie, levenslange garantie op arbeidslonen en voorrijkosten, recht op afsluiten TVC service verzekering tot 6 jaar, kosten f 65,- per jaar, ook hierna nooit doorberekening van arbeidslonen en voorrijkosten. **Systeem berekende service:** 1 jaar garantie op arbeidslonen, voorrijkosten en alle onderdelen. Ook daarna steeds recht op de betrouwbare TVC service. De TVC Weijden service verlengt de levensduur van uw kwaliteitsapparatuur voor een absoluut minimum aan kosten.

## NOU DAN!



Philips kleurentelevisie, in-line beeldbuis

\*alle prijzen netto kontant.

	syst. gr. serv.	syst. ber. serv.
26 C 655	2195,-*	1895,-*
26 C 751	2295,-*	2045,-*



toonaangevend voor het zuiden

Brunssum/Geleen/Heerlen/Kerkrade

Kerkstr. 55-59 tel.: 045/252342 Annastr. 2 tel.: 0494/42605 O. Nassastr. 38-40 tel.: 045/715484 Markt 34 tel.: 045/452765

Veel vraag naar huizen. Als u uw huis wilt verkopen, is er maar één oplossing: draai de onroerend-goed-lijn

04402-3636

**mesterom**  
MAKELAARDIJ O.G.

Postbus 77, Elsstraat 13, Beek (L) Telefoon: 04402-3636\*  
Kantooruren: ma t/m vr 10-18 uur, di-do 10-19.30 uur,  
zat. 10-13 uur. Telefoon na kantooruren: 04461-5352.



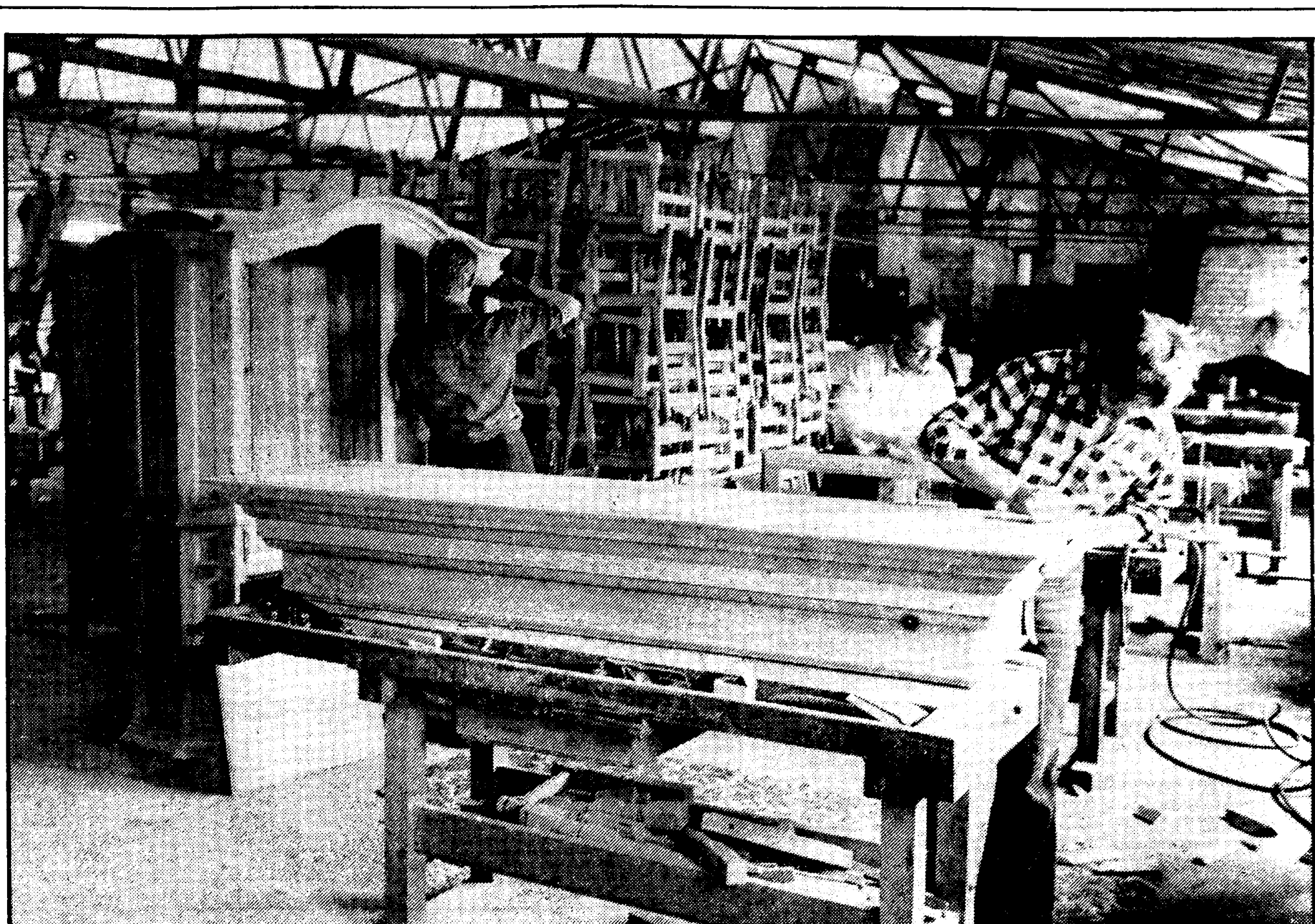
# Producent, handelaar en gebruiker komen op Meubel '77 aan hun trekken

wonen  
in  
limburg

Op 13.000 vierkante meter vloeroppervlakte van de Maastrichtse Eurohal stallen aan het eind van volgende week een dertigtal meubelindustriële en -handelaars uit Limburg hun koopwaar voor het publiek uit. Vijf dagen lang pronken er allerhande woonstijlen.

Voor de Nederlandse industrieën is het een unieke gelegenheid de aandacht van Zuid-Nederland te trekken voor hun productie. De grote

nationale meubelbeurs die onlangs weer in het Jaarbeurscomplex in Utrecht is gehouden wordt maar spaarzaam door consumenten uit Zuid-Nederland bezocht. Bovendien is die meubelpositie maar één dag lang voor het consumentenpubliek geopend geweest. Op de andere dagen werd er meer dan angstvallig voor gewaakt dat er zich geen consument tussen de vakmensen uit de meubelhandel mengden.



De meubelmakers van Jo Frencken in Maasbracht beleven zelf ook plezier aan werkstukken.

Maar niet alleen voor de handel en industrie is de Maastrichtse meubelshow van belang. Vooral ook voor de gebruikers. De meest uiteenlopende producten zullen er te zien zijn. Behalve de voor de hand liggende uitstalling van meubelgroepen en losse meubelen is er onder andere ook de kollektie verlichtingsartikelen, klokken, weegschalen en andere gebruiksvoorwerpen die uit antiek hout en brons zijn vervaardigd naar de modellen van de Italiaanse ontwerper Stefano Ugelini uit Firenze. Meubelontwerper Frans Eurlings uit Voerendaal komt daar in de Maastrichtse Eurohal mee voor de dag. Schreurs uit Limbicht is er nog niet zeker van dat het

pronkstuk dat men daar in gedachten heeft ook werkelijk mee naar Maastricht zal kunnen brengen. Dat is een eiken schaakbord waarvan het blad het schaakbord is met 30 centimeter hoge handgesneden stukken. Het geheel is van Poolse makelij en daar onder het bedrag van 35.000 gulden niet te koop. Het enige exemplaar in Nederland is ook op de meubelbeurs in Utrecht te zien geweest. Daar hebben gaudyden evenwel kans gezien een paar van de kostbare schaakstukken te stelen. Van de overblijvende stukken zijn nu enkele naar de maker in Polen gestuurd moeten worden om ze weer na te kunnen maken. Het is niet zeker of het spel volgende week

weer compleet in Nederland tentoongesteld zal kunnen worden.

Sommige meubelhandelaars houden hun kollektie geheim tot de dag van de opening van meubel '77. Sanders Meubelstad uit Kerkrade neemt voor het eerst deel aan een meubelbeurs. Dat bedrijf heeft er veel verwachtingen van in verband met de te verwachte toeloop van buitenlandse bezoekers. Sanders meubelstad is onderdeel van het internationale detailhandelconcern Great Universal Stores LTD in Londen. "Meubel '77 is voor ons een experiment", liet de directie van het twee jaar geleden in Limburg gevestigde bedrijf weten.

## Onderscheiding voor samenwerking tussen ontwerper en fabrik

# Maastrichtse meubels vonden een weg naar alle windhoeken der wereld

Door Lily Scheffer

MAASTRICHT - Het is voor Antifortdirecteur Harry Wagemans in Maastricht dikwijls zelf een verrassing als hij merkt dat zijn zitmeubels ergens ter wereld gewaardeerd en toegepast worden. Niet omdat hij niet zou weten waarmee hij bezig is maar omdat het experiment bij Antifort met een grote E geschreven wordt. Hij heeft er nooit aan getwijfeld dat er voor een goed ontwerp altijd een markt is. Als hij vertelt dat sommige zitmeubels uit de Antifortkollektie al zo'n twintig jaar op het programma staan en daarbij het aanzien hebben dat ze gisteren ontworpen zijn wil hij daarvan een voorbeeld geven.

Ook dat de meubels juist op plaatsen terecht komen die als symbool van de "nieuwe" tijd (zoals Kennedy-airport in New York en Schiphol en in "Spaceland" het futuristische hoekje van het Amerikaanse Disneyland) zoals de zoon van Harry Wagemans tijdens een rondreis door Amerika (toevallig ontdekte) geeft hem de bevestiging. Sinds september is daar een nieuwe vestiging bijgekomen. Het tijdschrift "Eigen Huis en Interieur" bestaat tien jaar en wees tien laureaten aan die zich voor goed en eigenzinnig wonen in Nederland verdienstelijk maken. Wagemans en van Tuinen BV in Maastricht kwam met de volgende motivering als vierde in dat rijtje voor: "Wegens de hoge kwaliteit en de goede en doelmatige vormgeving van de kollektie Antifortmeubelen, die een voorbeeldige getuigenis is van goede samenwerking tussen fabrikant en industriële ontwerpers".

zend zitmeubels de fabriek uit. In totaal echter ligt de produktie als men daar ook de Epeda-bedden en in licentie gemaakte meubels bijtelt, rond de honderd duizend. Antifort heeft licenties in Zuid-Afrika en Japan. Om het produkt in het buitenland te tonen zijn er showrooms in verschillende West-Europese hoofdsteden, Amerika en Canada.

"Je moet in dit vak goed georiënteerd blijven", vertelt Harry Wagemans. Binnenkort vertrekt hij naar de New York Designers Week. Daar komt de hele wereld van voraanstaande mensen die zich met ontwerpen en vormgeven bezig houden bij elkaar. Vanuit diezelfde hele wereld heeft men Antifort steeds weten te vinden. Gevraagd naar een feit dat hem in het verleden geïmponeerd heeft herinnert zich Harry Wagemans: "Dat was onze eerste grote opdracht in Zuid-Amerika. Er verscheen hier een Spaans sprekende generaal die het hoofd van het vliegveld in Lima was. Hij bestelde in één klap duizend fauteuils". En hoe hij in Japan terecht kwam: "Een aantal Japanse industrieën was in Parijs op zoek naar nieuwe meubels om in eigen land op de markt te brengen. Op de Champs d'Elysees is een kantoor van de Japanse luchtvaartmaatschappij en in de etalage daarvan had men een typisch Japans tuintje aangelegd. Net toen die industrieën daar voor het raam stonden te kijken wisselden men het decor en er kwamen Antifortstoeltjes in te staan. Blijkbaar

waren dit nou precies de stoeltjes die ze zochten want ze gingen meteen naar binnen en vroegen waar die dingen vandaan kwamen. Het enige wat ze ontdekten was de merknaam. Op de een of andere manier hebben ze me toch weten te vinden, ik kreeg een uitnodiging om naar Japan te komen. Ze hebben me daar op één dag acht meubelfabrieken laten zien. Dat ging met een privevliegtuig van het ene naar het andere waar telkens een auto klaar stond die ons in razend tempo naar zo'n fabriek bracht. Daar renden we dan in tien minuten doorheen en ging het terug naar het vliegveld. Ik had voortdurend nog het idee dat ik in Japan een paar duizend stoelen kwijt zou kunnen. Het ging echter om mil-



Artifortdirecteur Harry Wagemans (links) in gesprek met de Engelse ontwerper Geoffrey Harcourt. De bak waarop ze hier in de Maastrichtse Artifortshowroom zitten is een Harcourtmodel.

## Aan meubelonderhoud schort nog veel

Het uiterlijk van meubelen gaat in het gebruik achteruit. Dit kan na vele jaren intensief gebruik wijzen op slijtage, maar in veel gevallen verdwijnt het eerst zo fraaie uiterlijk door verkeerd onderhoud. Bij dit laatste zijn drie hoofdzaken aan te wijzen; namelijk te weinig onderhoud, teveel onderhoud en het gebruik van verkeerde onderhoudsmiddelen.

Het is geen enkele huisvrouw kwalijk te nemen als zij haar meubelen minder goed behandelt, wat het onderhoud betreft want het is met de voorlichting op dit punt nogal droevig gesteld. De voorlichting die wordt gegeven is over het algemeen onvoldoende en wordt wel voldoende voorlichting over het onderhoud gegeven dan spreken de voorschriften elkaar vaak tegen.

Zo zegt de één dat het hout van de meubelen gevoerd moet worden met een of ander onderhoudsmiddel. Geen wonder, want meubelen zien ons zo dikwijls eten dat ze zelf ook weleens trek zullen krijgen. Anderen beweren echter dat dit voeden onzin is en dat de meubelen met een zacht sponsje afgenomen moeten worden. Dan gaat de vuile aanslag eraf. Allemaal goed bedoeld, maar er zijn palissander meubelen die een blauw wasje zijn gaan vertonen door verkeerde was op wordt gesmeerd. Een laklaag kan zelfs gaan barsten als er verkeerde was op wordt gesmeerd. En het drama van de man die z'n kale meubeltjes opnieuw ging lakken. Wel een goed idee, maar de laklaag wilde niet drogen omdat er door z'n vrouw verkeerde wrijfwas gebruikt was.

er daarna met een matteklopper hardhandig uit te worden verwijderd. Die lust tot ranselen was voorheen soms zo erg dat er politieverordeningen waren om uitspattingen - 's morgens om vijf uur matjes kloppen - tegen te gaan.

Het stof blijft dus dag in dag uit op de bekleding van de zitmeubelen liggen. We gaan erop zitten en voegen er op een snikhete zomerdag enig transpiratievocht aan toe en op de armleuningen doneren we huidtaag. Kousloze benen doen hetzelfde op de voorkanten van de zittingen. Als de stof tenslotte in zins vervuuld is en glimt van het vet, wordt het tijd om aan schoonmaken te gaan denken. Toch is het zo eenvoudig. Een paar keer per week goed borstelen - niet te zachtzinnig - en daarna stofzuigen met een kleine zuigmond van kunststof. Bij zittingen altijd borstelen van achteren naar voren en bij ruggen van boven naar beneden. In elk geval nooit tegen de poolrichting in borstelen.

Er zijn wat het onderhoud van meubelleer betreft zoveel goed bedoelde tips in om oop, eat meubelverkopers meestal het zekere voor het onzekere nemen. Op de vraag wat gedaan moet worden om het leer mooi te houden, komt dan meestal het verrassende antwoord: niets!

Het ligt voor de hand dat te weinig, teveel en verkeerd onderhoud tot teurstelling leiden en niet zelden krijgt dan iedereen de schuld zoals de fabrik, de winkler, de houtsloper en niet te vergeten de man of vrouw die erop stond dat het die kast of dat bankstel moest worden.

Dan komen er klachten en het oplossen ervan kost tijd en geld. En draait het uit op een compromis waarmee eigenlijk niemand vrede heeft.

Gek  
Het nieuwe dat Artifort in voorgaande jaren bracht is gekoppeld aan drie namen: Kho Liang Ie, Geoffrey Harcourt en Pierre Paulin. De heer Wagemans: "Kho Liang Ie was voor mij wat je noemt een genie. Hij was niet zo zeer de man van het ontwerp als wel van de afwerking. Hij maakte entoupages". Over Ie spreekt hij in verleden tijden. In de entree van de Artiforttoonzal in Maastricht hangt een schilderij van Ie. Het bestaat uit zilveren en gouden stukjes papier op een wit ondergrond. Een magisch geheel dat de levensloop van de maker symboliseert. Enkele jaren geleden bezocht Ie een waarzegster in Gelsen. Deze voorspelde hem dat hij niet lang meer te leven had. Een jaar later is die voorspelling uitgekomen. Ook de Fransman Pierre Paulin heeft volgens Harry Wagemans geniale trekjes. "Alleen is die man helemaal gek. Tijdenlang hoor je niets van hem en opeens komt hij met iets geweldigs. Hij is onvoorspelbaar. Harcourt doet nog veel voor ons. Hij werkt consequent en komt geregeld met wat goeds".

## Onderhoudsboekje van testmeubel Holland en T.N.O.

Testmeubel Holland - de roepnaam voor de Vereniging Nederlands Kwaliteitsmerk Meubelen - heeft een meubelonderhoudsboekje laten verschijnen. Aan het ogenschijnlijk wat nictige boekje liggen enkele jaren onderzoek en speurwerk van het houtinstituut van het T.N.O. in Delft ten grondslag. Het bevat aanwijzingen voor een juist onderhoud van hout, stoffen, leder en voor vlekkenverwijdering. "Aangeraden wordt niet meer of ander onderhoud dan in dit boekje vermeld te geven; dit kan een averechte uitwerking hebben", zeggen de samenstellers in een inleiding. Het boekje geeft enerzijds duidelijke voorlichting over meubelonderhoud aan de consument en anderzijds ook gestalte aan het streven Testmeubel-Holland naar verbetering van kwaliteit.

Licenties  
Bij Artifort gaan jaarlijks veertigdui-

## Vier generaties meubelmakers in Maasbracht Jo Frencken zweert bij zijn ambacht

door Jules Zollner

MAASBRACHT - Serieproductie heeft het echte, handwerk in de meubelindustrie vervangen. In Limburg zijn bijna geen "oudervetse" meubelmakers meer te vinden, die de kast of het bankstel nog helemaal met de hand en met spreekwoordelijke betrouwbareheid maken. In Maasbracht zit er nog een. Dat is Jo Frencken. Hij zet aan de Kloosterstraat de traditie van vier voorgaande generaties voort.

"Je moet het kaf van het koren weten te scheiden in de hedendaagse meubelmakerij. Maar wie kan dat? De mensen laten zich met een paar lompe planken naar huis sturen! Bij de grote reclamemakers", zegt de huidige, 38-jarige bedrijfsleider. Zijn bed-overgrootvader legde de fundamenten voor de Maasbrachtse meubelmakerij, waar het ambacht nog altijd zegevierd. Deze bed-overgrootvader maakte dorsmachines en inderdaad, de karmolen die een antiek familiestuk is geworden. De grootvader van Jo ging

naar Amerika. Toen hij terugkwam bouwde hij in Maasbrachtbeek een huis in Amerikaanse stijl en stichtte er de meubelfabriek aan de Kloosterstraat.

### Duizendpoot

"De stoelen die hij gemaakt heeft, staan vandaag de dag nog overal in de boerenhuizen in de hele provincie", zegt zoon Jo. Buiten scharelt hij met een onwilling wagentje vlak bij de enorme stapels Frans eikehout. "Het beste, en nog te betalen ook", legt de typische duizendpoot onder de gespreksleider ondernemers uit. Hij maakt met zijn zes medewerkers prachtige meubelstukken in oude stijl in een niettemin zeer moderne en kort geleden drastisch vergrote werkomgeving.

### Niet te dik

Een jonge meubelmaker van Jo Frencken komt met een prachtig geaderd roodbruin massief blok hout naar zijn baas toestappen. Hij tekent ruwweg met het potlood. "Dat moet er zo omheen lopen. Niet te dik", luiden zijn instructies. De jongen is tevreden.

### Tranen

"Er zal bij ons nooit seriewerk gemaakt worden", zegt Jo Frencken bedaard in de grote toonzal. Zijn

vrouw, niet-Limburgse praat met mensen die na tien jaar wel eens wat anders willen in de huiskamer. De beste klanten die Frencken zich kan wensen. "De man die bij mij aan een kast begint, maakt hem ook helemaal zelf. Dan is hij er trots op. Hij is blij met zijn werk. Dat zie je meteen. En anders wordt de kast niet verkocht en uit elkaar gehaald", verklaart de tinnige meubelmaker gedeedeerd. Diep kijkt hij neer op industrieën in 't land, die hoog van de toren blazen. "Ik ging naar de beurs in Utrecht. Daar sprongen me de tranen in de ogen", zegt hij.

### Beeldhouwer

Het grootste probleem voor Jo Frencken is niet aan genoeg klanten, maar wel aan voldoende en goed personeel te komen. Meubelmaker ben je niet. Dat heb je "in" je. Het "heilig oog", al wil Frencken die term niet horen. Instrumenten en gereedschappen, machines, zijn bijzaak. Er is in dit land geen opleiding, die voor Jo Frencken goed genoeg is. "Ik heb een beeldhouwer onder mijn personeel. Die heeft in België het vak geleerd. Die is goed", verklaart de kritische ondernemer eenvoudig. Eiken meubelen zijn populair. De markt wordt overspoeld. "Het beste produkt zal winnen", laat Frencken weten. Het ambacht is almachtig. Niet de "lopende band".

### Mysterieus

Achter het moderne en pas verbouwde bedrijf liggen drie reusachtige en vervaarlijk uitziende honden in een hok te slapen. Zij waken 's nachts. Jo en zijn vrouw zouden geen seconde slapen als ze de ontwerpen, de machines en vooral, de geheimen, niet goed bewaakt wisten.

(ADVERTENTIE)

### Deze thermometer gratis voor u als... u een abonnee opgeeft.

Zoals u dagelijks ziet is een abonnement op het Limburgs Dagblad de moeite waard. Kent u iemand die nog geen abonnee is? Geef hem dan op en u ontvangt deze luxe binnen/buiten thermometer cadeau.

**BON**  
Stuur deze bon in een ongefrankeerde enveloppe aan:  
Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, 6400 VB Heerlen.  
Dit is de nieuwe abonnee

Naam \_\_\_\_\_  
adres \_\_\_\_\_  
woonplaats \_\_\_\_\_ postcode \_\_\_\_\_  
betaalwijze: ☐ maand ☐ kwartaal ☐ kwartaal ☐ halfjaar ☐ jaar  
De thermometer moet naar \_\_\_\_\_  
naam \_\_\_\_\_  
adres \_\_\_\_\_  
woonplaats \_\_\_\_\_

Limburgs Dagblad  
'n fijne krant



# kent u De Meest Persoonlijke manier van bouwen?



**Het Guildway Casco systeem**  
Casco bouw wordt nog steeds gezien als een bouwwijze voor mensen met 2 zeer rechtse handen. Het Guildway concept gaat er echter van uit dat Casco bouw door iedereen met een minimum aan handvaardigheid moet kunnen worden uitgevoerd. Hoe? Chapman neemt het konstruktieve risikowerk helemaal voor haar rekening. De zelfdragende houtskelet-konstruktie wordt door Chapman op de bouwplaats gemonteerd. En alle verdere werkzaamheden worden door uzelf of samen met Chapman uitgevoerd. Alle onderdelen passen als een blokkeendoos, niets kan verkeerd gaan.

**Het degelijke bouwsysteem**  
Bij Guildway casco's wordt niets gespaard op de degelijkheid van de bouwmaterialen. Hoogwaardige, geïmpregneerde houtsoorten, solide binnenwanden, hardhouten

kozijnen en een perfecte isolatie zijn enkele voorbeelden. Bovendien krijgt U een uitgebreide garantie op uw Guildway huis.

**Het snelle bouwsysteem**  
Binnen enkele weken nadat de fundering is gestort, staat het skelet van uw Guildway woning. Onder de kap, glasdicht en dus bestand tegen regen en vorst. Daarna kunt u gaan afwerken. De mogelijkheid bestaat natuurlijk dat u niet alle werkzaamheden zelf wilt uitvoeren. Daarvoor levert Chapman speciale service-pakketten zoals metselwerk, stucadoorwerk, sanitair of elektra. Die worden dan onder supervisie van Chapman voor u uitgevoerd. Makkelijker kan het niet.

**Individueel wonen**  
Guildway casco's zijn er in een aantal typen en uitvoeringen. Samen met onze architect

bepaalt u welk huis het meest overeenkomt met uw individuele wensen. In de indeling bent u helemaal vrij. U kunt naar hartelust spelen met ruimte en met wanden. En u bepaalt zelf de materialen waarmee uw huis wordt afgewerkt.

**Tijd en geld besparend**  
Door de snelle bouwtijd heeft u nauwelijks renteverlies en kunt u binnen enkele maanden uw droomhuis betrekken. Maar het Guildway systeem biedt méér. U betaalt géén

aannemersprovisies en door de rechtstreekse leveringen bespaart u letterlijk duizenden guldens. De effectieve besparing bedraagt dan ook zeker 15% in vergelijking met de traditionele bouwwijze.

**Méér weten?**  
Wilt u meer informatie over dit unieke systeem, de garantie-bepalingen, prijzen en uitvoeringen? Stuur dan onderstaande bon in of maak telefonisch een afspraak voor bezichtiging van een kant-en-klaar huis.

chapman bv nederland

Brunssum/Kruisbergstraat 15a/tel. (045) 256011/256921

Bon voor informatie.  
Stuurt U mij zonder enige verplichting uw dokumentatie over Guildway Casco-bouw.  
naam  
adres  
plaats

**CMK BV CENTRAAL  
MAKELAARSKANTOOR**

## TE KOOP

te Grathem

Vlakbij watersportcentrum en bosgebied  
uniek gelegen

## LANDHUIS

Indeling: hall, toilet, badkamer, zitkamer, kantoor, slaapkamer, Royale L-woonkamer, grote moderne keuken.  
1e verd.: grote overloop, 2e badkamer, 3 slaapkamers.

Inhoud pand ruim 1100 m<sup>3</sup>.

In rustige omgeving, met prachtige tuin rondom het huis. Voorzien van terrassen, groot zonnehelikon en c.v. Biedt ontzettend veel privacy.

Tot. perceelsopp. ca. 3000 m<sup>2</sup>.

Aanvaarding: in overleg  
Vraagprijs: f. 395.000,- k.k.

**CMK**

te Sittard

In het centrum gelegen

## UNIVERSELE KANTOORRUIMTE

Gunstig gelegen, nabij grote parkeerplaats. Het pand is goed onderhouden en voorzien van centrale verwarming.

Opp.: kelder + archiefkamer plm. 230 m<sup>2</sup>.  
begane grond plm. 290 m<sup>2</sup>.  
1e verdieping plm. 130 m<sup>2</sup>.  
2e verdieping plm. 80 m<sup>2</sup>.

Aanvaarding: voorjaar 1978  
Vraagprijs: f. 500.000,- k.k.

**CMK BV CENTRAAL  
MAKELAARSKANTOOR**

Venrayseweg 101, Horst, tel. 04709-3878  
J.C.P. Sars

## MAASTRICHT

Op landgoed vlakbij Maastricht een prachtig gelegen

## KOETSHUIS te k.

Het fraaie gebouw is zeer solide van constructie en verkeert in prima staat van onderhoud. Het is uitermate geschikt om met relatief weinig kosten te worden ingericht tot één of twee woningen, tot kantoren, ateliers, e.d. De netto vloeropp. v.d. beg. grond bedraagt 260 m<sup>2</sup>, o.m. omvatting een ruimte van 9x16,50 m en een van 7x13,50 m. De verdieping is netto 275 m<sup>2</sup> groot, w.v. een bestaand woongedeelte ca. 100 m<sup>2</sup> beslaat. De bijbehorende, grotendeels ommuurde tuin a/d zuidzijde is ca. 2400 m<sup>2</sup> groot. Splitting van koetshuis en tuin in twee percelen behoort tot de mogelijkheden. Prijs n.o.t.k. Tel. 04402-1032.

Kant "Utrecht"  
**PRACHT KAST!**  
normale prijs: 1675,-  
in eiken uitvoering.  
Veel ruimte (250cm br.).  
Prachtig afgewerkt. **1348,-**

Prachtige eethoek  
"Maastricht" vaste  
tafel, (80x120) en vier  
massief eiken stoelen  
met leerdoek bekleed!!  
van: 855,- **680,-**

**RELAXFAUTEUR  
ZWART HOUT  
MET BRUIN-  
SKAI 225,- 164,80**

DIVERSE FRAAIE  
BANKSTELLEN, MET  
EERSTELAS MOHAIR  
VELOURS-BEKLEDING  
IN DIVERSE MOOIE  
KLEUREN. EN:  
ONVERWOESTBARE  
INTERIEUR  
BINNEN-  
VERING! **1898,-**  
VANAF:

Massief eiken bankstel  
"Carlos" in magnifieke  
uitvoeringen, van 1525,-  
**1198,-**

**DIT ZIJN  
VOORPROEFJES!**  
(ook de rest moet u zien...)

**KÄLLER-  
SCHUNCK**  
oranje nassastraat 33 heerlen

**DACRON** (heestek  
warm)  
**DEKBEDDEN:**  
2-pers. 200x200: nu 71,80.  
1-pers.  
135x200 **54,80!**

Zuiver wollen dekens  
van bekend merk...  
150x220, van 85,-  
nu extra goedkoop!!!  
**59,80**

**PATCHWORK  
GESTIKTE DEKENS  
LEKKER FLEURIG,  
2-PERS. NU: f. 54,80  
1-PERS. NU: f. 49,80**

Tienerskamers in  
zwart met groene  
uitvoering: kant (100cm)  
Sekretaire, ledikant  
(90x190cm) en een  
nachtkastje.....  
Normale prijs: 550,-  
nu echter, **348,-**  
(wel zelf opzetten)

Massief houten  
ledikant met h.  
lattenbodem!  
in blank of gloei.  
80x190cm, en de  
normale prijs bedraagt 135,-  
nu: 92,80

**KÄLLER-  
SCHUNCK**  
oranje nassastraat 33 heerlen

**RENO TAPIJT**  
400cm breed nylon.  
tapijt, gemêleerd...  
kies uit 4 kleuren!  
**62,80 46,80**

**WACHTEN  
KOST GELD!**  
Java Nylon Moquette Tapijt.  
400cm br. kies uit 3 kleuren.  
groen, beige of bruin...  
van f. 89,50, nu **69,80**

**BERBER BOUGLÉ  
TAPIJT, 400 BREED,  
70% WOL-30% I.C.I.-  
GAREN MET WOL-  
EFFEKT. NORMAAL:  
120,-**

**BERGOS  
PATIO TAPIJT, 400 BR.  
100% ZUIVER SCHEERWOL  
KLEUREN: LICHT BERBER  
EN CAMEL. NORMALE  
PRIJS  
185,- **144,80****

**Desbo Barriak Tapijt**  
100% zuiver scheerwol  
400 br. berberkleur.  
van 199,50 voor **152,80**

**KÄLLER-  
SCHUNCK**  
oranje nassastraat 33 heerlen

## GELD LENEN?

Bel 045-456009. Ook 's zaterdags

f. 3.000 24x f. 148,01 p.mnd.  
f. 5.500 48x f. 152,22 p.mnd.  
f. 10.000 60x f. 227,02 p.mnd.  
f. 20.000 60x f. 444,53 p.mnd.

Incl. kosten en kwitscheiding  
bij overdracht. Desgewenst thuis  
bezorgd. Ook tussentijdse  
en hogere bedragen mogelijk.

Assurantie- en Financieringskantoor

**GERARDS**

KERKRADE - CHEVREMENT - ST. PIETERSTR. 16  
TEL. 045-456009.

## SCHAESBERG/HEERLEN

Tegen z/w - helling gelegen semi-bungalow. Ind: hal, garderobe, toilet, woonkamer met open haard (veel schoonmetselwerk en plavuizenvloer), in open verbinding met luxe eikenhouten keuken, aangrenzend dakterras met uitzicht op bos en veel groenbeplanting. 3 ruime slpks., badk. met douche en bad, provisiekamer, (wijn)kelder en ruime verwarmde garage. Zeer veel bergruimte (muurkasten, zolderfje etc.). Kooppr. n.o.t.k. In: (045) 310506 b.g.g. (040) 813521.

## isoleren

Isoleren is energie besparen!  
In de bouw, de industrie de landbouw maar ook in uw huis is isoleren van warmte en geluid bittere noodzaak geworden. Overal waar een degelijke isolatie wordt verlangd brengt I.T.H. de oplossing.  
Bij I.T.H. is al het isolatie-materiaal in voorraad.  
En ze geven daar erg goeie adviezen!

bv Isolatie  
Techniek  
en Handel

**ith**

Industrieterrein  
"De Beitel", Heerlen,  
Vrusschenhuske 1.  
Telefoon 045-41 32 14.

## 2e HYPOTHEKEN RENTE ± 8 1/2 %

Voor iedereen met een eigen huis.  
Verstreikbaar achter elke 1e hypotheek

(Mits uw huis overwaarde heeft)

Heropname tot het oorspronkelijke leningsbedrag te allen tijde mogelijk zonder notariatskosten. Looptijd 10 jaar, met boetevrije extra aflossing. Uw beroep en leeftijd doen absoluut niet terzake. Strikte geheimhouding; snelle terhandstelling.

Ook zeer aantrekkelijk voor U is onze **HYPOL-GELEENING**, met looptijd naar uw keuze van 15, 10 of 5 jaar, en waarbij U maandelijks een steeds gelijkblijvend bedrag betaald voor rente en aflossing. Ook dit is een vorm van hypotheecair crediet, echter zonder kosten voor notaris en taxatie. Uw enige kosten zijn bij totstandkomen der lening: 1% afsl.prov.

En vergeijk óók ONZE regeling bij vervroegde aflossing met die van anderen: bij ons géén rente-betaling meer over de resterende looptijd, doch slechts 4% extra + gemaakte kosten. Alleen dit al scheelt u duizenden guldens in uw voordeel als u de lening op ONZE condities afsluit, en U vervroegd aflost.

Netto in handen min 1,- als prov.	Teruggbetaling per maand (alles inbegrepen) looptijd 15 jaar	looptijd 10 jaar	looptijd 5 jaar
f. 7.000,-	—	f. 96,50	f. 152,25
f. 10.000,-	f. 113,75	f. 137,75	f. 217,50
f. 15.000,-	f. 170,50	f. 206,75	f. 326,25
f. 20.000,-	f. 227,50	f. 275,50	f. 435,-
f. 25.000,-	f. 284,25	f. 344,50	f. 543,75
f. 40.000,-	f. 454,75	f. 551,-	f. 869,75
f. 60.000,-	f. 682,-	f. 826,50	f. 1.304,75

enz. Tussengelegen of hogere bedragen zijn ook mogelijk

Zonder overbodige vragen, zonder inmenging van derden, zonder ongewenste huisbezoeken verzorgen wij in telefonische en/of schriftelijk in 4 dagen een vrijblijvende kosteloze offerte.

**BEL NU: 045-710806**

**STEEDS BEREIKBAAR, OOK ZATERDAG  
EN ZONDAG EN 'S AVONDS**

**MOONEN**

Financieringskantoor Moonen  
Uw intermediair voor alle credieten  
Sarolestraat 42, Heerlen. Tel. 045-710806 en 710698

## De Nereiden

Uw eigen (vakantie) appartement  
direkt aan duinen en zee  
in het Belgische Nieuwpoort

Echt iets voor de ware zon-, zee- en zandliehebber. Voor de fervente watersporter. Nieuwpoort, een havenstadje vol historie aan de Belgische Noordzeekust. Een watersportcentrum bij uitstek met een beschut gelegen jachthaven die plaats biedt aan wel 3500 plezierboten. Daar, direkt aan duinen en zee, wordt residentie „De Nereiden" gebouwd.

**Keus uit 4 typen appartementen**  
Het complex wordt gevormd door een viertal verschillende typen appartementen. A) studio's met terras en aparte slaaphoek, B) appartementen met groot terras en 1 slaapkamer, C) dito appartementen met 2 slaapkamers en D) dito appartementen met 3 slaapkamers. Allemaal comfortabel ingericht met vaste vloerbedekking. Met fraaie vloertegels in hal en gangen.

Keuken en badkamer zijn luxueus afgewerkt met siertegelwerk. Sanitair in kleur.

Gemeenschappelijke voorzieningen zijn parkeergarages, een verwarmd binnenzwembad met terras, sauna en douches.

**Diverse bouwgaranties**  
Voor de bouw zijn verschillende garanties ingebouwd. Er is een afbouwwaarborg van toepassing en er geldt een technische SECO-garantie. Eind '77 start de bouw, de oplevering is begin '79 gepland. Koopsommen vanaf f. 68.000,- v.o.n. Er zijn garages te koop.

**Belangstelling?**  
Voor uitgebreide dokumentatie en/of informatie kunt u met ons contact opnemen.

**Makelaardij Geldrop Beheer bv**

koop en verkoop — huur en verhuur — alle taxaties — hypotheke

nieuwendijk 13  
geldrop  
telefoon 040-863505





# Klant kan op maat bediend worden Meer doen met de slaapkamer

Het gros van de gezinnen in Nederland woont huizen waarin met ruimte moet worden geroek. In zeer veel gevallen zal het daarom zinvol zijn de slaapkamer-ruimte zodanig in te richten, dat meerdere levensfuncties daarin gelijktijdig mogelijk zijn. Hierbij kan gedacht worden aan een vrolijk gedecoreerde ruimte, waar men zich ook overdag terug kan trekken om rustig een boek te lezen, een brief te schrijven, zonder het vaak drukke gedoe in de woonkamer; ofwel ongestoord naar TV te kijken of naar muziek te luisteren.

## Meubel op maat

De huidige meubelindustrie biedt de woninginrichter een zodanige hoeveelheid mogelijkheden, dat deze zijn klanten praktisch op maat kan bedienen. Zelfs in het kleinste slaavertrek is tegenwoordig, behalve het bed zelf, een optimale bergruimte voor kleding, linnengoed etc. mogelijk.

Ook de boekenkast en het schrijfbureau kunnen daarbij worden ingebouwd, evenals radio, pick-up en T.V. Doordat een deel van de meubelindustrie in de laatste decennia meer en meer aandacht is gaan besteden aan de productie van veelzijdig bruikbare maatpanelen voorzien van kenbare houtsoorten zoals essen, eiken, mahonie, noten, palissander etc., ofwel voorzien van speciaal ontwikkelde afwasbare folien in velerlei kleur, wordt de mogelijkheid geboden bergwanden en zelfs 2-zijdig bruikbare scheidingskastwanden in de slaapruijnte te monteren waarin alle genoemde gebruiksvoorwerpen tot hun recht komen. Met nog enig extra vernuft kunnen zelfs de bedden overdag in de wand worden opgeborgen, zodat de nodige slaapruijnte voor bergmogelijkheid en bedden maximaal 61 cm van de wand gemeten bedraagt. Zelfs in een kleine ruimte van 3x4 mtr. houdt men dan voor overige wensen nog 300x339 cm. ofwel 10.17 m<sup>2</sup> over. Een bijzonder voordeel is, dat bij verhuizing al het gemonteerde meubilair gedemonteerd kan worden, teneinde elders weer op te bouwen. Bovendien bij aanschaf van een werkelijk goede kwaliteit is de gebruiks- waarde nagenoeg onbeperkt. Natuurlijk is de investering voor een dergelijke „inrichting op maat“ met in de wand verdwijnende bedden hoger dan voor het kant en klare „op maat van zichzelf gesne-

den meubel“. Echter ook daarmee kan men mits doordacht toegepast - het slaavertrek voor meerdere functies geschikt maken. Losse kasten eenheden op vaste hoogten kunnen eendeloos gekoppeld worden tot één lange wand. Ook in hoogte wisselende kasten eenheden - onderbroken door tussenhangende tafelladen al dan niet met spiegel - als schrijftafel en toilletafel bruikbaar - vormen een kunstzinnige mogelijkheid de opbergvraag meer dan voldoende te beantwoorden. Het aantal mogelijke varianten is ook bij gebruik van meubelen met vaste maten veel groter dan het aantal meubeltypen zelf. Het is daarom raadzaam altijd een echte woninginrichter te betrekken bij het kiezen, de aanschaf en - last but not least - de plaatsing.

## Bed

Ongeveer een derde deel van zijn leven brengt de mens in bed door. Belangrijk is dan ook het matras waar hij of zij op ligt. Daarbij moet op de volgende punten wor-

den gelet: ● de matrasmaat - per persoon minimaal 90 x 200 cm. ● het matrastype - afhankelijk van het gewicht van de gebruiker; zijn lighouding; zijn wijze van slapen (rustig of woelend) en zijn lichamelijke gesteldheid. ● het draagvlak onder de matras - dit is op zijn beurt weer afhankelijk van het gekozen matrastype. In het algemeen echter kunnen verstelbare ligroosters zowel van buigzame houten latten als van metaal-draad gevlochten, zeker worden aanbevolen voor praktisch alle matrastypen. Ongeacht of men deze sterk persoonlijk bepaalde ligvlakken omlijst met hout, metaal, of bekleeft, ofwel de oude vertrouwde ondergrond van de zgn. springbak verkiest de omlijsting blijft decoratie. Als zodanig is deze decoratie - die men in de wandeling „het bed“ pleegt te noemen - uitsluitend afhankelijk van de stoffering en de overige inrichting. Bedden hoeven niet natuurlijk-kerwijze tegen de muur te staan. Er zijn veel gevallen denkbaar waarin het beter is deze vrij in de ruimte los van de muren te plaatsen.



● Een slaapkamer, die is ingericht voor veel meer doeleinden dan slapen alleen.

# Op je gemak telefoneren

„Laat eens wat van je horen!“ - de P.T.T. maakt er de laatste tijd heel wat werk van om de telefoon meer voor particulier gebruik aan de man te brengen. De telefoon nodigt ook inderdaad uit tot „social calls“ - de Engelsen weten het zo aardig te zeggen - oftewel de mogelijkheid om, al is het dan ook van een afstand, toch met elkaar van gedachten te kunnen wisselen. En is het niet het hulpmiddel bij uitstap voor het snel doorgeven van een boodschap? In gemiddeld 75 van de honderd huizen in Nederland is men aangesloten op de telefoon. Per honderd inwoners is driekwart als landelijk gemiddelde- telefonisch bereikbaar.

Zo'n telefoon staat ergens op of in. Vervelend is het altijd wel, als het hele huis moet worden afgezocht naar potlood en papier om een notitie te maken, het telefoonboek ergens rondslingerd of het telefoongesprek veel langer uitvalt dan je dacht terwijl je er niet lekker bij kunt gaan zitten.

## Klein

De meubelfabrikanten zijn hier op bedacht geweest bij het laten ontwerpen van telefoonmeubeltjes met het idee „gemak dient de mens“. En zo zijn er meubeltjes verkrijgbaar, bestaande uit een combinatie van zijte en opbergkastje voor telefoonboeken en adres- senklapper. De afmetingen liggen in het algemeen tussen de 20 en 80 cm breedte en de 65 en 85 cm hoogte. Ze zijn bewust klein gehouden, ter opvulling van een leeg hoekje in de huiskamer en zeker ook berekend op de vaak klein uitgevallen halletjes. Er zijn fabrieken bij die het zo nog niet compact genoeg vonden en meubeltjes met inschuifbare krulken en opschrijfblad op de markt brengen. En het gemak

dient wel helemaal de mens als er op het schrijfblad dan ook nog een melaminelaag is aangebracht, waar je met een speciaal bijgeleverd potlood op kunt schrijven en de tekst er met een nat doekje weer kunt afhalen. Men kan zo'n meubeltje bij wijze van spreken onder de arm nemen en in periode van ziekte naast het ziekbed zetten. De meubeltjes zijn verkrijgbaar in allerlei stijlen, van het klassieke Louis XV via Regency en Rococo tot de meest fantasievolle moderne vormen. Als telefoonmeubeltje kunnen ook dienst doen de bijzettafeltjes met twee bladen, waartussen telefoonboeken en schrijfspullen kunnen worden gelegd of speciale rekjes voor tegen de muur, weer in allerlei klassieke stijlen verkrijgbaar en vaak heel sierlijk uitgevoerd. Maar ook voor de moderne inrichting zijn er mogelijkheden te over. Weliswaar niet zozeer in de combinatie zijte/kastje,

maar in de vorm van opbouwelementen, meestal van kunststof, maar ook van hard glas of plaatwerk waartegen een dunne kurk- laag, om maar eens wat te noemen.

In kunststof vinden we allerlei frisse, felle kleuren. De glaskleuren zijn heel gedistingeerd: het voor de hand liggende zogenoemde „helder“ en het grijs en rookkleurig glas. Glasplaten met standaardmaten van 40 cm en variatiemogelijkheden tot 60 en 80 cm breedte en hoogte zijn met hoek- en drie- hoekscllemmen (die drie glasplaten kunnen vasthouden) tot meubeltjes voor allerlei doeleinden in elkaar te zetten. Zo kunnen ze dienen als telefoonmeubeltje, plantenbak, drank- en bijzettafeltje enz. Zelfs de klemmen zijn decoratief uitgevoerd. Rookkleurig glas met donkerbruine klemmen is b.v. een erg fraaie combinatie.



● Telefoneren vroeger en nu.

# Nog eens Kodak instant

Kodak heeft een nieuwe camera op de markt gebracht, die binnen acht minuten een kleurenfoto levert. Het is de Polaroid van Kodak, die „instant camera“ genoemd wordt. De publiciteitscampagnes van Kodak hebben wel eens betere invallen gehad. Er zijn al enkele andere, duurdere modellen in de handel. De EK 2, dat is de naam van het model, kost minder dan 90 gulden.

Om één of andere reden hebben de direct- maar camera's niets moois in hun uiterlijk. De EK 2 maakt op het eerste gezicht de indruk van een varkenskop; bij nadere beschouwing houdt ik het op een koekoeks- klok. Maar dat heeft er allemaal niets mee te maken, want het gaat om het fotografe- ren. Over het systeem heb ik al eens eerder ge- schreven bij gelegenheid van de introductie in Nederland. Heel kort samen vat- tamen het er op neer dat ik er niet kapot van was. Iets uitgebreider: de bijtende ontwikkelstoffen, waarvoor in de ge- bruiksaanwijzing met klem gewaarschuwd wordt, kwamen te voorschijn hoewel ze voor altijd in een soort reservoirtje achter de foto moeten blijven zitten: de licht- sterkte van de lens hoort thuis in de begin- tij van de fotografie en de middelmatige gevoeligheid van de film vangt dat niet op. Het gevolg is, dat bij een beetje regenachtig weer al geflitst moet worden. Echter kan alleen geflitst worden met een flitsstaf, die door de bovengenoemde factoren slechts goede afdrucken kan leveren voor afstan- ten tussen 1 en 3 meter. En dat is nog ruim genomen. Een aansluiting voor een stere- o flitser is er niet. Die camera's kosten enkele honderden gulden.

Het nieuwe model heeft eigenlijk alle mo- gelijkheden, die de duurdere modellen ook hebben. Maar de prijs is stukken lager. De campagnes van Kodak hebben er heel wat in gestopt: een automatische elektronische flitser met tijden tussen een dertigste en een driehonderdste seconde. Zonder flitser laat de lens op diafragma 18 en wordt bij het opzetten van de flitsstaf automatisch op diafragma 12,7 gezet. Een rood lichtje in de zoeker waarschuwt dat er te weinig licht is en de flitser gebruikt moet worden. Bovendien is er een batterijtest.

Dat allemaal bij elkaar optellend zou je kunnen gaan denken, dat Kodak wat ca- deau geeft. Dat zou Kodak ook best mogen doen, want er passen alleen films van Kodak in. Zij zijn trouwens alleen geïnte- resseerd in de verkoop van films, want daar zit de winst in. Hoe meer camera's er in om- loop zijn, hoe meer films ook verkocht kunnen worden. „De instant fotografie zal de conventionele fotografie niet verdringen, maar een eigen leven leiden“, zei de Nederlandse Kodak- directeur bij de introductie. Een reden om toch eens na te gaan waarom je in plaats van een normaal toestel een instantcamera zou nemen. Ik laat dan buiten beschou- wing het mogelijke vakgebruik door scha- de-experts, vakfotografen om snel een compositie te kunnen beoordelen en politie om snel een situatie vast te leggen. Dan blijft er de grote fotograferende massa over, die eventueel aan instantfotografie kan doen. De grote aantrekkelijkheid is, dat je meteen na de opname een wit plaatje in je hand hebt, dat binnen acht seconden een redelijk goed kleurenbeeld geeft. Al- leen gaat dat plaatje geld kosten.

Een pak van tien opnamen kost 24 gulden, dus f 2.40 per plaatje. Per flitsfoto kost dat een gulden meer. Vergelijk ik dat met een normale kleurenfoto, dan is dat hoogstens f 1.73 per foto, inclusief film en ontwikke- len. De prijzen kunnen in beide gevallen ook wat lager uitvallen, afhankelijk van de loop waar men de spullen koopt. Maar je weet wel meteen of een opname al dan niet gelukt is en je kunt, als de situatie nog niet gewijzigd is, een tweede opname maken. Die kost dan wel weer hetzelfde bedrag. Bij de conventionele fotografie weet je zoets pas achteraf. Wil je dat per se vermijden, dan moet je aan instantfotografie gaan doen. Maar als je bij de conventi- onele fotografie iets minder spaarzaam bent met opnamen zou je op den duur waarschijnlijk toch goedkoper uitzijn en ook wat meer mogelijkheden openhouden om snel aan goede vergrotingen te komen. Mijn persoonlijke voorkeur gaat dan toch uit naar de produkten van Kodak - of een andere firma - in de conventionele sector.



# Wandmeubel vaak enige oplossing

Als we een huis gaan inrichten, stuit dat in eerste instantie niet op grote problemen. Vloerbedekking, gordij- nen, een bed, een bank en ga zo maar door. Moelijk wordt het met de tele- visie, de radio, de platenspeler, caset- terecorder. Als men dan bovendien nog iets moois van de inrichting wil maken, dan is het grote probleem daar. Kijk maar eens in tijdschriften die zich met de woninginrichting bezig hou- den. Wat opvalt is, dat de mensen op veel foto's in die bladen kennelijk nooit naar muziek luisteren of naar de televisie kijken. Waar laten ze al die apparatuur, waar laten ze de boeken en al die spulletjes, die misschien niet dagelijks maar toch wel regelmatig nodig zijn. De oplossing is het wand- meubel.

Een wandmeubel heeft als regel een vaste combinatie en wordt dan ook als een eenheid verkocht. Bij aanbouw- wandmeubelen of -combinaties kan men de onderdelen los kopen. Bij een wandmeubel is men dus gebonden aan een vaste maat, dit in tegenstelling tot een aanbouwcombinatie. Aan de hand van een folder kan men beslissen wat in een speciaal geval het beste is. We willen nu eenmaal allemaal wat anders en dat kan ook wel. Het kost alleen wat tijd en moeite om de juiste kastjes en planken bij elkaar te vinden.

## Functioneel

Belangrijk is allereerst de afmeting van de muur, waartegen het wand- meubel komt te staan. Of misschien wordt het als afscheiding tussen twee kamers gebruikt, want dat kan ook. Een derde mogelijkheid is de woonto- ren van 1 x 1 meter, een vierkante ko- lom, die midden in de kamer geplaatst kan worden dan wel tegen een muur en dan aan drie kanten toegankelijk is. Vervolgens moeten we bepalen wat er allemaal een plaatsje moet vinden in het wandmeubel. Voor de televisie zijn er speciale kasten. De t.v. staat dan op een uittrekbaar plateau zodat de kijk- kast naar buiten geschoven kan wor- den en ook eventueel gedraaid. Een wandmeubel (in elk geval de on- derkast) moet 45 cm diep zijn om een kleuren-t.v. te kunnen plaatsen. Voor radio en afspelaapparaat zijn er tal van mogelijkheden. Enkele kleine

laadjes voor briefpapier en dergelijke kleine dingen zijn onmisbaar en wie een bar wenst, zal bij ieder type wand- meubel iets van zijn of haar gading vinden.

## Boeken

Let er bij het kopen van een wand- meubel op dat in het boekengedeelte ook werkelijk boeken passen, die u erin wilt zetten. Het komt voor dat al- leen de pocketboeken een plaatsje vinden. Fabrikanten van wandmeube- len hebben veranderingen in deze si- tuatie gebracht door de planken ver- stelbaar te maken. Tenslotte is het aanbevelingswaardig bij de aanschaf ook nog even te denken aan de foto's en spulletjes, die iedereen heeft en die zo'n wandmeubel zo gezellig kunnen maken.

Toch moet men niet denken, dat een wandmeubel uitsluitend geschikt zou zijn voor klein behuisden of logeërka- mers. De meeste meubelen zijn zo mooi van uitvoering, dat het jammer zou zijn ze alleen aan de loge's te laten

zien. Enkele jaren geleden waren de meeste andmeubelen wit. Dat echter is nu grotendeels voorbij. Een groot wandmeubel in een donkere kleur maakt een kamer kleiner. Daarom voorzichtig zijn met zwart. In de plaats van kunststof zijn nu weer de natu- urlijke materialen in opkomst. Hout, riet en jute worden veel voor panelen toe- gepast. Eiken, essen en mahoniehout voeren de boventoon.

## Glas

Bijzonder mooi zijn de glazen vitrine- kastjes, die ingebouwd kunnen wor- den en waarin mooi glas en aardewerk alsook de eigentijdse boetiek dingetjes een plaatsje kunnen vinden. Inge- bouwd verlichting doet zo'n verzame- ling nog beter tot zijn recht komen. Nogmaals er zijn vele mogelijkheden, teveel om op te noemen. Het aanschaffen van een wandmeubel is zeker geen kwestie van een half uur- tje. Het gaat er om eerst goed te kij- ken, te kiezen en te keuren om dan pas te kopen! Ga daarom op een rustige dag en zeker niet op een koopavond.



● Eenvoudig en tegelijk functioneel en stijlvol.



# KNALPRIJZEN IN VLOERTEGELS

<b>Terrastegels</b>	10 x 20 <b>17.50</b> m <sup>2</sup>	<b>Engelse plavuizen</b>	15 x 15 <b>39.50</b> m <sup>2</sup>	<b>Travertin</b>	40 x 40 <b>49.00</b> m <sup>2</sup>	<b>„De Valk“ plavuizen</b>	22 x 22 <b>59.00</b> m <sup>2</sup>	<b>Laanderstraat 47, Heerlen</b>
<b>Spiltegels</b>	12 x 24 <b>19.50</b> m <sup>2</sup>	<b>Gres Artols</b>	20 x 20 <b>49.50</b> m <sup>2</sup>	<b>Tegl-handvorm</b>	20 x 20 <b>74.00</b> m <sup>2</sup>	<b>ALLES INKLUSIEF BTW</b>		<b>Tel.: 045 - 715544</b>
<b>Boeren plavuizen</b>	20 x 20 <b>29.50</b> m <sup>2</sup>	<b>Portugese lei</b>	40 x 40 <b>29.00</b> m <sup>2</sup>	<b>Loré plavuizen</b>	22 x 22 <b>55.00</b> m <sup>2</sup>	<b>ALLEEN ZONDAGS GESLOTEN</b>		

## PLANNING • LEVERING • MONTAGE

**KLEINEESTRA®**

KUNSTSTOFRAMEN bieden U meer door:

- geen onderhoud
- dubbele afdichting
- thermopane of normaal glas
- kozijn en ramen inwendig extra met staalprofielen versterkt
- een handgreep voor zwaaien tuimelen
- beglazing zonder stopverf

**heroal selecta**

**ROLLUIKEN**

- uit aluminium en kunststof in verschillende kleuren
- ZONWERINGEN in alle uitvoeringen
- KNIKARMSCHERMEN uit aluminium met DRALON doek
- VOORDEUREN in aluminium en kunststof

Korte levertijd door eigene fabriek - Zeer lage prijzen!! - Wij informeren U vrijblijvend

**MARKIEZEN- EN RO**  
**ROLLUIKENBEDRIJF**

**KERKRADE**  
Niersprinkstraat 105  
Tel. 045-453895

**SITTARD**  
Tel. 04490-17276  
**BRUNSSUM**  
Tel. 045-253785

**Mesterom b.v.**  
**muur isolatie • isolerend glas**

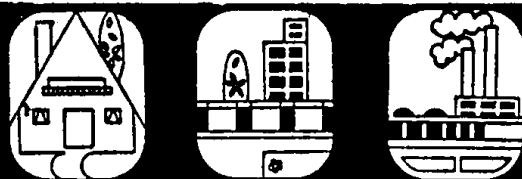
BUNDE, Rijksweg 6, 04461-5959

BEZOEK ONZE STAND

**BUMI-BEURS EXPOGEBOUW BUNDE**

BRENGT U DE TEKENING VAN UW HUIS MEE VOOR VRIJBLIJVENDE OFFERTE.

Geopend donderdag 29 en vrijdag 30 september van 19.00-22.00 uur. Zaterdag 1 oktober van 13.00-22.00 uur.



### WONINGEN

#### BRUNSSUM

Te koop mooi gelegen zeer luxueus afgevoerd woonhuis met tuin, garage en centrale verwarming, ind. hal, toilet, grote woonkamer, gedeeltelijk schoonmetselwerk, gedeeltelijk sierpleister, open keuken met luxe aanbouwkeuken, verdieping: 3 grote slaapkamers, badkamer met o.m. ligbad. Aanvaarding in overleg, op korte termijn. Vraagprijs f 147.000,- k.k.

#### BRUNSSUM

Te koop geh. vrijstaand bijzonder mooi gelegen woonhuis met prachtig aangelegde tuin o.m. vijver, centrale verwarming, garage, bet. hal, toilet, grote L-vormige woonk., roy. keuken met luxe aanbouwkeuken, verd. 3 slaapk., badk. met ligbad, vaste wastafel, bidet, toilet, geh. beschoten en bepl. zolder. Aanv. in overleg. Vraagprijs f 230.000,- k.k.

#### BUNDE

Te koop mooi gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage en c.v., tuin, ind. hal, toilet, bergkast, ruime woonk., keuken met inrichting, verd. 3 grote slaapk., ruime badkamer met o.m. douche. Aanvaarding begin 1978. Vraagprijs f 149.500,- k.k.

#### EYSDEN

Te koop mooi gelegen halfvrijstaand woonhuis met centrale verwarming, garage en tuin, ind. hal met marmeren tegelvloer, gar. deroberis, toilet, ruime woonkamer 8.5x3.8 m, keuken met uitgebreide aanbouwkeuken, verd. 4 ruime slaapk., badk. met douche, vaste wastafel en toilet, zolder geheel beplankt en beschoten. Aanv. op korte termijn. Vraagprijs f 155.000,- k.k.

#### GELEEN

Jos Klijnenlaan, te koop geh. vrijstaand lux. woonhuis op goede stand. Ind. c.v.-ruimte 4.00x5.00 m, roy. hal met marmeren vloer, roy. woonkamer met open haard, grote keuken met luxe uitgebreide aanbouwkeuken met alle apparatuur, bijkeuken, garage, 3 gr. slaapkamers, luxe badk., vliering. Vraagprijs f 305.000,- k.k.

#### GULPEN

Te koop, royaal vrijstaand landhuis met blijvend vrij uitzicht met tuin, garage en centrale verwarming, souterrain met hobbyruimte, wasruimte en c.v.-ruimte. Begane grond: ruime hal met vide en tegelvloer, toilet, woonkamer ca. 45 m<sup>2</sup> met tegelvloer, ruime keuken met uitgebreide luxe aanbouwkeuken, berging, garage ca. 9.00 x 2.70 m, verdieping: 3 grote slaapkamers en 3 kleinere slaapkamers, royale badkamer met bad, douche, bidet, wastafel en aparte kleedkamer. Zolder bereikbaar via vlieztrap. Aanvaarding in overleg. Koopprijs f 320.000,- k.k.

#### HEERLEN

Te koop nieuwbouw, luxe patiobungalows in het plan Douve Weien te Heerlen. Gegevens op aanvraag.

#### HEERLEN

Te koop mooie middenstandswoning met tuin en c.v. Ind. hal, toilet, berging, gang met traphuis, ruime woonk. met aansluitend open keuken; verd. 3 ruime slaapk., badk. met ligbad, zolder beplankt en beschoten. Aanv. in overleg Prijs n.o.t.k.

#### KERKRADE

Pannesheiderstraat, te koop groot woonhuis, eventueel geschikt voor kamerverhuur. Ind. entree, grote woonkamer, 2 slaapkamers, grote keuken, toilet en douche, berging en garage, bijkeuken waarin zitslaapkamer, woonkamer/keuken, slaapk., zolder, verdieping: 4 slaapkamers, toilet, beplankte zolder. Aanv. op korte termijn. Koopprijs f 140.000,- k.k.

#### MAASTRICHT

Victor de Stuerstraat te koop gunstig gelegen herenhuis met 2 kelders, hal, toilet, grote kamer en suite, keuken, 6 slaapk. badk. Aanv. in overleg. Prijs op aanvraag.

#### NEERBEEK

Cartylshofstraat, te koop vrijstaand woonhuis met garage en c.v., tuin ind. hal, roy. woonk., gr. keuken met inrichting 1e verd. 4 ruime slaapk., badk. met o.m. ligbad. Aanv. in overleg ca. 3 maanden. Koopprijs f 150.000,- k.k.

#### SPAUBEEK

Te koop mooi gelegen vrijstaande bungalow met c.v. en mooi aangelegde tuinen, garage, souterrain; ruime garage, hobbyruimte en c.v.-kelder, begane grond; ruime betegelde hal, grote woonkamer betegeld, open keuken met aanbouwkeuken, 3 slaapkamers, badkamer met o.m. ligbad. Aanvaarding december 1977. Vraagprijs f 345.000,- k.k.

#### VALKENBURG

Prins Willem Alexanderlaan te koop mooi gelegen geh. vrijstaande semi-bungalow met garage en c.v. en aangelegde tuinen, ind. entree, hal, toilet, L-vormige woonk. ca. 43 m<sup>2</sup> met open haard, open keuken met inr. 4 slaapk., badk. met o.m. douche, verd. overloop 3 gr. slaapk. Het geheel verkeert in een uitstekende staat van onderhoud. Aanv. in overleg vraagprijs f 345.000,- k.k.

### BEDRIJFSPANDEN

#### HEERLEN

Promenade, te huur kantoorruimte ca. 130 m<sup>2</sup>. Aanv. op korte termijn. Vraaghuurprijs f 9.500,- per jaar excl. BTW, incl. stookkosten.

#### HEERLEN

Centrum te huur representatieve kantoorruimten in units vanaf 250 m<sup>2</sup>. Prijs en andere gegevens op aanvraag.

#### HEERLEN

Te huur in de nabijheid kantoorruimten opp. ca. 700 m<sup>2</sup>. Aanv. op korte termijn. Prijs op aanvraag.

#### HEERLEN

Willemstraat, te koop groot herenhuis met zeer roy. ind., geschikt als bev. kantoorpand, pension en dergelijke. Aanv. in overleg. Vraagprijs f 200.000,- k.k.

#### HEERLEN

Sittarderweg te koop groot halfvrijstaand herenhuis met ruime indeling, geschikt als bedrijfspand b.v. kantoor en dergelijke. Aanvaarding op korte termijn. Vraagprijs f 140.000,- k.k.

#### HEERLEN

Te huur diverse aantrekkelijke winkelruimten. Nadere informatie op aanvraag.

#### SCHAESBERG

Te huur ca. 500 m<sup>2</sup> bedrijfsruimte met grote koelcel en mogelijkheid tot uitbreiding. Geschikt voor meerdere doeleinden. Overige gegevens op aanvraag.

#### VOERENDAAL

Te huur in de onmiddellijke nabijheid van de autoweg bedrijfsruimte ca. 1000 m<sup>2</sup> groot. Geschikt voor allerlei doeleinden.

Wij zoeken voor onze cliënten woningen, landhuizen en beleggingsobjecten in diverse prijsklassen.

Voor nadere informatie: van maandag t/m vrijdag 8.30-17.30 uur. Zaterdag is ons kantoor gesloten.

Voor nadere informatie:

**Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V.**

Heerlen, Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

Gisteren zei mijnheer Huyveneers:  
„Dat heb ik nooit gezien...”

**Wenmeekers**

Industrieterrein, 3680 Maaseik Telefoon 011/56.57.16

Openingsuren:

Dinsdag tot en met vrijdag: van 10 tot 20 u.  
Zaterdag: van 10 tot 17 u.  
Zondag: van 14 tot 18 u.  
Maandag: van 8.30 tot 17 u.



Zondag open.

ALUMINIUM ZONNESCHERMEN.

Levering en montage met volledige garantie. Wij maken vrijblijvend prijsopgave. Belt u even?

**brizon**  
zonnenschermen

SCHAESBERG  
Telef. 045-311923.

**ROLLUIKEN JALOEZIEËN ZONNESCHERMEN**

Vrijblijvend prijsopgave

**MICA ZONWERING**

showroom

Sittarderweg 116, Heerlen  
Tel. 045 - 721658

Bungalow, villa of appartement aan de Spaanse sinaasappel- en citroenkust Denia-Valencia

Betere en één uitgebreide solide informatie maar dan ook van A tot Z verstrekt u

de Denia-Groep

Vraag per omgaande onze

45 pagina's dikke kleurenbrochure

vergelijk dan, en nu alvast een handdruk van uw

serieuze partner aan de Costa Blanca:

de Denia-Groep

Pr. Hendrikade 20-21, Amsterdam, telef. 020-244125/258573, Gebouw Mercurius telex 14525

de Denia-Groep

biedt u een SPECIALE ZATERDAG- EN ZONDAGSERVICE van 10-14 uur. Pak nu de telefoon of schrijf!

Prettig wonen in Bochtoltz.

**Luxe drive-in woningen voor moderne mensen.**

In het bestemmingsplan „Ouelle” te Bochtoltz bouwt Mesterom Projectontwikkeling B.V. 10 prettige drive-in woningen. Gebouwd tegen een heuvel hebben zij het voordeel dat de benedenverdieping evenzeer begane grond is als de eerste verdieping.

Beneden treft u naast de entree, hal toilet, c.v.-ruimte en berging een ruime garage aan voor twee wagens. De eerste verdieping heeft aan de achterzijde een betegeld terras met een tuin van ruim 5 meter breed.

Alle kavels zijn verschillend van oppervlakte. Er is zelfs een kavel met een achtertuin van zo'n 24 meter lengte. Door de centrale plaatsing van de hal werd het mogelijk een open keuken te bouwen die prettig in contact staat met de eethoek en toch uit het oog is als men in de woonkamer zit. Op de tweede verdieping zijn drie ruime slaapkamers gelegen en een badkamer met ligbad, vaste wastafel en tweede toilet.

Prijs: f 133.800,- v.o.n. Maximale rijkspremie: f 5.592,-

Voor inlichtingen over dit interessante aanbod kunt u zich wenden tot

**mesterom**  
MAKELAARDIJ O.G.

Eisstraat 13, Beek (L.) Tel. 04402-3636\*  
Kantooruren: ma. t/m vr. 10.00-18.00 uur.  
di.-do. 10.00-19.30 uur.  
's Zaterdags: 10.00-13.00 uur.  
Telef. na kantooruren: 04404-1810/04760-3117.



Wie originele, handgeknoopte Perzische tapijten op hun waarde weet te schatten, kent maar een naam, die borg staat voor vrouwen, grote keuze en alleszins redelijke prijzen.

**DICK VAN DEN BERG**

Sittard, Steenweg 60, tel. 04490-5520  
Geleen, Salmstraat 21, tel. 04494-42244.

**MARMER** Vloeren, vensterbanken enz.

**LOUIS ACKERMANS B.V.**

**NATUURSTEEN**

MARIËNWAARD 3, MAASTRICHT

(weg Meerssen-Maastricht)  
Telefoon 043-621145  
Postadres: Postbus 10, Meerssen

**Noorse leiste**

**voor vloeren, traptreden en dergelijke**

Door rechtstreekse import de beste kwaliteit aan de voordeligste prijzen.

Het beste spaarbankboekje is de hypotheek op uw eigen woning.

VOOR U EEN VRAAG VOOR ONS EEN WEET!

Huren of kopen - Eigen geld - Hypotheekvormen - 2e hypotheek - subsidies - Woningverbeteringskrediet - Gemeentegarantie - Belasting aftrek - Reel woonbedrag - Vereist inkomen.....

Voor u een vraag, voor ons een weet. Doe daarom rustig een beroep op ons. Wij zijn ervoor om u elke gewenste informatie te geven.

Natuurlijk vrijblijvend.



**Bouwfonds**

**BOUWFONDS ZUID-NEDERLAND NV**

Maastricht Wyckerbrugstraat 39. Telefoon (043) 5 00 47

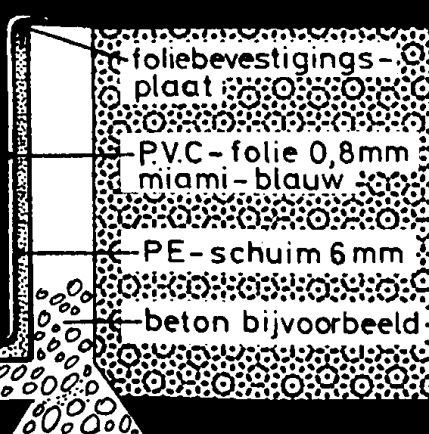
Ook voor u geopend op maandag- en vrijdagavond

Venlo Hoogstraat 18 Telefoon (077) 4 10 41

*nieuws voor zwembadeigenaars*

**renovatie**

Wij repareren lekken in elk zwembad met speciale pvc-folie, zowel folie-baden als ook alle zwembaden zonder folie. In dat geval wordt het hele zwembad met PE-schuim en onze folie bekleed. Informeer eens naar de voordelen en kosten van schuim-folie-bekleding.



**accessoires**

Wij leveren, desgewenst met deskundig advies, o.a. filters, zwembadverwarming, skimmers-inspuitkopen, bodemreinigers, onderwaterverlichting, overkappingen, afdekzeilen, duikplanken, R.V.S.-trappen, bull-nose-omrandingen, tegenstroomzweminstallaties.

Vraag vrijblijvend informatie over ons complete zwembadprogramma

**aarts bv**

BORN — TEL.: 04498-1525  
KANTOOR: KERKSTRAAT 45  
SHOWROOM: TIENDSTRAAT 1

Zwembaden — Sauna's — Solariums  
Keukens — Sanitair — Verwarming





# DRS. RUIJTERS

makelaardij onroerend goed · lid MCC · lid FIABCI · sittard venlo eindhoven  
sittard stationsplein 1 · telefoon 04490-19151

Op zaterdag geopend van 9.00 uur tot 13.00 uur

## te koop:

BRUNSSUM, OP DE VOS



Ruim woonhuis met o.m. garage, c.v., ruime woonkamer (± 39 m<sup>2</sup>), keuken (3.70 x 2.40), badkamer met ligbad, 2e toilet en vaste wastafel, 4 ruime slaapkamers, waarvan 1 met vaste wastafel. Aanvaarding direct. Bouwjaar 1975. Vraagprijs f 132.000 k.k.

### BUNDE

Mooi gelegen, goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en ingesloten tuin op het zuiden met optimale privacy. Indeling: hal met 2 muurkasten, toilet met fontein, Z-vormige woonkamer en keuken, 3 slaapkamers met 2 muurkasten, badkamer met douche en wastafel en ruime zolder. Koopprijs: f 142.000,- k.k.

### GUTTECOVEN

Woonhuis met c.v., berging en vrij uitzicht. Ind.: hal, ruime keuken, woonkamer, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, zolder. Aanvaarding in overleg. Koopprijs f 120.000,- k.k. incl. ged. vloerbedekking en vitrage.

### HEERLEN a/d Putstraat

In aanbouw zijnd zeer luxe afgewerkt, vrijstaand landhuis met c.v. en garage voor 2 auto's. Indeling souterrain: 2 provisiekelders, hobbykelder, kantoorruimte en betegelde hal met open trap. Begane grond: entree, ruime betegelde hal met garderobe en open trap naar eerste verdieping, L-vormige woonkamer (± 54 m<sup>2</sup>), met open haard, schoonmetselwerk en schrootjesplafond, luxe open keuken met gemetselde eetbar, 2 slaapkamers, waarvan één met 'n aparte douche. Eerste verdieping: 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, dubbele v.w. en tweede toilet. Aanvaarding: uiterlijk 1 juni 1978. Vraagprijs f 450.000,- v.o.n. excl. bouwrente.

### HOENSBROEK, Hoofdstraat/Panhuistraat

Interessant beleggingsobject voor een individuele belegger, bestaande uit 1.505 m<sup>2</sup> bouwgrond met vergunning om 35 garages te bouwen. Vraagprijs f 85.000,- k.k.

### KERKRADE-WEST

Halfvrijst. woonhuis met berging en c.v. Ind. entree, toilet, woonkamer, studeerkamer, zeer grote keuken, 4 slaapkamers, grote badkamer met ligbad, 2e toilet en v.w., c.v.-ruimte en berging. Aanvaarding in overleg. Prijs f 126.000,- k.k.

### MAASTRICHT

Winkelpand op 1e winkelstand. Ruim 1000 m<sup>2</sup> bedrijfsvloeropervlakte. Aanvaarding direct. Koopprijs f 400.000,- k.k.

### NIEUWSTADT

Halfvrijstaand landhuis met c.v., garage en tuin. Begane grond: hal, toilet met fonteinje, L-vormige woonkamer (± 35 m<sup>2</sup>) met open haard, keuken met koelkast, oven-grill en afzuigkap. Parketvloer gehele benedenverdieping. Eerste verdieping: 4 slaapkamers waarvan 1 met v.w., badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, speelkamer boven de garage. Tweede verdieping: zolderberging te bereiken d.m.v. een vlieztrap. Alle binnendeuren begane grond zijn van hardhout. Tot. opp. ± 450 m<sup>2</sup>. Aanvaarding medio februari 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k.

### NUTH

Vrijstaande villa met c.v., zwembad en tuin. Tot. opp. ± 1560 m<sup>2</sup>. Indeling souterrain: wijnkelder, c.v.-kelder en speelkelder. Begane grond: hal met marmeren vloer, toilet, woonkamer (± 56 m<sup>2</sup>) met open haard en gedeeltelijk schrootjesplafond, eetkamer met parketvloer, vaste kast en opbergbank, keuken met volledige apparatuur. Eerste verdieping: 4 slaapkamers, waarvan twee met vaste kasten, badkamer met ligbad, bidet, twee v.w. en apart tweede toilet. Tweede verdieping: twee slaapkamers waarvan één met v.w., zolder. Zwembad met verwarmd, filterinstallatie, douche en toilet. Aanvaarding in overleg. Bouwjaar 1936. Vraagprijs f 345.000,- k.k.

### NUTH

Winkel-/woonhuis met aparte ingang. De winkel bevat naast een betegelde verkoopruimte van 100 m<sup>2</sup> een kantoor (18 m<sup>2</sup>), bijkeuken, opslagruimte (40 m<sup>2</sup>) binnenplaats met garage en carport. Indeling woonhuis: kelder, woonkamer (± 33 m<sup>2</sup>), keuken, badkamer, 6 slaapkamers en een beplante zolder. Het geheel is c.v. verwarmd. Aanvaarding: direct. Vraagprijs f 150.000,- k.k.

### ORISBEEK

Horocabject met c.v., garage en tuin. Indeling: kelder, café (± 50 m<sup>2</sup>) met dames- en herentolletten, hal met toilet, keuken, bijkeuken en 4 slaapkamers. Het geheel is momenteel verhuurd. Aanvaarding direct. Vraagprijs f 175.000,- k.k.

### SCHINNEN, Stationstraat

Vrijstaand landhuis met prachtige voor- en achtertuin. Indeling: grote hal met schoonmetselwerk en schrootjeswand, woonkamer met open haard, keuken, 3 slaapkamers waarvan 2 met kastenwand, badkamer met ligbad, douche, v.w. en tweede toilet. Souterrain: vierde slaapkamer met v.w., garage en proviandkelder. CV-gas. Aanv. direkt. Vraagprijs f 265.000,- k.k.

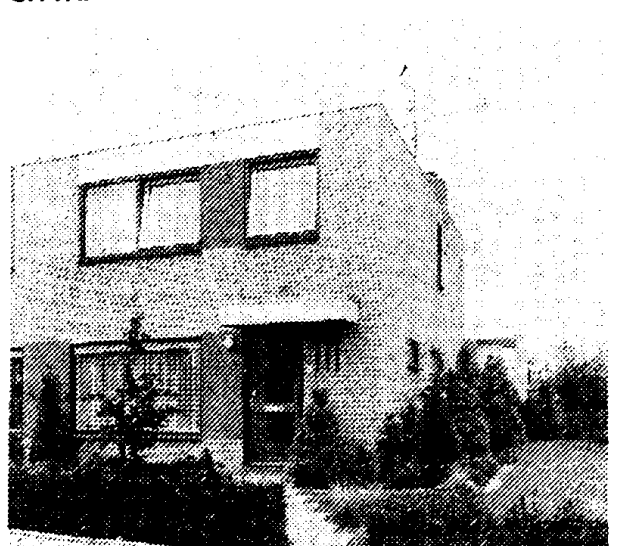
### SIPPENAENEN

In België 2 km van Epen gelegen in aanbouw zijnd vrijstaand landhuis met c.v., garage en tuin. Indeling begane grond: ruime hal met toilet, badkamer met ligbad en v.w., keuken met koelkast, afzuigkap en kookplaat, woonkamer (± 48 m<sup>2</sup>), slaapkamer. Eerste verdieping: 3 slaapkamers, douche, tweede toilet en groot balkon. Aanvaarding direct. Koopprijs nader overeen te komen.

### SITTARD

Op goede woonstand nabij centrum gelegen ruim halfvrijstaand herenhuis met c.v., garage en tuin met veel privacy. Indeling: kelder, grote hal met open trap en schrootjesplafond, woonkamer met open haard, ruime keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w. (3.20x1.90 m) en flinke zolder. Tot. opp. 249 m<sup>2</sup>. Aanv. direkt. Vraagprijs f 195.000,- k.k.

### SITTARD



Gunstig gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage, prachtige, onder architectuur aangelegde siertuin met zitkuil en aansluitend overdekt terras. Indeling: hal, ruime woonkamer met afgewerkte open haard, keuken, 4 slaapkamers met schrootjesplafond en één met v.w., badkamer met ligbad, v.w. en tweede toilet. c.v.-gas. Opp. ca. 390 m<sup>2</sup>. Aanvaarding 1 november 1977. Koopprijs f 165.000,- k.k.

### SITTARD

Halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage met smeerput en tuin. Indeling: kelder, hal met tegelvloer, toilet, woonkamer met open haard en sierpleisterwanden, eetkamer met schrootjeswand, keuken met afzuigkap. 3 slaapkamers met sierpleister, badkamer met douche en v.w., gedeeltelijk beplante zolder. Pand is uitstekend afgewerkt. Aanv. direkt. Tot. opp. 220 m<sup>2</sup>. Koopprijs f 115.000,- k.k.

### STEIN

Nieuwdoorp centrum, dagwinkel met magazijn en achterringang, mogelijkheid tot uitbreiding zowel achterwaarts als verdiepingbouw. Moderne winkel met betegelde vloer, opp. ± 45 m<sup>2</sup>, magazijn opp. ± 24 m<sup>2</sup> met toilet. Bouwjaar 1972. Aanv. direkt. Vraagprijs f 95.000,- k.k.

### ULESTRATEN

Vrijst. bung. (ruwbouw) m. kantoor. Het pand bevat o.m. souterrain: gar., 4 kantoor. (tot. opp. ± 110 m<sup>2</sup>) en toilet. Beg. grond: hal, toilet, living m. open keuken (tot. opp. ± 82 m<sup>2</sup>), 3 slpks. en ruime badk. Aanv. direkt. Kooppr. f 290.000,- k.k.

## te huur:

### GREVENBICHT

Te koop of te huur op goede woonstand in bungalowplan, op 12 km van Sittard, ruime halfvrijstaande bungalow met c.v., garage met spouw en grote tuin op zuiden. Indeling: ruime hal met marmeren vloer en schoonmetselwerk, toilet met fontein, L-vormige woonkamer (± 41 m<sup>2</sup>) met open haard, schoonmetselwerk en sierpleisterwanden, grote keuken, 3 slaapkamers, badkamer (3x2,50 m) met ligbad en v.w. Tot. opp. 700 m<sup>2</sup>. Aanvaarding: spoedig. Prijs op aanvraag.

### KERKRADE

In aanbouw zijnd halfvrijstaand woonhuis (landhuis-type) met c.v., berging, garage en tuin. Indeling: entree, toilet met fontein, woon/eetkamer (± 31 m<sup>2</sup>) met mogelijkheid voor open haard, werkkast, open keuken, 3 slaapkamers waarvan één met vaste wastafel, berging en badkamer met tweede toilet. Aanvaarding in overleg. Huurprijs f 700,- per maand geïndexeerd.

### MAASTRICHT

Winkel-/woonhuis nabij centrum. Aanvaarding direct. Huurprijs op aanvraag.

### NIEUWSTADT

Aan de markt gelegen groot winkel-/woonhuis met c.v., magazijnen, garage en berging. Ind. winkel 12.00x3.50/11.50x4.30, magazijnen 4.00x2.00/3.50x2.00 / 5.00x3.40 / 4.00x7.50 / 8.50x4.00 en toilet. Bovenverdieping: L-vormige woonkamer (44 m<sup>2</sup>) met open haard, grote overloop met schrootjeswand, 3 slaapk., badk. met ligbad en toilet en v.w., gekleurd sanitair, keuken, bijkeuken, serre, garage en berging. Direct te aanvaarden. Huurprijs op aanvraag.

### SCHAESBERG

Winkelpand ± 250 m<sup>2</sup> bedrijfsvloeropervlakte. Geheel afgewerkt. Eigen bevoorradingsweg. Aanvaarding direct. Huurprijs op aanvraag.

### SITTARD, Paardestraat

Zeer gunstig gelegen winkel opp. ± 250 m<sup>2</sup> met bovenwoning bestaande uit woonkamer en 2 slaapkamers. Aanvaarding direct. Huurprijs f 1.500,- p.mnd.

### SITTARD, Stadskernplan

Winkelpand in centrum Sittard ± 370 m<sup>2</sup> bedrijfsopervlakte. Aanvaarding direct. Huurprijs op aanvraag.

## TE KOOP

## TE KOOP

**ELSLOO**  
Vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Ind.: hal, toilet, gaderobe, ruime eetkeuken met ingebouwde apparatuur, woonkamer met open haard, 3 slaapkamers, ruime badkamer met ligbad, wastafel en 2e toilet, zolder via vlieztrap. Hal, trappenhuis en gedeelte woonkamer voorzien met schoonmetselwerk. Garage voorzien van c.v.  
Vraagprijs f 205.000,- k.k.

### GEULLE

Uitstekend onderhouden vrijstaand landhuis met c.v., garage en tuin met maximale privacy. Ind.: garage, provisie- en c.v.-kelder. Ruime hal, toilet, moderne keuken, mooie living met tegelvloer, open haard en grote schuifdeur naar terras, 2 ruime slaapkamers met ingebouwde kasten, luxe badkamer met ligbad, aparte douche, 2e toilet, bidet. Blijvend vrij uitzicht aan de achterzijde.  
Koopprijs f 275.000,- k.k.

### NEERBEEK

Op een hoek gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Ind.: provisiekelder, hal, toilet, moderne keuken, woonkamer met open haard, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en wastafel, zolder. Aluminium raamkozijnen.  
Vraagprijs f 175.000,- k.k.

### STEIN

Op een hoek gelegen winkel/woonhuis met magazijn, oprijt en garage. Zeer ruime indeling met o.a. winkel en magazijn (ca. 150 m<sup>2</sup>), twee aparte bovenwoningen met in totaal 14 kamers, 2 keukens en badk. met ligbad. Grote zolder, beschoten en beplankt. Voor vele doeleinden geschikt. (Horeca).  
Prijs en aanvaarding in overleg.

### ULESTRATEN

Rustig gelegen, halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage voor 2 auto's en tuin (552 m<sup>2</sup>). Ind.: hal met wenteltrap, toilet, keuken, woonkamer met parket en open haard, zeer ruime slaapkamer in L-vorm (mog. voor 2 kamers). Kleine slaapkamer, badkamer met 2e toilet. Prachtig aangelegde tuin met maximale privacy. Prijs en aanvaarding in overleg.

### MAASMECHELEN (B.)

Nog enkele bouwterreinen voor de bouw van vrijstaande bungalows/landhuizen. De kavels (840 tot 1800 m<sup>2</sup>) zijn mooi en rustig gelegen in het bos. Bouw onder eigen beheer mogelijk. Geen bouwverplichting. Prijs ca. f 46,- k.k. per m<sup>2</sup>.

### KERKRADE-WEST

Uitstekend onderhouden schakelwoonhuis met c.v.-gas, carport, berging en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer in L-vorm met open keuken en aparte eethoek, 4 slaapkamers, ruime badkamer met 2e toilet en wastafel. Zeer fraaie afwerking (prachtige tegelvloer in het parterregedeelte, mooi tegelwerk etc.) Gunstige ligging voor gezin met kinderen.  
Vraagprijs f 154.000,- k.k.

\*S Zaterdags geopend van 10 tot 13 uur.

## L. H. NICOLAI

MAKELAARDIJ B.V.  
Stationsstraat 20  
Maastricht  
Telefoon 043 - 54555



## A. LEENDERS

Lid Nederlandse Bond van Makelaars in O.G. (NBM)

### HEERLEN

Zomerstraat, halfvrijst. woning, 4 slaapkamers, provisiekelder, badk. met bad, ruime living met open haard en parket, open keuken, zolder, modern comfort.  
Vraagprijs f 169.000,- k.k.

### SCHAESBERG

Lotusbergweg, schakelwoning, 3 slaapkamers, provisiekelder, bergingskelder, badkamer met ligbad, wastafel, toilet, c.v., garage. L-vormige woonkamer, ca. 40 m<sup>2</sup>, open haard, complete open keuken, hal, garderobe, L-vormig terras.  
Prijs n.o.t.k.

### UBACHSBERG

Dalstraat, boerenwoning met garage, c.v., 6 slaapkamers, badkamer met ligbad, badkamer met douche, atelier/ruimte, woonkeuken enz. Vraagprijs f 175.000,- k.k.

### SCHINVELD

A ge Water 2, winkel-woonhuis met bovenwoning, magazijnen, div. kamers en slaapkamers.  
Prijs op aanvraag.

### NUTH

Europalaan, schitterend afgewerkt landhuis met luxe zwembad, dubbele garage, hobbyruimten, provisiekelder, 3 slaapkamers, luxe badkamer, mooi aangelegde tuin.  
Vraagprijs f 390.000,- k.k.

## A. LEENDERS

Aussurantie-adviseur  
Makelaar in onroerend goed  
Beëdigd taxateur

Heerlen, Pater Romboutslaan 2  
Telefoon (045) 717237

## REGTOP PARKET

een tijdloze vloer

- in massief kwaliteitshout van 6-8-10-15 en 22 mm dik in alle motieven.
- met alle accessoires zoals: roosters / plinten / schrootwanden
- met vakkundig onderhoud door ons ook reparaties zoals: vlakken / schuren / verzegelen

wij leveren alle soorten Scandinavisch parket in zeer gunstige prijsklassen

Massief Mozaïek Parket  
reeds vanaf f 40,- p. m<sup>2</sup> (kant en klaar gelegd geschuurd en verzegeld).

showroom geopend: ma.-vr. 17.00-20.00 uur  
za. 12.00-17.00 uur  
zo. na tel. afspraak.

schaesbergerstraat 104 kerkrade 045-41 42 70

## TE HUUR

op het handelsterrein

## te SITTARD SHOWROOM MET KANTOREN EN MAGAZIJNEN

totale perceelsoppervl. 2200 m<sup>2</sup>  
Huurprijs f 3.000,- per maand.

Voor inlichtingen en/of bezichtiging gelieve u contact op te nemen met

**j.w.offermans  
makelaardij b.v.**  
tel. 043-12243

wilhelminasingel 118 maastricht  
makelaardij in onroerend goed-lid nbm



**KUNSTSTOF  
KOZIJNEN**  
rechtstr. af fabriek  
KUCKARTZ GmbH  
Roetgen - Duitsland  
Tel. 09-4924714051  
Vrijblijvend informatie:  
POSTBUS 1189  
KERKRADE

Badewannen-Neubeschichtingen  
Reparaturen  
mit Garantie  
  
M. Houben, Boerhaavestraat  
32, Heerlen, tel.: 045-722787.

## TE KOOP OF TE HUUR GEVRAAGD

in het centrum van:

**BRUNSSUM  
GELEEN  
SITTARD  
MAASTRICHT**

## WINKELRUIMTE

ten behoeve van een specialzaak in kaas, wijn, noten. Overname/uitbreiding bestaande zaak ook mogelijk.

Vrijblijvende aanbiedingen aan:

**j.w.offermans  
makelaardij b.v.**  
tel. 043-12243

wilhelminasingel 118 maastricht  
makelaardij in onroerend goed-lid nbm



Geheel ger.

## WINKEL-PRAKTIJK of KANTOORRUIMTES

met bovenwoning in centr. te Kerkrade-W. te h. aangeb. Tel.: 04442-2332.

## te koop

### BERG AAN DE MAAS, Koningsberg

Goed onderh. vrijst. woonhuis, bwj. '75, op zeer goede stand met gar., cv-gas en roy. tuin (20 mtr. diep). Ind.: kelderkast, woonk. met parketvloer, keuken met aanbouwkeuken en apparatuur en parketvloer, entree met marmeren vloer en toilet. 1e verd.: 4 slaapk. met parketvloer, badk., ligbad en toilet, vlieztrap n. zolder. Direct te aanv. Kooppr. f 178.000,-

### BORN, Schout Boutenstraat

Halfvrijst. goede onderh. woonhuis met c.v.-gas, gar. en leuke tuin op goede stand gelegen nabij tennisbaan, zwembad ed. Bwj. '74. Ind. woonk. met eetbar naar open keuken met afzuigkap en bet. vloer, entree en toilet, open splitrap naar 1e verd. wanden in lambrizering. 3 ruime slaapk., badk. met ligbad en toilet, open trap naar 2e verd. met mansarde kamer, bergruimte en bergzolder. Aanv. april '78. Koopprijs n.o.t.k.

### GELEEN, Oranjelaan

Uitst. onderh. halfvrijst. drive-in woning op goede stand, bwj. '75 met cv-gas en gar. Ind.: overdekte entree, hal met bet. vloer, kantoor, garage en kleine tuin. 1e verd.: woonk. met open keuken en zonn balkon, overloop met toilet en berging en bergkast. 2e verd.: 3 slaapk., badk., ligbad en toilet. Aanv. 4 mnd. Kooppr. f 128.000,-

### GELEEN, Vermeerstraat

Halfvrijst. woonhuis met gar., cv-gas, bwj. '64, uitst. onderh., luxeuse afwerking begane grond. Ind.: prov.kelder, L-woonk. met open keuken 39 m<sup>2</sup>, met open haard, parketvloer, eiken eetbar, eiken keukennir. met apparatuur, alum. schuifraam n. terras met privacy, achtergevel alum. kozijnen, entree bet. vloer en toilet. 1e verd.: 3 slaapk., badkamer met douche, vlieztrap n. zolder. Aanv. in overleg. Kooppr. f 168.000,-

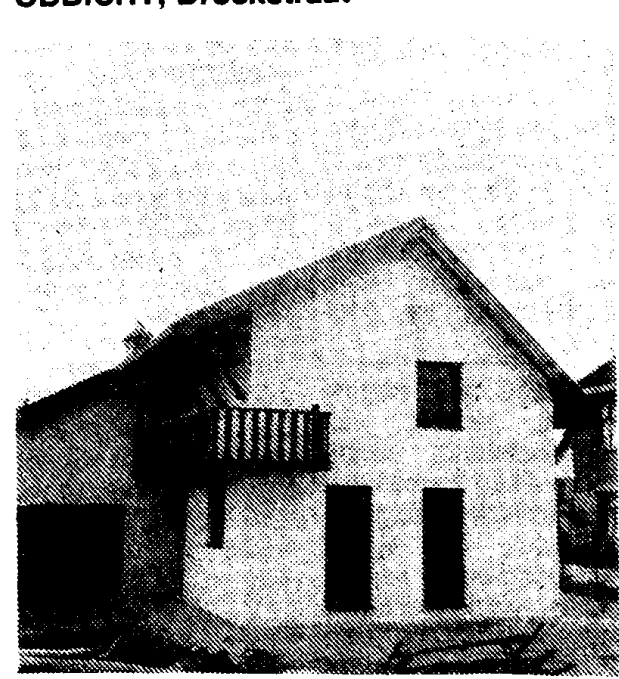
### GEULLE, Essendijk

Halfvrijst. herenhuis met cv-gas, gar. berging, bwj. '40 met gr. tuin, opp. 3420 m<sup>2</sup>. Ind. geh. onderkelderd, woonk. met open haard en schroten, plafond, keuken entree en toilet, kantoor, div. bergingen en stal. 1e verd. 4 slaapk., douche en toilet, vaste trap naar zolder. Aanv. 3 mnd. Kooppr. f 195.000,-

### GREVENBICHT, Kerkstraat

Groot winkel-woonhuis met uitbreiding tot 220 m<sup>2</sup> opp., ged. gereed, welke uitbr. grotendeels onderkelderd is. Ind.: 2 kelders, winkl. 45 m<sup>2</sup> met bet. vloer, keuken, bijkeuken, woonkamer, eetkamer met erker, div. magazijnen. 1e verd.: overloop met 2 kasten, 3 slaapk. 2e verd.: 4 slaapk. Aanv. in overleg. Vraagpr. f 195.000,-

### OBBICT, Broekstraat



Bijzonder luxe vrijst. landhuis met gar., cv-gas en tuin. Op rustieke ligging. Opp. 963 m<sup>2</sup>. Inh. 1050 m<sup>3</sup>. Ind.: woonk. 60 m<sup>2</sup> met open haard-artok (veldbrand), keuken 5.90x4 m, met massief eiken install. en apparatuur, bet. vloer en wanden. Prachtige entree, open trap n. verd., toilet, bijkeuken/waskeuken. 1e verd.: 4 grote slaapk., badkamer met ligbad, douche, toilet en wast., overloop, grote hobbyruimte en bergzolder. Alle kozijnen hardhout, begane grond eiken deuren, verd. mahonie deuren, koperen hang- en sluitwerk, ramen in glas en lood, fraai aangel. bestrating, schrootjesplafonds en modern tegelwerk. Direct te aanv. Koopprijs op aanvraag.

### HOENSBROEK, Middelste Wehr

Patio-bungalow met garage en c.v.-gas, bwj. '75, uitstekend onderh. Ind. L-woonk. met bet. vloer, open haard en vide uitgev. in schroten, mod. keuken, hal met bet. vloer, toilet, badk. met ligbad en 2e toilet. 3 ruime slaapk. en grote patio. Direct te aanv. Vraagprijs f 185.000,-

### SCHAESBERG, Willem Kloosstraat

Halfvrijst. woonhuis, bwj. '76, uitst. onderhouden. met cv-gas, gar. en tuin. Ind.: kelderkast. Z-vorm. woonkamer met open keuken (tot. 47 m<sup>2</sup>) met splitjetegeel-vloer (rood/bruin), entree en toilet. 1e verd.: 4 grote slaapk., badk. met ligbad en toilet, vlieztrap n. zolder. Aanv. febr. '78. Vraagprijs f 157.500,-

### SITTARD, Aerwinkelstraat

Halfvrijst. uitst. onderhouden woonhuis met c.v.-gas garage en tuin, op rustige ligging in riante woonwijk. Ind. woonk. met parketvloer en eiken wandmeubel ter afsch. van keuken, entree met bet. vloer, toilet. 1e verd. 3 grote slaapk., met douche, vlieztrap naar zolder. Aanv. in overleg. Koopprijs f 135.000,-

### SUSTEREN, Rijksweg-Noord

Winkel-woonhuis met werkplaats. cv-gas en tuin, bwj. '22. Ind.: prov.kelder, verkoop. 40 m<sup>2</sup>. woonkamer, keuken, werkplaats met inrit, ca. 80 m<sup>2</sup> met smeerput, badkamer met ligbad en toilet, berging en stal. Boven werkplaats 3 slaapk. met cv. 1e verd.: 4 slaapk. 2 verd.: zolder. Aanv. 4 mnd. Kooppr. f 150.000,-



# Onroerend goed

Te k. in Geulle **SEMI-BUNGALOW**. Uniek gel. in bosjke omg. Ind.: boven: hal, living met ruim terras op het zuiden. eetkamer, luxe keuken, slpk. met douche-ruimte. Beneden: studeerkamer, 4 slpk., badk. met ligb. en 2e toilet, berging, cv met warmwatervoorz. Mooie onder architectuur aangel. tuin (± 800 m2) op het zuiden met voll. 2e privacy en grenzend aan bosrijk-na-tuurservaat. Gar. voor 2 auto's. Het geheel verkeert in z.g. st. van onderh. Koopsom f 395.000 k.k. Voor afspraak tel. 04461-1729.

## Cadier en Keer

Vrijstaand groot herenhuis, goed onderhouden, met stalen, schuur, garage en ruim 1 ha boomgaard. Vraagprijs f 395.000.- k.k. Rijksweg 52, Cadier en Keer, tel. 04407-1253.

## Taxaties onr. goed

Beëdigd taxateur A.J.H. Leenaers  
P. Romboutsl. 2 Heerlen 717237

## Te huur

zeer goed gelegen pand  
in centrum van Heerlen,

uitermate geschikt als kantoor en/of woning. Indeling: kelder, grote woonkamer, ruime gang, keukens, bijkeuken, toilet, 1e etage: 2 slaapkamers, badkamer met douche, toilet, 2e etage: ruime zolder, slaapkamer, c.v.-olie, ruime achtertuin, kleine voortuin. Te aanvaarden: 1 januari 1978. Brieven onder nr. 0086 L.D. Heerlen.

## Te koop

prima onderhouden  
patio bungalow

woonk. 43 m2 met schoonmetseiwerk, -wand en schrootjesplafond, open keuken 3,4x3 m. eiken kastjes, hal, luxeuze badkamer, 3 slaapkamers, berging, barahal, luxeuze badkamer, 3 slaapkamers, berging, garage, voortuin en besloten patiotoin op zuiden, c.v. gas. Elbereveldstr 504 Kerkrade.

## Romantisch huis in Roermond

Ik lig aan de Wilhelminasingel samen met mijn parkachtige tuin (ca 850 m2) in rust te dromen. Ik ben een eenmalig liefhebbersobject, van mij in 5 min lopend hartje stad. In overleg te aanv. Inl. tel. 04750-18110.

## Te koop gevraagd

Voor onze Duitse en Nederlandse cliënten vragen wij huizen in Z.-Limburg tot f 300.000.-.

**Bruckner makelaar Aken**  
Tel. 09-4924132692 na 19 uur 045-713627.

## f 125.000,-

Vr.pr. voor halfvrijst. drive-in woonh. m. tuin in Boscholtz. L-vorm. living, ruime eetk., op. keukens, 4 slpk., badk. m. lib. 2e wc. cv, k.k.

## f 169.000,-

Vr.pr. voor pracht. halfvrijst. herenhuis m. gar. en flinke tuin in Hulsberg. Hal, ruime living, keukens, 4 slpk., royale badk. m. ligb. en 2e wc, luxe afwerk. Dir. te aanv. k.k.

## f 143.000,-

Vr.pr. voor groot halfvrijst. huis m. tuin, gar., berging in Schinveld. Z-vorm. living, op. keukens, 4 slpk., badk. m. ligb., cv. dir. te aanv. k.k.

## f 143.000,-

Vr.pr. voor pracht. schakelwoonh. m. gar. in Haanrade m. bl. uitz. Ind. hal, royale living m. open haard en open keukens tot 50 m2, 3 slpk., badk. m. douche en 2e wc, cv, bwj, 76. geh. gestoff. k.k.

Bruckner makelaar, An-nastr. 28, Aken, tel. 09-4924132692 na 19 uur 045-713627.

## BUCHTEN-BORN.

Te koop riant vrijst. woonhuis in de dorpskern, bwj. 1978 ind. hal met prov.kast, ruime L-vorm. living 40 m2 met parketvl. en ged. beschroot, uniek open haard mod. keukens, opp. 12 m2. Berging 28 m2 1ste verd. 3 ruime slpk. ± badk. met ligb., cv en ruime zolder. Mooi aangelegde tuin. Pr. f 185.000 k.k. incl. stoffering. Dir. te aanv. Te bevr. Dorpsstr. 5B tel. 04498-2619.

Te k. in Epen mooie **BOERDERIJ** met 16000 m2 weiland, v. vele doeleinden gesch. Woonh. voorz. v. alle comfort. Het geheel ligt in het Geuldal met pracht. vergezichten, tevens ook nog meer grond te koop. Vrij te aanv. Terzietw. 5 Epen, tel. 04455-1694.

Uit voorraad op ons magazijn hardhouten **VOOR-DEUREN**, binnen- en buitendeuren, raam- en deurzijkopen enz. enz. Ook op maat gemaakt. Smeets Pr. Mauritslaan 176, Beek, tel. 04402-1521.

Te k. **BOERDERIJTJE** te Ubachsberg, tot oppervl. 950 m2, best. uit: woonh. en schuur, verbonden door entree, boog, m. gazon en gr. tuin. Vrij te aanv. Te bevr. Dalstr. 8.

Te k. in de gem. Echt nieuw vrijstaand **WOONHUIS** met garage op 500 m2 grond. Br. ond. nr. RO 928 L.D. Roermond.

V. part. **BUNGALOW** te k. te Stein, Reekstr. 2. Ind. sout. gar., c.v.-kelder, washoek, gr. hobbyruimte, part.: woonk. met open h., mod. aanbouwkeuken, 3 slpk. met v.w. en muurk., douche. Tel. 04495-3652.

Woning **BUNDE**. Halfvrijst. met dubbele gar. en berging. Woonkamer 54 m2 met open haard, amerikaanse keuk., vaste vloeren, 4 sl.k., hobbyruimte, kelder en zolder. c.v.-gas. Vrij uitzicht. Inl. Kennedylaan 16 Bunde.

Te koop **WIJNANDSRADE**. Geheel gerestaureerde café-boerderij landelijk gelegen aan de Mergellandroute. Luxeueus verbouwd in 1976, voorzien van c.v.-gas. Ind.: café (80 m2) incl. complete inventaris, toiletten, luxe woonkeuken (37 m2) berging kelder, speel- en hobbykamer (80 m2). Verd.: living (80 m2), 3 slaapkamers, badkamer. Pand voor vele doeleinden geschikt. Grondopp.: 4100 m2. Inl. Makelaarskantoor W.A.O. van Soest b.v., Hoolstraat 45 Voerendaal. Tel.: 04446-2610, na kantooruren 04446-2918. Dir. L.P.M. van de Pas.

**STEIN - ZWARTDRIESSTRAAT**. Halfvrijstaand, modern woonhuis met c.v.-gas en garage. Bouwjaar 1973. Ind.: hal, woonkamer (33 m2) mogelijkheid voor een open haard, ruime keuken, 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en toilet. Zolder met vliezotrap. Mooi aangelegde tuin. Grondopp.: 2,45 are. Aanvaarding in overleg. Inl. Makelaarskantoor W.A.O. van Soest b.v., Hoolstraat 45 Voerendaal. Tel.: 04446-2610, na kantooruren 04446-2918. Dir. L.P.M. van de Pas.

**NUTH - RAADHUISSTRAAT**. Goed onderhouden woonhuis met c.v.-gas. Bouwjaar 1960. Ind.: hal, toilet, L-vorm. woonkamer met open haard, keukens, bijkeuken, kelders. Verd.: 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. 2e verd.: via vliezotrap bereikbaar, hobbykamer of event. slaapkamers. Kleine patio-tuin. Vraagprijs f 129.000.- K.K. Inl. Makelaarskantoor W.A.O. van Soest b.v., Hoolstraat 45 Voerendaal, tel.: 04446-2610, na kantooruren 04446-2918. Dir. L.P.M. van de Pas.

**GROOTBEDRIJF** vraagt te koop omgeving Zuid-Limburg enkele oudere doch goede woningen voor enkele personeelsleden. Prijs f 70.000,- f 90.000,-. Binnen half jaar vrij te aanvaarden. Br.o.nr. 0099 L.D. Hrl.

**KERKRADE** te k. bedrijfsruimte met garages en woonhuis, geschikt als antiekhandel, discountbedrijf, cash & carry, doe-het-zelf, rijschool, brommersverkoop, magazijn. Inl. Super Adviesburo. Onr. Goed, Heerlen, tel. 045-710804.

Te koop van gr. herenhuis gel. Sittardseweg **HEERLEN** ideaal als praktijk van kantoor, vr.pr. f 165.000.- inl. 045-410316.

**BOERDERIJ** te k. in landelijk dorp met 3000 m grond, binnenplaats, stallen, grote woonk., dierse slaapk., badk. met ligbad en douche. Prijs n.o.t.k. Inl. Super Adviesburo. Onr. Goed, Heerlen, tel. 045-710804.

**HEERLEN**: te k. halfvrijst. woning met c.v., enorm grote tuin, grote kelder, 2 woonkamers, 2 slaapk., keukens, f 78.000.- k.k. Inl. Super Adviesburo. Onr. Goed, Heerlen, tel. 045-710804.

**TREEBEEK**: te k. woning met c.v., woonk. met schrootjesplafond, ruime moderne eiken keukens met afwasautomaat, afzuigkap, oven, badk. met ligbad, schuur, leu verd.: 3 slaapk., zonneterras, vaste trap naar zolder en vierde slaapk. f 125.000.- k.k. Inl. Super Adviesburo. Onr. Goed, Heerlen, tel. 045-710804.

**BRUNSSUM**: te k. prachtige tussenwoning met garage, c.v., kelder, serre, bijkeuken, eiken keukens met parket, open haard, 4 ruime slaapk., badk. met ligbad en douche, 2e toilet, zolder, kelder. Vrij uitzicht. Vraagpr. f 275.000.-. Inl. Super Adviesburo. Onr. Goed, Heerlen, tel. 045-710804.

**HEERLEN** te k. halfvrijst. woning met garage, zwembad, c.v., hal, toilet, eiken keukens, grote woonk. met parket, open haard, 4 ruime slaapk., badk. met ligbad en douche, 2e toilet, zolder, kelder. Vrij uitzicht. Vraagpr. f 275.000.-. Inl. Super Adviesburo. Onr. Goed, Heerlen, tel. 045-710804.

**BRUNSSUM**: te k. prachtige tussenwoning met garage, c.v., kelder, serre, bijkeuken, eiken keukens met parket, open haard, 4 ruime slaapk., badk. met ligbad en douche, 2e toilet, zolder, kelder. Vrij uitzicht. Vraagpr. f 275.000.-. Inl. Super Adviesburo. Onr. Goed, Heerlen, tel. 045-710804.

**HEERLEN-TREEBEEK**. Mooie tussenwoning met voor- en achtertuin. Ind.: hal, woonkamer 9x4, keukens, kelder, 2 bergingen in tuin, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, c.v. middels gevelkachels, in woonkamer open haard en schrootjesplafond. Vraagprijs f 118.000.- k.k. Aanvaarding: maart 1978. Inlichtingen: Oze B.V. onroerend goed. Stationsstraat 21, Heerlen, tel. 045-715642.

**HEERLEN-ZUID**. Vrijst. herenhuis met mooi aangelegde tuin met privacy, opp. 465 m2. Bouwjaar 1967. Ind.: hal, toilet, L-woonkamer ca. 40 m2 met open haard, ruime keukens, bijkeuken, 3 kelders, grote garage en berging, 3 slaapkamers, 2e toilet, badkamer en vliering. c.v. gas. Prijs n.o.t.k. Aanvaarding november 1977. Inlichtingen: Oze B.V. onroerend goed Stationsstraat 21, Heerlen, tel. 045-715642.

**SCHAESBERG-KAKERT**. Te koop rechtstreeks v. part. vrijst. riant in bos gelegen luxe afgew. bungalow op 1471 m2 grond max. aan privacy, garage v. 2 auto's m. c.v. en was-gel. ruime hal en gang met marm. vloertegels, toilet, gr. Z-vorm. woonk. met nw. parketvloer, open haard, ged. schoonmetseiwerk, ged. sierpleister, gr. betegeld terras, zeer mod. open keukens met app. badk. met zitb. douche en vaste wastafel 4 slaapk. in dir. omgeving van zwembad, scholen en winkels. Aanv. in overl. kooppr. f 365.000.- k.k. Br.ond. no. Q 167, LD Heerlen.

**SITTARD**. Te koop aang. ruim woonhuis in goede staat van onderhoud met 4 slaapk., c.v. en stoff. gelegen aan de Hillenraedstr. 27, direct te aanv. vr.prijs 119.800.- k.k. Inl. Horstink-Brunssum BV, Merkelbeekstr. 4, Brunssum tel. 045-256161.

Huis te **TREEBEEK** te koop mooi gel. op goede stand c.v.-gas, ruime hal, living 8x4 keukens 6x4, 4 slaapk., ligb. zold., kelder, gar. schuur. Opp. plm. 3 are vraagprijs f 138.000.- Bellen 045-217452 tussen 19.30 en 22.00 uur za. zo 14.00-16.00 uur.

**KERKRADE**, de Linge-straat, 8 jr. oude tussenliggende nieuwe woning. Ind. beg. gr.: hal, w.c., marm. vloer. Keuken bet., doorzonk. met open haard, parket. Terras, geh. overdekt ong. 30 mtr2 plav. 8 mtr diepe prachtig begroeide tuin met apart 2 mtr br. voetpad naar de straat. 1e verd.: 3 slpk., douche, w.c. beschoten en betimmerd 1,80 mtr hoge vliering. Geh. huis onderkelderd, waarin tevens garage. Vr.pr. f 145.000.- k.k. Inl. G. Knauf, ass. Eisenhowerstr. 20, Eygelshoven. Tel. 045-352054.

Te k. halfvrijst. **WOONHUIS**. Ind.: keukens, woonk., toilet, 3 slpk., waarv. 1 met balkon, badk. m. ligbad en douche. Vaste trap n. zolder, kelder grote tuin (ca. 200 m2) met inrit. Dir. te aanv. Berkenlaan 35, Kerkrade. Na tel. afspr. 045-456469.

Voor verschillende van onze cliënten zoeken wij **HUIZEN** in de prijsklasse van f 130.000.- tot f 180.000.-. Aanbiedingen: B.V. Mestormer makelaardij o.g., Postbus 77, Elisstraat 13, Beek (L.), tel. 04402-3636.

B.V. Mestormer makelaardij o.g. vraagt **HUIZEN** voor cliënten in geheel Zuid-Limburg. Voor inlichtingen: draai 04402-3636, de onroerend goed lijn.

Vraag geheel vrijblijvend onze brochure aan met handige tips over de verkoop van uw **HUIS**. B.V. Mestormer makelaardij o.g., postbus 77, Elisstraat 13, Beek (L.), tel. 04402-3636.

Voor ca. 300 gegadigden, waarvan velen uit het westen van het land, welke door de werkgever worden overgeplaatst naar Zuid-Limburg, zijn wij zoekende naar een **KOOPWONING** v.a. f 50.000.-, t/m f 500.000.-. Vraag vrijblijvend inlichtingen. Assurant H.M. Geurts B.V., afdeling Onroerend Goed, Nieuwstraat 22, Hoensbroek. Tel. 045-211668.

**BOUWPLAATS** te k. gevr. voor landhuizen of bungalows. Min. 400 m2. Aanbiedingen Postbus 167, H'broek of tel. 045-213928.

Te koop gevr. voor div. relaties **WOONHUIZEN** bungalows, herenhuizen en bouwgrond in Zuid-Limburg. Geschikte objecten worden direct aangekocht. Inl. Horstink-Brunssum B.V. Bem. buro in onr. goed. Merkelbeekstr. 4, Brunssum tel. 045-256161.

Te k. **BEDRIJFSWOONH.** nabij centr. Hrl. Pr. n.o.t.k. Br. ond. nr. K 167 L.D. Hrl.

Te k. op goede stand halfvrijst. woonh. in **HOENS-BROEK**, voor- en achtertuin, gar., schuur, kelder, 4 slpk. en zolder, voll. gem. en gestoff. f 155.000.- k.k. Tel. 045-212176.

**BOUWGROND** te koop gevraagd voor een of meerdere woningen in iedere Limburgse gemeente, voor geschikte percelen direct afhandelend tegen contante betaling. Aanbiedingen tel. 04497-1763.

**MAASTRICHT** pand te k. dir. omg. station, vrij op te leveren. Ind. 2 kelders, beg. gr. gar. 2 kamers, douche, wc, hal, trappenh. met overloop en wc, kl. keukens, gr. L-vorm. kamer, gr. sl.k., kl. terras. 2e et. 4 sl.k., wc, alle kamers zijn voorz. v. cv en str. water. Ook gescht. als zakenpand. Vr.pr. f 250.000 tel. 043-13209. Bellen van 9-15 u.

**MAASTRICHT** pand te k. dir. omg. station, vrij op te leveren. Ind. 2 kelders, beg. gr. gar. 2 kamers, douche, wc, hal, trappenh. met overloop en wc, kl. keukens, gr. L-vorm. kamer, gr. sl.k., kl. terras. 2e et. 4 sl.k., wc, alle kamers zijn voorz. v. cv en str. water. Ook gescht. als zakenpand. Vr.pr. f 250.000 tel. 043-13209. Bellen van 9-15 u.

**BUNG.** in rustige omg. m. pr. uitzicht. Ind.: gar. 5x10, 2 kelders, 3 gr. slpk., badk., m. w.c., L-vorm. woonk. 43 m2 opp. m. schoonmetseiwerk, open betegelde keukens m. schrootjesplaf., aanrecht, 4,50x3,50 m, bijkeuken m. w.c., hal is beteg. m. schrootjesplaf. en schoonmetseiwerk 30 m2 opp. gr. zolder en vliering. Huis is voorzien v. c.v., isol., miramiethoutwerk, bet.kterras, aangel. tuin 812 m2, bwj. 75, vr.pr. f 280.000.-. Te bevr. Connotte-Grooten, De Plank 18C, St.-Martens-Voeren België. Na 18 uur.



## Halfvrijstaand woonhuis

te koop in Nunhem-Haalen (aan de rand v.h. Leudal) ind. hal, grote woonk., open keukens, 3 slpk., grote badkamer met ligbad en 2e toilet, grote garage, zolder geheel beschoten. Bw. 1974 opp. 250 m2. Aanvaarding en prijs n.o.t.k. J. Douven, tel. 04759-2523.

Te k. **CAFÉPAND** in centr. v. Hrl. te bevr. 045-251674.

Alleenst. **BUNGALOW** te k. 850 m3 2100 m2 grond gel. Schinveld tel. 045-251674.

**Hulsberg** - Arensgenhoutriant vrijstaand woonhuis met garage, berging en c.v.-gas, 400 m2 grond. Ind.: hal, toilet, living met parketvloer, open haard, eetbar (45 m2) open keukens met luxe inrichting. Verd.: 3 slaapkamers allen met parketvloer, badkamer met bad, douche, toilet en wastafel. Zolder met vaste trap en 4e kamer. Luxe sanitair en veel schoonmetseiwerk e.d. Aanvaarding: zeer spoedig. Koopsom: f 298.000.- k.k. Inl. makelaarskantoor W. A. O. van Soest b.v., Hoolstraat 45, Voerendaal. Tel. 04446-2610, na kantooruren tel. 04446-2918. Dir. L. P. M. van de Pas.

**MAASEIK** België halfvrijstaand herenhuis met c.v.-olie. Gebouwd in 1968 met 700 m2 grond. Ind.: beg. gr.: hal, garage voor 2 auto's, waskelder en winkeld. 1e verd.: overloop, L-vorm woonkamer met open haard, toilet, open keukens en zonneterras. 2e verd.: 3 slaapkamers, luxe badkamer. Het pand is zeer geschikt voor kantoor of praktijkruimte. Inl.: makelaarskantoor W. A. O. van Soest b.v., Hoolstraat 45, Voerendaal. Tel.: 04446-2610, na kantooruren tel. 04446-2918. Dir. L. P. M. van de Pas.

**KERKRADE**-Kokelestraat halfvrijstaand ouder woonhuis voorzien van c.v.-gas en aangebouwde garage, gebouwd in 1915. Ind.: woonkamer, keukens, badkamer met bad en toilet, berging, 1e verd.: 3 kamers, douche en toilet. 2e verd.: 3 zolderkamers en overloop. Koopsom: f 118.000.- k.k. Inl. makelaarskantoor W.A.O. van Soest b.v., Hoolstraat 45, Voerendaal. Tel.: 04446-2610, na kantooruren tel. 04446-2918. Dir. L. P. M. van de Pas.

**DOUVERGENHOUT** Merkelbeek te k. mooi halfvrijst. woning, gr. kam. m. open haard, cv, keukens en serre, gar. 3 slpk., badkamer m. ligb. pr.n.o.t.k. Tel. 04492-2200

Te koop gevr. **KLEINERE WONING** oomg. Oostelijke **WIJNSTRAAT** Br. onder Br. 001 L.D. Brunssum.

Zakenman zoekt luxe vrijst. **WONING**, landhuis of bungalow met kantoorruimte. Ook zonder kantoorruimte gelieve te reageren. Aanbiedingen aan Super Adviesburo. Onr. Goed, Heerlen, tel. 045-710804.

**TE HUUR** in Heerlen-centrum etage met complete inboedel, zelfs servies en bestek, voor nette jonge mensen. Inl. Super Adviesburo. Onr. Goed, Heerlen, tel. 045-710804.

Medew. zkh. Annadal zoekt met spoed groot **HERENHUIS** te koop in Maastricht. Br. o. nr. MA 102 LD Mstr.

Te koop: winkel/woonhuis in centrum van **ROERMOND** met tuin en achtertuin. Tel. 04750-24487.

**KERKRADE**. Centrum. Gunstig gelegen zakenpand aan de Hoofdstraat te koop. 3 winkelgedeelten met royale bovenwoning (deze is vrij te aanvaarden). Kooprijs f 250.000.- k.k. Vastgoed Zuid B.V., St. Jansstraat 11, Roermond, tel. 04750-14623 en 15906 ma. tot vrij.

**EYS-WITTEM** te k. gr. vrijst. woonh. grondopp. 500 m2. Ind. grote zolder, 5 sl.k. keukens, 2 woonk. en gr. berging. Inl. tel. 04451-202.

**2 BOUWPERCELEN** te k. (rijenbouw) in Vaals-Lemmers. Br. o. nr. K 169 L.D. Hrl.

Huis in **VAALS** te k. 140 mtr. 2 c.v. w.c. bad, wc, douche, 3 sl.k., 1 studeerkamer, keukens en eetkamer, woonk. en open haard en tuin. Br. o. nr. H 169 L.D. Hrl.

Zuinige afstelling en c.v.-service van **ALL-INSTALL** f 50.- p. jr. T.B.A. Neerbeek, 04402-3947.

Te k. leuke **BOERENWONING** met veel privacy. Kan. v. Nuysstr. 42, Schinveld.

**TREEBEEK**: te k. huis hoek Trichterweg-Ed Wintgenstr., mooi gel., ruime hal, woonk. 9,20x4 m, open haard, gevelverw. door hele huis, 3 slpk., m. ruime badk. + toilet, kelder, schuur, gr. tuin m. berggruimte. Kamer + hal zijn m. hout bew., mooie bet. vloeren. Bij koop laten wij achter: vol. keukensiv. + eikehouten slaapk. etc. Tel. 045-212542. Vr.pr. f 119.800.- k.k. Tot oppervl. ± 2 are.

Te k. **BOUWTERREIN** ±850 m2 te Schaesberg, gesch. v. 3 à 4 woningen nabij terrein O.N. 2. Br. o. n. B 169 L.D. Hrl.

Mooie **HERENH.** te k. 1e stand oomg. Simpelveld, v. alle doeleinden gesch. Br. o. n. Q 168 L.D. Hrl.

**OIERSBEEK**: halfvrijstaande middenstandswoning, Grachtstraat 31a te koop. Ruime hal, woonkamer met open haard, toilet, grote keukens, 4 slaapkamers, alle met parketvloer, ruime badkamer met 2e toilet, garage, c.v., aangelegde voor- en achtertuin. In zeer goede staat van onderhoud. telefonische november te aanvaarden. Prijs f 142.000.-. Uitsluitend na telefonisch afspraak, 045-311779.

Vrijst. woning te koop gevr. in Zuid-Limb. of Belg. Limb. Brieven met prijsopg. onder nr. 0095 aam Lim. Dagbl. Heerlen.

Gevraagd groot **WOONHUIS** met garage of bedrijfsruimte. Meertens, Donderdeldstr. 5, Voerendaal. 04446-1743.

Vanwege veel montagewerk in Zuid-Limburg (Holland) vraagt Duitse familie te koop een goed **EENFAMILIEHUIS**. Niet te groot (geen kinderen). Moet met auto achterom kunnen. Binnen 4 maanden vrij te betrekken. Prijs ca. DM 100.000. Br. m. opgave van ligging en prijs o. nr. 0093 LD Hrl.

Te koop gevr. bestaand **KAMERVERHUURBEDR.** Kooprijs tot f 150.000. Kapitaal aanwezig. Uitvoerende brieven met prijs onder no. 0094 LD Hrl.

**HAANRADE**, te k. huis met cv, bad, v.- en achtertuin. Ruysdaelstr. Br. o. nr. KE 4781 LD Krd.

Te koop in **ROERMOND** halfvrijstaande woning met garage, cv, mooi aangelegde voor- en achtertuin. Ind. betegelde hal, L-vorm. woonkamer, 41 m2, keukens, 1e verd. 3 slpk., badk. m. vaste trap naar zolder met o.a. 4e slaapk. bwj. 1974. Onderh. uitstekend met gehele stoffering. Aanv. direct. Tel. 04742-1217.

**WOONHUIS** m. gar. en tuin. Wenckebachstr. 3, Schaesberg-Eikse. Doorkantkamer, keukens, 3 slpk., badk. m. ligbad en kelder. Dir. aanvaarb. Pr. n.o.t.k.

Te koop gevr. perceel **BOUWGROND** in Mergelland of Oost. Mijnsr. Brieven ond. nr. 0096 aan Limb. Dagbl. Heerlen.

**VALKENB.-BROEKHEM** Moderne tussenwoning met gas-c.v., berging en achterom. Bj. 1971, ind. hal, toilet, Z-vorm. woonk. 38 m2 ruime keukens; 1e verd.: 3 slpk., badkm met toilet en ligbad. Vaste trap naar zolder met 4e slpk. Grondopp. 22 m2. Aanv. december. Vr.pr. f 150.000 k.k. Br.o.no. VA 103 LD V'burg.

Te koop: winkel/woonhuis in centrum van **ROERMOND** met tuin en achtertuin. Tel. 04750-24487.

**KERKRADE**. Centrum. Gunstig gelegen zakenpand aan de Hoofdstraat te koop. 3 winkelgedeelten met royale bovenwoning (deze is vrij te aanvaarden). Kooprijs f 250.000.- k.k. Vastgoed Zuid B.V., St. Jansstraat 11, Roermond, tel. 04750-14623 en 15906 ma. tot vrij.

**EYS-WITTEM** te k. gr. vrijst. woonh. grondopp. 500 m2. Ind. grote zolder, 5 sl.k. keukens, 2 woonk. en gr. berging. Inl. tel. 04451-202.

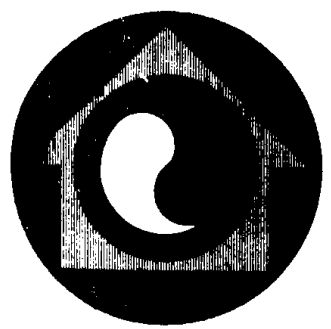
**2 BOUWPERCELEN** te k. (rijenbouw) in Vaals-Lemmers. Br. o. nr. K 169 L.D. Hrl.

Huis in **VAALS** te k. 140 mtr. 2 c.v. w.c. bad, wc, douche, 3 sl.k., 1 studeerkamer, keukens en eetkamer, woonk. en open haard en tuin. Br. o. nr. H 169 L.D. Hrl.

**VOERENDAAL**. Aan de bosrand van Kasteel Heerlen type vrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind. o.a. roy. hal met pla-ruizen, toilet, woonk. 42 m2 keukens ca. 13 m2 met uitzicht op bos terras en roy. tuin op het zuiden, 2 slaapk., en mog. voor 3e badk. met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Aanv. 1 november 1977. Kooprijs f 189.000.- k.k. Stienstra BV, Tempelsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

**HEERLEN**. De Erk halfvrijst. herenhuis met c.v., garage en tuin. Ind. o.a. 2 kelders, roy. hal met schrootjeswanden, toilet woonk. met parket 36 m2 keukens ca. 12 m2 terras tuin ca. 15 m diep op het zuiden, gr. garage, 4 slaapk., waarvan 1 met balkon, badk. met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Te verd. 2 slaapk., 2e verd. 1 slaapk., berging. Aanv. direct vr.pr. f 112.000.- k.k. Stienstra BV, Tempelsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.





## PROMENADE II

# Groot succes voor ondernemers en gemeente NOG SLECHTS 2 WINKELRUIMTEN TE HUUR

**Inlichtingen:**  
**J. W. OFFERMANS**  
**MAKELAARDIJ B.V.**  
Wilhelminasingel 118,  
Maastricht. Tel. 043-12243.

## TE KOOP

### Susteren - Rijdtstr.

Landelijk gelegen vrijst. herenh. m. c.v., gar. en sier-tuin. Bwjr. '69 tot oppervl. ± 600 m². Ind.: ruime keu-ken, L-vorm, woonk. 40 m² m. pr. open haard, bet. gr. hal m. wenteltrap n. 1e verd. waarop overloop, 3 gr. slpks., badk. m. ligb., douche en 2e toilet. Besloten zolder over gehele pand. Degelijke en luxe afwerking. Vr.pr. f 187.000,- k.k.

### Elsloo - Dorine Verschureplein

Zeer gunstig gelegen halfvrijst. hoekwon. m. gar., ber-ging, c.v. en tuin. Ind.: gr. hal, doorz. 36 m² m. open haard, keuken, serre, kelder, 1e verd. overloop, 3 ruime slpks., badk. m. ligbad. Vaste trap n. besloten zolder waarop ruimte voor 2 slpks. Prijs n.o.t.k.

### Geleen - Pieterstr.

Rustig gelegen halfvrijst. woonh. m. kl. siertuin, c.v. en ruime gar. Ind.: hal, pr. open Am. keuken m. veel ap-par., waarvan afzuigk., koelk., diepv., oven, enz., woonk. m. balkenplaf. 1e verd. 3 gr. slpks., badk. m. ligb., douche en 2e toilet, geheel besloten zolder. Vr.pr. f 159.000,- k.k.

### Maasbracht - Echterstr.

Gr. vrijst. herenhuis bwjr. '72 m. gar. en berging 38 m², c.v. en aangelegde siertuin, tot oppervl. 514 m². Ind.: bet. hal 16 m², woonk. 45 m² m. schrootjesplaf., open haard, mod. aanb. keuken ± 20 m², veel appar., bijkeuken, smeedijzeren trap n. 1e verd., gr. overloop, 4 slpks., badk. m. ligb. en 2e toilet, 2e verd.: 2 slpks. en berging. Vr.pr. f 225.000,- k.k. Aanvaarding direct.

### Puth - Schinnen

Landelijk gelegen typisch Limburgs verbouwd boerde-rijke m. pr. aangelegde siertuinen m. terrassen en erf, gar. en c.v. Het geheel biedt een ongekende privacy. Ind.: begane grond, hal, woonk. + 40 m² m. oudholl. plat., open haard in veldbrandst., tegelvloer, open Am. aanbouwkeuken m. appar., eetkamer ± 25 m², stu-deerkamer, hobbyruimte, slpk., badk. m. douche, ligb., vaste wastafel en toilet, 1e verd.: ruime overloop, 3 gr. slpks., besloten zolder, gedeeltelijk bereikbaar. Prijs op aanvraag.

### Brunssum - Doorvaartstr. 49

uniek gelegen herenhuis m. c.v., voor-, zij- en achter-tuin ruim 1.100 m² m. blijvend vrij uitzicht op park. Ind.: gr. hal, doorz. m. open haard, gr. keuken, bijkeu-ken, kelder, 4 ruime slpks., vaste trap n. gr. zolder. Vr.pr. f 245.000,- k.k. Aanvaarding direct.

### Geleen - Wenckebachstr.

Zeer goed onderhouden halfvrijst. woonh. m. c.v., gar. en tuin. Ind.: 3 kelders, ruime gang, doorz. m. open haard en balkenplaf., serre, keuken m. appar. waar-onder afzuigk., afwasautom., koelk., oven, 1e verd.: 3 slpks., douche, zolder bereikbaar via vaste trap waarop 4e slpk. Vr.pr. f 143.000,- k.k.

### Waubach - Grensstr.

Rustig gelegen vrijst. herenhuis m. bedrijfsruimte, c.v. en kleine tuin. Ind.: gr. hal, woonk. 42 m² m. parket-vloer en open haard, open eikehouten keuken met ap-par. en tegelvloer, 1e verd.: overloop, 4 gr. slpks., badk. besloten zolder. Prijs op aanvraag. Aanvaar-ding direct.

### Guttecoven - Beukeboomseweg

Halfvrijst. woonh. m. gar., c.v. en tuin m. veel privacy. Ind.: hal, woonk., mod. keuken, 1e verd.: 3 slpks., badk. m. douche en 2e toilet, besloten zolder. Vr.pr. f 153.000,- k.k.

### Kerkrade - Constantijn Eik 12

Leuke eengezinswon. m. tuin, berging en c.v., bwjr. '75. Ind.: hal, doorz. 35 m², keuken, 1e verd.: gr. overloop, 3 ruime slpks., badk. m. ligb. en 2e toilet. Vr.pr. f 115.000,- k.k. Aanvaarding direct.

### Munstergeleen - Godsdalstr.

Tegenover plantsoen mooi gelegen tussenwon. m. siertuin, berging en c.v., bwjr. '73. Ind.: hal, doorz. m. parketvl., mod. keuken m. appar., 1e verd.: 4 ruime slpks., badk. m. ligb. en 2e toilet, besloten zolder over gehele pand. Vr.pr. f 145.000,- k.k.

### Buchten - Schout Boutenstr.

Halfvrijst. woonh. m. gar., tuin en c.v., bwjr. '73. Ind.: hal m. bergk., mod. keuken, L-vorm. woonk. ± 40 m² m. parket, 3 ruime slpks., badk. m. ligb., douche en 2e toilet, vaste trap n. besloten zolder waarop 4e slpk. en berging. Vr.pr. f 149.000,- k.k.

### Maastricht - Peerdekensruwe

Zeer goed onderhouden tussenwon., bwjr. '72 m. c.v., berging en tuin. Ind.: hal, ruime doorz. m. 4 slpks., badk. m. ligb. en 2e toilet, zolder. Vr.pr. f 137.500,- k.k.

### Geleen - Napoleonbaan

Ouder halfvrijst. woonh. dient geheel gerenoveerd te worden. Ind.: hal, woonk., keuken, 3 slpks., zolder, achtertuin. Pand is in verhuurde staat. Vr.pr. f 45.000,- k.k.

### Lanklaar - België - Sparredal

Pim. 8 km in een straat van Geleen-Sittard in pr. bos-rijke omgeving vakantiewon. m. koud en warm stro-mend water. Bwjr. '70. Ind.: woonk., keuken m. koelk., kookplaat, enz., 2 slpks., badk. m. douche, vaste was-tafel en toilet. Geheel gemeubileerd. Prijs op aanvraag.

## TE HUUR

### Susteren - Stationsstr.

Gunstig gelegen mod. winkelruimte m. c.v. en aparte keuken. Oppervl. ± 50 m². Huurpr. f 475,- per mnd.

## TE KOOP GEVRAAGD

Wij zoeken op zeer korte termijn voor enige onzer rela-ties woonhuizen en bungalows, gelegen in Midden- en Zuid-Limburg. Schriftelijke en telefonische aanbiedin-gen te richten aan onderstaand adres.

Inlichtingen: zaterdag van 10 tot 13 uur  
ma t/m vrijd. tijdens kantooruren.

assurantiën en  
bemiddeling in  
onroerend goed

**DE BRUIJN**

DAALSTRAAT 28<sup>a</sup> GELEEN TEL. 04494-40955

# M.B.K. VASTGOED BV biedt te koop aan:

### HOENSBROEK

Vrijstaand landhuis met garage. Bouwjaar 1974. Gron-dopp. ca. 600 m². Inhoud huis ca. 950 m³. Ind.: grote woonkamer met open haard. Keuken met Alno-aan-bouwkeuken, waskeuken. Keuken en woonkamer be-tegeld, hal met marmer. 7 slaapkamers, 3 badkamers, div. toiletten. Badkamers en toiletten geheel betegeld. Gehele huis schroten plafonds. Hardhouten kozijnen en mahoniehouten deuren. Geheel voorzien van c.v. en vloerverwarming. Aanvaarden in overleg. Prijs f 475.000,- k.k.

### HOENSBROEK

Mooi vrijstaand woonhuis, bouwjaar 1972. Grondopp.: 250 m² met garage. Ind.: ruime woonkamer ca. 35 m² met parket, keuken met berging en aanbouwkeuken voorzien van koelkast, gasfornuis, afzuigkap. Mooie, betegelde hal, toilet, garage en ruime berging met wasmachinaansluiting, 3 ruime slaapkamers, mooie badkamer, grote, volledig besloten, zolder. Het ge-heel is voorzien van een goede c.v.-installatie op gas. Aanvaarden direkt. Prijs op aanvraag.

### OIRSBECK

Halfvrijstaand woonhuis bouwjaar 1973. Grondopp. ca. 300 m². Garage. Ind.: woonkamer, keuken met be-tegelde vloer, hal, toilet, 4 slaapkamers, 1 met v.w., badkamer met ligbad en 2e toilet, c.v., gehele huis wollen vloerbedekking, pand ind. stoffering, glas- en overgordijnen, draagb. tv-mast, aangel. tuin en oprit. Aanvaarden in overleg. Prijs f 189.000,- k.k.

### NUTH

Riant halfvrijstaand woonhuis met garage. Bouwjaar 1976. Grondopp. ca. 500 m². Ind.: L-vormige woon-kamer met open haard, Amerikaanse aanbouwkeuken, toilet hal, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, c.v., oprit, aangel. voor- en achtertuin. Aan-vaarden in overleg. Prijs f 225.000,- k.k.

### GELEEN

Halfvrijstaande drive-in woning met garage. Bouwjaar 1975. Grondopp. ca. 90 m². Ind.: woonkamer, keu-ken met aanbouwkeuken, hal, toilet, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, c.v. Aanvaarden in overleg. Prijs f 138.000,- k.k.

Inlichtingen:

**M.B.K. VASTGOED B.V.**

Hoofdstraat 53 Amstenrade tel. 04492-1271

### KERKRADE

Tussengelegen drive-in woning bouwjaar 1976. Ind.: woonkamer, keuken met aanbouwkeuken, 4 slaap-kamers, badkamer met douche. c.v. Aanvaarden in overleg. Prijs f 139.000,- k.k.

### SUSTEREN

Dubbel, tussengelegen woonhuis met ca. 630 m² grondopp. bouwjaar 1935. Ca. 40 m² tuin met fruitbo-men. Ind.: L-vormige woonkamer, Amerikaanse keu-ken, hal, toilet, 4 slaapkamers, 2 badkamers met douches, c.v., grote binnenplaats met bergingen. De bo-venwoning is verhuurd. Aanvaarden in overleg. Prijs f 169.000,- k.k.

### AMSTENRADE

Halfvrijstaand woonhuis met oprit en garage. Bouwjaar 1971, grondopp. ca. 280 m². Ind.: woonkamer, keu-ken met aanbouwkeuken, hal, toilet, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, 2e toilet en v.w. voor en achter zonwerschermen. Nieuwe vloerbedekking, mooie voor- en achtertuin. Aanvaarden in overleg. Prijs f 169.000,- k.k.

### VALKENBURG

Halfvrijstaand woonhuis, grondopp. ca. 210 m², bouw-jaar 1972. Ind.: woonkamer, keuken, hal, toilet, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, c.v. voor- en achtertuin. Benedenapp. met 2e toilet en douche mo-menteel verhuurd. Aanvaarden in overleg. Prijs f 152.000,- k.k.

### VALKENBURG

Halfvrijstaand woonhuis met oprit en garage (onder het huis) en oprit naast het huis, grondopp. ca. 315 m². Bouwjaar 1962. Ind.: woonkamer, keuken, hal, toi-let, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, c.v. voor- en achtertuin. Benedenapp. met 2e toilet en douche mo-menteel verhuurd. Aanvaarden in overleg. Prijs f 225.000,- k.k.

### KERKRADE

Dubbel woonhuis met garage, bouwjaar 1935. Gron-dopp. ca. 210 m², c.v. Ind.: 2 woonkamers, keuken, 4 slaapkamers, ligbad met douche, 3 toiletten. Mooi aangelegde tuin. Inhoud pand ca. 600 m³. Aanvaarden in overleg. Prijs f 150.000,- k.k.

## BOERDERIJ MET LANDBOUWGRONDEN TE ILLIKHOVEN-ROOSTEREN

**Notaris J.G.M. Bos te Echt en  
notaris J.M.R.J. Moers te Susteren**

zullen op **woensdag 12 okt. 1977** om 3.00 uur in n.m. in café-wegrestaurant "De Maasketen", Maaseikeweg 6 te Rooste-ren, op verzoek van de eigenaren, overgaan tot de

## OPENBARE VERKOOP VAN

I. Boerderij met schuren, stallen, bakhuis, ondergrond, erf, tuin, weiland en boomaard, gelegen te Illikhoven 54, gemeente Roosteren, kad.bek. Gemeente Roosteren sec-tie D nr. 754 gr. 20.70 aren en nr. 755 ged. gr. 33.80 aren, waarvoor door de Ruilverkaveling "Land van Swentibold" te Susteren, volgens plan van toedeling is toegewezen en in gebruik gegeven Kavelnr. 04029 ged. gr. 52.80 aren.

II. Weiland en Bouwland kad.bek. Gemeente Roosteren sec-tie C nr. 459 ged. gr. 15.24 aren, waarvoor door voor-noemde Ruilverkaveling volgens plan van toedeling is toe-gewezen en in gebruik gegeven Kavelnr. 04028 gr. 14.80 aren, alsmede kadastraal bekend Gemeente Roosteren sectie C nrs. 586-587 - 1228 en sectie D nrs. 20 - 116 - 120 - 140 - 284 - 670 - 415 - 713 - 834 - 47 - 104 - 105 - 106 - 115 - 514 - 770 tezamen gr. 3.56.90 ha en nr. 755 ged. gr. 38.30 aren, waarvoor door voornoemde Ruilverka-veling volgens plan van toedeling is toegewezen en in ge-bruik gegeven het resterend gedeelte van Kavelnr. 04029 ged. gr. 3.82.70 ha.

III. De massa van Kavel I en II

Aanvaarding vrij van huur/pacht uiterlijk 1 nov. 1978. Betaling voor of uiterlijk op 1 dec. 1977. Bezichtiging op maandag 3 en 10 okt. en donderdag 6 okt. n.m. van 2-5.30 uur op vertoon van toegangsbijw. al te geven door Notaris J.G.M. Bos te Echt. Nadere inlichtingen ten kantore van Not. J.G.M. Bos, Prins Hendrikstraat 4 te Echt, tel. 04754-1396.

## GRENSGEBIED EN ARDENNEN

Doorlopend te koop  
huizen, weekend huizen, boerderijen en  
bouwgronden.

### Immob. H. Nyssen und Sohn

Chaussée de Liège 17a  
tel. 09 3287588273

Uw makelaar in België  
B 4670 Montzen

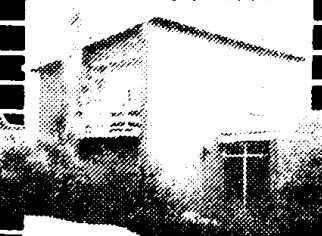
## Verzocht huizen!

om te  
taxeren & verkopen

★ persoonlijk  
★ vertrouwd  
★ en...! loont

**Ing. van Cromvoirt**  
BEDING TAXAATUUR / MAKELAAR  
SPORTLAAN 1, HERKENBOSCH  
Tel. 04752-1943 (ook zal 10-1 u)

## BUNDE: ZEER GOED WOONHUIS



Geheel vrijstaand en so-lide gebouwd. Rondom grote aangelegde tuin, garage. Ind. Luxe hal (blank beuken trap). Kantoor/zitkamer. L-vormige woonkamer. Gr(eet)keuken plus kelder. 3 royale slaapk. plus bal-cons. Badk. (ligb.).

**Ing. van Cromvoirt**  
BEDING TAXAATUUR / MAKELAAR  
SPORTLAAN 1, HERKENBOSCH  
Tel. 04752-1943 (ook zal 10-1 u)

## ULESTRATEN LANDHUIS

Gelegen op heuvelrug (uitzicht) met tuin. Ind. Gr. hal (bet.). Zeer ruime L-woonkamer (45m²) met o.a. bakst.muren, kompl.openhaard en mooi parket (ligt overal) Grote, moderne keuken. 5 (vijf!) Slaapk. Extra kompl.badk.o.a. ligbad, 2e toilet + aparte douche C.v.kelder. Provisie-kel-der. Garage voor 2 autos C.v. Vr.pr./f 345.000,-.

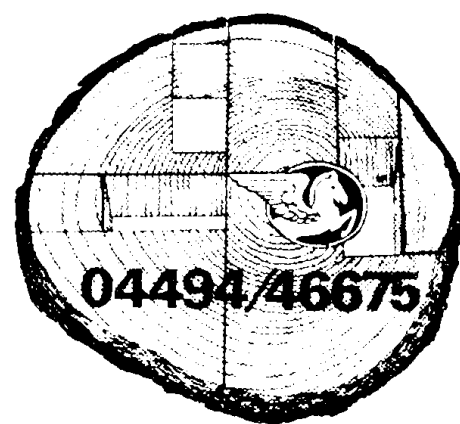
**Ing. van Cromvoirt**  
BEDING TAXAATUUR / MAKELAAR  
SPORTLAAN 1, HERKENBOSCH  
Tel. 04752-1943 (ook zal 10-1 u)

## BUNDE ERG FINE WONING

Uitstekende ligging, half-vrijstaand. Met aparte garage en tuin. Ind. Luxe entree. 266 grote L-woonkamer met houten lambrizering, sierpleister en parket. Prachtige keuken (aangebouwd) met waranda; zeer luxe inrichting/betegeling. Kelder. 4 Slaapkamers. Gr.zolder. C.v. Vr.pr./f 175.000,-.

**Ing. van Cromvoirt**  
BEDING TAXAATUUR / MAKELAAR  
SPORTLAAN 1, HERKENBOSCH  
Tel. 04752-1943 (ook zal 10-1 u)

# PEGASUS PARKET GELEEN DE VLOER MET KARAKTER



- P.P.-parket vanaf f 36,- incl. BTW gelegd
- niet duur, wel duurzaam, dus economisch, te leggen op vrijwel elke ondervloer
- verhuisbaar parket in flats toegestaan
- opknappen van uw parketvloer
- doe-het-zelf parket
- bezoek showroom met meer dan 100 m² parket
- vrijdag koopavond tot 21.00 uur

OPEN:  
gehele week  
behalve 's woensdags

RIJKSWEG-ZUID 233  
GELEEN

Zonder postz. Antw. nr. 3. Geleen  
Stuur mij vrijblijvend m. folder  
Adviseur parket  
Naam  
Adres  
Plaats

## KERKRADE

**Notaris J.L.Th. Oostwegel  
te Kerkrade-West**

zal op woensdag 12 oktober a.s. des namiddags om 3.00 uur precies in het Vrije-Tijdscentrum, Gracht, Eikeplein 1, Kerkrade-West, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

## PUBIEK VERKOPEN: Gemeente Kerkrade:

WOONHUIS: met centrale verwarming, berging en tuin, gelegen aan de Elisagracht 70, Gracht - Kerkrade-West, kada-straal bekend als Gemeente Kerkrade, sectie K nummer 1003, groot 1,68 aren.

Indeling: Benedenverdieping: hal, toilet, woonkamer met open keuken, open trap naar de eerste verdieping in de woonkamer. Te verdieping: 3 slaapkamers, 2 ruime bergkasten, badkamer met ligbad, toilet en vaste wastafel.

Betaling van de koopprijs uiterlijk 1 december 1977

Aanvaarding: geheel ontruimd en ter vrije beschikking direct na betaling van de koopprijs.

Bezichtiging en nadere informaties in overleg met notaris J.L.Th. Oostwegel, Kampstraat 110, Kerkrade-Wel. Tel.: 045 - 411945.

# isoleren

Isoleren is energie besparen!

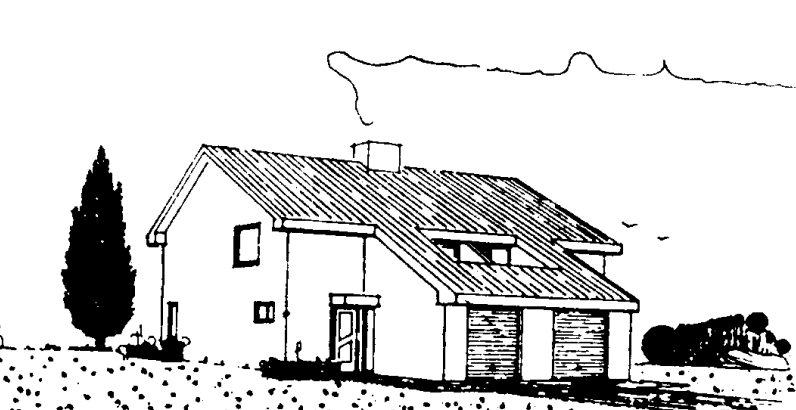
In de bouw, de industrie de landbouw maar ook in uw huis is isoleren van warmte en geluid bittere noodzaak geworden. Overal waar een degelijke isolatie wordt verlangd brengt I.T.H. de oplossing. Bij I.T.H. is al het isolatie-materiaal in voorraad. En ze geven daar erg goeie adviezen!

bv Isolatie  
Techniek  
en Handelsmij



Industrieterrein  
"De Beitel", Heerlen,  
Vrusschenhuske 1.  
Telefoon 045-41 32 14.\*

# TE KOOP



Riante halfvrijstaande landhuizen,  
welke door ons gebouwd worden in de  
Everstraat te Einighausen.

### Indeling:

- \*ruime hal
- \*inpanidige garage
- \*kelder
- \*zolder (vaste trap)
- \*woonkamer
- \*bergruimte
- \*keuken (open)
- \*overloop met bergkast
- \*4 grote slaapkamers
- \*badkamer met ligbad
- \*dakterras
- \*geheel geïsoleerd met gedeeltelijke thermopane beglazing
- \*kavels ter grootte van ± 330 m² tot 580 m²
- \*tuin op het zuiden
- \*het geheel is voorzien van een c.v.-installatie
- \*kozijnen en garagepoort uitgevoerd in maranti houtsoort
- \*bestek met voorwaarden op aanvraag verkrijgbaar
- \*verkooprijzen vanaf f 200.743,- v.o.n. exclusief renteverlies tij-dens bouw.

projectontwikkeling  
geleen

**DE BRUIJN**

DAALSTRAAT 28<sup>a</sup> GELEEN TEL. 04494-40955

## TER OVERNAME GEVRAAGD:

Kleine of middelgrote  
**HANDELSONDERNEMING IN ZUID-LIMBURG**  
Br. o. nr. 0100 LD Hri



**euveko b.v.**  
Makelaar Onroerend Goed  
Dir. Ing. H.L.W. Steenbakkers

## TE KOOP AANGEBODEN

**Buchten/Born, Havenweg:** vrijstaande bungalow bouwjaar 1973 aan het sportcomplex op een hoek. Ind.: grote hal met meterkast en toilet/badkamer met ligbad en vaste wastafel, inbouwkeuken, betegelde bij-keuken, garage. Verd.: hardhouten trap naar overloop, vide, 2 slaapkamers, c.v.-ruimte met c.v.-ketel/aardgas, diverse bergkruisen. Het pand is luxe afgewerkt en uitstekend onderhouden. Vraagprijs f 270.000,- k.k. Aanvaarding end 1977

**Geleen, Daalstraat:** Linkerdeel dubbel woonhuis bouwjaar 1943. Ind.: hal met meterkast, toilet en toegang naar kelder, woonkamer met sier open haard, keuken met moderne aanrecht, grote schuur annex ga-rage en werkplaats. Verd.: overloop, 3 slaapkamers, badkamer met douche en kasten. Zolder: vaste trap naar bevoorde zolder (mogelijkheid voor slaapkamer) met donkere fotokamer en de c.v.-ketel/aardgas. Opzij van het pand de tuin met een brede oprit en een ver-harde binnenplaats. Het geheel is goed onderhouden. Vraagprijs f 177.500,- k.k. Aanvaarding begin 1978.

**Geleen, Norbertijnenstraat:** groot halfvrijstaand he-renhuis, gerenoveerd in 1970. Ind.: hal met meterkast, toilet en toegang kelder, grote L-woonkamer, uitbouw met woonkeuken, bijkeuken, douche, toilet en berging, grote nieuwe garage via gezamenlijke oprit. Verd.: overloop, 2 slaapkamers, c.v.-ruimte annex hobby-ruimte met c.v.-ketel/aardgas. Achter het pand een be-tegelde plaats en een tuin. Vraagprijs f 150.000,- k.k. Aanvaarding p.m. december 1977.

**Geleen, Lijsterstraat:** vrijstaand modern herenhuis met inpanidige garage en tuin. rustige en fraaie lig-ging. Ind.: entree en hal met leisteenvloer, garage met stalen kantelpoort, L-vormige woonkamer, betegelde keuken, kelder. Verd.: Overloop, badkamer met ligbad, vaste wastafel, bidet, 3 slaapkamers, geheel bevoorde zolder. Het pand is uitstekend onderhouden en voor-zien van c.v./aardgas. Achter het pand een veel pri-vacy biedende tuin. Vraagprijs f 185.000,- k.k. Aan-vaarding in overleg

**Geleen, (Haeselderplein) Knapenstraat:** vrijstaand herenhuis met rondom mooi aangelegde tuin. Ind.: Royale hal, toilet, woonkeuken, doorzonkamer, serre. Verd.: open trap naar mooie vide, 3 slaapkamers met muurkasten, badkamer, douche, vaste wastafel, apart toilet op overloop. Ruime verwarmde garage met aan-sluitingen apparatuur. Inhoud 600 m³ Vraagprijs f 210.000,- k.k.

**Geleen-Zuid Spaans Neerbeek:** vrijstaand herenhuis met inpanidige garage en tuin. Ind.: souterrain, provisie-kelder, c.v.-ruimte met c.v.-ketel/aardgas, grote in-pandige garage. Verd.: beg. gr.: hal met toilet, keuken woonkamer met open haard. Verd.: overloop, badka-mer met ligbad, 3 slaapkamers, bevoorde vloering. Rondom een zeer mooi aangelegde siertuin met een terras. Het pand is zeer mooi gelegen op de hoek van twee straten met aan de voorzijde blijvend vrij uitzicht op een grote speelweide. Het onderhoud is uitstekend. Vraagprijs f 285.000,- Aanvaarding na overleg

**Roosteren, Burg. Schoolmeesterstraat:** luxe half-vrijstaand herenhuis met grote garage en tuin. Bouw-jaar 1972. Ind.: hal met luxe toilet en kastenkeuken met een moderne aanrecht, woonkamer met open haard, grote garage met klein kantoor, (mogelijkheid voor dubbele garage). Verd.: overloop, luxe badkamer met ligbad en vaste wastafel, 3 slaapkamers, balkon. Ge-heel bevoorde zolder met c.v.-ket



# SHOW



NU 1,95

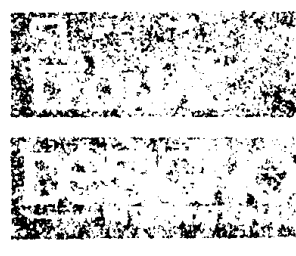
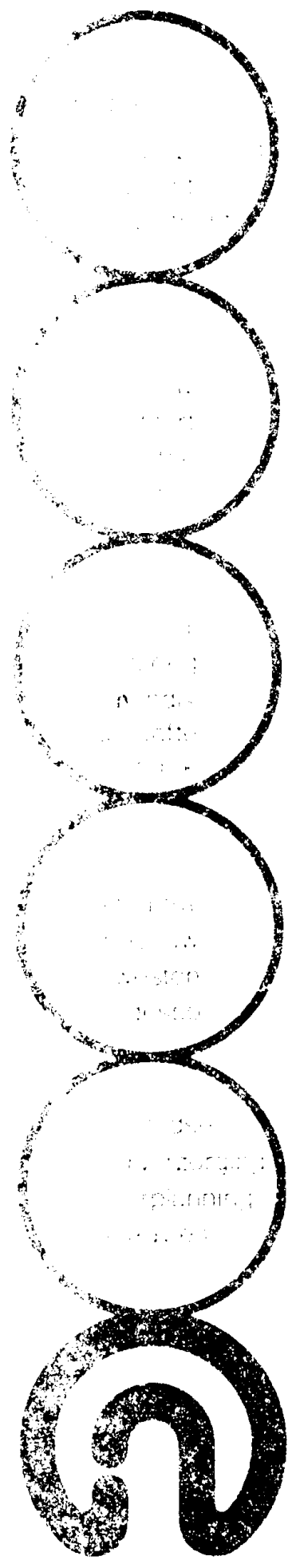
...aanstaande  
...matteks  
...informe  
...Een  
...maats  
...menig

Buck W... deze wordt kiezen gemakkelijk

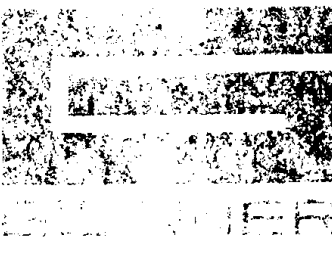


telefoon 45.20.20

Stand H2



Waar zit  
...komfort



Waar zit  
...komfort



Waar zit  
...komfort



Waar zit  
...komfort



Waar zit  
...komfort

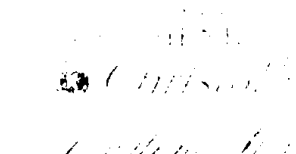
## F. KULOWAN B.V.

Adviseurs voor beter wonen

Koudeveld 10, 6211 CA Maastricht, tel. 043-212370



Waar zit  
...komfort



Waar zit  
...komfort

## MEUBELN UTEN

...MAA...MECH...01141141

Stand I-3

- Geopend tot 20 uur
- zondags van 10-12 uur
- en van 14-18 uur
- vrijdags gesloten

Ter gelegenheid van „Meubel '77“  
geven wij op onze meubelen  
een aantrekkelijke besparingsorting

# MARRES MEUBELN

## OOK OP MEUBEL '77

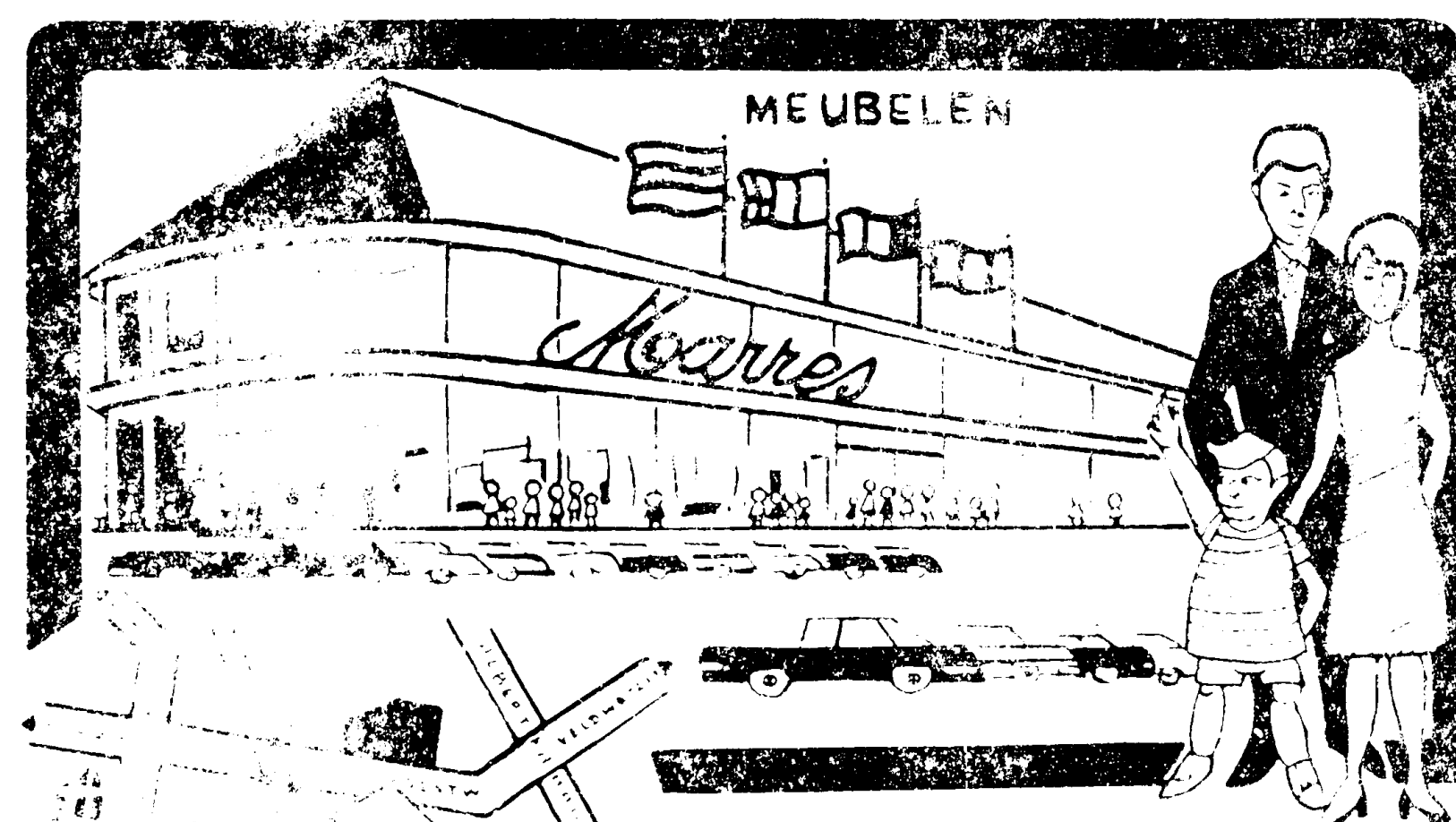
Van 11 oktober stand B in de Eurohal te Maastricht

Met als primeur voor de Benelux  
9 NIEUWE GECECREËERDE AMEUBLEMENTEN  
IN NOTE- EN EIKENHOUT

waaronder:

BANKSTEL - WANDKASTEN - EETHOEKEN - SLAAPKAMERS

Meubelzaak gemakkelijk te bereiken op slechts enkele kilometers van Maastricht  
Nieuw en moderne meubels met een oppervlakte van 5000 m<sup>2</sup>.



Ten tijde van „Meubel '77“ is de Marres meubelzaak  
Te vinden op Nieuw 30 11 2142  
Geopend van 9 tot 12 uur 's ochtts, van 13 tot 18 uur 's Zondags van 10 tot 12 uur  
Aankomst van 10 tot 12 uur

Voor meer advies voor het  
...BOEFEREN van  
...MEUBELN EN  
...ANTWERK naar

MEUBELSTOFFEERDERIJ  
**HEIN NAEBERS** NUTH  
DORSTENSTRAAT 2A, tel. 04447-1280

**DEELNEMER  
„MEUBEL'77“**

*Cadeauboutique*

KROGENS  
MOBIER

„klinkers“  
beek

KROGENS  
MOBIER

Karakter  
het kenmerk van een  
verfijnd interieur

Meer dan 1500 m<sup>2</sup>  
toonkamers  
vol stijlmeubelen.

**Frans Eurlings**

complete woninginrichting  
Valkenburg 43, tel. 04446-1212, Voorst

Meubel '77, stand K



**BRUNSSUM**  
Noord, halfvrijstaande  
middenstandswoning met c.v.,  
garage en tuin. Indeling o.a.: hal,  
toilet, woonkamer ca. 26 m<sup>2</sup>, erker  
ca. 7 m<sup>2</sup>, terras, tuin en garage ca.  
20 m<sup>2</sup>. 3 slaapkamers, badkamer  
met douche en vaste wastafel,  
zolder te bereiken via vlizotrap.  
Aanvaarding direct. Vraagprijs  
f 140.000,- k.k. inclusief  
stoffering, vloerbedekking,  
bankstel en gascomfort.

Biesstraat, halfvrijstaand  
woonhuis met c.v. en garage.  
Indeling o.a.: ruime entree in  
schoonmetselwerk, grote keuken,  
woonkamer ca. 34 m<sup>2</sup> met open  
haard, overdekt terras, kelder, 4  
slaapkamers, badkamer en  
vliering. Aanvaarding in overleg.  
Vraagprijs f 162.500,- k.k.



Kruisbergstraat, vrijstaand  
woonhuis met c.v. en grote tuin.  
Indeling o.a.: ruime entree,  
woonkamer-ensuite, royale  
keuken, 3 grote slaapkamers,  
badkamer, zolder en nog 2  
slaapkamers. Het huis dient  
aangepast te worden aan de  
eisen van deze tijd. Aanvaarding  
direct. Vraagprijs f 215.000,- k.k.

**GELEEN**  
Zuid, halfvrijstaand woonhuis met  
c.v. en garage. Indeling o.a.: 2  
kelders, woonkamer met  
gedeelteel schroefjesplafond,  
deur naar patio, keuken met  
moderne inrichting o.a.  
elektrische oven, koelkast,  
wasenkap, bijkeuken met  
aansluiting wasautomaat, 4  
slaapkamers, douche. Trappenhuis  
uitgevoerd in sierpleister.  
Aanvaarding direct. Vraagprijs  
f 135.000,- k.k.

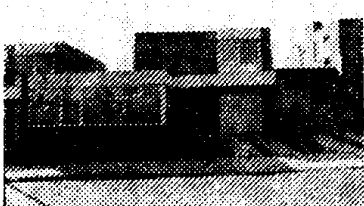


**HEERLEN**  
De Locht, vrijstaand geheel  
verbouwd landhuis met c.v.,  
garage en tuin. Indeling o.a.: hal  
met plavuizen en oudhollandse  
plafond ca. 27 m<sup>2</sup>, toilet,  
badkamer met ligbad, vaste  
wastafel en douche, woonkamer  
ca. 72 m<sup>2</sup> met zitkuil en Noorse  
plavuizen (leisteent), keuken met  
moderne installatie, garage,  
berging en waskeuken, achtertuin  
ca. 22 m<sup>2</sup>, zijtuin ca. 20 m<sup>2</sup>. 1e  
verdieping: 3 royale slaapkamers  
met de mogelijkheid er meer van  
te maken. Oppervlakte ca. 800  
m<sup>2</sup>. Aanvaarding maart/april  
1978. Vraagprijs f 325.000,- k.k.

Welten, appartement met c.v. en  
gebruik van tuin. Indeling o.a.:  
souterrain: berging, 1e verdieping:  
hal, toilet, woonkamer ca. 31 m<sup>2</sup>,  
keuken ca. 10 m<sup>2</sup> met eikehouten  
eetbar, 2 slaapkamers, betegelde  
badkamer met gekleurde sanitair.  
Voor- en achterbalkon 10 m lang.  
Aanvaarding 1 november of  
eerder. Vraagprijs f 115.000,-  
k.k.



Uterweg, tussenliggend woonhuis  
met c.v. en diverse bergingen.  
Indeling o.a.: hal, woonkamer 33  
m<sup>2</sup> met balkenplafond en  
schoonmetselwerk, grote  
keuken met moderne inrichting,  
bijkeuken, toilet, diverse  
bergingen, tuin ca. 50 m. diep, 2  
slaapkamers, badkamer met  
ligbad, vaste wastafel en 2e toilet,  
zolderruimte en nog 2  
slaapkamers. Aanvaarding  
okt./nov. 1977. Vraagprijs  
f 152.000,- k.k.

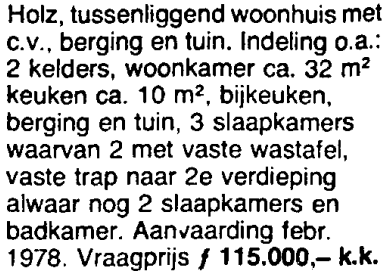


Welten, type vrijstaand herenhuis  
met c.v., garage en tuin. Indeling  
o.a.: royale entree, toilet,  
L-vormige woonkamer ca. 42 m<sup>2</sup>  
met parket, grote keuken, garage  
voor 2 auto's, terras en tuin op het  
zuiden, 4 slaapkamers, badkamer  
met ligbad, dubbele vaste  
wastafel en 2e toilet. Aanvaarding  
ca. febr./maart 1978. Vraagprijs  
f 249.000,- k.k.

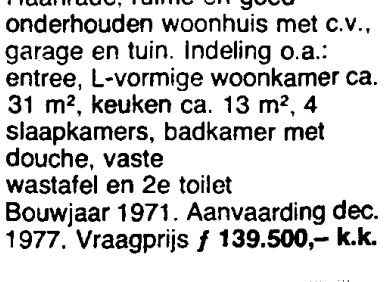
**HOENSBROEK**  
Nabij de Hommerteweg goed  
onderhouden tussenwoning met  
c.v. Indeling o.a.: entree,  
woonkamer met open haard,  
fraaie keuken met luxe inrichting  
o.a. ingebouwde kookplaat,  
afzuigkap en koelkast, 3  
slaapkamers, badgelegenheid,  
zolder te bereiken via vlizotrap.  
Het pand is van achter bereikbaar.  
Aanvaarding februari 1978.  
Vraagprijs f 98.000,- k.k.

In het Kasteelplan type landhuis  
met c.v., garage en tuin. Indeling  
o.a.: royale hal, woonkamer met  
open keuken ca. 42 m<sup>2</sup>, inpanijge  
garage, tuin ca. 12 m. diep op het  
zuiden, 4 slaapkamers, badkamer  
met ligbad, vaste wastafel en 2e  
toilet. Aanvaarding 1 dec. 1977.  
Vraagprijs f 145.000,- k.k.

**KERKRADE**  
Haanrade, tussenliggend  
woonhuis met c.v., tuin, carport en  
berging. Indeling o.a.: entree,  
woonkamer met open keuken  
verbinding totaal 46 m<sup>2</sup>, 3 ruime  
slaapkamers, badkamer met  
douche, vaste wastafel en 2e  
toilet, vaste trap naar zolder  
alwaar 4e slaapkamer van ca. 14  
m<sup>2</sup>, berging en aparte  
c.v.-ruimte. Aanvaarding direct.  
Vraagprijs f 128.000,- k.k.



Holz, tussenliggend woonhuis met  
c.v., berging en tuin. Indeling o.a.:  
2 kelders, woonkamer ca. 32 m<sup>2</sup>,  
keuken ca. 10 m<sup>2</sup>, bijkeuken,  
berging en tuin, 3 slaapkamers  
waarvan 2 met vaste wastafel,  
vaste trap naar 2e verdieping  
alwaar nog 2 slaapkamers en  
badkamer. Aanvaarding febr.  
1978. Vraagprijs f 115.000,- k.k.



Haanrade, ruime en goed  
onderhouden woonhuis met c.v.,  
garage en tuin. Indeling o.a.:  
entree, L-vormige woonkamer ca.  
31 m<sup>2</sup>, keuken ca. 13 m<sup>2</sup>, 4  
slaapkamers, badkamer met  
douche, vaste  
wastafel en 2e toilet  
Bouwjaar 1971. Aanvaarding dec.  
1977. Vraagprijs f 139.500,- k.k.



Nulland, hoekwoning met c.v. en  
tuin. Indeling o.a.: ruime entree,  
L-vormige woonkamer, eetkamer  
met plavuizen, keuken,  
badkamer met ligbad, vaste  
wastafel en 2e toilet, 2  
slaapkamers op de 1e verdieping  
en berging en 1 slaapkamer op de  
2e verdieping. Aanvaarding direct.  
Vraagprijs f 112.000,- k.k.

**LIMBRICHT**  
Halfvrijstaande  
middenstandswoning me c.v.  
garage en tuin. Indeling o.a.:  
ruime hal met toilet, L-vormige  
woonkamer ca. 42 m<sup>2</sup> met open  
verbinding naar keuken, mooi  
aangelegde tuin met veel privacy,  
3 royale slaapkamers, badkamer  
met douche, vaste wastafel en 2e  
toilet, vaste trap naar 2e  
verdieping alwaar 4e slaapkamer  
en diverse bergingen.  
Aanvaarding ca. medio 1978.  
Koopprijs f 170.000,- k.k.



Ruim halfvrijstaand woonhuis met  
c.v., garage en tuin. Bouwjaar  
1972. Indeling o.a.: hal, ruime  
woonkamer ca. 34 m<sup>2</sup>, royale  
keuken met schroefjesplafond,  
achtertuin, 4 ruime slaapkamers,  
betegelde douche met vaste  
aastafel en 2e toilet. Aanvaarding  
1 november 1977. Koopprijs  
f 137.000,- k.k.

**OIRSBEЕК**  
Modern luxe afgewerkt herenhuis  
met c.v., garage, tuin en  
zwembad. Indeling o.a.: hal met  
plavuizen, royale keuken met  
eikehouten installatie en  
inbouwapparatuur, L-vormige  
woonkamer ca. 38 m<sup>2</sup> met  
plavuizen en fraaie open haard,  
goed aangelegde tuin met  
zwembad, 3 slaapkamers,  
badkamer met ligbad, 2 vaste  
wastafels en 2e toilet.  
Aanvaarding 1 dec. 1977.  
Koopprijs f 225.000,- k.k.

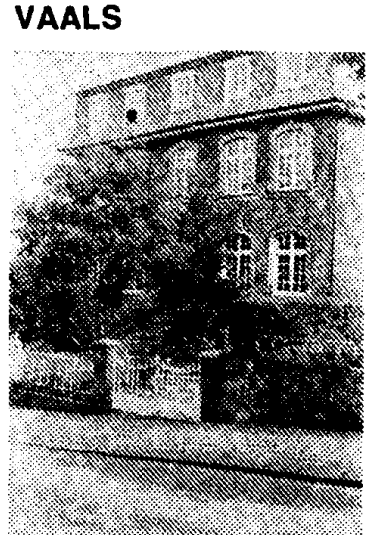


**SCHAESBERG**  
Vrijstaand woonhuis met c.v.,  
garage en tuin. Bouwjaar 1966.  
Oppervlakte ca. 400 m<sup>2</sup>. Indeling  
o.a.: provisiekelder, hal met  
schroefjesplafond, L-vormige  
woonkamer ca. 50 m<sup>2</sup> met open  
haard en parketvloer, betegelde  
keuken, 3 slaapkamers,  
betegelde douche met vaste  
wastafel, zolder te bereiken via  
vaste trap. Aanvaarding binnen 3  
maanden. Vraagprijs f 215.000,-  
k.k.

Nabij de markt, luxueus afgewerkt  
vrijstaand woonhuis met c.v.  
garage en tuin. Bouwjaar 1975.  
Oppervlakte ca. 1.100 m<sup>2</sup>.  
Indeling o.a.: 4 kelders, royale hal  
met open trap, L-vormige  
woonkamer 56 m<sup>2</sup> met open  
haard en parket, grote keuken met  
hardhouten installatie en  
ingebouwde apparatuur, 4 grote  
slaapkamers met diverse  
inbouwkasten, betegelde

badkamer met ligbad, vaste  
wastafel en 2e toilet. 2e  
verdieping: 2 slaapkamers en  
zolderruimte. Zeer geschikt voor  
o.a. praktijk en/of  
bedrijfsdoeleinden. Aanvaarding  
binnen 3 maanden. Vraagprijs  
f 320.000,- k.k.

**SITTARD**  
Bedrijfspand op 1 km van het  
centrum. Het geheel bestaat uit  
ca. 425 m<sup>2</sup> magazijnruimte  
waarvan ca. 80 m<sup>2</sup> in gebruik is  
als kantoor, grote garage  
14.00x3.75, aparte parkeerterrein,  
los- en laadruimte geheel afgezet  
met een hekwerk, aparte opgang  
naar het woonhuis. Indeling o.a.:  
woonkamer, eetkamer, keuken,  
bijkeuken, badkamer met ligbad,  
vaste wastafel en 2e toilet. 2e  
verdieping: 4 slaapkamers. Het  
geheel is voorzien van  
geveelgasen. Totale oppervlakte  
ca. 835 m<sup>2</sup>. Aanvaarding direct.  
Vraagprijs f 270.000,- k.k.



**VAALS**  
Op goede stand vrijstaande villa  
met c.v., garage en tuin. Indeling  
o.a.: kelder, 2 woonkamers,  
keuken, 2 slaapkamers,  
badkamer met ligbad, vaste  
wastafel en toilet, de indeling van  
de 1e verdieping is gelijk aan die  
van de parterre. 2e verdieping: 3  
slaapkamers, badkamer,  
zolderruimte beplankt en  
beschoten. Het terrein links naast  
het huis is geschikt als  
bouwplaats. Aanvaarding direct.  
Vraagprijs f 480.000,- k.k.



**VOERENDAAL**  
Aan de bosrand van Kasteel  
Haeren type vrijstaand woonhuis  
met c.v., garage en tuin. Indeling  
o.a.: royale hal met plavuizen,  
toilet, woonkamer ca. 42 m<sup>2</sup>,  
keuken ca. 13 m<sup>2</sup> met uitzicht op  
os, terras en royale tuin op het  
zuiden, 2 s  
aapkamers met mogelijkheid voor  
3e, badkamer met ligbad, vaste  
wastafel en 2e toilet. Het geheel is  
geïsoleerd en voorzien van  
thermopane beglazing.  
Aanvaarding 1 november as.  
Koopprijs f 189.000,- k.k.



makelaars in onroerende goederen  
bouwprojectontwikkeling  
voorzieningen hypotheek

**BV CENTRAAL  
MAKELAARSKANTOOR**

**TE KOOP**  
te Roermond / Maasniel  
Leuke  
**TUSSENWONING**  
met dubbele berging en c.v.  
Indeling: o.a. kelder, hal, keuken, woon-  
kamer met open haard, 4 slaapkamers,  
douche, zolder via vaste trap met hobby-  
kamer.  
Vraagprijs: f. 135.000,- k.k.  
Aanvaarding: in overleg.

**BV CENTRAAL  
MAKELAARSKANTOOR**

Willem II singel 51 Roermond,  
tel. 04750-12717  
De heer A.J.M. van Acken

**POSTERHOLT:**

in deze landelijke gemeente met 3800 inwoners,  
in de onmiddell. omgeving van Kleuter- en ba-  
sisschool, zwembad, sportpark en tennisbanen,  
bieden wij te koop aan:

een prachtige halfvrijstaande semibungalow in  
landhuisstijl, mooi op een hoek gelegen met  
rondom tuin, grondopp. bijna 500 m<sup>2</sup>, gebouwd  
in 1976 met gebruik van 1e klas materialen.

Globale indeling: begane grond: ruime hal,  
L-vormige living van 40 m<sup>2</sup>, aangrenzende keu-  
ken, portaal met toilet, m.k. en garderobenis 1  
extra kamer van 3.80 bij 3.30 te gebruiken als  
kantoor, studeer-, hobby- of 4e slaapkamer, ver-  
der een grote inpanijge garage van 8 m waarbo-  
ven zich de zolder bevindt, te bereiken d.m.v.  
een vlizotrap.  
Op de 1e verd. die in de dakconstructie is inge-  
bouwd, bevinden zich drie slaapkamers  
alsmede de mooie badkamer met gekleurde sani-  
tair, ligbad, 2e wc., alles te bereiken via de open  
trap en ruime overloop.

Het pand kan direct aanvaard worden. De  
koopprijs bedraagt f 187.500,- k.k.

Voor verdere inlichtingen, bezichtiging, etc.  
staan wij graag tot uw dienst.

**Makelaardij  
J. J. M. G. Smeets,**  
Keerberg 90, Voerendaal,  
tel. 045-713721  
Zat. 1 okt. '77 kantoor open  
tot 17 uur.

**BV CENTRAAL  
MAKELAARSKANTOOR**

**TE KOOP**  
te Geulle  
in mooi natuurgebied  
**WOONHUIS**  
de heft van twee onder één kap, met achter-  
liggende landbouwgebouwen.  
Indeling: hal, woonkamer, keuken, bijkeuken.  
1e verd.: 1 grote en 2 normale slaapkamers,  
douche-ruimte.  
2e verd.: zolder via vaste trap bereikbaar.  
2 schuren van 28 x 7 m. en 25 x 5 m.  
Het geheel ligt op 1.320 m<sup>2</sup> grond.  
De autoweg Maastricht-Eindhoven is in de  
direkte nabijheid.  
Vraagprijs: f. 217.500,- k.k.  
Aanvaarding: begin 1978.

**BV CENTRAAL  
MAKELAARSKANTOOR**

Willem II singel 51 Roermond,  
tel. 04750-12717  
De heer A.J.M. van Acken

**te Berghaven Obbicht  
WOONBOOT**

(Tjalk, 23,5 x 4 m.).  
Indeling: hal, woonkamer, keuken, 2 slaap-  
kamers, berging, douche, toilet met  
waterleiding, elektriciteit en ligvergunning  
tot 1983.

Vraagprijs: f. 30.000,- k.k.  
Aanvaarding: in overleg.

**BV CENTRAAL  
MAKELAARSKANTOOR**

te Roermond a/d Willem II Singel 5

voormalig

**BANKGEBOUW**

met parkeerruimte.

Het geheel is zeer geschikt voor praktijk-  
ruimte met woning. Verdere gegevens  
worden graag op aanvraag verstrekt.

Vraagprijs: f. 630.000,- k.k.  
Aanvaarding: direct.

**BV CENTRAAL  
MAKELAARSKANTOOR**

Willem II singel 51 Roermond,  
tel. 04750-12717  
De heer A.J.M. van Acken

**STIENSTRA,  
DE KOMPLETE  
ORGANISATIE  
ALS HET OP  
HUIZEN AANKOMT!**

**TE KOOP**

**HOENSBROEK:** te koop leuke drive-in woning met 4 slk., c.v. en garage.  
L-kamer, betegeld met glazuurstenen, open keuken met div. kastjes/af-  
zuigkap, voor-, zij- en achtertuin, gelegen aan de M.L. Kinglaan 84 te  
Hoensbroek. Vraagprijs f 129.800,- k.k. Direct te aanvaarden.

**SITTARD:** te koop ruim woonhuis met 4 slpk., open keuken, vaste trap  
naar de zolder ca. 3 jaar oud. Direct te aanvaarden, gelegen aan de Hillen-  
raedstraat 27 te Sittard. Vraagprijs f 119.800,- k.k.

**BRUNSSUM:** te koop ruim halfvrijst. woonhuis met c.v. en garage. Over  
enkele weken te aanvaarden. Vraagprijs f 159.800,- k.k.

**HOENSBROEK:** (centrum), te koop in aanbouw zijnde flatwoningen met  
rijkspremie.

**NIEUWENHAGEN:** te koop nieuw te bouwen halfvrijst. woningen gelegen  
aan de Schansenweg.

**HEERLEN:** (Schelsberg), te koop in aanbouw zijnde grote luxe herenhui-  
zen.

**BRUNSSUM:** te koop halfvrijst. woonhuis, geheel gerenoveerd, best. uit:  
hal, woonkamer ca. 50 m<sup>2</sup> met open haard, schoonmetselwerk etc.,  
keuken 300x380 cm met gekleurde keukencombinatie, afzuigkap, sier-  
pleister wanden, badkamer betegeld met ligbad, gekleurde sanitair,  
toilet geheel betegeld, berging, 1e etage: via een open trap, 3 ruime sl.k.,  
pand voorzien van c.v. (gas), kelder, incl. stoffering, gel. aan de Karel  
Doormanstraat 46 te Brunssum. Direct te aanvaarden. Vraagprijs  
f 129.800,- k.k.

**NIEUWENHAGEN:** (nieuwbouwwijk Hoefveld), te koop riant vrijst. onder  
mooie architectuur gebouwd pand. Bouwjaar 1975. Gelegen aan de  
Vrouwenraedslaan te Nieuwenhagen. Over enkele weken te aanvaarden.  
Vraagprijs f 247.500,- k.k.

**KERKRADE:** (rond Heerlen), te koop gerenoveerde gedeeltelijke boerderij  
met kleine tuin. Voor de liefhebber, gel. aan de Eurenweg te Kerk-  
rade. Over enkele weken te aanvaarden. Vraagprijs f 169.500,- k.k.

**BRUNSSUM:** te huur ruim kantoorpand, centraal gelegen.

**HORSTINK  
BRUNSSUM B.V.**  
Bemiddelingsburo in onroerende goederen.  
Merkelbeckerstraat 4 te Brunssum.  
Telefoon: 045-256161.

Ons kantoor te Heerlen is op werkdagen geopend van 9.20 uur. Dus ook na 6 uur kunt u bij  
ons terecht.  
Ons kantoor te Maastricht is op werkdagen geopend van 9.18 uur 's Zaterdags zijn beide  
kantoren geopend van 9.13 uur.

**BON VOOR MEER INFORMATIE** s.v.p. aankruisen wat u gewenst wordt.

Wilt u mij/ons s.v.p.:

☐ gegevens sturen over (het) bestaande pand(en) te \_\_\_\_\_

in de prijsklasse van \_\_\_\_\_ tot \_\_\_\_\_

**NAAM:** \_\_\_\_\_

**ADRES:** \_\_\_\_\_

**PLAATS:** \_\_\_\_\_ **TEL:** \_\_\_\_\_

Bon- in gesloten enveloppe zonder postzegel- aan Stienstra b.v.  
antwoorder. 40 Heerlen of antwoorder. 83 Maastricht. LD. 01/10 77

**STIENSTRA**

In opdracht van  
Homeselect Nederland B.V.  
start binnenkort de verkoop van  
**16 LUXE APPARTEMENTEN  
IN KERKRADE**

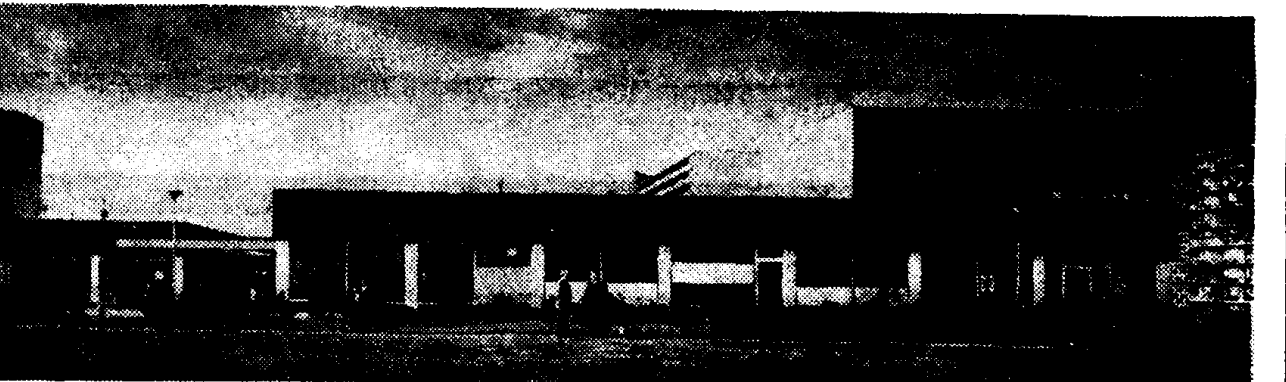
Voor inlichtingen kunt u zich nu reeds wenden tot:

**DRIEMAN  
MAKELAARDIJ O.G.**  
Voorschoten Schoolstraat 74 01717-5933  
Papendrecht Adm. de Ruyterweg 13 078-50663

**isoplan**  
**VOCHTWERINGSBEDRIJF  
Fons van der Heyden**  
Tomelweg 17 - Sittard - Tel. 04490-9035  
Antwoordnummer 57

**VOOR ALGEHELE ISOLATIE**  
**Spouwmuurisolatie:** UF-schuim of minerale wol  
**Dubbele beglazing:** Thermopane  
**Dakisolatie:** Schuine dak - Isover prod.  
Platdak - Roofmate en dak.  
Door isolatie:  
stookkostenbesparing tot 35% haalbaar  
verbetering wooncomfort  
toekenning rijkssubsidie tot f. 666,- per woning  
Inlichtingen, vrijblijvend gesprek en adviezen.  
Beleefd aanbevelend

**bedrijfspannen**



**BRUNSSUM-NOORD**  
Centraal in de wijk Brunssum-Noord, met  
een hoge bevolkingsconcentratie binnen  
150 m, ligt het winkelhof Klingelsberg. De  
specifieke opzet en de ligging van het cen-  
trum midden in de woongemeenschap vor-  
men voor vele ondernemers een stimulans tot  
vestiging. De wijkbewoners waren voor de re-  
alisatie gedwongen inkopen te doen in moei-  
lijker bereikbare en verspreid liggende win-  
kels buiten het verzorgingsgebied. De winkels  
zijn met hun etalages gegroepeerd rondom  
een ruim binnenhof, dat door diverse speelse



**HEERLEN-VRIEHEIDE**  
Het wijk-winkelcentrum in Vrieheide is een  
goed functionerend centrum. Naast de reeds  
gevestigde ondernemingen is nog een win-  
kelpand van ± 100 m<sup>2</sup> b.v.o. te huur. Het



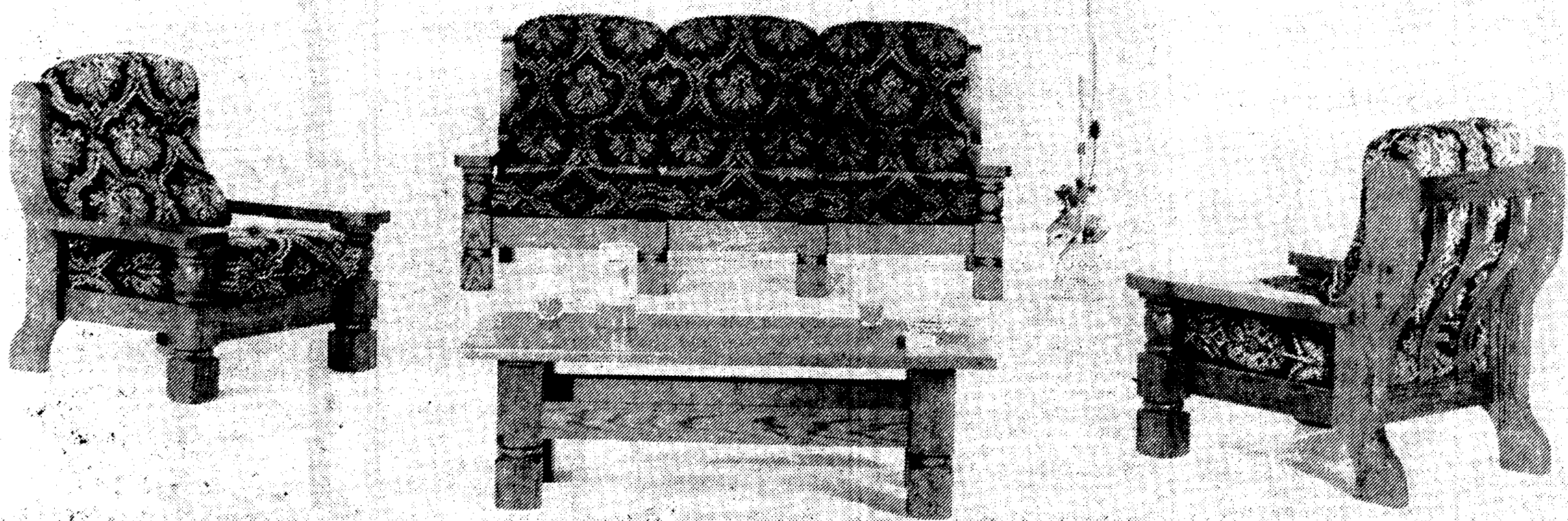
**SITTARD**  
Aan de Kastelenweg nabij handels- en indus-  
trieterrein gelegen bedrijfsruimte van ± 500  
m<sup>2</sup> b.v.o., welke eventueel te delen is in

twee bedrijfsruimten van ± 350 en ± 150 m<sup>2</sup>  
b.v.o. Bij het complex ligt een eigen, ruime  
parkeergelegenheid. Aanvaarding: direct.

**een bedrijfspand van ruijters, VAST GOED!**

**DRS. RUIJTERS**  
makelaardij onroerend goed · lid MCC · lid FIABCI · sittard venlo eindhoven  
sittard stationsplein 1 · telefoon 04490-19151





## ZWAAR MASSIEF EIKEN BANKSTEL

Gestoffeerd in mooie velours of gobelin als  
3-1-1  
zitcombinatie

Alleen bij  
Schreurs

Als 3-2-1  
zitcombinatie  
Alleen bij  
Schreurs

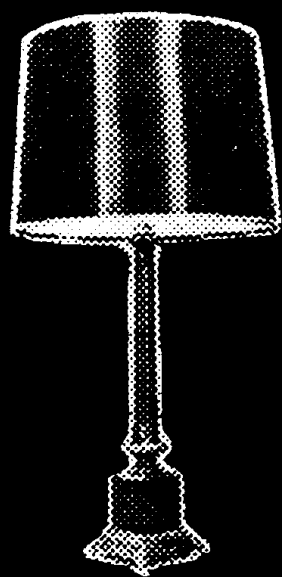
## BEZOEK ONZE STAND OP MEUBEL '77

Van 7 tot 11 oktober as.  
(Tentoonstelling voor de consument van  
diverse woonstijlen) in de Eurohal te Maastricht  
dagelijks geopend van 14-22 uur.

# schreurs meubelen

molenstraat - limbricht - tel. 04490-16961

langs de grote weg sittard born RUIME PARKEERGELEGENHEID



**Leo Koek**  
aparte verlichting  
kleinmeubelen  
spiegels

MAASTRICHT, Stokstraat 38, hoek Plankstraat 2  
Tel. 043-11149  
EINDHOVEN, Willemstraat 3 - Tel. 040-430205  
's maandags gesloten.

# RENÉ PANS

BRENGT U OP „MEUBEL 77” 'N

## TOP-COLLECTIE LEREN BANKSTELLEN

ZOWEL IN KLASSIEK ALS MODERN

STAND D1

Zaak gevestigd:  
**BRUSSELSESTRAAT 11, MAASTRICHT**

100 meter van Vrijthof, richting ziekenhuis, tel. 043-15585

## kijk dit is wooncultuur ook op „meubel 77”



iedere zondag van 10 tot 19 uur geopend

WAAROM WIJ U VOOR MINDER GELD VEEL MEER WOONKOMFORT BIEDEN? Dat spreekt vanzelf. Als Belgisch bedrijf slechts twaalf kilometer van Maastricht verwijderd, biedt Wooncultuur u het grote voordeel om aan Belgische prijzen te kunnen kopen. En meubel: in België zijn nu eenmaal veel goedkoper dan in Nederland. TUSSEN PLAFOND EN VLOER LIGGEN 1001 MOGELIJKHEDEN VAN WONEN. Vorm, kleur en licht spelen een grote rol. U heeft een woonruimte en onze Nederlandse binnenhuis architecten willen graag samen met u bekijken welke mogelijkheden erin zitten. Zo ontstaat wooncultuur. Ons Assortiment afgestemd op de geavanceerde Nederlandse smaak in stijlvol klassiek en vlot modern, op 3000 m<sup>2</sup> steevast gepresenteerd, stelt u zeker in staat een verantwoorde keuze te maken. WOONKULTUUR ZUTENDAAL, HOFK DORFSTRAAT DAELSTRAAT TEGENOVER DE KERK TEL. 09 - 3211350518 LEVERING FRANKO HUISINKL. BTW. GEEN GRENSKOSTEN GEOPEND IEDERE ZONDAG DAGELIJKS VAN 10 TOT 19 UUR - 'S WOENSDAGS GESLOTEN

**wk**  
meubel

**wooncultuur  
zutendaal**

Recht t.o. de kerk